

BELGISCHE SENAAT**BUITENGEWONE ZITTING 1979**

10 MEI 1979

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1979

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1978

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
ECONOMISCHE ZAKEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **van WATERSCHOOT**

INHOUD

	Bladz.
Inleiding door de Minister van Economische Zaken . . .	2
Inleiding door de Minister van Brusselse Zaken . . .	18
Inleiding door de Staatssecretaris voor het Waalse Gewest . .	20
Inleiding door de Staatssecretaris voor het Vlaamse Gewest . .	24
Algemene bespreking	44
Artikelsgewijze bespreking	84
Slotbeschouwing en stemmingen	91

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Wyninckx, voorzitter; Basecq, Canipel, Croux, Cugnon, De Seranno, de Wasseige, D'Hayer, du Monceau, Flagothier, Février, R. Gillet, Hubin, Kuylen, Lagneau, Noël de Burlin, Th. Toussaint, Van den Eynden, Van Elsen, Vanhaverbeke, Vergeylen en van Waterschoot, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Nutkewitz, Van Herreweghe en Vernimmen.

R. A 11239

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
5-XII (B.Z. 1979) N° 1.

R. A 11218

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
6-XII (B.Z. 1979) N° 1.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979**

10 MAI 1979

Projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1979

Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1978

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ECONOMIQUES
PAR M. **van WATERSCHOOT**

SOMMAIRE

	Pages
Exposé introductif du Ministre des Affaires économiques . .	2
Exposé introductif du Ministre des Affaires bruxelloises . .	18
Exposé introductif du Secrétaire d'Etat à la Région wallonne	20
Exposé introductif du Secrétaire d'Etat à la Région flamande	24
Discussion générale	44
Discussion des articles	84
Considération finale et votes	91

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Wyninckx, président; Basecq, Canipel, Croux, Cugnon, De Seranno, de Wasseige, D'Hayer, du Monceau, Flagothier, Février, R. Gillet, Hubin, Kuylen, Lagneau, Noël de Burlin, Th. Toussaint, Van den Eynden, Van Elsen, Vanhaverbeke, Vergeylen et van Waterschoot, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Nutkewitz, Van Herreweghe et Vernimmen.

R. A 11239

Voir :

Document du Sénat :
5-XII (S.E. 1979) N° 1.

R. A 11218

Voir :

Document du Sénat :
6-XII (S.E. 1979) N° 1.

INLEIDING DOOR DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN

A. De conjunctuurtoestand bij het begin van het tweede kwartaal

I. De wereldconjunctuur

1. In de Verenigde Staten is het einde van de economische expansie, die voor 1979 vooropgesteld wordt door sommige economen, voor de eerstkomende maanden nog niet te verwachten en dit niettegenstaande een strak restrictief overheidsbeleid, bedoeld om de sterke inflatie te bekampen, veroorzaakt door de oververhitting van de conjunctuur en de voorbijgezwaktheid van de dollar.

2. In West-Europa en Japan wordt de conjuncturele ontwikkeling vooral sinds het laatste kwartaal gekenmerkt door een forse herleving van de groei.

2.1. Zo werd in de Duitse Bondsrepubliek en Japan het economisch klimaat expansiever dank zij een geconcentreerde stimulerende politiek, die bij de particuliere sector sterkere vraagimpulsen opriep. De industriële produktie nam er geleidelijk toe terwijl de prijsstijgingen beperkt bleven.

2.2. Dank zij een gestegen consumptieneiging, een gevolg o.m. van het trager inflatietempo, was het particulier verbruik in de meeste landen een krachtige groeistimulus. Over het algemeen bleef de vraag naar duurzame verbruiksgoederen, meer speciaal wagens, vast.

Het stijgingstempo van de uitvoer, vooral dan de intra-Europese handel, nam belangrijk toe. De invoer steeg trager zodat het buitenlandse onevenwicht kon worden verminderd.

2.3. In slechts weinig landen (DBR-VK) namen de uitbreidingsinvesteringen toe. Inzake de activiteit in de woningbouw was de toestand op een paar uitzonderingen na, eveneens weinig bevredigend.

2.4. Niettegenstaande het percentage benutte produktiecapaciteit toenam, is de toestand op de arbeidsmarkt in de meeste landen nauwelijks verbeterd. De werkloosheidsquote blijft overal onrustwekkend hoog; dit verklaart waarschijnlijk waarom het tempo der loonstijgingen in het algemeen verder afnam, al liep het stijgingstempo van de verbruikersprijzen niet verder terug.

2.5. Immers, het toegenomen grondstoffenverbruik en speculatieve aankopen gaven aanleiding tot een belangrijke stijging van de koersen van de grondstoffen bestemd voor de industrie, vooral sinds het laatste kwartaal van 1978.

3. Het verloop van het aanbod en de prijs van petroleumprodukten na de gebeurtenissen in Iran en het gure winterweer hebben deze tendens nog versterkt. Mogelijk betekenen zij een keerpunt, vooral dan op het gebied van de verbruikersprijzen en van de produktie.

EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

A. Situation conjoncturelle au début du deuxième trimestre

I. Conjoncture mondiale

1. Aux Etats-Unis, la fin de l'expansion économique qui, pour 1979, avait été préconisée par certains économistes, ne doit pas être attendue dans les prochains mois, en dépit d'une politique restrictive très stricte de la part des autorités destinée à lutter contre une forte inflation, due à la surchauffe de la conjoncture et à la faiblesse du dollar.

2. En Europe occidentale et au Japon l'évolution conjoncturelle est surtout caractérisée depuis le dernier trimestre par une nette reprise de la croissance.

2.1. Ainsi, en République fédérale d'Allemagne et au Japon, le climat économique est plus expansif grâce à une politique de stimulation concertée, qui a suscité une plus forte impulsion de la demande dans le secteur privé. La production industrielle y a progressivement augmenté tandis que les hausses de prix restaient limitées.

2.2. Grâce à une tendance accrue de la consommation, conséquence notamment du ralentissement du rythme d'inflation, la consommation privée a constitué dans la plupart des pays un puissant élément de stimulation de la croissance. D'une manière générale, la demande de biens de consommation durables, plus spécialement de voitures, est restée stable.

Le rythme d'augmentation des exportations, surtout dans le commerce intra-européen, a considérablement augmenté. Les importations ont évolué à une cadence plus lente, de sorte que le déséquilibre extérieur a pu être réduit.

2.3. Peu de pays (RFA - RU) ont enregistré un accroissement des investissements d'extension. Dans le secteur de la construction, la situation est également peu satisfaisante, à quelques exceptions près.

2.4. En dépit d'une meilleure utilisation de la capacité de production, la situation sur le marché du travail s'est à peine améliorée dans la plupart des pays. Le taux du chômage reste partout inquiétant; ceci explique sans doute pourquoi le rythme des augmentations salariales a continué en général à diminuer, alors que le rythme d'augmentation des prix à la consommation ne continuait pas à ralentir.

2.5. En effet, une consommation accrue de matières premières et des achats spéculatifs ont entraîné une nette hausse des cours des matières premières utilisées dans l'industrie, surtout depuis le dernier trimestre de 1978.

3. L'évolution de l'offre et le prix des produits pétroliers après les événements de l'Iran, ainsi que le rude hiver que nous venons de connaître ont encore renforcé cette tendance. Il est possible qu'ils signifient un tournant, surtout dans le domaine des prix à la consommation et à la production.

3.1. Volgens de enquêtes bij de bedrijfsleiders bereikte de produktie in december een top; na een inzinking tijdens de eerste twee maanden van 1979 trad er in maart weliswaar een verbetering op zonder dat evenwel de breuk in het psychologisch klimaat hersteld werd.

3.2. Ook de verbruikers schijnen minder vertrouwen in de toekomst te hebben o.m. wegens grotere inflatieverwachtingen waaraan een toeneming van de spaarneiging beantwoordt.

3.3. De grootste ommekeer tekende zich evenwel af op het gebied van de prijzen. Het is niet uitgesloten dat deze ontwikkeling zich doorzet op het vlak van de produktieprijzen en later inzake kleinhandelsprijzen.

3.4. Doch restrictieve maatregelen, vooral in de DBR, zouden de gunstige herleving kunnen afremmen, des te meer daar de economische dynamiek van de DBR van primordiaal belang is voor heel de EEG.

II. België

1. Het psychologisch klimaat bij de bedrijfsleiders blijft gunstig. In februari nam de ordervoorraad opnieuw toe, zodat de verzekerde activiteitsduur de drie maanden overtrof, wat sinds 1976 niet meer gebeurd was; het produktietempo versnelde — zelfs al wordt de voorraad afgewerkte produkten nog steeds als te hoog beoordeeld.

2. De industriële produktie handhaafde zich in januari op het hoog peil van het vierde kwartaal doch de top van december werd niet meer geëvenaard. De expansie was eerst merkbaar in de sectoren van grondstoffen en halfafgewerkte produkten doch beïnvloedt nu alle sectoren. Regionaal werd een belangrijke stijging genoteerd in Wallonië en, in mindere mate, in Brussel doch de winter heeft deze vooruitgang geremd.

3. De groei van het gezinsverbruik, gemeten aan de omzet in de kleinhandel, liep in het vierde kwartaal terug, voor alle soorten goederen. De verminderde afzet van personenwagens in de eerste twee maanden van 1979 (— 20 pct.) schijnt echter gedeeltelijk aan toevallige factoren te wijten (geen autosalon, administratieve vertraging).

In 1978 was het verloop van de bouwtoelatingen vrij wisselvallig, doch tijdens de eerste twee maanden werd er t.o.v. de overeenkomstige maanden een vrij behoorlijke toename genoteerd; de activiteit in de bouwnijverheid lag tijdens deze periode nagenoeg volledig lam in 1979.

Volgens de EEG-enquête bij de verbruikers zou het conjunctureel klimaat in Vlaanderen en in Brussel licht verbeteren; voor Wallonië blijven de vooruitzichten eerder ongunstig georiënteerd.

De persoonlijke financiële toestand vertoont een gelijkaardige ontwikkeling.

3.1. Suivant une enquête effectuée auprès des dirigeants d'entreprise, la production a atteint un sommet en décembre; après un effondrement au cours des deux premiers mois de 1979, on enregistrait cependant une amélioration en mars, sans toutefois que la cassure dans le climat psychologique soit réparée.

3.2. Les consommateurs semblent eux aussi avoir une moins grande confiance dans l'avenir, notamment parce qu'ils s'attendent à une inflation accrue qui les incite à épargner plus.

3.3. Le tournant le plus net s'est cependant manifesté dans le domaine des prix. Il n'est pas exclu que cette évolution se poursuive dans le domaine des prix à la production et plus tard dans les prix de détail.

3.4. Cependant, des mesures restrictives, surtout en RFA, pourraient freiner la relance, d'autant plus que la dynamique économique de la RFA revêt une importance primordiale pour la CEE dans son ensemble.

II. Belgique

1. Le climat psychologique qui règne parmi les dirigeants d'entreprise reste bon. En février, la situation des carnets de commandes s'améliorait, de sorte que la durée d'activité assurée dépassait trois mois, ce qui n'avait plus été le cas depuis 1976; le rythme de production a augmenté — bien que l'on considère que le stock de produits finis reste trop élevé.

2. La production industrielle se maintenait en janvier au niveau élevé du quatrième trimestre, mais le sommet de décembre n'a plus été atteint. L'expansion s'est manifestée d'abord dans les secteurs des matières premières et des produits semi-finis, mais elle touche à présent tous les secteurs. Au niveau régional, on note une importante augmentation en Wallonie et dans une moindre mesure à Bruxelles, mais l'hiver a freiné cette avance.

3. La croissance de la consommation des ménages, calculée d'après le chiffre d'affaires du commerce de détail a reculé au cours du quatrième trimestre pour toute une série de biens. La diminution des ventes de voitures au cours des deux premiers mois de 1979 (— 20 p.c.) semble cependant être due en partie à des facteurs accidentels (pas de salon de l'auto, retards administratifs).

En 1978, l'évolution des permis de construire a été assez irrégulière. Cependant, au cours des deux premiers mois, on a enregistré une augmentation assez nette par rapport aux mois correspondants; l'activité dans le secteur du bâtiment était pratiquement paralysée durant cette période, en 1979.

Selon une enquête de la CEE effectuée auprès des consommateurs, le climat conjoncturel en Flandre et à Bruxelles s'améliorerait; pour la Wallonie, les prévisions restent plutôt défavorables.

La situation financière personnelle montre une évolution similaire.

4. De buitenlandse vraag herstelde zich aanmerkelijk vanaf het tweede halfjaar van 1978, vooral dank zij toeneming van de leveringen aan andere EEG-landen.

Sectorieel nam vooral de uitvoer van chemische producten, machines, toestellen en onedele metalen toe. Door het stijgingstempo van de uitvoer dat van de invoer overtrof, verminderde het tekort op de betalingsbalans op het einde van het jaar zodat over heel 1978, de lopende rekening een licht positief saldo vertoonde.

5. De produktieve investeringen van de bedrijven blijven over het algemeen zwak; verbeteringen blijven beperkt tot enkele sectoren of zelfs bedrijven. In de nabije toekomst wordt hierin geen grondige wijziging verwacht, daar bij de voornaamste determinanten van de investeringsgeneigdheid t.w. het percentage benutte produktiecapaciteit, de winstmarge en de vraagperspectieven alleen de laatste factor in 1979 zal verbeteren.

6. Sedert het in werking treden van het EMS is de Belgische frank de zwakste valuta in de slang. Het hoge rentepeil op de kapitaalmarkt vormt een eerder ongunstige factor waarvan de invloed zich sterker laat gevoelen dan in het verleden wegens het toenemend aandeel van het vreemd vermogen in de bedrijfsfinanciering.

7. De werkloosheid, die door het koude weer nog extra toenam, is omwille van seizoenfactoren sinds maart geleidelijk teruggelopen wegens de herneming in de bouw en dienstensector.

Toch ligt het aantal volledig werklozen nog steeds hoger dan een jaar terug wegens de verdere aangroei van het aantal vrouwelijke werklozen.

8. Het stijgingstempo van prijzen en lonen liep ook in 1978 geleidelijk terug, o.m. dank zij de dalende tendens van de grondstoffenprijzen, de appreciatie van de BF, het gevoerd monetair beleid en de zwakke internationale vraag. Een wijziging in sommige van deze factoren en dan vooral in het internationaal klimaat, kan deze stabilisatie in gevaar brengen die nochtans absoluut noodzakelijk is voor een verdere verbetering van onze competitiviteit.

B. Concurrentiële positie van België en vernieuwd industrieel beleid

1. Een aantal economische indicatoren schijnen erop te wijzen dat zich in het tweede semester van dit jaar een conjuncturele evolutie zal inzetten die een gunstiger verloop van de industriële produktie laat verhoppen. Het betreft voornamelijk de effecten van een toegenomen buitenlandse vraag, die zich met enige vertraging op de Belgische conjunctuur zal laten gevoelen.

Deze op het eerste gezicht geruststellende toestand dient nochtans gepaard te gaan met twee fundamentele en minder geruststellende bemerkingen.

4. La demande extérieure s'est considérablement améliorée depuis le deuxième semestre de 1978, surtout grâce aux livraisons à d'autres pays CEE.

Au niveau sectoriel, c'est surtout l'exportation de produits chimiques, de machines, d'appareillages et de métaux non précieux qui est en hausse. Du fait que le rythme d'augmentation des exportations a dépassé celui des importations, le déficit de la balance des paiements a diminué vers la fin de l'année, de sorte que pour l'ensemble de l'année 1978, le compte courant présentait un solde légèrement positif.

5. En général, les investissements productifs des entreprises restent faibles; les améliorations se limitent à quelques secteurs, voire à quelques entreprises. Dans un avenir immédiat, aucune modification profonde n'est attendue, étant donné que parmi les facteurs les plus importants qui déterminent la tendance à investir, à savoir le taux de capacité de production utilisée, les marges bénéficiaires et les perspectives de la demande, seul ce dernier connaîtra un nouvel essor en 1979.

6. Depuis l'entrée en vigueur du SME, le franc belge est la monnaie la plus faible du serpent. Le taux d'intérêt très élevé sur le marché des capitaux constitue un facteur plutôt défavorable dont l'influence se fait sentir plus fortement que dans le passé, en raison d'un recours accru à des fonds étrangers pour le financement des entreprises.

7. Le chômage qui, du fait de facteurs saisonniers avait encore augmenté s'est réduit progressivement à partir du mois de mars, c'est-à-dire à partir de la reprise dans les secteurs de la construction et des services.

Le nombre de personnes en chômage complet est cependant toujours plus élevé qu'il y a un an en raison de l'accroissement continu du chômage des femmes.

8. Le rythme de hausse des prix et des salaires a diminué progressivement en 1978, e.a. grâce à la tendance à la diminution des prix des matières premières, l'appréciation du franc belge, la politique menée sur le plan monétaire et la faible demande internationale. Une modification de certains de ces facteurs et surtout du climat international peut menacer cette stabilisation, pourtant absolument nécessaire à l'amélioration de notre compétitivité.

B. Position concurrentielle de la Belgique et nouvelle politique industrielle

1. Un certain nombre d'indicateurs économiques semblent montrer que nous connaissons au cours du deuxième semestre de cette année une évolution conjoncturelle permettant d'espérer un développement plus favorable de la production industrielle. Il s'agit surtout des effets de l'accroissement de la demande étrangère, qui se feront sentir avec un certain retard sur la conjoncture belge.

A première vue, cette situation rassurante appelle toutefois deux remarques fondamentales et moins rassurantes.

2. Vooreerst moet men het nodige realisme opbrengen om deze conjuncturele tendens niet aan te zien als de aanloop tot het einde van de crisis in al haar aspecten. Zij zal ongetwijfeld ten goede komen aan de produktie, de rendementen en de tewerkstelling; maar inzake de omvang van de werkloosheid mag helaas geen spoedige terugkeer worden verwacht naar de toestand van quasi volledige tewerkstelling die België, en West-Europa in het algemeen, tot 1973 heeft gekend.

Inderdaad, alle previsions wijzen erop dat, zelfs bij een herneming van de conjunctuur, het aantal werklozen moeilijk kan worden verminderd en zelfs verder zou kunnen oplopen.

Het is daarom de vaste intentie van deze Regering in haar economisch beleid de absolute prioriteit te blijven hechten aan de bestrijding van de werkloosheid.

3. De tweede bemerking die zich opdringt bij de conjuncturele toestand betreft het karakter van de verwachte stimulans, met name de buitenlandse vraag. Dit wijst nogmaals zeer duidelijk op het belang van de competitieve positie van onze nijverheid op de internationale markt. Opdat de Belgische economie en tewerkstelling een gunstige weerslag zouden kunnen ondervinden van de toegenomen vraag die in het buitenland ontstaat, moeten wij, tegen concurrentiële prijzen, kwalitatief hoog aangeschreven producten kunnen aanbieden, die gericht zijn op de buitenlandse vraag.

4. Het overheidsbeleid dat zich deze fundamentele en strategische doelstellingen voorneemt, reikt verder dan een conjunctureel beleid dat er voornamelijk op gericht blijft de binnenlandse eindvraag te stimuleren. Anders gesteld: een conjuncturele herneming zou de nood aan conjunctuurmaatregelen minder dringend kunnen maken, de noodzaak van een industrieel beleid wordt er daartegen nog in versterkte mate door onderstreept.

4.1. De motivering en de krachtlijnen van het nieuwe industriële beleid werden reeds uitvoerig aan de Wetgevende Kamers medegedeeld. Met de realiteit van de analyse en de onontbeerlijkheid van de voorgestelde maatregelen wordt het Departement van Economische Zaken, helaas, nog dagelijks geconfronteerd: onze industriële structuur is in onvoldoende mate aangepast aan enerzijds de evolutie in de internationale concurrentie die zich in het nabije verleden heeft voorgedaan, en anderzijds aan de wijziging in de afzetmogelijkheden die zich in de toekomst zal ontwikkelen.

4.2. Wat de internationale concurrentie betreft, vormen de zogenaamde « nieuwe concurrenten » in steeds scherper mate een bedreiging voor onze traditionele afzet. Daardoor wordt niet alleen de thuismarkt, d.w.z. de Westeuropese markt, aangetast, maar ook de bestaande of potentiële afzetmarkten voor de verre export worden daardoor verloren; het zijn echter precies de verre markten die de gunstigste groeiperspectieven vertonen. Dit verlies aan relatieve concurrentiekracht is de resultante van zowel een technologische als een kwalitatieve inhaalbeweging door een aantal vroegere ontwikkelingslanden die thans in staat zijn gelijk-

2. Il convient tout d'abord de faire preuve de suffisamment de réalisme pour ne pas considérer cette tendance conjoncturelle comme l'élan qui mettra fin à la crise dans tous ses aspects. Elle sera indiscutablement favorable à la production, au rendement et à l'emploi; mais au niveau du taux de chômage, on ne peut hélas s'attendre à un retour rapide à la situation de quasi-plein-emploi que la Belgique et l'Europe occidentale en général ont connue jusqu'en 1973.

En effet, toutes les prévisions indiquent que, même en cas de reprise conjoncturelle, le nombre de chômeurs peut difficilement être réduit et pourrait même s'accroître davantage.

Le Gouvernement est dès lors fermement décidé de continuer à accorder dans sa politique économique la priorité à la lutte contre le chômage.

3. La deuxième remarque qui s'impose au vu de la situation conjoncturelle, a trait à la nature du stimulant attendu, à savoir, la demande étrangère. Une fois de plus, cette remarque met en évidence que la position concurrentielle de notre industrie sur le marché international est très importante. Pour que notre économie et que notre emploi puissent bénéficier de l'accroissement de la demande à l'étranger, nous devons pouvoir offrir, à des prix compétitifs, des produits de haute qualité orientés vers le marché international.

4. Pour réaliser ces objectifs fondamentaux et stratégiques, le Gouvernement ne peut se borner à mettre en œuvre une politique conjoncturelle qui principalement ne vise qu'à stimuler la demande finale de l'intérieur. En d'autres termes: une reprise conjoncturelle pourrait rendre moins urgent le besoin de mesures conjoncturelles mais la nécessité d'une politique industrielle par contre devient encore plus grande.

4.1. La motivation et les lignes de force de la nouvelle politique industrielle ont déjà été communiquées en détail aux Chambres législatives. Le Département des Affaires économiques est hélas encore journellement confronté avec la réalité de l'analyse et l'absolue nécessité des mesures proposées: notre structure industrielle est insuffisamment adaptée d'une part à l'évolution qui s'est manifestée récemment dans la concurrence internationale, et d'autre part au changement des débouchés qui se fera sentir dans le futur.

4.2. Sur le plan de la concurrence internationale, les « nouveaux concurrents » constituent une menace de plus en plus grande pour nos débouchés traditionnels. Cette situation affecte non seulement le marché local, c'est-à-dire le marché de l'Europe occidentale, mais aussi les débouchés existants ou potentiels pour la grande exportation; et ce sont précisément ces marchés éloignés qui présentent les perspectives d'accroissement les plus favorables. Cette perte de compétitivité relative résulte d'un mouvement de rattrapage tant technologique que qualitatif de la part d'un certain nombre de pays anciennement en voie de déve-

aardige produkten van gelijkaardige kwaliteit tegen een nochtans gevoelig lagere prijs aan te bieden.

4.3. De reactie hiertegen mag niet leiden tot een uitzichtloos protectionisme, maar moet daarentegen erop gericht zijn onze industriële structuur aan te passen aan de mutaties in de afzetmogelijkheden die zich in de toekomst aankondigen. Deze mogelijkheden zijn niet gelegen in het in concurrentie treden met produkten die elders identiek maar goedkoper kunnen worden geproduceerd, of door een vlucht in defensieve investeringen die meestal slechts een tijdelijk produktiviteitsvoordeel afwerpen.

Er moet daarentegen worden gestreefd naar een herstructurering van de produktengamma in de richting van specialisatie in technologisch hoogwaardige en daardoor competitief beschermde produkties met gunstige afzetperspectieven.

4.4. Het ligt voor de hand dat dit proces niet op korte termijn kan worden voltrokken en een aangehouden en intensieve inspanning zal vergen. Met het oog op deze continuïteit zal de Regering het Secretariaat voor Sectorieel Overleg ermee belasten het vernieuwd industrieel beleid, en in het bijzonder de restructuratiepolitiek, te volgen en actief te coördineren.

Dit neemt niet weg dat de doelstellingen en principes, gesteld in het vernieuwd industrieel beleid, reeds concreet werden ingewerkt in het economisch beleid. Dit is meer in het bijzonder het geval in de benadering van de structurele moeilijkheden waarmee sommige sectoren hebben af te rekenen.

C. Sectorieel beleid

1. In dit verband kan onder meer worden verwezen naar het beleid inzake de staalnijverheid. Deze sector heeft, gedeeltelijk om conjuncturele redenen maar voornamelijk vanwege structurele tekortkomingen, af te rekenen met een sterke overcapaciteit van zijn produktievermogen. Ook de samenstelling van het produktiepakket vormt een element van de probleemtoestand. Zich baserend op een grondige analyse door het studiekantoor McKinsey, en rekening houdend met het strategische en onontbeerlijke karakter van deze nijverheid voor de Belgische economie, werd een beleidsprogramma ontworpen en reeds in uitvoering gesteld dat de overleving van de Belgische staalnijverheid veilig moet stellen door een voldoende herstel van de economische rendabiliteit.

2. De textielnijverheid neemt eveneens in de Belgische economie en tewerkstelling een belangrijke plaats in. De problemen waarmee deze sector wordt bedreigd, houden verband met de hoger vermelde evolutie inzake internationale kostprijsverhoudingen, evenals met de onvoldoende commerciële penetratiekracht van sommige ondernemingen, wat op zijn beurt verband houdt met toestanden van onvoldoende commerciële organisatie en dimensie. Het textielbeleid, dat het Departement van Economische Zaken heeft ontwikkeld en thans tot uitvoering brengt, is er derhalve op gericht om, omkaderd in sociale begeleidingsmaatregelen, deze sector te restructureren naar rendabele activiteiten.

loppement, qui sont actuellement en mesure d'offrir des produits similaires de qualité similaire, mais à un prix sensiblement inférieur.

4.3. La réaction contre cet état de choses ne peut mener à un protectionnisme sans avenir, mais doit au contraire conduire à une adaptation de notre structure industrielle aux mutations qui pourraient se dessiner à l'avenir dans le domaine des débouchés. Ces possibilités ne résident pas dans l'entrée en concurrence avec des produits qui peuvent également être fabriqués ailleurs mais à meilleur marché, ni dans une fuite vers les investissements défensifs qui n'offrent le plus souvent qu'un avantage de productivité provisoire.

Il s'agit au contraire de tendre à une restructuration de la gamme des produits dans le sens d'une spécialisation dans des productions à haute valeur technologique, donc protégées sur le plan de la concurrence et dont les débouchés sont favorables.

4.4. Il va de soi que ce processus ne peut se dérouler à court terme et nécessitera un effort soutenu et intensif. En vue de cette continuité, le Gouvernement chargera le Secrétariat à la Concertation sectorielle de suivre et de coordonner activement la politique industrielle rénovée et principalement la politique de restructuration.

Il n'empêche que les objectifs et principes énoncés dans la politique industrielle rénovée sont déjà intégrés concrètement dans la politique économique. C'est plus spécialement le cas dans l'approche des difficultés structurelles auxquelles certains secteurs doivent faire face.

C. Politique sectorielle

1. A ce propos, nous pouvons notamment citer la politique suivie pour l'industrie sidérurgique. Pour des raisons partiellement conjoncturelles, mais principalement d'insuffisances structurelles, ce secteur est confronté avec une forte surcapacité de son appareil de production. La composition de la gamme de production est un élément de cette problématique. Sur la base d'une analyse approfondie réalisée par le bureau d'études McKinsey et compte tenu du caractère stratégique et indispensable de cette industrie pour l'économie belge, un programme de politique a été mis au point et déjà mis en application pour permettre la survie de la sidérurgie belge par un rétablissement suffisant de la rentabilité économique.

2. L'industrie textile revêt également une grande importance pour notre économie et notre emploi. Les problèmes qui menacent ce secteur touchent à l'évolution retracée ci-avant dans le domaine des rapports internationaux relatifs aux prix de revient ainsi qu'à la force de pénétration commerciale insuffisante de certaines entreprises, ce qui, à son tour, touche à une insuffisance de l'organisation et de la dimension commerciales. La politique textile, développée et actuellement appliquée par le Département des Affaires économiques, vise dès lors à une restructuration de ce secteur dans des activités plus rentables, par le biais de mesures d'accompagnement social.

3. De glasnijverheid vertoont, naast de structurele kwetsbaarheid van een soms onaangepast productieapparaat, bovendien een voor deze sector ongunstige evolutie van het Europese prijsniveau inzake hol glas. Er wordt thans een grondige studie uitgevoerd naar de mogelijkheden om aan de structurele problemen te verhelpen, terwijl op Europees niveau zal worden nagegaan welke prijsontwikkelingen in het vooruitzicht kunnen gesteld worden.

4. De Europese scheepswerven hebben af te rekenen met een onvoldoende internationale vraag en zijn daardoor in toenemende mate afhankelijk van nationale bestellingen.

Aangezien deze ongunstige economische omstandigheden zich wellicht op lange termijn en ongeacht de conjuncturele evolutie zullen verderzetten, werd opdracht gegeven tot een studie om, naar het model van het beleid inzake de staalnijverheid, na te gaan welke strategie aangewezen is. Op korte termijn wordt ondertussen de tewerkstelling beveiligd door tussenkomsten die tegelijkertijd de internationale concurrentiekracht van de Belgische rederijen ten goede komen.

5. De Regering zal eveneens van nabij de ontwikkeling volgen van de sterk gediversifieerde en zowel inzake tewerkstelling als inzake handelspositie zeer belangrijke sector van de metaalverwerking. De chemische nijverheid vertoont uiteenlopende tendensen al naargelang de produktiespecialisatie, terwijl de evolutie van de papijnijverheid en de rendabiliteit van de sector der bouwmaterialen met bezorgdheid worden gevolgd.

Voor de bouwnijverheid zelf, tenslotte, wordt inzake woningbouw een meer bevredigende evolutie verwacht, wat — gezien het belangrijke meeslepingseffect van deze sector — de algemene economische activiteit ongetwijfeld ten goede zal komen.

D. Prijzenbeleid

1. Het handhaven van een prijsstabiliteit moet zeker één van de hoofdbedoelingen zijn van het economisch beleid.

De evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen toont aan dat de inflatie in 1977 en 1978 afgeremd werd en zich nu gestabiliseerd heeft onder de 4 pct.

Het inflatiepercentage berekend op de jaarbasis kende een hoogtepunt van 15,7 pct. in 1974, en bedroeg 11 pct. in 1975, 7,6 pct. in 1976, 6,3 pct. in 1977 om op 3,86 pct. komen te staan in december 1978.

2. Wij kennen dus opnieuw meer gematigde inflatiepercentages die kunnen vergeleken worden met die van de jaren zestig. Bovendien is onze positie op dat vlak vrij gunstig geworden vergeleken met de andere industriële landen wat dan ook de concurrentiepositie van onze bedrijven bevordert. Onze inflatie is voor het ogenblik één van de laagste van Europa. Dit wil zeker niet zeggen dat wij niet waakzaam moeten blijven. Inderdaad de evolutie van bepaalde kostprijs-elementen waaronder o.a. deze die beïnvloed worden door de

3. Outre la vulnérabilité structurelle d'un outil de production parfois inadapté, l'industrie du verre souffre de l'évolution défavorable du niveau des prix européens en matière de verre creux. Une étude approfondie est actuellement en cours pour tenter de remédier aux problèmes structurels, tandis qu'au niveau européen, on examinera quelle sera l'évolution des prix:

4. Les chantiers navals de l'Europe doivent faire face à une demande internationale insuffisante et sont dès lors de plus en plus tributaires de commandes nationales.

Comme ces circonstances économiques défavorables se poursuivront vraisemblablement à longue échéance et en dépit de l'évolution conjoncturelle, il sera procédé à une étude afin de vérifier, à l'instar de la politique de l'industrie sidérurgique, quelle stratégie il convient d'adopter. A court terme, on s'attache entre-temps à préserver l'emploi par des interventions qui favorisent en même temps la compétitivité internationale des maisons belges d'armements maritimes.

5. Le Gouvernement suivra également de près le développement du secteur des fabrications métalliques, qui est très diversifié et très important tant au niveau de l'emploi qu'au niveau de la position commerciale. L'industrie chimique présente des tendances diversifiées suivant la spécialisation de la production, tandis que l'évolution de l'industrie du papier et la rentabilité du secteur des matériaux de construction sont suivies avec beaucoup de préoccupation.

Pour le secteur de la construction enfin, on s'attend à une évolution plus satisfaisante en matière de construction d'habitations, ce qui sera indiscutablement profitable à l'ensemble de l'activité économique, vu l'important effet d'entraînement de ce secteur.

D. La politique des prix

1. Un des objectifs primordiaux de la politique économique doit être le maintien de la stabilité des prix.

Il ressort de l'évolution de l'indice des prix à la consommation, que l'inflation enregistrée en 1977 et en 1978 a été moindre que par le passé et s'est stabilisée en dessous des 4 p.c.

Calculé sur une base annuelle, le taux d'inflation a été le plus élevé en 1974, avec 15,7 p.c.; en 1975 il s'élevait à 11 p.c., en 1976 à 7,6 p.c. et en 1977 à 6,3 p.c. Au mois de décembre 1978, il s'est stabilisé à 3,86 p.c.

2. Notre taux d'inflation est donc à nouveau assez modéré et son niveau peut être comparé à celui des années soixante. De plus, notre position en matière d'inflation est assez favorable comparée aux autres pays industrialisés, ce qui ne laisse pas d'influencer favorablement la position concurrentielle de nos entreprises. Actuellement, notre taux d'inflation est parmi les plus bas de toute l'Europe. Mais cela ne veut pas dire que nous ne devons pas rester vigilants. En effet, l'évolution de certains éléments du prix de revient, dont entre autres ceux

prijzen van petroleumprodukten evenals het verborgen prijsstijgingspotentieel dat door een conjunctureel herstel zou kunnen in beweging gebracht worden, houden in dat het gevoerde prijsbeleid moet worden voortgezet door middel van de bestaande organen : de Prijzendienst, de Algemene Economische Inspectie en de Adviserende Commissie tot regeling der prijzen.

Bovendien zal in samenhang met de prijsbeheersing de mededinging gestimuleerd worden door het bestrijden van de economische machtsmisbruiken en ongezonde handelspraktijken evenals door een goede informatie en bescherming van de verbruiker.

Om dit doel te bereiken werd dan ook enerzijds een nieuwe dienst met betrekking tot het verbruik door mij opgericht in oktober 1978 om also aan de vraag van de verbruikersverenigingen tegemoet te komen, en zal aan de dienst Economische Geschillen en Concurrentie een nieuwe impuls gegeven worden.

E. Energiebeleid

1. De recente ontwikkelingen op de aardoliemarkt tonen aan hoezeer onze landen niet enkel in ruime mate afhankelijk zijn van het buitenland voor hun energiebevoorrading maar daarenboven zeer kwetsbaar zijn, doordat zij tot de groep der grootste energieverbruikers, per hoofd van de bevolking, behoren. Het is daarom dringend noodzakelijk een globaal en samenhangend beleid uit te werken.

Het hete hangijzer van de kernenergie en de bijdrage daarvan tot onze globale energiebevoorrading kan slechts objectief en correct worden benaderd in het licht van een diepgaand en sereen onderzoek van de grote krachtlijnen van ons energiebeleid.

2. Het is niet uitgesloten dat het energieleaanbod op termijn niet alleen meer zal afhangen van de ontwikkeling van de wereldvraag, maar eveneens, en vooral, van het relatief schaarser worden van de reserves, en zelfs van sociaal-economische, politieke, technologische en ecologische overwegingen.

Over dertig tot vijftig jaar zullen de wereldreserves van aardolie en aardgas praktisch uitgeput zijn. Maar het zijn precies deze energiebronnen die momenteel voor driekwart van onze behoeften aan primaire energie instaan. Daarenboven mogen we, wat ons land betreft, geen wonderen verwachten van alternatieve energiebronnen.

Afgezien van de fysieke uitputting van de huidige bronnen zal het gebrek aan evenwicht tussen vraag en aanbod daarenboven prijsstijgingen in de hand werken die voor onze economie niet te voorziene gevolgen zullen hebben.

3. Zowel op internationaal vlak (EEG of het Internationaal Energieagentschap) als op nationaal vlak werden initiatieven genomen om een globaal en samenhangend energiebeleid uit te werken. De krachtlijnen hiervan zijn reeds gekend en kunnen als volgt worden samengevat :

qui sont influencés par les prix des produits pétroliers, ainsi que la hausse potentielle que peut cacher une reprise conjoncturelle, exigent que notre politique des prix soit poursuivie par le biais des organes existants à savoir le Service des Prix, l'Inspection générale économique et la Commission d'Avis pour la régulation des prix.

En outre et allant de pair avec la maîtrise des prix, la concurrence sera stimulée par la lutte contre les abus de pouvoir économique et les pratiques commerciales malsaines, ainsi que par une information et une défense valables du consommateur.

Afin de réaliser cet objectif, j'ai, d'une part, procédé à la création d'un nouveau service relatif à la consommation, et ce au mois d'octobre de 1978, afin de venir à la rencontre des souhaits des associations des consommateurs. D'autre part, le service du contentieux économique et de la concurrence recevra un nouveau stimulant.

E. Politique énergétique

1. Les récents développements de la situation du marché pétrolier indiquent combien nos pays, non seulement largement tributaires de l'extérieur pour leur approvisionnement énergétique mais comptant parmi les plus gros consommateurs d'énergie par tête d'habitant, restent vulnérables et combien il est nécessaire d'œuvrer, sans relâche, à la mise en place d'une politique énergétique globale et cohérente.

Par ailleurs, les problèmes touchant à l'utilisation de l'énergie nucléaire et à sa contribution à notre approvisionnement énergétique ont connu une acuité nouvelle dont une perception correcte et objective n'est possible que par un examen approfondi et serein des grands axes de notre politique de l'énergie.

2. A terme, l'offre d'énergie risque d'être fonction non seulement du développement de la demande mondiale mais également et surtout de l'état d'épuisement relatif des réserves voire même de considérations d'ordre socio-économique, politique, technologique et économique.

D'ici trente à cinquante ans, les réserves mondiales de pétrole et de gaz naturel seront pratiquement épuisées. Or, ce sont précisément ces sources d'énergie qui contribuent actuellement pour les trois quarts à la couverture de nos besoins en énergie primaire et on ne peut guère, pour ce qui concerne notre pays, attendre de miracles des sources alternatives.

Abstraction faite de l'épuisement physique des sources actuelles, le déséquilibre entre l'offre et la demande d'énergie favorisera des hausses de prix qui pourraient avoir des conséquences incalculables pour nos économies.

3. Tant au niveau international — qu'il s'agisse de la Communauté économique européenne ou de l'Agence internationale de l'Energie — que sur le plan national, des initiatives ont été prises pour permettre la mise en œuvre d'une politique énergétique globale et cohérente dont les grands axes sont bien connus. On peut les résumer comme suit :

3.1. Aan de vraagzijde :

— Streven naar een rationeel energieverbruik door elke vorm van verspilling tegen te gaan. Hierbij mogen de verworvenheden van het moderne gemeenschapsleven inzake comfort, collectieve voorzieningen, transport- en communicatiemiddelen en de andere diensten die inherent aan onze levensstandaard zijn verbonden, niet in het gedrang worden gebracht;

— Het bevorderen van energiebesparingen, zowel in de huisgezinnen als in de industrie en de transportsector;

— Het uitwerken van een programma voor rationeel energieverbruik, in samenwerking met alle bevoegde instanties, opdat de zo kostbare energie op de meest rationele, specifieke en optimale wijze zou worden aangewend;

— Een ernstige en objectieve voorlichting van de bevolking en van de bedrijfsweld kan daar in gevoelige mate toe bijdragen.

Het is in dat licht dat de eerste maatregelen van het programma dat de Regering onlangs heeft goedgekeurd, moeten gezien worden. Zij kaderen in een actie die de bevolking wil voorlichten en bewust maken van de noodzakelijke energiebesparingen.

3.2. Aan de aanbodzijde.

3.2.1. Streven naar voldoende zekerheid inzake de bevoorrading. Daarvoor moet het grootste belang worden gehecht aan de onontbeerlijke internationale samenwerking en aan het bevorderen van onze betrekkingen, zowel met de energieproducerende landen, als met de industrielanden, in het kader van de dringende hulpprogramma's.

Ons land moet verder concreet blijven samenwerken met de andere Lid-Staten van de EEG voor het uitstippelen van een gemeenschappelijk energiebeleid.

3.2.2. Bevorderen van een optimale diversifiëring van de diverse energiebronnen en -vormen daarbij rekening houdend met :

— De prijsverhoudingen tussen de diverse energievormen, zowel op het vlak van de primaire energie als op het vlak van de secundaire energie, zonder de kostenfactor uit het oog te verliezen;

— De noodzakelijke geo-politieke verspreiding van de energiebronnen;

— De behoeften van de verschillende groepen energieverbruikers;

— De mogelijke weerslag op onze industriële activiteit.

3.2.3. Een permanente inspanning leveren om zo goed als mogelijk in te haken op de eisen inzake milieu en veiligheid.

Elke vervuiling van het milieu die wordt veroorzaakt door de produktie, de distributie en het verbruik van zowel klassieke energiebronnen als van kernenergie, moet bestreden worden.

3.1. Au plan de la demande d'énergie :

— Tendre à une affectation rationnelle de l'énergie, en luttant contre toute forme de gaspillage, sans toutefois mettre en cause les acquis de la vie moderne en communauté dans le domaine du confort, de l'équipement collectif, des moyens de transport et de communication et d'autres services auxquels notre niveau de vie nous a habitués;

— Encourager les économies d'énergie, tant au sein des ménages que dans l'industrie et le secteur des transports;

— Mettre au point, en collaboration avec toutes les instances compétentes, un programme de consommation rationnelle de l'énergie, afin que l'énergie si coûteuse soit utilisée de manière rationnelle, spécifique et optimale;

— Une information sérieuse et objective, aussi bien de la population que des entreprises, peut y contribuer dans une mesure non négligeable.

C'est dans cet esprit qu'il faut considérer le premier train de mesures que le gouvernement vient de décider et qui s'articule autour d'une action d'information et de sensibilisation aux économies.

3.2. Au niveau de l'offre d'énergie.

3.2.1. Tendre à une sécurité suffisante de l'approvisionnement : à cet effet, il y a lieu de porter toute son attention sur la collaboration nécessaire au niveau international et de promouvoir les relations, tant avec les pays industrialisés dans le cadre de programmes d'aide en cas d'urgence, qu'avec les pays producteurs d'énergie.

Notre pays doit continuer à contribuer concrètement à la mise en œuvre d'une politique énergétique commune aux pays de la CEE.

3.2.2. Promouvoir une diversification optimale des diverses formes et sources d'énergie, en tenant compte :

— Des rapports de prix relatifs entre les différentes formes d'énergie, aussi bien au niveau de l'énergie primaire que de celui de l'énergie secondaire, sans oublier tous les facteurs-coûts;

— De la répartition géo-politique nécessaire des sources d'énergie;

— Des besoins des différents secteurs consommateurs d'énergie;

— Des retombées possibles sur notre activité industrielle.

3.2.3. Consacrer un effort permanent pour rencontrer le mieux possible les exigences en matière d'environnement et de sécurité.

Toutes les formes de pollution de l'environnement qui accompagnent la production, la distribution et la consommation d'énergie doivent être combattues, aussi bien en ce qui concerne les sources classiques que l'énergie nucléaire.

3.2.4. Bevorderen van het wetenschappelijk onderzoek, zowel voor de bestaande energiebronnen als voor de vervangingsenergie en voor de technieken die in de industrie en in de huisgezinnen kunnen leiden tot energiebesparingen.

3.3. Aan de zijde van de kosten en het prijsbeleid.

3.3.1. Een beleid uitwerken dat stoelt op « doorzichtigheid » en « waarheid ». Dat veronderstelt :

- Het wegwerken van de gevolgen van de kostenoverdracht tussen de diverse energieverbruikers;
- Het dekken van alle kostenelementen ten einde elke economische verstoring te vermijden;
- Het uitsluiten van discriminatie om te voorkomen dat sommige verbruikscategorieën zouden benadeeld worden;
- Dat een democratische beoordeling van de energiekost mogelijk wordt gemaakt;
- Een ruime bekendmaking van de tarieven.

3.3.2. De toepassing van een rationeel tariefbeleid dat kan aangepast worden in functie van de sociale doelstellingen.

De verwezenlijking van een dergelijk beleid vereist een grondige aanpassing van ons energiemodel.

Slechts een radicale wijziging in eenieders gedrag, particulieren zowel als ondernemingen, kan een nieuwe mentaliteit in de hand werken.

Dit vergt een constante inspanning op het vlak van onderwijs en voorlichting van iedereen, op school, thuis en op het werk.

De Regering is vastbesloten een zo ruim mogelijk debat te bevorderen over het energiebeleid. Het programma voor dit beleid zal zeer binnenkort bij het Parlement worden ingediend. De Regering is ervan overtuigd dat dit programma de overgang naar een nieuw energietijdperk in optimale omstandigheden kan doen verlopen.

F. Globaal overzicht van de begroting Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1979

3.2.4. Promouvoir la recherche scientifique, aussi bien dans le domaine des sources d'énergie existantes que dans celui des sources d'énergie de rechange et sur le plan des techniques économisant l'énergie dans les secteurs industriels et les ménages.

3.3. Au niveau des coûts et de la politique des prix.

3.3.1. Elaborer une politique axée sur la « transparence » et la « vérité », ce qui suppose :

- L'élimination des effets de transfert des coûts entre les différents consommateurs d'énergie;
- La couverture de tous les éléments des coûts, afin de ne pas entraîner de distorsion économique;
- L'absence de discrimination pour éviter ainsi que certaines catégories de consommateurs ne soient lésés;
- Qu'une appréciation démocratique des coûts de l'énergie soit rendue possible;
- Une large publicité des tarifs.

3.3.2. L'application d'une politique de tarification rationnelle, mais pouvant être modulée en fonction des objectifs sociaux.

La réalisation de ce programme implique des adaptations profondes de notre modèle énergétique.

Seule une modification radicale du comportement de chacun — particuliers et entreprises — peut favoriser un nouvel esprit.

Ceci requiert un effort continu d'éducation et d'information de tout un chacun dès l'école, chez soi et au travail.

Le Gouvernement est résolu à favoriser un débat aussi large que possible sur le programme de politique énergétique qu'il déposera incessamment au Parlement et dont il est convaincu qu'il doit assurer, dans les meilleures conditions, la transition vers la nouvelle ère énergétique.

F. Aperçu global du budget des Affaires économiques de l'année budgétaire 1979

	1978			1979	Stijging Daling Hausse Baisse } in % } en %	
	Oorspronkelijk — <i>Budget initial</i>	Bijblad — <i>Feuilleton</i>	Aangepast — <i>Budget ajusté</i>		ten opzichte van de oorspronkelijke begroting — <i>par rapport au budget initial</i>	ten opzichte van de aangepaste begroting — <i>par rapport au budget ajusté</i>
Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i>	21 083,3	— 234,1	20 849,2	19 293,0	— 8,5	— 7,5
Kapitaaluitgaven. — <i>Dépenses de capital</i>	2 122,4	518,2	2 640,6	6 772,1	+ 319,—	+ 256,—
Totaal. — <i>Total</i>	23 205,7	284,1	23 489,8	26 065,1	+ 12,3	+ 10,9

1. Steenkolennijverheid

De totale uitgaven voor de steenkolennijverheid belopen 8 747,6 miljoen. Daaraan moet echter toegevoegd worden een voorgenomen participatie in het maatschappelijk kapitaal van de NV Kempense Steenkolenmijnen van 3 100 miljoen = 11 847,6 miljoen.

Voor het Kempisch bekken zijn voorzien 9 911 miljoen en voor het Zuidelijk bekken 1 936,6 miljoen.

De vermindering van de uitgaven en de verhoging van de ontvangsten om zodoende de exploitatieverliezen te drukken is moeilijk. Enerzijds is er een daling van het effectief die slechts de kostprijs drukt zo het rendement behouden blijft, hetgeen moeilijk is. Anderzijds is er het koerselement van de dollar waarin de wereldprijzen van de kolen uitgedrukt worden. In de Kempen blijft het effectief behouden terwijl in het Zuiden de geplande sluitingen verder gezet worden.

2. Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie

De ordonnanceringsmachtigingen voor 1978 belopen 1 752,4 miljoen in lopende uitgaven en 1 225 miljoen in kapitaaluitgaven. In deze bedragen zijn evenwel 668 miljoen en 975 miljoen respectievelijk voor de lopende en voor de kapitaaluitgaven begrepen die voorkomen op het aanpassingsblad 1978.

Voor 1979 bedragen de machtigingen :

898 miljoen (lopende uitgaven);

450 miljoen (kapitaaluitgaven).

In deze bedragen zijn begrepen de lasten welke voortvloeien uit de investeringen van de staalnijverheid (interestsubsidies) uit het verleden (1978) en deze van 1979; zijn eveneens begrepen dezelfde lasten voor de textielnijverheid voor de beslissingen van vóór 1975.

Worden ook aangerekend ten laste van het Fonds (nationaal gedeelte) de hulp voor het vervoer van cokes en erts en alsook andere tussenkomsten van sectoriële aard aan de pers en de last van zekere sociale fondsen.

Bovendien is het het Nationaal Solidariteitsfonds dat een belangrijk deel van de herstructuratie van de grote sectoren in moeilijkheden, zowel in Wallonië als in Vlaanderen, zal ten laste nemen.

3. Centrum voor Informatieverwerking

Het CIV van het Ministerie van Economische Zaken stelt zijn informatica-infrastructuur ter beschikking van de Openbare Diensten behorende tot de economische sector, zoals dit bepaald werd in artikel 11 van het koninklijk besluit van 24 mei 1976, betreffende de organisatie en coördinatie van de informatica in de Openbare Diensten.

Bij artikel 86 van de wet van 24 december 1976 betreffende de begrotingsvoorstellen 1976-1977 werd een speciaal fonds

1. Industrie charbonnière

Les dépenses totales pour l'industrie charbonnière s'élèvent à 8 747,6 millions. A ce chiffre, il faut ajouter la participation privée dans le capital social de la SA Kempense Steenkolenmijnen, qui sera de l'ordre de 3 100 millions = 11 847,6 millions.

9 911 millions seront affectés au bassin campinois, contre 1 936,6 millions au bassin du Sud.

Il est difficile de diminuer les pertes d'exploitation moyennant une baisse des dépenses et une hausse des recettes. D'une part, il y a la diminution des effectifs qui n'a d'influence sur le prix de revient que si le rendement reste le même, ce qui est très difficile. D'autre part, il y a la fluctuation du dollar, monnaie dans laquelle sont exprimés les prix mondiaux du charbon. Les effectifs du bassin campinois seront maintenus tandis que les fermetures qui étaient prévues dans le Sud seront poursuivies.

2. Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale

Les autorisations d'ordonnancement pour 1978 s'élèvent à 1 752,4 millions en dépenses courantes et à 1 225 millions en dépenses de capital. Dans ces montants sont cependant repris 668 millions et 975 millions, respectivement pour les dépenses courantes et les dépenses de capital, montants des crédits supplémentaires figurant au feuillet d'ajustement 1978.

Pour 1979, les autorisations atteignent :

898 millions (dépenses courantes);

450 millions (dépenses de capital).

Dans ces derniers montants sont comprises les charges découlant des décisions d'octroi de subventions en intérêts sur les crédits d'investissement de la sidérurgie, tant en ce qui concerne les charges du passé que celles des décisions prises en 1978 et à prendre en 1979; sont également comprises les charges de même nature découlant des décisions antérieures à 1975 pour le secteur du textile.

Sont également imputées sur la partie nationale du Fonds, les aides au transport du coke et du minerai, ainsi que d'autres aides à caractère sectoriel telles que l'aide à la presse et les charges de certains fonds sociaux.

Pour le surplus, c'est le Fonds de Solidarité nationale qui supportera une partie importante de la restructuration des grands secteurs en difficulté dont les problèmes touchent tant la Wallonie que la Flandre.

3. Centre de Traitement de l'Information

Le CTI du Ministère des Affaires économiques met son infrastructure en informatique à la disposition des Services publics qui relèvent du secteur économique, tel que prévu par l'article 11 de l'arrêté royal du 24 mai 1976, relatif à l'organisation de la coordination de l'informatique dans les services publics.

L'article 86 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, a créé un fonds spécial

(art. 66.05.A) opgericht voor het dekken van de werkingskosten van het CIV. Dit fonds werd gevoed, enerzijds door de inkomsten voortvloeiend uit de door het CIV aan derden geleverde prestaties, anderzijds door overschrijvingen van artikel 12.20.

De totale voor 1979 aangevraagde begrotingskredieten belopen 314 631 000 F, tegenover 391 396 000 F gestemde kredieten voor 1978. Deze belangrijke vermindering is in hoofdzaak te verklaren door volgende factoren :

1. Een belangrijke vermindering van de technische bijstand gepresteerd door IBM en zulks rekening houdend met de wensen naar voorgebracht door het Begrotingscomité en Openbaar Ambt (ongeveer 24 miljoen);

2. Bezuinigingen op het informaticamateriaal door rationalisatie van het voeren van een aankooppolitiek (ongeveer 29 miljoen);

3. Wegvallen van een speciale post uit de begroting 1979 in verband met de verhuizing van CIV van het de Meeûsplantsoen naar De Motstraat (ongeveer 18 miljoen in 1978).

De ontvangsten in verband met prestaties voor rekening van derden werden voor 1979 op 72 852 000 frank geraamd. Hierbij wordt evenwel verondersteld dat de activiteiten voor rekening van derde gebruikers en de tarieven op het huidige niveau behouden blijven.

4. Nationaal Solidariteitsfonds

Het Nationaal Solidariteitsfonds werd opgericht door de wet van 24 november 1972 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1972 en in stand gehouden door de heropvolgende begrotingswetten.

Het Fonds neemt voor zijn rekening de uitgaven van alle aard, nodig, hetzij om een constructieve oplossing te geven aan het probleem gesteld door de moeilijkheden en behoeften van de gewesten en bedrijfssectoren, en dat een totale inzet van de nationale solidariteit vergt, hetzij om projecten te verwezenlijken waarvan de economische terugslag niet lokaliseerbaar is.

Het organiek reglement op de werking van het Nationaal Solidariteitsfonds werd getroffen bij koninklijk besluit van 6 februari 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 24 mei 1978).

De aanrekening ten laste van het Fonds wordt gewettigd door rekening te houden met :

— De moeilijkheden die veroorzaakt worden door de werkloosheid, het zeer klein groeiritme per inwoner, en de kleine graad van industrialisering;

— De middelen die moeten aangewend worden om tegemoet te komen aan de buitengewone economische behoeften die het gevolg zijn van bijzondere structurele en conjuncturele toestanden;

— De eigen aard van de ontwerpen die een economische weerslag van nationaal belang met zich medebrengen.

(art. 66.05.A) pour la couverture des frais de fonctionnement du CTI. Ce fonds était alimenté d'une part, par les recettes résultant des prestations du CTI à des tiers et d'autre part, par des transferts de l'article 12.20.

Le total des crédits budgétaires sollicités pour l'année 1979 s'élève à 314 631 000 F par rapport aux 391 396 000 F votés pour 1978. Cette diminution sensible est principalement due aux facteurs suivants :

1. Une diminution importante de l'assistance technique d'IBM, suite aux souhaits exprimés par le Comité du budget et la Fonction publique (24 millions environ);

2. Economie du matériel informatique par une rationalisation de la politique des achats (29 millions environ);

3. Suppression dans le budget de 1979 des frais relatifs au déménagement du CTI du square de Meeûs à la rue De Mot (18 millions environ en 1978).

Pour 1979, les recettes relatives aux prestations pour compte de tiers sont estimées à 72 852 000 millions. Toutefois, cela suppose que les activités pour compte de tiers et les tarifs sont maintenus au niveau actuel.

4. Fonds de Solidarité nationale

Le Fonds de Solidarité nationale a été créé par la loi du 24 novembre 1972, portant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1972. Il a été maintenu par les lois budgétaires successives.

Le Fonds de Solidarité nationale prend à sa charge toutes les dépenses qui sont nécessaires, soit pour donner une solution constructive aux problèmes posés par les difficultés et les besoins qu'éprouvent les régions et les secteurs économiques et qui demandent un effort de solidarité nationale, soit pour réaliser des projets dont les retombées économiques ne peuvent être localisées.

L'arrêté royal du 6 février 1978 (*Moniteur belge* du 24 mai 1978) a instauré le règlement organique du fonctionnement du Fonds.

Les prises en charge du Fonds sont justifiées en tenant compte :

— Des difficultés provoquées par le chômage, le niveau très bas du rythme de croissance par tête, et le faible degré d'industrialisation;

— Des moyens qui doivent être mis en œuvre pour venir à la rencontre des besoins économiques suite à des situations structurelles et conjoncturelles extraordinaires;

— Du caractère propre des projets qui ont une incidence économique nationale.

Daarom heb ik gemeend dat de uitgaven voor de herstructurering van de staalnijverheid, de scheepsbouw en de textielnijverheid ten laste van dit Fonds moeten gelegd worden.

Op dit Fonds zijn vastleggingsmachtigingen beschikbaar van 9 092,1 miljoen en ordonnanceringsmachtigingen van 2 112,9 miljoen.

5. Kernenergie

Overzicht van de voornaamste posten (in miljoenen F).

C'est pourquoi j'ai estimé que les dépenses pour la restructuration de la sidérurgie, de la construction navale et du textile doivent être prises en charge par ce Fonds.

Le Fonds met à la disposition des autorisations d'engagement de 9 091,1 millions et des autorisations d'ordonnement de 2 112,9 millions.

5. Energie nucléaire

Aperçu des postes principaux (en millions de F).

	1978		1979	Stijging ten opzichte van de begroting (in %) — Augmentation par rapport au budget (en %)	
	Oorspronkelijke begroting — Budget initial	Aangepaste begroting — Budget ajusté	—	Oorspronkelijke begroting — Budget initial	Aangepaste begroting — Budget ajusté

Lopende uitgaven. — Dépenses courantes :

34.05 E.C.K.O. Genève. — C.E.R.N. Genève	410,0	435,9	454,4	10,8	4,2
41.05 I.I.K.W. — I.I.S.N.	536,5	500,0	628,2	17,1	25,6
S.C.K. Mol. — C.E.N. Mol	1 808,7	1 708,7	1 845,4	2,0	8,0
I.R.E. Charleroi. — I.R.E. Charleroi	126,2	103,2	120,9	— 4,2	17,2

Kapitaaluitgaven. — Dépenses de capital :

61.02 I.R.E. Charleroi. — I.R.E. Charleroi	233,2	233,2	114,0	— 51,1	— 51,1
61.03 S.C.K. Mol. — C.E.N. Mol	250,0	250,0	250,0	—	—
61.04 Kalkar. — Kalkar	500,0	60,0	700,0	40,0	1 066,7

6. Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (in miljoenen F)

De voorziene toelagen ten bate van het IWONL zien er voor 1978 en 1979 als volgt uit :

6. Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (en millions de F)

Les subventions en faveur de l'IRSIA pour 1978 et 1979 se présentent comme suit :

	1978		1979	Stijging ten opzichte van de begroting (in %) — Augmentation par rapport au budget (en %)	
	Oorspronkelijke begroting — Budget initial	Aangepaste begroting — Budget ajusté	—	Oorspronkelijke begroting — Budget initial	Aangepaste begroting — Budget ajusté

Art. 41.01 Begroting departement. — Budget département	1 604,0	1 563,3	1 700,0	6,0	8,7
Art. 41.01 Nederlandse Cultuurbegroting, sector Ec. Zaken. — Culture néerlandaise, Secteur Affaires écon.	94,8	96,3	111,5	17,6	15,8
Art. 41.01 Franse Cultuurbegroting, sector Ec. Zaken. — Culture française, Secteur Affaires économiques	85,6	84,1	97,5	13,9	15,9

Het vastleggingsvolume van 1896 miljoen te verlenen subsidies is als volgt samengesteld :

— 66 pct. zijn projecten gesitueerd in de ontwikkelingssectoren prioritair vastgelegd in het plan 1976-1980;

— 27,5 pct. zijn projecten gesitueerd in de te herstructureren sectoren namelijk staal, textiel, glas...

Op te merken valt dat 27,5 pct. van de onderzoeksprojecten ten goede komen aan de KMO's.

7. Staatshulp voor de oppuntstelling van prototypes, nieuwe produkten of nieuwe procédés

Deze vorm van financiering bestaat in het verlenen van voorschotten zonder rente, terugvorderbaar zodra het programma heeft geleid tot een rendabele industriële en commerciële uitbating.

In 1978 werden 174 dossiers voor deze vorm van Staatshulp ingediend. Tijdens ditzelfde jaar werden 115 voorschotten toegekend voor een totaalbedrag van 1 149 259 000 frank en werden 13 aanvragen geweigerd.

Van het bedrag der toegekende voorschotten werd 27,4 pct. toegekend aan de KMO's. Er dient opgemerkt dat terwijl bij deze Staatshulp de gewone tussenkomst 50 pct. bedraagt van de aanvaarde kosten voor de oppuntstelling, dit percentage kan verhoogd worden tot 60 pct. voor de innovatieve KMO's.

Voor 1979 is een nieuw krediet van 1 000 miljoen voorzien zodat mede door de stijgende terugbetalingen van de commerciële uitbatingen een ordonnanceringsmogelijkheid van 2 054,4 miljoen bestaat op het Fonds voor Prototypes (art. 66.10 A) van de afzonderlijke sectie.

8. Activiteit NIS

8.1 Opstellen van de nationale rekeningen 1978 volgens de drie optieken (toegevoegde waarde, volgens de oorsprong, de verdeling van het nationaal produkt en de inkomens-optiek).

Tevens dienen naast vernoemde werkzaamheden gedetailleerde tabellen en rekeningen opgesteld volgens het Europese Stelsel van Economische Rekeningen ten behoeve van de EG.

8.2. Industriële statistieken.

Tot de courante werkzaamheden in 1979 behoort de opstelling van de maandstatistieken voor 95 sectoren en van de jaarstatistieken voor 101 sectoren.

De jaarstatistieken van de nijverheid zijn een onmisbaar element voor het opstellen van de nationale rekeningen.

8.3. Landbouwstatistieken

In de loop van 1979 moet een structuurenquête ten behoeve van de EG worden uitgevoerd. Ze zal in twee fasen gebeuren: een eerste op 15 mei (die dan ook de

Le volume d'engagement de 1 896 millions de subsides à accorder par l'IRSIA fait apparaître que :

— 66 p.c. sont des projets situés dans les secteurs de développement prioritaire au sens du plan 1976-1980;

— 27,5 p.c. sont des projets situés dans des secteurs à restructurer, comme la sidérurgie, le textile et le verre...

A noter que 27,5 p.c. des projets de recherche sont destinés à des PME.

7. Aide de l'Etat pour la mise au point de prototypes, de nouveaux produits et de nouveaux procédés

Cette forme de financement consiste dans l'octroi d'avances sans intérêts, récupérables dès que le programme donne lieu à une exploitation industrielle et commerciale rentable.

Au courant de l'année 1978, 174 dossiers ont été introduits. Pendant cette même année, 115 avances ont été accordées, pour un montant total de 1 149 259 000 francs. Treize demandes ont été rejetées.

27,4 p.c. des avances ont été accordées à des PME. Remarquons toutefois que l'intervention de l'Etat dans les frais de la mise au point s'élève normalement à 50 p.c., mais que ce pourcentage peut être augmenté jusqu'à 60 p.c. pour les PME innovatrices.

Un nouveau crédit de 1 000 millions a été prévu pour 1979, de sorte que, notamment grâce à la progression des remboursements des exploitations commerciales, il existe une possibilité d'ordonnancement de 2 054,4 millions au Fonds des prototypes (art. 66.10.A) de la section particulière.

8. Activité INS

8.1. Etablissement des comptes nationaux 1978 sous les trois optiques (valeur ajoutée, selon l'origine, la répartition du produit national et l'optique des revenus).

En dehors des activités citées, des tableaux et comptes détaillés doivent être établis d'après le Système européen des Comptes économiques à l'usage de la CE.

8.2. Statistiques industrielles.

Les activités courantes de 1979 comprennent l'établissement des statistiques mensuelles pour 95 secteurs et des statistiques annuelles pour 101 secteurs.

Les statistiques annuelles de l'industrie constituent un élément indispensable pour l'établissement des comptes nationaux.

8.3. Statistiques agricoles

Dans le courant de 1979 il doit être procédé à une enquête structurelle destinée à la CE. Elle sera réalisée en deux phases: une première le 15 mai (qui remplace

gewone jaarlijkse metelling vervangt) en een tweede op 1 december (dus samen met de wintertelling).

Ze zal hoofdzakelijk in de gedeconcentreerde bureaus worden verwerkt en in een paar ervan meer personeel vergen.

8.4. Sociale statistieken

Naast de lopende enquête met betrekking tot lonen, tewerkstelling, verbruik, subjectieve sociale indicatoren, dient in 1979 hoofdzakelijk gewerkt aan het gezinsbudgetonderzoek, een nieuwe enquête naar de arbeidskrachten en aan twee steekproefenquêtes op aanvraag van de EG naar de lonen in de nijverheid, de groot- en kleinhandel, de kredietinstellingen en de verzekeringsmaatschappijen. Het betreft een herhaling van in 1972, 1974 en 1975 georganiseerde enquêtes.

8.5. Bevolkingsstatistieken

In 1979 zullen de gewone werken worden uitgevoerd: demografische en gezondheidsstatistieken; statistieken van onderwijs en cultuur, milieu.

8.6. Gerechtelijke statistieken

De gewone statistieken zullen ook in 1979 worden opgesteld: criminele, bedrijvigheid van hoven en rechtbanken, jeugdbescherming, sociaal verweer, concordaten en faillissementen enz.

8.7. Statistieken van de buitenlandse handel

Naast de opstelling van de statistieken van de buitenlandse handel en doorvoer en de berekening van de indices van de buitenlandse handel worden speciale tabellen opgesteld voor verschillende ministeriële departementen, de BDBH, de Benelux, de OESO, de verschillende ambassades enz.

8.8. Statistieken van de binnenlandse handel, vervoer en diensten

Buiten de lopende werken in verband met de binnenlandse handel en het vervoer (handelsbedrijvigheid, indices van de omzet, consumptiekrediet, voorraadstatistieken, dienstverlening, vervoer per spoor, langs rivieren en kanalen, over de weg, door de lucht, over zee enz, verkeersongevallen, RTT) — waarvan er heel wat voor de EG worden uitgevoerd — zal in 1979 een nieuwe driemaandelijks statistiek betreffende de groothandelaars-stockhouders en de importeurs-stockhouders van ijzer- en staalprodukten moeten worden opgesteld.

Conclusies

1. Uit deze summiere opsomming blijkt duidelijk dat het NIS vooreerst een grote massa statistieken moet opstellen en daarnaast dat heel wat van deze statistieken worden opgesteld voor de Europese Gemeenschappen (op basis van verordening, richtlijn of gewone overeenkomst).

donc le recensement de mai qui a normalement lieu tous les ans) et un deuxième le 1^{er} décembre (donc en même temps que le recensement d'hiver).

Elle sera traitée principalement dans les bureaux déconcentrés et nécessitera du personnel supplémentaire dans quelques-uns de ces bureaux.

8.4 Statistiques sociales

Outre l'enquête en cours sur les salaires, l'emploi, la consommation et les indicateurs sociaux subjectifs, le travail de 1979 consistera principalement en une enquête sur les budgets des ménages, une nouvelle enquête relative à la main-d'œuvre et, à la demande de la CEE, en deux enquêtes par sondage sur les salaires dans l'industrie, le commerce de gros et de détail, les organismes de crédit et les compagnies d'assurances. Il s'agit d'une répétition d'enquêtes organisées en 1972, 1974 et 1975.

8.5. Statistiques démographiques

En 1979 les travaux habituels seront effectués: statistiques démographiques et statistiques de santé; statistiques de l'enseignement et de la culture, du milieu.

8.6. Statistiques judiciaires

Les statistiques habituelles seront également réalisées en 1979: criminelle, activité des cours et tribunaux, protection de la jeunesse, défense sociale, concordats et faillites, etc.

8.7. Statistiques du commerce extérieur

Outre l'établissement des statistiques relatives au commerce extérieur et au transit et le calcul des indices du commerce extérieur, des tableaux spéciaux sont établis pour différents départements ministériels, l'OBCE, le Benelux, l'OCDE, les différentes ambassades, etc.

8.8. Statistiques du commerce extérieur, des transports et des services

Outre les travaux courants portant sur le commerce extérieur et les transports (activité commerciale, indices du chiffre d'affaires, crédit à la consommation, statistiques relatives aux stocks, prestations de services, transport ferroviaire, transport par rivières et canaux, transport routier, aérien, maritime, etc., accidents de la circulation, RTT) — dont un grand nombre sont réalisés pour le compte de la CEE — il faudra établir en 1979 une statistique trimestrielle relative aux grossistes — détenteurs de stocks et aux importateurs — détenteurs de stocks de produits en fer et en acier.

Conclusions

1. Il apparaît clairement de cette énumération sommaire que l'INS doit d'abord établir une grande masse de statistiques et qu'en outre un grand nombre de ces statistiques doivent être établies pour les Communautés européennes (en vertu d'un règlement, d'une directive ou d'une convention).

Wat de statistieken betreft die worden opgesteld voor de EG is het zo dat sommige ervan — deze op basis van een verordening of richtlijn — verplicht moeten worden opgesteld, en dit met of zonder gehele of gedeeltelijke financiering door de EG. Talrijke statistici nemen regelmatig deel aan de voorbereidende vergaderingen.

2. De deconcentratie heeft begin 1979 een nieuwe fase gekend: enkele voorraadstatistieken en de exploitatie van bioscoopzalen en de financiële statistieken: overdracht van onroerende goederen, nalatenschap en de steekproef betreffende de inkomens van natuurlijke personen.

9. Réfribel

9.1. De Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten Réfribel dient te werken in een zeer concurrentiële markt en haar aandeel van de totale opslagcapaciteit voor lage temperaturen -25° bedraagt ongeveer 29 pct.

Zij baat dan ook negen koelhuizen uit: in Antwerpen, Brussel, Jambes, Marcinelle, Aubange, Oostende, Zeebrugge, Gent en Bressoux. Een nieuwe installatie is in aanbouw te Droixhe te Luik dat het koelhuis van Bressoux zal moeten vervangen.

De omzet van Réfribel beliep 122,5 miljoen frank in 1977 en 139,7 miljoen in 1978.

9.2. Met uitzondering van 1976 werd er jaarlijks een netto-verlies geboekt:

1971: -15,4 miljoen frank;
1972: -13,9 miljoen frank;
1973: -10,3 miljoen frank;
1974: -9,2 miljoen frank;
1975: -13,5 miljoen frank;
1976: +3,0 miljoen frank;
1977: -11,2 miljoen frank;
1978: -16,2 miljoen frank.

Deze toestand en het gebrek aan likwiditeiten heeft dan ook tot gevolg gehad dat de nodige aanpassingen van rationalisatie en modernisatie onmogelijk of vrij moeilijk waren.

Het budget voorziet dan ook (art. 81.04) in een Staatssus-senkomst van 190 miljoen frank voor de constructie van een koelinstallatie te Zaventem en de bouw van een tweede depot te Zeebrugge.

9.3. Bovendien is aan de Dienst voor Nijverheidsbevordering een studie gevraagd geworden ten einde een financieel en globaal herstelplan op half lange termijn uit te werken.

Dit herstelplan met het oog op een meer optimale werking van deze overheidssdienst in een sterk evoluerende en een concurrentiële sector zal verder dienen uitgewerkt te worden en de meest dringende toepassingsmodaliteiten zullen zeker in 1979 dienen in voege te treden.

Pour ce qui est des statistiques établies pour la CE, certaines d'entre elles — celles établies sur la base d'un règlement ou d'une directive — doivent être établies obligatoirement, et cela avec ou sans financement total ou partiel par la CE. De nombreux statisticiens participent régulièrement aux réunions préparatoires.

2. Au début de 1979 la déconcentration est entrée dans une nouvelle phase: quelques statistiques relatives aux stocks et à l'exploitation des salles de cinéma, ainsi que les statistiques financières: transfert de biens immeubles, successions et sondage relatif aux revenus des personnes physiques.

9. Réfribel

9.1. La Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge, Réfribel, doit opérer sur un marché qui subit une vive concurrence et sa part dans la capacité de stockage totale pour les basses températures (-25°) est de 29 p.c. environ.

Elle exploite neuf entrepôts frigorifiques: à Anvers, Bruxelles, Jambes, Marcinelle, Aubange, Ostende, Zeebrugge, Gand et Bressoux. Une nouvelle installation est en construction à Droixhe près de Liège; elle devra remplacer l'entrepôt frigorifique de Bressoux.

Le chiffre d'affaires de Réfribel était de 122,5 millions de francs en 1977 et de 139,7 millions en 1978.

9.2. Chaque année, la Régie a enregistré un déficit net, sauf en 1976.

1971: -15,4 millions de francs;
1972: -13,9 millions de francs;
1973: -10,3 millions de francs;
1974: -9,2 millions de francs;
1975: -13,5 millions de francs;
1976: +3,0 millions de francs;
1977: -11,2 millions de francs;
1978: -16,2 millions de francs.

En raison de cette situation et par manque de liquidités, les adaptations nécessaires dans le sens d'une rationalisation et d'une modernisation ont été rendues impossibles ou assez difficiles.

Le budget prévoit dès lors (art. 81.04) une intervention de l'Etat de 190 millions de francs pour la construction d'une installation frigorifique à Zaventem et d'un deuxième dépôt à Zeebrugge.

9.3. En outre, l'Office de Promotion industrielle a été chargé d'une étude permettant d'élaborer un plan de redressement financier à moyen terme.

Ce plan de redressement doit permettre un meilleur fonctionnement de ce service public dans un secteur caractérisé par une évolution rapide et soumis à une vive concurrence. Ajoutons que les modalités d'application les plus urgentes devront être mises en œuvre en 1979.

10. Nationaal Instituut Extractiebedrijven

Ondergrondse vergassing

10.1. Een verkenningsboring te Thulin heeft op grote diepte een onontgonnen afzetting met een regelmatig verloop aangesneden, bestaande uit acht vrij dikke lagen. In deze voor het experiment geschikte ondergrond zal nu door het NIEB de eerste fase worden aangevat van de Belgisch-Duitse proefnemingen inzake in-situ-vergassing.

Ook de organisatorische structuur is thans aangepast om de Belgisch-Duitse samenwerking tot realisatie te brengen.

Wat de vooruitzichten van de techniek betreft moet er worden op gewezen dat verbindingsproefnemingen in Belgische mijnen hebben aangetoond dat er een sterke vermindering optreedt van de doordringbaarheid van de steenkool naarmate men dieper boort. Hoewel de ontwikkelde techniek zich precies richt op vergassing op grote diepte, blijft men van mening dat deze constatering geen onoverbrugbare handicap zullen betekenen.

10.2. Traditionele ontginningsmethoden

De onderzoeken ontwikkelen zich in nauwe samenwerking met de NV Kempense Steenkolenmijnen en worden financieel gesteund door de Europese Gemeenschap.

10.3. Prospectie Waalse steenbergen

De prospectie van de Waalse steenbergen en hun valorisatiemogelijkheden zal worden voortgezet.

10.4. Luchtverontreiniging

Een aantal studies werden ondernomen in het kader van verscheidene overeenkomsten gesloten met de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en het Ministerie van Volksgezondheid.

10.5. Polymeren

De sectie « Polymeren » zet de studie voort van de reactie op vuur van bouwmaterialen evenals de controle van de giftigheid van de rook ontwikkeld door de verbranding ervan. Zij verleent eveneens haar medewerking op technisch gebied aan de ontwikkeling van het gebruik van harsbeton.

10.6. Veiligheid

Onafhankelijk van haar traditionele werkzaamheden van controle en aanneming neemt de sectie Veiligheid van Pâturages deel aan verscheidene onderzoeken die worden gesubsidieerd door de Europese Gemeenschap.

Eveneens in Pâturages is een nieuw laboratorium in aanbouw bestemd voor het onderbrengen van een proefvloer voor het controleren van de kwaliteit van de filters gebruikt in de industriële installaties voor air-conditioning. Het zal in gebruik worden genomen in de loop van 1979.

10. Institut national des Industries extractives

Gazéification souterraine

10.1. Un sondage de reconnaissance à Thulin a recoupé à grande profondeur un gisement vierge, d'allure régulière, comportant huit couches relativement épaisses. Dans cette couche souterraine propice à l'expérience, l'INIEX entamera la première phase des expériences belgo-allemandes de gazéification *in situ*.

La structure d'organisation a également été adaptée pour la mise en œuvre de la coopération belgo-allemande.

En ce qui concerne les perspectives au plan technique, il convient de souligner que des expériences de *linking* réalisées dans les charbonnages belges ont montré que la perméabilité du charbon diminue fortement avec la profondeur. Bien que la technique mise au point porte précisément sur la gazéification à grande profondeur, on reste d'avis que ces constatations ne constitueront pas un obstacle insurmontable.

10.2. Méthodes traditionnelles d'exploitation

Les recherches se développent en collaboration étroite avec la SA Kempense Steenkolenmijnen et bénéficient de l'appui financier des Communautés européennes.

10.3. Prospection terrils wallons

La prospection des terrils wallons et l'examen de leurs possibilités de valorisation seront poursuivis.

10.4. Pollution atmosphérique

Un certain nombre d'études ont été entamées dans le cadre de différents contrats conclus avec les Services de Programmation de la Politique scientifique et avec le Ministère de la Santé publique.

10.5. Polymères

La section « Polymères » poursuit l'étude de la réaction au feu des matériaux de construction et le contrôle de la toxicité des fumées dégagées par leur combustion. Elle apporte également son appui technique au développement de l'utilisation des bétons de résine.

10.6. Sécurité

Indépendamment de ses activités traditionnelles de contrôle et d'agrégation, la section sécurité de Pâturages participe à plusieurs recherches subventionnées par les Communautés européennes.

A Pâturages également, un nouveau laboratoire est en construction; il abritera un plancher d'essai destiné au contrôle de la qualité des filtres utilisés dans les installations industrielles de conditionnement d'air. Sa mise en service aura lieu au cours de l'exercice 1979.

11. *Verzekeringen*

De wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen impliceerde de oprichting van een Controledienst der Verzekeringen. Op het financieel vlak is de werking verzekerd dank zij een bijdrage van de gecontroleerde maatschappijen.

Nochtans noodzaakt de uitvoering van de voornoemde wet evenals de evolutie van de sector op nationaal en internationaal vlak een aanzienlijk coördinerend en conceptueel werk.

Om zich te laten bijstaan in deze taak kan de Minister van Economische Zaken beroep doen op de Dienst der Verzekeringen afhankelijk van het Bestuur van de Handel.

12. *Boekhouding en bedrijfsrevisoraat*

Met de technische hulp van de Commissie voor boekhoudkundige normen werd een volledige reglementering uitgewerkt wat de boekhouding betreft. In uitvoering van de anti-crisiswet werd de wet van 17 juli 1975 aangepast; tevens werden de nodige besluiten getroffen.

In samenspraak met de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven zal de Commissie nu haar aandacht richten op de concretisering van een boekhouddoctrine. Met het oog hierop wordt een bulletin uitgegeven waarin de belangrijkste adviezen zijn opgenomen.

Dit bulletin kan bekomen worden bij de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

Inzake de hervorming van het bedrijfsrevisoraat werden de nodige gesprekken met alle betrokkenen gevoerd. Ik mag stellen dat weldra een beleidsnota bekend kan gemaakt worden waarin de krachtlijnen van een hervorming zullen geschetst worden.

Ik wil erop wijzen dat het de wil van de Regering is zo snel mogelijk een wetsontwerp voor te leggen aan de Wetgevende Kamers.

**

INLEIDING VAN DE MINISTER VAN BRUSSELSE ZAKEN

Het Brusselse Gewest werd en wordt op het huidige ogenblik nog steeds op een uitgesproken en diepgaande wijze getroffen door een conjuncturele en structurele crisis.

De oorzaken van deze crisis moeten gezocht worden in een verouderde en onevenwichtige economische structuur.

Meer dan ooit moet het economisch beleid van Brussel erop gericht zijn de achteruitgang van de secundaire sektor tegen te gaan, zonder daarom evenwel zijn steun aan de tertiaire sektor op te schorsen.

11. *Assurances*

La loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances prévoyait la création d'un Service de Contrôle des Assurances. Sur le plan financier, son fonctionnement est assuré grâce à une contribution des sociétés contrôlées.

Il reste que l'exécution de la loi susmentionnée, ainsi que l'évolution du secteur au plan national et international nécessitent une importante activité de coordination et de conception.

Pour se faire aider dans cette tâche, le Ministre des Affaires économiques peut faire appel au Service des Assurances qui dépend de l'Administration du Commerce.

12. *Comptabilité et revisorat d'entreprise*

En ce qui concerne la comptabilité, une réglementation complète a été élaborée avec l'aide technique de la Commission des Normes comptables. En application de la loi anti-crise, la loi du 17 juillet 1975 a été adaptée; les arrêtés nécessaires ont été promulgués.

En concertation avec le Conseil central de l'Economie, la Commission se penchera sur la concrétisation d'une doctrine comptable. A cette fin, un bulletin reprenant les principaux avis est publié régulièrement.

Ce bulletin peut être obtenu auprès du Conseil central de l'Economie.

Quant à la réforme du revisorat d'entreprise, les pourparlers nécessaires avec toutes les parties concernées sont en cours. Une note politique reprenant les grands axes de la réforme pourra être publiée sous peu.

Je me permets de souligner que le Gouvernement est résolu à saisir les Chambres législatives aussi vite que possible d'un projet de loi sur cette matière.

**

EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES AFFAIRES BRUXELLOISES

La région bruxelloise a subi et subit encore à l'heure actuelle la crise conjoncturelle et structurelle avec une netteté et une intensité évidentes.

Les causes de cette crise sont liées aux caractéristiques d'une structure économique vieillie et déséquilibrée.

Plus que jamais, la politique économique de Bruxelles doit avoir pour objectif d'enrayer la régression du secteur secondaire, sans toutefois abandonner l'appui au secteur tertiaire.

Een wilskrachtig economisch beleid moet met name gesteund zijn op :

1. Aanmoediging van de investeringen ten einde het productieapparaat te handhaven en uit te breiden.

2. Versoepeling van de beroepsvoorwaarden.

3. Bevordering van de buitenlandse investeringen te Brussel.

4. Een op het technologisch onderzoek gebaseerde industriële wederopbloei op lange en middellange termijn.

Op het gebied van de begroting, heeft de globale massa, waardoor de drie gewesten gedekt worden niet de minste vooruitgang geboekt in de periode gaande van 1978 tot 1979 (9 miljard 500 miljoen).

Maar, aangezien de verdeelsleutel voor het Brussels Gewest verminderd werd, 9,11 pct. in 1978 en 8,87 pct. in 1979, werd in het kwotum dat aan het Brussels Gewest toekomt enigszins besnoeid en werd het eens zo moeilijk te voorkomen dat de ene sektor ten nadele van een andere gestraft zou worden.

Desondanks werd, in het kader van een wilskrachtig beleid aan het Fonds voor Economische Expansie een grotere omslag voorbehouden dan die welke door een strikte toepassing van de verdeelsleutel was vastgelegd.

Wat ons aangaat, althans de sektor Economische Zaken, is de bereidheid om de vastleggingsmassa's te doen toenemen op het huidige ogenblik een vaststaand feit :

(1978 : 719 miljoen);

(1979 : 811 miljoen).

Tot in 1978, waren er geen kapitaaluitgaven (Economische Zaken en Middenstand).

In artikel 176 van de wet van 22 december 1977 met betrekking op de begrotingsvoorstellen 1977-1978 en in haar uitvoeringsbesluit d.d. 24 januari 1978 wordt in de mogelijkheid voorzien de bij de wetten op de economische expansie van 1959 vastgelegde interestvoeten te vervangen door kapitaalpremies à fonds perdu.

Vanaf dat ogenblik bleek een daadwerkelijke splitsing tussen lopende en kapitaaluitgaven noodzakelijk.

In de periode gaande van 1978 tot 1979 kan men echter een wijziging vaststellen van de verhoudingen tussen de vastleggingsbedragen van de lopende en van de kapitaaluitgaven.

In 1978 gebeurde de verdeling tussen de drie gewesten in functie van de verhouding 2/3 lopende uitgaven en 1/3 kapitaaluitgaven.

In 1979 heeft de Regering voor de drie gewesten in functie van de opgedane ervaring een nieuwe kwota vastgelegd die het totale bedrag van de vastleggingen voor de helft verdeelt :

1978 Sektor Economische Zaken :

719 miljoen verdeeld als volgt :

469 miljoen (lopende uitgaven);

250 miljoen (kapitaaluitgaven).

Une politique économique volontariste doit être basée notamment sur :

1. Un encouragement des investissements en vue du maintien et de l'extension de l'appareil de production.

2. Un assouplissement des conditions d'accès à la profession.

3. Une promotion des investissements étrangers à Bruxelles

4. Un redéploiement industriel à moyen et à long terme, basé sur la recherche technologique.

Sur le plan budgétaire, la masse globale des engagements accordée aux trois régions n'a été marquée par aucune progression au cours des années 1978 et 1979 (9 milliards 500 millions).

Mais, pour la région bruxelloise, la clé de répartition ayant régressé de 9,11 p.c. en 1978 et de 8,87 p.c. en 1979, la quotité revenant au budget régional a été quelque peu amputée et il fut d'autant plus difficile de veiller à ne pas pénaliser un secteur en faveur d'un autre.

Malgré cela, dans le cadre d'une politique volontariste, une enveloppe supérieure à celle déterminée par l'application stricte de la clé de répartition a été réservée au Fonds d'expansion économique.

En ce qui nous concerne aujourd'hui, c'est-à-dire le secteur des Affaires économiques, la volonté d'accroître la masse des engagements est évidente :

(1978 : 719 millions);

(1979 : 811 millions).

Jusqu'en 1978, il n'existait pas (Affaires économiques et Classes moyennes) de dépenses de capital.

L'article 176 de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978 et son arrêté royal d'exécution du 24 janvier 1978 instaurent la possibilité de remplacer les taux d'intérêts prévus par les lois d'expansion économique de 1959 par des primes en capital à fonds perdu.

Dès lors, un clivage opérationnel s'est avéré nécessaire entre dépenses courantes et de capital.

On remarque cependant une modification du rapport entre les montants d'engagement des dépenses courantes et des dépenses de capital, en passant de 1978 à 1979.

Pour 1978, la répartition au niveau des trois régions s'est faite en fonction du rapport 2/3 dépenses courantes et 1/3 dépenses de capital.

En 1979, pour les trois régions et en fonction de l'expérience acquise, le Gouvernement a fixé un nouveau quota qui répartit par moitié le total des engagements :

1978 Secteur Affaires économiques :

719 millions répartis à raison

de 469 millions (dépenses courantes)

et 250 millions (dépenses de capital).

1979 Sektor Ekonomische Zaken :

811 miljoen verdeeld als volgt :

408 miljoen (lopende uitgaven);

403 miljoen (kapitaaluitgaven).

**

UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR WAALESE ZAKEN

A. Inleiding

Men kan geen degelijk economisch beleid voeren zonder gewestelijke modulaties, met name wat betreft Wallonië.

De Waalse industrieën dragen immers nog duidelijk de sporen van de oriëntaties die in de negentiende eeuw ten grondslag lagen aan hun ontwikkeling: zware industrie en half-fabrikaten. De ondernemingen zijn er dan ook groter dan in de andere gewesten. De rendabiliteit is er nu lager dan die van de ondernemingen in andere gewesten. De investeringen zijn vooral gericht op rationalisatie, waardoor de Waalse ondernemingen in het defensief worden gedrukt op het gebied van de werkgelegenheid en de algemene economische ontwikkeling.

Anderzijds hebben de speerpuntindustrieën zich minder snel ontwikkeld dan in Vlaanderen en blijven de resultaten achter in vergelijking met elders in het land. Daarbij komt nog dat 80 pct. van de bossen en goede veeteeltgebieden in Wallonië te vinden zijn, maar dat de houtbewerkings- en levensmiddelenindustrie nauwelijks uitgebouwd zijn.

De Waalse economie heeft geen aansluiting gevonden bij de nieuwe ontwikkelingen en volgens het Planbureau zal de ontwikkeling achterblijven bij die van de andere gewesten. De werkloosheid, die in Wallonië sneller toeneemt bij conjuncturele moeilijkheden, neemt ook trager af onder invloed van de herstelmaatregelen. De feiten wijzen uit dat de conjuncturele werkloosheid is overgegaan in een structurele werkloosheid, die aanzienlijker is dan in de twee andere gewesten. De economische achterstand t.o.v. de andere gewesten wordt steeds groter.

Daar de situatie alarmerender is dan elders, daar de kloof in de economische ontwikkeling tussen de gewesten steeds dieper wordt, moet een oplossing voor de economische problemen worden gezocht in de gewesten zelf en hun politieke organen: deze zijn in een betere positie om middelen te zoeken en maatregelen te kiezen die de ontwikkeling van de ondernemingen en van de economie in de hand zullen werken. De Staat heeft immers nagelaten maatregelen te nemen om de kloof tussen de gewesten te overbruggen en de economische achteruitgang af te remmen. Indien het streven naar regionalisering in Wallonië sterker naar voren komt dan in de andere gewesten, dan is dat te verklaren uit het besef dat het economisch herstel van Wallonië in de huidige economische crisis alleen mogelijk is door de hervorming van de instellingen, en wel op de volgende manier:

1. Actieve inzet voor nieuwe industriële ontwikkelingen in Wallonië, welke noodzakelijk zijn voor het gehele land,

1979 Secteur Affaires économiques :

811 millions répartis à raison

de 408 millions (dépenses courantes)

et 403 millions (dépenses de capital).

**

EXPOSE INTRODUCTIF DU SECRETAIRE D'ETAT AUX AFFAIRES WALLONNES

A. Introduction

Une politique économique ne peut être conçue sans modulation régionale, notamment pour la Wallonie.

Les industries wallonnes restent, en effet, marquées par les orientations qui furent la base de son développement au dix-neuvième siècle: l'industrie lourde et les produits semi-finis. Aussi la taille de ses entreprises y est plus élevée que dans les autres régions. La rentabilité y est devenue moins élevée que les entreprises des autres régions. Les investissements que l'on pratique, sont essentiellement de rationalisation, ce qui situe les entreprises wallonnes sur le plan défensif, sur le plan des emplois et du développement économique général.

D'un autre côté, les industries de pointe se sont développées moins rapidement qu'en Flandre et restent très insuffisantes en comparaison des résultats obtenus ailleurs. Mais de plus, alors que la Wallonie possède 80 p.c. des forêts et des sites de culture d'élevage avantageux, son industrie du bois et agro-alimentaire reste d'une faiblesse surprenante.

L'économie wallonne a manqué son virage et, d'après le Bureau du Plan, connaîtra un développement qui restera inférieur à celui des deux autres régions. Le chômage qui croît plus rapidement en Wallonie, en cas de difficultés conjoncturelles se résorbe aussi plus lentement sous l'effet des mesures de relance. Et les faits prouvent qu'un chômage conjoncturel s'est développé en chômage structurel qui est plus important que dans les deux autres régions. L'écart économique grandit entre les régions.

Vu cette situation plus alarmante qu'ailleurs, vu les écarts grandissants du développement économique entre les régions, les solutions des problèmes économiques passent par les régions elles-mêmes et leurs organes politiques, car ceux-ci sont plus aptes à rechercher les remèdes et à choisir des mesures de développement de ses entreprises et de son économie, à défaut pour l'Etat d'avoir organisé la réduction des écarts régionaux et d'avoir freiné le déclin économique et la volonté régionaliste s'est plus affirmée en Wallonie, c'est que les responsables ont senti que le renouveau économique de la Wallonie au centre des difficultés économiques que nous connaissons, passait par la réforme des institutions et ce:

1. Pour mieux organiser en Wallonie le redéploiement industriel nécessaire à l'ensemble du pays,

— Door rekening te houden met de marktsituatie en de consumptie veeleer dan met de produktietechnieken;

— Door te steunen op de goedpresterende ondernemingen en inzonderheid op de KMO's;

— Door het technologisch onderzoek te stimuleren;

2. Beter gebruik van de natuurlijke hulpbronnen van het gewest en van de meest actieve ondernemingen.

B. Prioritaire doeleinden

— *De ontwikkeling van de nijverheid oriënteren op grond van de markt*

De Waalse nijverheid blijft gekenmerkt door de oriënteringen die ten grondslag lagen aan het succes ervan en aan de ontplooiing van de streek in de 19e eeuw. Ze heeft al te lang haar inspanningen gericht op de verbetering van de technieken, specialiteiten en traditionele produkten, zonder er zich al te zeer om te bekommeren of haar produkten ook kopers zouden vinden op de markt.

De ondernemingen hebben ten doel te voorzien in de behoeften van de consumptie, te produceren hetgeen wordt gevraagd, verbruikt en rendabel is, en niet om produkten voort te brengen en te verbeteren waarvoor geen belangstelling meer bestaat.

— *De ontwikkeling grondvesten op de goedpresterende ondernemingen en met name op de KMO's.*

De bijdrage van de ondernemingen aan de economische ontwikkeling bestaat erin hun eigen expansie en de diversifiëring van hun produktie tot stand te brengen in het licht van de behoeften van de markt. Men is het er thans over eens dat de middelgrote ondernemingen de meeste mogelijkheden inzake dynamisme en soepelheid bezitten.

De inspanning inzake onderzoek, produktiviteit, soepelheid van het beheer en van doorstroming van de informatie zijn vaak groter dan die van de grote ondernemingen die onvermijdelijk meer geburocratiseerd zijn. Daarom moet men de goedpresterende KMO's bevoordelen door een specifieke aktie te beginnen waarbij ze worden opgenomen in een hernieuwd nijverheidsbeleid. Dit beleid moet de KMO's helpen om toegang te krijgen tot het technologisch onderzoek en tot de exploitatie van de resultaten ervan op het industriële vlak; deze politiek moet ze gemakkelijker toegankelijk maken dank zij de gewestvorming waarin voor de diensten van de BDBH voorzien is en ze grotere mogelijkheden bieden inzake overheidsbestellingen, dank zij een betere voorlichting en passende procedures.

— *De ontwikkeling technologisch ondersteunen*

Het technologisch potentieel moet aanmerkelijk worden versterkt, zodat het een van de pijlers wordt van de industriële wederopleving van de streek. Er moeten zoveel mogelijk voordelen worden verleend aan projecten inzake ontwikkelingsonderzoek dat wil zeggen aan projecten waardoor de resultaten van het onderzoek in de nijverheid worden toegepast. Want het technologisch onderzoek is nog geen in-

— En l'orientant en fonction du marché et de la consommation plutôt qu'en fonction des techniques de production;

— En le fondant sur des entreprises performantes et notamment sur les PME;

— En le développant sur la recherche technologique.

2. Pour mieux tirer parti des ressources naturelles de la région et des entreprises les plus actives.

B. Objectifs prioritaires

— *Orienter le développement industriel en fonction du marché*

L'industrie wallonne reste marquée par les orientations qui firent son succès et le développement de la région durant le dix-neuvième siècle. Elle a trop longtemps concentré ses efforts sur l'amélioration des techniques, des spécialités et des produits traditionnels sans trop se soucier de savoir si sa production serait absorbée par la demande du marché.

L'objectif des entreprises consiste à rencontrer les besoins de la consommation, à produire ce qui est demandé, consommé et rentable et non pas de produire et d'améliorer une production qui n'intéresse plus.

— *Fonder le développement sur les entreprises performantes et notamment les PME*

L'apport des entreprises au développement économique est de réaliser leur propre expansion et la diversification de leur production en fonction des besoins du marché. On convient aujourd'hui que les industries moyennes cumulent les possibilités de dynamisme et de flexibilité.

L'effort de recherche, leur productivité, la souplesse de la gestion et la circulation de l'information sont souvent supérieurs à ceux des grandes entreprises fatalement plus bureaucratisées. C'est pourquoi, il faut favoriser les PME performantes en mettant en œuvre une action spécifique qui les intègre dans une politique industrielle renouvelée. Celle-ci doit aider les PME à accéder à la recherche technologique et à l'exploitation industrielle de ses résultats, leur assurer un accès plus actif grâce à la régionalisation prévue des services de l'OBCE, et leur permettre un accès plus aisé aux commandes publiques grâce à une meilleure information et à des procédures adéquates.

— *Susciter le développement par un support technologique*

Le potentiel technologique doit être renforcé considérablement de manière à devenir l'un des supports du renouveau industriel de la région. Il faut privilégier au maximum les projets de recherche-développement, c'est-à-dire de ceux qui assurent la transposition industrielle des résultats de la recherche. Car, la recherche technologique n'est pas le développement industriel. Ce qui lui manque le plus souvent, c'est la

dustriële ontwikkeling. Hetgeen er meestal aan ontbreekt is het scheppen van het proces dat gaat van het onderzoek tot aan de industriële toepassing van de resultaten gericht op de consumptiemogelijkheden van de markt.

In dat perspectief moeten de prioritaire sectoren worden vastgesteld, welke gegrond zijn op een potentiële markt, moet men de projecten selecteren door alleen die te steunen waarvan het resultaat kans maakt de markt te veroveren, moet men de aanwending van de kredieten volgen langs de gehele weg, want niets is zo overwoekerend als het zoeken naar verbetering van een hypergesofisticeerde produktie die uiteindelijk evenwel niet produktief en onrendabel is.

Technologisch onderzoek tegen elke prijs, zonder selectiviteit, waarvan de resultaten geen goed presterende ondernemingen tot stand brengen, verbruikt dan ook zichzelf en kan niet de grondslag vormen voor een industriële heroplevering

— *De ontwikkeling en de valorisering van de natuurlijke hulpbronnen*

Zoals Vlaanderen beschikt over een bevoorrechte geografische ligging die het zoveel mogelijk valoriseert door een industrieel havenbeleid, bezit Wallonië ondanks de steenkolen crisis, nog natuurlijke hulpbronnen : bossen, water, landbouw, mijnen, groeven en graverijen die het moet kunnen exploiteren ten bate van zijn bevolking, zijn nijverheid en zijn economie.

De *Waalse bossen* werden tot nu toe niet medegerekend in de economische activiteit. Zij worden nog haast altijd uitsluitend beschouwd als een deel van het openbaar of particulier vermogen. Er zal gestreefd worden naar verschillende vormen van eigendoms groepering, exploitatie, industrialisatie en commercialisatie van de produkten.

Het Waalse gewest dient een *waterbeleid* te ontwikkelen waarin zijn belangen worden gevrijwaard en verruimd. 80 pct. van het water in België wordt in Wallonië gewonnen; ons gewest wordt op meer dan één vlak benadeeld. Deze hulpbron schept voor Wallonië verantwoordelijkheden tegenover zichzelf, het land en het buitenland, Zij mag niet worden beheerd op een exclusieve manier, maar dient een wezenlijk bestanddeel van zijn economische ontwikkeling te vormen waarbij zijn industrie een troef in handen krijgt die gevaloriseerd moet worden. Het Waalse gewest is bereid zijn verantwoordelijkheid op te nemen en zijn prerogatieven op te eisen met betrekking tot de waterwinning, de wateropslagplaatsen, de watervoorziening en de bescherming van zijn oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

De *toekomst van de landbouw* is nauw verbonden met de voedingsnijverheid : het economisch belang ervan berust zowel op de eigen activiteit als op de activiteiten die eraan voorafgaan en er uit voortvloeien. Dit zijn de belangrijkste redenen waarom de regionalisatie van de economische expansie eveneens op de landbouw zal worden betrokken.

Er zijn nog andere elementen die de industriële en economische ontwikkeling van het Waalse gewest kunnen ondersteunen, met name :

— *De gemengde industriële initiatieven* binnen monopolistische of quasi-monopolistische openbare sectoren die van

création du processus qui va de la recherche jusqu'à l'application industrielle des résultats axés sur les potentialités du marché à la consommation.

Dans cette perspective, il faut déterminer les secteurs prioritaires fondés sur un marché potentiel, sélectionner les projets en aidant seulement ceux dont le résultat possède une chance de faire prime sur le marché, suivre l'utilisation des crédits le long de toute la filière, car rien n'est envahissant comme la recherche d'amélioration d'une production hypersophistiquée mais finalement non productive et non rentable.

Aussi, une recherche technologique à tout prix, sans sélectivité, dont les résultats ne sont pas créateurs d'entreprises performantes, se consomme par elle-même et ne peut constituer le support d'un redéploiement industriel.

— *Le développement et la mise en valeur des ressources naturelles*

Comme la Flandre dispose d'une position géographique privilégiée qu'elle valorise au maximum par une politique industrielle portuaire, la Wallonie, malgré la crise charbonnière, possède encore des ressources naturelles : la forêt, l'eau, l'agriculture, les mines et carrières qu'elle doit pouvoir exploiter au bénéfice de sa population, de ses industries et de son économie.

La forêt wallonne n'a pas été jusqu'à présent, intégrée dans l'activité économique; elle est demeurée quasi exclusivement élément de patrimoine, public ou privé. Différentes formes de regroupement au niveau de la propriété, de son exploitation, de son industrialisation, de la commercialisation de ses produits seront favorisées.

La région wallonne doit définir *une politique de l'eau* dans laquelle sont sauvegardés et développés ses intérêts; 80 p.c. de l'eau distribuée en Belgique provient de Wallonie par voie de captage; notre région est pénalisée à plus d'un titre. Cette ressource lui donne des responsabilités vis-à-vis d'elle-même, du pays et de l'étranger. Elle ne peut être gérée de façon exclusive, mais elle constitue un élément essentiel de son développement économique, donnant à son industrie un atout qu'il convient également de valoriser. La région wallonne est prête à assumer ses responsabilités et ses prérogatives propres, en ce qui a trait notamment au captage, à la localisation du stockage, à la distribution et à la protection de ses eaux de surface contre la pollution.

L'avenir de l'agriculture est intimement lié à l'industrie agro-alimentaire, car son importance économique procède autant de l'activité qu'elle génère en amont et en aval que de son activité propre. Ce sont les raisons fondamentales pour lesquelles la régionalisation de l'expansion économique s'appliquera également à l'agriculture.

D'autres éléments pourraient être traités comme éléments du développement industriel et économique de la région wallonne et notamment :

— *Les initiatives industrielles d'économie mixte*, dans le cadre de secteurs monopolistiques ou quasi monopolistiques

strategisch belang zijn voor de economie, maar ook in het raam van herstructurering van industrieën en sectoren in moeilijkheden;

— *De investeringspolitiek* : het scheppen van een gunstig klimaat en het bevoordelen van risicodragend kapitaal tegenover geleend kapitaal;

— *De buitenlandse vestigingen* : de balans blijft positief. Behoud en versterking van de hulpverlening, maar bevordering van het technologisch onderzoek op de plaats van productie; het kaderpersoneel dient overwegend Belgisch te zijn en de bedrijven moeten hun bestellingen bij Belgische ondernemingen plaatsen; zij moeten worden ingeschakeld in de doelstellingen van de gewestelijke industriële politiek; zij moeten worden gerecupereerd als de verbintenissen worden opgezegd en er moet worden onderhandeld met de holding veeleer dan met de dochtermaatschappij alleen (verzet tegen overdracht van sommige ondernemingen);

— *De uitvoer*.

C. Ondernemingen in moeilijkheden

De steun aan de ondernemingen, in het raam van de wetten betreffende de economische expansie en ten laste van het Expansiefonds, gaat hoe langer hoe meer naar bedrijven die in moeilijkheden verkeren. Het economisch en sociaal belang van ondersteuningsmaatregelen die het leven van bedreigde ondernemingen pogen te rekken, mag niet worden geminimiseerd omdat de financiële en sociale toestand nog dramatischer zou zijn indien de ondernemingen op dat moment geen hulp kregen.

Men dient echter wel de overlevingskansen te beoordelen van de ondernemingen die Staatshulp vragen. Een onproductieve en niet-rendabele onderneming met onaangepaste structuren mag niet kunstmatig in leven worden gehouden. Maar als het om een onderneming gaat die gezond en competitief blijft, maar thesaurie- en beheersmoeilijkheden kent, moet alles in het werk worden gesteld om ze opnieuw op de been te brengen met inachtneming van de sector in zijn geheel.

Een onderneming moet niet te allen prijze in stand worden gehouden, vooral niet als de apparatuur, de productiegamma en het produkt verouderd zijn en de sector zelf bovendien in regressie verkeert.

De mobiliteit is immers een van de noodzakelijke elementen van aanpassing aan de talrijke snelle veranderingen die wij thans kennen. Het is slechts in de mate dat de onderneming een goede kans op wederopleving maakt dat de Staat tussenbeide dient te komen en die kans bestaat alleen indien er mogelijkheden voorhanden zijn om de bedreigde onderneming opnieuw in de normale economische mechanismen te integreren.

Deze reïntegratie in de economische mechanismen en tevens in de vernieuwing van de nijverheid in Wallonië moet door de openbare besturen worden beoordeeld in het licht van de concrete toestand en van de vooruitzichten die blijken uit de economische en financiële ontleding van het dossier

de service public et stratégique pour l'économie, mais aussi dans le cadre des restructurations des industries et des secteurs en difficulté;

— *Une politique d'investissement* : un climat favorable; avantages aux capitaux à risques par rapport aux capitaux empruntés;

— *Les implantations étrangères* : le bilan reste positif; maintien et renforcement des aides, mais inciter la recherche technologique dans le lieu de production, imposer une majorité de cadres nationaux, engager les entreprises à confier leurs commandes à des entreprises belges, obtenir l'insertion dans les objectifs de la politique industrielle régionale; récupération en cas de désengagement, négocier avec le holding plutôt qu'avec la filiale seule (s'opposer à la cession de certaines entreprises);

— *Les exportations*.

C. Les entreprises en difficulté

L'action de soutien aux entreprises, dans le cadre des lois d'expansion économique et à charge du Fonds d'expansion concerne de plus en plus souvent des entreprises en difficulté. Il ne faut pas minimiser l'importance économique et sociale d'une aide qui prolonge la vie d'entreprises menacées, car la situation financière et sociale serait plus dramatique encore si les entreprises étaient laissées sans aide au moment opportun.

Il faut bien sûr apprécier les chances de survie des entreprises qui font appel aux aides de l'Etat. Une entreprise improductive et non rentable, dont les structures sont inadaptées, ne doit pas être maintenue en vie artificiellement. Par contre, s'il s'agit de difficultés de trésorerie et des difficultés de gestion d'une entreprise restant saine et compétitive, il convient de concentrer ses efforts pour la remettre sur pied dans le contexte du secteur dans son ensemble.

Il n'est pas évident que le maintien à tout prix d'une entreprise s'impose, notamment quand l'outil, les gammes de fabrication et des produits ont vieilli et que s'y ajoutent des caractéristiques d'un secteur en régression.

La mobilité est l'un des éléments de l'adaptation nécessaire aux changements rapides et multiples que nous connaissons. Ce n'est que dans la mesure où se manifeste une chance favorable de redressement que l'Etat doit intervenir et cette chance n'existe que par les possibilités de la réintégration de l'entreprise en difficulté dans les mécanismes économiques normaux.

Cette réintégration dans les mécanismes économiques et aussi dans le redéploiement industriel wallon doit être examinée par les pouvoirs publics en fonction des situations concrètes et des perspectives concrétisées par une analyse économique et financière du dossier, mais également par un

en geconcretiseerd worden in een wederoplevingsplan waaraan alle partijen : werkgevers, vakverenigingen, bankiers en eventuele partners hun medewerking verlenen. Dit plan moet gericht zijn, hetzij op de reorganisatie van de onderneming, waarbij moet worden vermeden dat zij met de Staatshulp een abnormale concurrentiepositie verkrijgt waardoor de verhoudingen in de sector worden scheefgetrokken en andere ondernemingen in moeilijkheden raken, hetzij op de herstructurering van de sector ten einde hem van ondergang te redden (b.v. de sector van de kachelindustrie in het Naamse tegen de achtergrond van een inkrimpende markt) of ten einde zijn expansie te bewerkstelligen (de overneming van de maatschappij FAIREY, die onder gerechtelijk accord verkeerde, door de gemengde maatschappij SONACA).

De Commissie voor het onderzoek van de structuur van de ondernemingen merkt op dat de hulp die de overheid aan bedreigde ondernemingen verstrekt, globaal gezien minder kost dan haar interventies om nieuwe werkgelegenheid te scheppen in het raam van de expansiewetten. Die hulp bedraagt per arbeidsplaats zelden meer dan een jaar werkloosheidsvergoeding.

Dit argument alleen is echter niet voldoende om een veralgemeend steunbeleid te voeren dat niet creatief of aanmoedigend werkt en dreigt te leiden tot een futloze politiek op industrieel gebied.

**

UITEENZETTING VAN DE HEER PAUL AKKERMANS, STAATSSECRETARIS VOOR HET VLAAMSE GEWEST, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN HET VLAAMSE GEWEST

A. Inleiding

I. Evolutie van de tewerkstelling

Tussen maart 1977 en maart 1978 daalde de totale tewerkstelling in Vlaanderen met 2 343 eenheden.

Opnieuw trad er een sterke daling van de industriële tewerkstelling (− 23 354 of − 3,7 pct.) en een lichte daling in de bouwsector (− 1 194 of − 0,9 pct.) op. De tertiaire sector daarentegen groeide verder aan met 22 300 nieuwe arbeidsplaatsen of met 2,9 pct.

*Wijzigingen 1977-1978 en 1974-1978
in het werknemersbestand in Vlaanderen*

plan de redressement à l'élaboration duquel participent toutes les parties : patrons, syndicats, banquiers, partenaires éventuels. Ce plan concerne soit la réorganisation de l'entreprise tout en évitant que les aides individuelles ne la mettent en position de concurrence anormale susceptible de désorganiser le secteur et de mettre d'autres entreprises en difficulté, soit la restructuration du secteur en vue de son sauvetage (ex. : le secteur de la poêlerie - chauffage dans le Namurois dans une perspective d'un marché en régression) ou en vue de son expansion (reprise par la société mixte SONACA des activités de la société FAIREY en concordat).

D'après la Commission pour l'examen de la structure des entreprises, on constate globalement que l'intervention des pouvoirs publics dans les entreprises en difficulté est d'un coût inférieur à celui de son intervention lors de la création d'emplois, à travers l'exécution des lois d'expansion. Il est rare qu'elle dépasse par emploi concerné le coût d'une allocation de chômage durant un an.

Mais, cet argument seul ne peut provoquer une politique d'assistance généralisée des entreprises qui n'est ni créatrice, ni incitante risquant de développer une politique industrielle sans dynamisme.

**

EXPOSE DE M. PAUL AKKERMANS, SECRETAIRE D'ETAT A LA REGION FLAMANDE, ADJOINT AU MINISTRE DE LA REGION FLAMANDE

A. Introduction

I. Evolution de l'emploi

Entre mars 1977 et mars 1978, le volume total de l'emploi a diminué de 2 343 unités en Flandre.

Il y eut, une fois encore, une importante régression de l'emploi dans l'industrie (− 23 354, soit − 3,7 p.c.) et une légère diminution dans le secteur de la construction (− 1 194, soit − 0,9 p.c.). Le secteur tertiaire, par contre, continua à se développer grâce à la création de 22 300 emplois nouveaux, ce qui représente un accroissement de 2,9 p.c.

*Evolution comparée de l'emploi en Flandre
de 1977 à 1978 et de 1974 à 1978*

	1977-1978	1974-1978	Wijziging 1974-1978 — Proportion par rapport à la période 1974-1978
Landbouw. — Agriculture	— 95	+ 424	+ 5,8 %
Industrie. — Industrie	— 23 354	— 94 524	— 13,6 %
Bouw. — Construction	— 1 194	+ 9 608	+ 7,5 %
Tertiair. — Tertiaire	+ 22 300	+ 87 975	+ 12,7 %
Totaal. — Total	— 2 343	+ 3 483	+ 0,2 %

Men kan aldus vaststellen dat over een periode van vier jaar in Vlaanderen bijna 100 000 industriële arbeidsplaatsen zijn verdwenen terwijl er in de tertiaire sector een 90 000 nieuwe bijkwamen.

Spijts de crisis bleef de tewerkstelling zich in de bouwsector gunstig ontwikkelen. Dit laatste is wellicht het gevolg van de overheidsprogramma's en de gunstige ontwikkeling inzake de privé-woningbouw.

De ongunstige ontwikkeling van de industriële tewerkstelling tijdens het jaar 1977-1978 heeft zich opnieuw toegepast op de textiel, confectie en schoensector. In deze sectoren daalde de tewerkstelling in 1977-1978 opnieuw met 11 444 eenheden of met bijna 10 pct.

Wijzigingen in de tewerkstelling per industriële sector in Vlaanderen 1977-1978 en 1974-1978

On peut donc constater que, sur une période de quatre ans, la Flandre a perdu près de 100 000 emplois dans l'industrie, tandis qu'elle gagnait 90 000 emplois nouveaux dans le secteur tertiaire.

Malgré la crise, l'emploi a continué à progresser dans le secteur de la construction. Sans doute cela s'explique-t-il par les programmes d'investissements publics et par l'évolution favorable enregistrée dans la construction de logements privés.

L'évolution défavorable de l'emploi dans l'industrie en 1977-1978 s'est accentuée, une fois de plus, dans les secteurs du textile, de la confection et de la chaussure, où l'emploi a connu une nouvelle régression en 1977-1978 par la perte de 11 444 unités, soit presque 10 p.c.

Evolution de l'emploi par secteur industriel en Flandre de 1977 à 1978 et de 1974 à 1978

	1977-1978	1974-1978	% Wijziging — Pourcentage par rapport à 1974-1978
Metaalverwerking. — <i>Fabrications métalliques</i>	— 3 663	— 18 127	— 8,7
Textiel, confectie, schoenen. — <i>Textile, confection, chaussure</i> .	— 11 444	— 42 840	— 29,0
Voeding, drank. — <i>Alimentation, boissons</i>	— 1 826	— 7 871	— 11,3
Papier, drukkerijen. — <i>Papier, imprimeries</i>	— 535	— 4 852	— 15,1
Hout, meubelen. — <i>Bois, meubles</i>	— 2 401	— 6 832	— 15,9
Basisindustrie. — <i>Industries de base</i>	— 3 472	— 8 399	— 7,3

Maar ook de sector hout en meubelen boekt in 1977-1978 nog een flinke achteruitgang met 2 401 arbeidsplaatsen of 6,2 pct.

Sommeren wij het verlies aan arbeidsplaatsen over vier jaar, dan zien wij hoe 45 pct. van dit verlies op rekening komt van de sectoren textiel, confectie en schoenen en 19 pct. op de metaalverwerking. De relatieve achteruitgang is echter belangrijker in de sector papier en drukkerijen en in de hout- en meubelsector die elk meer dan 15 pct. van hun arbeidsplaatsen verliezen.

Tot hiertoe behandelden wij enkel de evolutie bij de werknemers (arbeiders en bedienden). Maar ook bij de zelfstandigen en de helpers stellen wij een verminderde activiteit vast. Over diezelfde vierjaarlijkse periode daalt het aantal zelfstandigen en helpers met 35 000 of met 9,4 pct. in Vlaanderen.

II. Evolutie van de werkloosheid

Alhoewel de totale werkgelegenheid in Vlaanderen (loon-trekkenden + zelfstandigen) na 1974 maar lichtjes dalend is geweest, heeft de werkloosheid zich zeer snel ontwikkeld.

Mais le secteur du bois et des meubles a, lui aussi, accusé une sérieuse régression en perdant 2 401 emplois, soit 6,2 p.c., en 1977-1978.

Si l'on fait le bilan des pertes d'emplois en quatre ans, on constatera que 45 p.c. de ces pertes touchent les secteurs du textile, de la confection et de la chaussure, et 19 p.c. les fabrications métalliques. Proportionnellement, la régression est cependant plus grave dans le secteur du papier et des imprimeries et dans celui du bois et des meubles, qui perdent chacun plus de 15 p.c. de leurs emplois.

Jusqu'à présent, nous avons uniquement analysé l'évolution pour la catégorie des travailleurs salariés (ouvriers et employés). Mais il faut également constater une perte d'activité en ce qui concerne les indépendants et les aidants. En Flandre, et dans la même période de quatre ans, le nombre de travailleurs indépendants et d'aidants a diminué de 35 000, soit 9,4 p.c.

II. Evolution du chômage

Si le volume global de l'emploi en Flandre (travailleurs salariés + indépendants) n'a guère diminué après 1974, le chômage s'y est cependant développé très rapidement.

De reden hiervoor ligt uiteraard bij de expansieve ontwikkeling van de arbeidsmarkt, nl. een jaarlijkse aangroei van ca. 23 000.

Cela est évidemment dû à l'expansion du marché de l'emploi, qui a connu un accroissement annuel de quelque 23 000 unités.

*Evolutie van de werkloosheid in Vlaanderen
tijdens de periode 1974-1978*

*Evolution du chômage en Flandre
pendant la période 1974-1978*

Juni — Juin	Mannen — Hommes		Vrouwen — Femmes		Totaal — Total	
	Aantal — Nombre	In % — En %	Aantal — Nombre	In % — En %	Aantal — Nombre	In % — En %
1974	20 965	2,2	20 620	5,1	41 585	3,1
1975	40 294	4,2	43 882	10,4	84 176	6,1
1976	44 272	4,6	66 918	15,3	111 190	8,0
1977	46 712	4,8	83 829	18,5	130 541	9,2
1978	48 061	5,0	91 928	19,3	139 989	9,8

Medio 1978 waren er in Vlaanderen 140 000 volledige werklozen of 9,8 pct. van de beroepsbevolking die tegen werkloosheid is verzekerd. T.o.v. 1977 betekende dit een aangroei van 9 000 extra werklozen, hetgeen de geringste aangroei betekende sinds het optreden van de crisis.

Wel dient vastgesteld te worden dat de vrouwelijke werkloosheidsgraad quasi viermaal zo hoog is als bij de mannen en dat ca. 2/3 van de totale werkloosheid in Vlaanderen bestaat uit vrouwen.

Om dit te begrijpen dienen wij even in te gaan op de structurele verschuivingen die zich hebben voorgedaan op de arbeidsmarkt sinds 1970.

III. Structurele evolutie van het arbeidsaanbod in Vlaanderen

Aan de hand van het jongste sociaal-economisch onderzoek dat in 1977 door het NIS werd georganiseerd, kunnen wij ons een idee vormen over de wijze waarop het arbeidsaanbod in Vlaanderen is gegroeid tussen 1970 en 1977.

Het aanbod van arbeidskrachten (of de toename van de beroepsbevolking) steeg in Vlaanderen op deze zeven jaar met 149 568 eenheden. Dit komt neer op een jaarlijkse gemiddelde aangroei van ca. 21 000. Splitsen wij echter deze toename uit volgens geslacht, dan stijgt de vrouwelijke beroepsbevolking met 122 500 of met gemiddeld 17 500 per jaar; de mannelijke beroepsbevolking met 27 068 of met 3 867 per jaar. In die jongste zeven jaar is dus meer dan 80 pct. van de toename in de beroepsbevolking een vrouwelijke aangelegenheid.

Aan de basis van dit accres in de vrouwelijke beroepsbevolking ligt een gecombineerde demografische en sociologische verklaring.

Au milieu de l'année 1978, la Flandre comptait 140 000 chômeurs complets, soit 9,8 p.c. de la population active assurée contre le chômage. Par rapport à 1977, cela voulait dire qu'il y avait 9 000 chômeurs en plus, ce qui représente l'augmentation la plus faible depuis le début de la crise.

Il y a toutefois lieu de noter que le taux du chômage féminin est presque quatre fois plus élevé que celui du chômage masculin et que, en Flandre, les 2/3 environ des chômeurs sont des femmes.

Pour comprendre cette situation, il est nécessaire d'examiner les modifications structurelles du marché du travail depuis 1970.

III. Evolution structurelle de l'offre de main-d'œuvre en Flandre

A partir de la dernière enquête socio-économique organisée par l'INS en 1977, nous pouvons nous faire une idée de l'évolution de l'offre de main-d'œuvre entre 1970 et 1977.

Au cours de ces sept années, l'offre de main-d'œuvre (ou l'accroissement de la population active) a augmenté en Flandre de 149 568 unités. Ceci équivaut à un accroissement annuel moyen de 21 000 unités environ. La ventilation en fonction du sexe donne une augmentation de 122 500 unités pour la population active féminine, soit en moyenne 17 500 unités par an et une augmentation de 27 068 unités pour la population active masculine, soit 3 867 unités par an. Au cours de ces sept dernières années, l'accroissement de la population active est donc à concurrence de 80 p.c. une affaire féminine.

Cet accroissement de la population active féminine s'explique par des facteurs démographiques et sociologiques combinés.

Enerzijds neemt de vrouwelijke bevolking tussen de 15 en 59 jaar met ca. 100 000 toe. Anderzijds stijgt de totale activiteitsgraad van de vrouwelijke bevolking in deze leeftijdsfase van 35,9 pct. in 1970 tot 41,7 in 1977. Dit laatste kan moeilijk een verrassing worden genoemd vermits men wist dat er een positief verband bestond tussen scolariteit en de participatie van vrouwen aan het arbeidsproces.

Hieronder geven wij per leeftijdsgroep van vijf jaar de evolutie in de activiteitsgraad van de vrouwen weer in Vlaanderen tussen 1970 en 1977.

*Activiteitsgraden van de vrouwelijke bevolking
in Vlaanderen 1970-1977*

	1970	1977
15 - 19 jaar	38,4	26,9
20 - 24 jaar	63,3	72,3
25 - 29 jaar	47,8	65,3
30 - 34 jaar	36,2	51,4
35 - 39 jaar	31,6	41,9
40 - 44 jaar	29,3	34,6
45 - 49 jaar	26,9	29,8
50 - 54 jaar	23,8	24,2
55 - 59 jaar	16,6	14,7
15 - 59 jaar	41,7	35,9
Totaal	24,9	21,1

Behalve de jongste leeftijdsgroep (15-19 jaar) en de oudste leeftijdsgroep (55-59 jaar) die een dalende activiteitsgraad vertonen, stijgt de activiteitsgraad in alle overige leeftijdsgroepen.

Vooraf in de leeftijdsgroepen tussen 20 en 39 jaar zijn er sterke stijgingen waar te nemen. Dit is opvallend omdat het hier precies die leeftijdsgroepen betreft waarbij de vrouwen geconfronteerd worden met de geboorte van kinderen en de opvoeding van kleine kinderen.

Waar in de jaren zestig de vrouwelijke beroepsbevolking gemiddeld met 8 500 per jaar steeg, verdubbelde deze jaarlijkse toename tot meer dan 17 000 gedurende de jaren zeventig. Het verminderde draagvlak van de werkgelegenheid na 1974 en de verhoogde druk vanuit het aanbod leidde dan ook tot een verviervoudiging van het aantal vrouwelijke werklozen.

**B. Investeringsbeleid van 1 januari 1978
tot 31 maart 1979**

1. Globale resultaten

Tijdens het jaar 1978 heeft het kabinet voor Streekeconomie 637 investeringsdossiers afgehandeld. Daarvan werden 581 dossiers goedgekeurd.

De 581 goedgekeurde investeringsprogramma's hebben betrekking op een globaal bedrag van zowat 30,2 miljard frank. Daarvan wordt 9,3 miljard frank gefinancierd door

D'une part, la population féminine âgée de 15 à 59 ans s'est accrue de 100 000 unités environ. D'autre part, le taux d'activité global de la population féminine de cette tranche d'âge passe de 35,9 p.c. en 1970 à 41,7 p.c. en 1977. Cette évolution peut difficilement être qualifiée d'inattendue, puisqu'on savait qu'il existait un lien positif entre le niveau de scolarité et la participation des femmes au circuit professionnel.

Nous donnons ci-dessous un aperçu de l'évolution du taux d'activité des femmes en Flandre entre 1970 et 1977, et ce par tranche d'âge de cinq ans.

*Taux d'activité de la population féminine
en Flandre entre 1970 et 1977*

	1970	1977
15 - 19 ans	38,4	26,9
20 - 24 ans	63,3	72,3
25 - 29 ans	47,8	65,3
30 - 34 ans	36,2	51,4
35 - 39 ans	31,6	41,9
40 - 44 ans	29,3	34,6
45 - 49 ans	26,9	29,8
50 - 54 ans	23,8	24,2
55 - 59 ans	16,6	14,7
15 - 59 ans	41,7	35,9
Total	24,9	21,1

Sauf pour les tranches d'âge la plus jeune (15-19 ans) et la plus âgée (55-59 ans), pour lesquelles on constate un taux d'activité décroissant, celui de toutes les autres tranches d'âge est en augmentation.

C'est surtout dans les tranches d'âge de 20 à 30 ans qu'on enregistre des augmentations importantes. Ceci est frappant, puisqu'il s'agit précisément des tranches d'âge dans lesquelles les femmes mettent au monde leurs enfants et doivent assurer leur éducation.

Si, dans les années 60, la population active féminine a augmenté en moyenne de 8 500 unités par an, dans les années 70, cet accroissement s'est doublé pour atteindre 17 000 unités par an. Aussi le rétrécissement de l'emploi après 1974 et l'accroissement de l'offre de main-d'œuvre se sont-ils traduits par un quadruplement du nombre de chômeurs féminins.

**B. Politique d'investissements du 1^{er} janvier 1978
au 31 mars 1979**

1. Résultats globaux

Pendant l'année 1978, le cabinet de l'Economie régionale a instruit 637 dossiers d'investissements, dont 581 ont été approuvés.

Les 581 programmes d'investissement approuvés portent sur un montant global de quelque 30,2 milliards de francs, dont 9,3 milliards sont financés par diverses institutions

allerlei financiële instellingen. Een bedrag van 20,9 miljard frank wordt rechtstreeks door de betrokken ondernemingen met eigen middelen gefinancierd.

In deze projecten komt de Staat tussenbeide voor 4,0 miljard frank onder de vorm van rentetoelagen (1,6 miljard frank) en kapitaalpremie (2,4 miljard frank). Deze overheidshulp wordt gespreid over verschillende jaren.

Deze nieuwe investeringen zullen aanleiding geven tot de oprichting van 7 734 arbeidsplaatsen.

In het jaar 1978 bedraagt de overheidshulp gemiddeld circa 514 000 frank per nieuwe arbeidsplaats.

In de globale resultaten zijn de cijfers niet opgenomen die betrekking hebben op de wedersamenstelling van het bedrijfskapitaal. Het betreft 72 dossiers voor een globaal bedrag van 1,5 miljard frank waardoor 15 155 arbeidsplaatsen konden in stand gehouden worden.

De herneming van de investeringen in 1976 (44,6 miljard) heeft zich niet doorgezet in 1977 en 1978. In 1978 dook het investeringsvolume opnieuw naar beneden en situeerde zich, met een bedrag van 30,3 miljard, op het laagste peil sedert 1976.

Het aantal nieuwe arbeidsplaatsen, nl. 7 734, volgde dezelfde neergaande bezetting en lag 55 pct. lager dan in 1976.

Tijdens het eerste kwartaal van het jaar 1979 werden 202 dossiers afgehandeld. Daarvan werden er 191 goedgekeurd.

De 191 goedgekeurde investeringsprogramma's hebben betrekking op een globaal bedrag van zowat 9,7 miljard frank. Daarvan wordt 3 miljard frank gefinancierd door allerlei financiële instellingen. Een bedrag van 6,7 miljard frank wordt door de betrokken ondernemingen gefinancierd met eigen middelen.

In deze projecten komt de Staat tussenbeide voor 1,2 miljard frank, ongeveer voor de helft onder de vorm van rentetoelagen en voor de helft onder de vorm van kapitaalpremie. Deze overheidshulp wordt gespreid over verschillende jaren.

Deze nieuwe investeringen zullen aanleiding geven tot de oprichting van 1 827 arbeidsplaatsen.

In het eerste kwartaal van 1979 bedraagt de overheidshulp gemiddeld 676 000 frank per nieuwe arbeidsplaats.

In de globale resultaten zijn de cijfers niet opgenomen die betrekking hebben op de wedersamenstelling van het bedrijfskapitaal. Voor het eerste kwartaal 1979 betreft het 29 dossiers voor een globaal bedrag van 0,5 miljard frank waardoor 4 906 arbeidsplaatsen in stand konden gehouden worden.

2. Regionale spreiding

De provincie Antwerpen komt op kop met 8,6 miljard frank investeringen in 1978.

financières. Un montant de 20,9 milliards de francs est directement financé par les entreprises concernées à l'aide de leurs moyens propres.

Dans ces projets, l'Etat intervient pour 4,0 milliards de francs sous la forme de subventions-intérêts (1,6 milliard de francs) et de primes en capital (2,4 milliards de francs). Cette aide de l'Etat s'échelonne sur plusieurs années.

Ces nouveaux investissements permettront la création de 7 734 emplois.

En 1978, l'aide de l'Etat s'élève en moyenne à environ 514 000 francs par emploi nouveau.

Les résultats globaux ne comprennent pas les chiffres relatifs à la reconstitution du fonds de roulement. Il s'agit de 72 dossiers d'un montant global de 1,5 milliard de francs, qui ont permis le maintien de 15 155 postes de travail.

La reprise des investissements en 1976 (44,6 milliards) ne s'est pas poursuivie en 1977 et 1978. En 1978, le volume des investissements dégringola une nouvelle fois et se situa, avec un montant de 30,3 milliards, à son niveau le plus bas depuis 1976.

Le nombre des postes de travail nouveaux, à savoir 7 734, suivit ce même recul de l'emploi et se réduisit de 55 p.c. par rapport à 1976.

Au cours du premier trimestre de 1979, 202 dossiers furent traités, dont 191 furent approuvés.

Les 191 programmes d'investissement approuvés portent sur un montant global d'environ 9,7 milliards de francs. De cette somme, 3 milliards sont financés par diverses institutions financières. Un montant de 6,7 milliards de francs est financé par les entreprises concernées à l'aide de leurs moyens propres.

Dans ces projets, l'Etat intervient pour 1,2 milliard de francs; à peu près la moitié de cette somme est allouée sous la forme de subventions-intérêts et l'autre moitié sous la forme de primes en capital. Cette aide de l'Etat s'échelonne sur plusieurs années.

Ces nouveaux investissements permettront la création de 1 827 emplois.

Au cours du premier trimestre de 1979, l'aide de l'Etat s'est élevée en moyenne à 676 000 francs par emploi nouveau.

Les résultats globaux ne comprennent pas les chiffres relatifs à la reconstitution du fonds de roulement. Pour le premier trimestre de 1979, il s'agit de 29 dossiers d'un montant global de 0,5 milliard de francs qui ont permis le maintien de 4 906 emplois.

2. Répartition régionale

La province d'Anvers vient en tête avec 8,6 milliards de francs d'investissements en 1978.

Daardoor zullen in de provincie Antwerpen 2 083 nieuwe arbeidsplaatsen gecreëerd worden.

Limburg komt op de tweede plaats met 7,4 miljard investeringen, gevolgd door Oost-Vlaanderen met 7,3 miljard frank investeringen en West-Vlaanderen met 4,9 miljard frank investeringen, en Vlaams-Brabant met 2,1 miljard investeringen.

In West-Vlaanderen komen 1 823 nieuwe arbeidsplaatsen, in Limburg 1 638, in Oost-Vlaanderen 1 277 en in Vlaams-Brabant 913.

Voor het eerste kwartaal 1979 kunnen investeringen als volgt regionaal verdeeld worden: Oost-Vlaanderen 2,6 miljard frank, Antwerpen 2,6 miljard frank, West-Vlaanderen 2,2 miljard frank, Limburg 1,3 miljard frank en Vlaams-Brabant 1,0 miljard frank.

De tewerkstelling wordt voor deze periode als volgt gespreid: West-Vlaanderen 624 arbeidsplaatsen, Antwerpen 451 arbeidsplaatsen, Oost-Vlaanderen 335 arbeidsplaatsen, Limburg 282 arbeidsplaatsen en Vlaams-Brabant 135 arbeidsplaatsen.

3. Sectoriële spreiding

Tijdens het jaar 1978 ging het grootste gedeelte van de investeringen naar de sector van de scheikundige nijverheid met 8,5 miljard frank investeringen en 736 nieuwe arbeidsplaatsen.

Als tweede belangrijkste sector komt de metaalverwerkende nijverheid met 6,7 miljard frank investeringen en 2 285 nieuwe arbeidsplaatsen. Op de derde plaats komt de voedingsnijverheid met een investeringsbedrag van 4,2 miljard frank en 941 nieuwe arbeidsplaatsen, de vierde en vijfde plaats wordt ingenomen door de textielnijverheid en bouwmaterialen met een investeringsbedrag van respectievelijk 2,8 miljard frank en 2,6 miljard frank met 578 en 948 nieuwe arbeidsplaatsen.

Tijdens het eerste kwartaal 1979 ging het grootste gedeelte van de investeringen naar de sector van de metaalverwerkende nijverheid met 2,5 miljard frank investeringen en 609 arbeidsplaatsen.

Als tweede belangrijkste sector komt de scheikundige nijverheid met 2,1 miljard frank investeringen en 141 arbeidsplaatsen.

Op de derde en vierde plaats komen de bouwmaterialen en de voedingsnijverheid met ieder 1,5 miljard frank investeringen en respectievelijk 342 en 245 nieuwe arbeidsplaatsen.

4. Buitenlandse investeringen

Tijdens het jaar 1978 werd er staatssteun gegeven aan acht nieuwe projecten (drie voor Antwerpen, drie voor Limburg en twee voor West-Vlaanderen) voor een investeringsbedrag van 1,3 miljard frank en 314 arbeidsplaatsen.

Ces crédits permettront de créer 2 083 emplois nouveaux dans la province d'Anvers.

Le Limbourg occupe la deuxième place, avec 7,4 milliards d'investissements; il est suivi par la Flandre orientale avec 7,3 milliards de francs d'investissements; viennent ensuite la Flandre occidentale avec 4,9 milliards de francs d'investissements et le Brabant flamand avec 2,1 milliards d'investissements.

La Flandre occidentale obtient 1 823 emplois nouveaux, le Limbourg 1 638, la Flandre orientale 1 277 et le Brabant flamand 913.

Pour le premier trimestre de 1979, les investissements se répartissent comme suit entre les régions: 2,6 milliards de francs pour la Flandre orientale, 2,6 milliards de francs pour la province d'Anvers, 2,2 milliards de francs pour la Flandre occidentale, 1,3 milliard de francs pour le Limbourg et 1,0 milliard de francs pour le Brabant flamand.

Pour cette période, l'emploi se répartit de la manière suivante: 624 emplois pour la Flandre occidentale, 451 emplois pour la province d'Anvers, 335 emplois pour la Flandre orientale, 282 emplois pour le Limbourg et 135 emplois pour le Brabant flamand.

3. Répartition sectorielle

En 1978, la plupart des investissements furent réalisés dans le secteur de l'industrie chimique, soit 8,5 milliards de francs d'investissements et 736 emplois nouveaux.

Le deuxième secteur par ordre d'importance est celui des fabrications métalliques, avec 6,7 milliards de francs d'investissements et 2 285 emplois nouveaux. Au troisième rang vient l'industrie alimentaire avec 4,2 milliards de francs d'investissements et 941 emplois nouveaux, les quatrième et cinquième places étant occupées respectivement par l'industrie textile, avec 2,8 milliards de francs d'investissements et 578 emplois nouveaux, et les matériaux de construction, avec 2,6 milliards de francs d'investissements et 948 emplois nouveaux.

Pour le premier semestre de 1979, les investissements ont été effectués en majeure partie dans le secteur des fabrications métalliques, avec 2,5 milliards de francs d'investissements et 609 emplois.

Le deuxième secteur par ordre d'importance est l'industrie chimique, avec 2,1 milliards de francs d'investissements et 141 emplois.

Les troisième et quatrième places reviennent respectivement aux matériaux de construction et à l'industrie alimentaire, avec 1,5 milliard de francs d'investissements pour l'un et l'autre secteur et 342 emplois nouveaux pour le premier et 245 pour l'autre.

4. Investissements étrangers

En 1978, huit nouveaux projets ont bénéficié d'une aide de l'Etat (trois pour Anvers, trois pour le Limbourg et deux pour la Flandre occidentale), ce qui représente en tout 1,3 milliard de francs d'investissements et 314 emplois nouveaux.

Wat neerkomt op slechts 0,4 pct. van het totaal der investeringen en 0,4 pct. van alle nieuwe arbeidsplaatsen.

Onder deze rubriek vallen alle nieuwe buitenlandse ondernemingen. Investerings- en bestaande ondernemingen in Vlaanderen worden in deze rubriek niet opgenomen.

Tijdens de eerste drie maanden van het jaar 1979 werden er twee nieuwe projecten genoteerd voor een investeringsbedrag van 0,1 miljard frank en 34 nieuwe arbeidsplaatsen.

5. Nieuwe vestigingen

Tijdens het jaar 1978 waren er 24 nieuwe vestigingen voor een bedrag van 2,4 miljard frank en met 795 arbeidsplaatsen.

Deze projecten zijn als volgt gespreid :

1. Geografisch

Cela correspond à 0,4 p.c. seulement du total des investissements et à 0,4 p.c. seulement de celui des emplois nouveaux.

Sous cette rubrique s'inscrivent toutes les nouvelles entreprises étrangères. Les investissements d'entreprises existantes en Flandre n'y sont pas repris.

Pour les trois premiers mois de l'année 1979, on a noté deux nouveaux projets représentant ensemble un investissement de 0,1 milliard de francs et 34 emplois nouveaux.

5. Nouvelles implantations

En 1978, il y a eu 24 nouvelles implantations pour un montant de 2,4 milliards de francs, qui ont permis la création de 795 emplois nouveaux.

Ces projets se répartissent comme suit :

1. Géographiquement

	Aantal — Nombre	Investerings in duizenden F. — Investissements en milliers de francs	Arbeidsplaatsen — Emplois
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	4	151 044	81
West-Vlaanderen. — <i>Flandre occidentale</i>	6	434 150	228
Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre orientale</i>	6	580 348	121
Limburg. — <i>Limbourg</i>	7	1 156 236	304
Vlaams Brabant. — <i>Brabant flamand</i>	1	99 540	61
	24	2 421 318	795

	Aantal — Nombre	Investerings in duizenden F. — Investissements en milliers de francs	Arbeidsplaatsen — Emplois
Metaalverwerkende nijverheid. — <i>Fabrications métalliques</i>	2	19 200	88
Scheikundige nijverheid. — <i>Industrie chimique</i>	4	1 166 955	127
Textielnijverheid. — <i>Industrie textile</i>	7	285 629	138
Voedingsnijverheid. — <i>Industrie alimentaire</i>	4	445 800	231
Bouwnijverheid. — <i>Industrie de la construction</i>	3	60 628	70
Diverse nijverheden. — <i>Industries diverses</i>	4	443 106	141
	24	2 421 318	795

Tijdens het eerste kwartaal van het jaar 1979 waren er 10 nieuwe vestigingen met 0,35 miljard frank investeringen en 277 nieuwe arbeidsplaatsen.

Pendant le premier trimestre de l'année 1979, il y a eut 10 nouvelles implantations, représentant au total 0,35 milliard de francs d'investissements et 277 emplois nouveaux.

Deze projecten zijn als volgt gespreid :

Ces projets se répartissent comme suit :

1. *Geografisch*1. *Géographiquement*

	Aantal — <i>Nombre</i>	Investeringen in duizenden F. — <i>Investissements en milliers de francs</i>	Arbeitsplaatsen — <i>Emplois</i>
Antwerpen. — <i>Anvers</i>	1	92 892	13
West-Vlaanderen. — <i>Flandre occidentale</i>	6	155 345	182
Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre orientale</i>	1	51 069	35
Limburg. — <i>Limbourg</i>	2	59 864	47
Vlaams-Brabant. — <i>Brabant flamand</i>	—	—	—
	10	359 170	277

2. *Per sector*2. *Par secteur*

	Aantal — <i>Nombre</i>	Investeringen in duizenden F. — <i>Investissements en milliers de francs</i>	Arbeitsplaatsen — <i>Emplois</i>
Metaalverwerkende nijverheid. — <i>Fabrications métalliques</i>	1	19 000	27
Scheikundige nijverheid. — <i>Industrie chimique</i>	—	—	—
Textielnijverheid. — <i>Industrie textile</i>	2	46 346	52
Voedingsnijverheid. — <i>Industrie alimentaire</i>	2	102 733	57
Houtnijverheid. — <i>Industrie du bois</i>	3	82 199	63
Bouwmaterialen. — <i>Matériaux de construction</i>	1	92 892	13
Diverse nijverheden. — <i>Industries diverses</i>	1	16 000	65
	10	359 170	277

Principiële beslissingen

In al deze cijfers werd geen rekening gehouden met de principiële beslissingen. Het totaal investeringsbedrag voor de tijdens het jaar 1978 principieel goedgekeurde projecten bedraagt 16,7 miljard frank met een voorziene tewerkstelling van 3 412 personen.

6. *Bedrijven in moeilijkheden*

Tot 31 december 1978 werden op het Kabinet de dossiers van 590 bedrijven in moeilijkheden en met 80 413 arbeidsplaatsen ingediend.

Na onderzoek ervan werd voor 39 207 van de 80 413 arbeidsplaatsen een oplossing gevonden of in het vooruitzicht gesteld. Ongeveer 18 136 arbeidsplaatsen kunnen als definitief verloren beschouwd worden. Voor 23 070 arbeidsplaatsen wordt nog naar een mogelijke oplossing gezocht.

Décisions de principe

Dans tous ces chiffres, il n'a pas été tenu compte des décisions de principe. Le total des investissements relatifs aux projets approuvés en principe en 1978 est de 16,7 milliards de francs, avec 3 412 emplois prévus.

6. *Entreprises en difficulté*

Au 31 décembre 1978, les dossiers de 590 entreprises en difficulté avaient été déposés au Cabinet, ce qui représentait 80 413 emplois.

Après examen, une solution a pu être trouvée ou envisagée pour 39 207 de ces 80 413 emplois. Quelque 18 136 emplois peuvent être considérés comme définitivement perdus. On est toujours à la recherche d'une solution éventuelle pour 23 070 emplois.

C. Kleine en middelgrote ondernemingen in Vlaanderen

1. Evolutie van de investeringsdossiers in 1978

In de loop van het jaar 1978 werden er bij het Departement van Middenstand 6 736 dossiers ingediend, wat een investeringsbedrag vertegenwoordigt van 19 396 000 frank en 4 657 nieuwe arbeidsplaatsen zal opleveren.

In het jaar 1979 zal zich het impakt van de wet van 4 augustus 1978 doen gevoelen : men verwacht een toename van het aantal dossiers tot ongeveer 8 000.

Wat betreft de spreiding van de investeringsbedragen per provincie (1978), staat Antwerpen aan de kop met 28 pct., gevolgd door West-Vlaanderen 23 pct., Oost-Vlaanderen 21 pct., Limburg 17 pct., Vlaams-Brabant 11 pct.

Wat betreft de spreiding van de investeringen per sektor : 43,1 pct. in de kleinhandel, 14,8 pct. in de verwerkende nijverheid, 10 pct. in de bouwnijverheid, 9,3 pct. in de groothandel, 6,7 pct. vervoer en communicatie, 6,5 pct. diversen, 5,8 pct. Horeca, 3,8 pct. landbouw en ekstraktie.

Er werden in 1978 92 gunstige beslissingen getroffen inzake kapitaalpremie, hetgeen een investeringsbedrag vertegenwoordigt van 170 miljoen frank, waarbij 80 nieuwe arbeidsplaatsen gecreëerd worden. Het systeem van kapitaalpremie is, voor KMO's, slechts van 1977 af in voege getreden. Het werd in belangrijke mate verruimd door de wet van 4 augustus 1978.

Inzake arbeidspremies werden er sedert 1977 4 197 aanvragen gedaan, waarvan er 2 434 met gunstig gevolg behandeld werden, 1 969 ongunstig, en 690 in onderzoek verkeren.

2. Recente realisaties voor KMO's

a) Wet van 4 augustus 1978

In 1978 werd een belangrijke mijlpaal inzake kredietverlening aan KMO's bereikt, door de wet van 4 augustus 1978.

De voorziene voordelen omvatten : rentetoeelage, kapitaalpremie, tussenkomst van het Waarborgfonds, fiscale voordelen : vrijstelling van onroerende voorheffing, versnelde afschrijvingen, vrijstelling van het evenredig recht op de inbreng en tenslotte arbeidsplaatspremies en tussenkomst in de aansluitingskosten van een erkend sociaal secretariaat.

De wet werkt het onderscheid weg tussen ontwikkelingszones en niet-ontwikkelingszones en laat tevens toe de tege moetkomingen te verhogen van jonge zelfstandigen bij eerste vestiging, en voor personen die zich vestigen in bepaalde beroepen.

De toepassingsrichtlijnen werden in oktober 1978 door het Ministerieel Comité voor de Vlaamse Aangelegenheden goedgekeurd.

C. Petites et moyennes entreprises en Flandre

1. Evolution des dossiers d'investissement en 1978

Dans le courant de 1978, 6 736 dossiers ont été introduits auprès du département des Classes moyennes. Ils représentent un montant d'investissement de 19 396 000 francs et doivent permettre la création de 4 657 emplois nouveaux.

Au cours de l'année 1979, la loi du 4 août 1978 fera sentir son impact : on s'attend à voir augmenter le nombre des dossiers pour atteindre le chiffre d'environ 8 000.

En ce qui concerne la répartition des montants d'investissement par province (1978), la province d'Anvers vient en tête avec 28 p.c., suivie par la Flandre occidentale avec 23 p.c., la Flandre orientale avec 21 p.c., le Limbourg avec 17 p.c. et le Brabant flamand avec 11 p.c.

La répartition des investissements par secteur se présente comme suit : 43,1 p.c. dans le commerce de détail, 14,8 p.c. dans les industries transformatrices, 10 p.c. dans la construction, 9,3 p.c. dans le commerce de gros, 6,7 p.c. dans les transports et communications, 6,5 p.c. dans des activités diverses, 5,8 p.c. dans le secteur Horeca, 3,8 p.c. dans l'agriculture et les industries extractives.

En 1978, le nombre de dossiers de primes en capital ayant fait l'objet d'une décision favorable a atteint 92, représentant un montant d'investissement de 170 millions de francs et 80 emplois nouveaux. Le système des primes en capital n'est entré en vigueur pour les PME qu'en 1977. Son champ d'application a été considérablement élargi par la loi du 4 août 1978.

En matière de primes d'emploi, 4 197 demandes ont été introduites depuis 1977, dont 2 434 ont reçu une suite favorable, 1 969 ont été rejetées et 690 sont encore à l'examen.

2. Réalisations récentes en faveur des PME

a) Loi du 4 août 1978

En 1978, une étape importante a été franchie dans le domaine de l'octroi de crédits aux PME grâce à la loi du 4 août de ladite année.

Les avantages prévus comprennent : subventions-intérêts, prime en capital, intervention du Fonds de garantie et avantages fiscaux, comme l'exonération du précompte immobilier, des amortissements accélérés, la dispense du droit proportionnel sur les apports et, enfin, des primes d'emploi et une intervention dans les frais d'affiliation à un secrétariat social agréé.

La loi supprime la distinction entre les régions de développement et les autres et permet en même temps d'accroître les interventions en faveur des jeunes travailleurs indépendants lors du premier établissement ainsi que des personnes qui s'établissent dans des professions déterminées.

Les lignes d'application ont été approuvées en octobre 1978 par le Comité ministériel des Affaires flamandes.

Beginnelsen :

- Zekere selectiviteit en prioriteit voor secundaire sector.
- Begunsten van autofinanciering via kapitaalpremie en fiscale voordelen.
- Coördinatie richtlijnen KMO's en GO's.
- Vereenvoudiging administratieve formaliteiten : één aanvraagformulier voor de diverse voordelen.
- Voor beginnende zelfstandigen ruime toepassing van de diverse voordelen.

b) Bevordering van de toelevering

Streekconomie is vertegenwoordigd in de Beheerraad van VZW Interregio, die actief is op vlak van het organiseren van jaarlijkse beurzen voor de toelevering (afwisselend in Vlaanderen, Wallonië, Brussel).

Voor dit jaar wordt door Interregio samengewerkt met de Franse organisator van toeleveringsbeurzen Midest, voor het organiseren van een toeleveringsbeurs in Brussel.

c) Promotie van de export voor KMO's

Streekconomie wordt betrokken in coördinatievergaderingen bij de BDBH inzake exportpromotie voor KMO's.

Ook hier speelt de promotie van de toelevering een grote rol. Concreet wordt op dit ogenblik door de BDBH, in samenwerking met de GOM's, een toeleveringsdatabank opgesteld, met gegevens over alle KMO's die voor toelevering in het buitenland in aanmerking komen. De grote moeilijkheid blijkt te bestaan in het opwekken van interesse voor de export bij KMO's en de deskundige aanpak van de export binnen de bedrijven zelf.

d) KMO's en overheidsopdrachten

Streekconomie wordt ook regelmatig uitgenodigd op bijeenkomsten van de COC (Commissie overheidsopdrachten), gewijd aan de KMO. Als belangrijk probleem kan hier vermeld worden dat de meest elementaire statistische gegevens over het aandeel van KMO's in overheidsbestellingen geheel ontbreken.

Voor het toewijzen van overheidsopdrachten aan KMO's, moet heel de reglementering inzake vergunningen grondig gewijzigd worden. Verder is een onderzoek vereist inzake bijzondere problemen bij de toewijzing van kleinere loten aan KMO's : probleem van juridische verantwoordelijkheid, coördinatie en timing van de werken, organisatie, financieringsproblemen, verplichting aan grote ondernemingen bepaalde werken in onderaanneming te geven aan KMO's, enz.

3. Problemen voor de toekomst

— Uitbouw participatiesysteem NKBK voor KMO's : op nationale of regionale basis. Filosofie : tijdelijke en minderheidsparticipaties, zonder aantasting van autonomie der

Principes :

- Une certaine sélectivité tout en accordant la priorité au secteur secondaire.
- Favoriser l'autofinancement par des primes en capital et des avantages fiscaux.
- Coordination des directives à l'intention des PME et des GE.
- Simplification des formalités administratives : un seul formulaire de demande pour les différents avantages.
- Pour les indépendants débutants, application large des divers avantages.

b) Promotion de la sous-traitance

L'Economie régionale est représentée au Conseil d'administration de l'ASBL Interregio, qui s'occupe notamment de l'organisation de foires annuelles de la sous-traitance (à tour de rôle en Flandre, en Wallonie et à Bruxelles).

Cette année, l'Interregio collabore avec l'organisateur français des foires de la sous-traitance, le Midest, en vue de l'organisation d'une telle foire à Bruxelles.

c) Promotion des exportations des PME

L'Economie régionale participe aux réunions de coordination organisées par l'OBCE afin de promouvoir les exportations des PME.

Dans ce domaine, la promotion de la sous-traitance joue également un rôle important. Concrètement, l'OBCE établit pour l'instant, en collaboration avec les SDR, une banque de données relatives à toutes les PME entrant en ligne de compte pour la sous-traitance à destination de l'étranger. La grosse difficulté semble consister à intéresser les PME aux exportations et à organiser celles-ci avec efficacité au sein même des entreprises.

d) Les PME et les marchés publics

L'Economie régionale est aussi régulièrement invitée à assister aux réunions de la CMP (Commission des marchés publics), consacrées aux PME. Le problème majeur est en l'occurrence l'absence totale des données statistiques les plus élémentaires quant à la part prise par les PME dans les marchés publics.

En ce qui concerne l'adjudication des marchés publics aux PME, il s'imposera de modifier en profondeur toute la réglementation sur les licences. En outre, il importera d'étudier les problèmes particuliers que pose l'attribution de marchés plus petits aux PME : le problème de la responsabilité juridique, la coordination et le calendrier des travaux, l'organisation, le financement et l'obligation pour les grandes entreprises de confier certains travaux en sous-traitance aux PME, etc.

3. Problèmes qui vont se poser à l'avenir

— Extension du système de participation de la CNCP en faveur des PME sur une base nationale ou régionale. La philosophie en est la suivante : participations temporaires et

bedrijven. Hierbij stelt zich het probleem van het juridisch statuut van de eenmanszaak.

— Het nauwer betrekken van het Waarborgfonds bij het streekbeleid.

— Herorganisatie van de administratie voor vlottere afhandeling van de dossiers.

D. Sektoriële problemen

1. De diamantnijverheid

Onze diamantsector ondervindt sterke concurrentie van landen, waar Regeringen de diamantnijverheid en -handel subsidiëren of fiscale voordelen bieden. Voor sommige van die landen is diamant het exportprodukt nummer één geworden en het is duidelijk dat daar alles in het werk gesteld wordt om die export de grootste kansen te geven. Voor België betekent de uitvoer van diamant (92,1 miljard frank in 1978) circa 5 pct. van het totale exportpakket en ruim 27 pct. van het exportpakket naar de Verenigde Staten. Dit resultaat wordt bereikt door het vakmanschap van zowat 11 250 diamantbewerkers en enkele duizenden handelaars en fabrikanten, die quasi uitsluitend te Antwerpen en in de Antwerpse Kempen bedrijvig zijn.

In een land als het onze, met een hoog loonpeil en een vrij sterke munt is een eventueel koersverlies bij de verhandeling van dollars naar franken een bestendige zorg, die fel op de concurrentiekracht drukt. Welnu, de zgn. vrije dollarzone, die vanaf dit jaar tot stand werd gebracht, is van een niet te onderschatten betekenis in de strijd om Antwerpen zijn eerste plaats tussen al de diamantmarkten van de wereld te laten behouden.

Deze verwezenlijking is zeker geen eindpunt. Er wordt momenteel onderzocht hoe de thans bestaande douaneformaliteiten ten behoeve van de outsidegoederen kunnen worden versoepeld, hoe de financiële lasten van handelaars en industriëlen kunnen worden verminderd en hoe de afzetmogelijkheden in binnen- en buitenland kunnen worden verbeterd.

Het sociaal statuut van de diamantbewerkers werd verbeterd inzake minimumlonen en bestaanszekerheid. In het afgelopen jaar verhoogde het arbeidspotentieel met circa 10 pct. ingevolge de stijging van het aantal leercontracten met ruim 95 pct. Het aantal leerlingen steeg in de vakscholen met 25 pct. en reeds werd een aanvang gemaakt met de herstructurering van de leercontracten of leerovereenkomsten voor de vakopleiding.

Ten einde een duurzame oplossing te vinden voor het fundamentele probleem van de ruwbevoorrading, voor de moeilijke situatie in de zagersbranche en voor de geplande investeringsprojecten in de Kempen, zal de dialoog met de Hoge Raad voor Diamant te Antwerpen enerzijds en met de Diamond Trading Company te Londen anderzijds, verder worden verbeterd en verruimd. Ook de initiatieven van het

minoritaires, sans porter atteinte à l'autonomie des entreprises. Ici se pose le problème du statut juridique des entreprises d'une personne.

— Association plus étroite du Fonds de garantie à la politique régionale.

— Réorganisation de l'administration pour une conclusion plus diligente des dossiers.

D. Problèmes sectoriels

1. L'industrie diamantaire

Notre secteur diamantaire subit une forte concurrence de la part de pays dont le Gouvernement subventionne l'industrie et le commerce du diamant ou leur accorde des avantages fiscaux. Pour certains de ces pays, le diamant est devenu le premier produit d'exportation et il est évident qu'ils mettent tout en œuvre pour donner les meilleures chances à ce commerce. Pour la Belgique, les exportations de diamant (92,1 milliards de francs en 1978) représentent quelque 5 p.c. de l'ensemble des exportations et plus de 27 p.c. de celles à destination des Etats-Unis. Ce résultat est dû aux grandes qualités professionnelles des quelque 11 250 ouvriers diamantaires et des quelques milliers de commerçants et de fabricants, qui exercent presque tous leur activité à Anvers et dans la Campine anversoise.

Dans un pays comme le nôtre, où le niveau des salaires est élevé et dont la monnaie est assez forte, la perte au change éventuelle lors de la conversion de dollars en francs est une source d'inquiétude permanente qui pèse lourdement sur la capacité concurrentielle. Or, la « zone libre dollar » mise en train à partir de cette année revêt une importance à ne pas sous-estimer dans la lutte à mener pour qu'Anvers puisse conserver sa première place parmi tous les marchés mondiaux du diamant.

Cette réalisation n'est assurément pas un point final. L'on étudie actuellement le moyen d'assouplir les formalités douanières en vigueur pour ce qui concerne les produits d'importation, de réduire les charges financières des commerçants et des industriels et d'améliorer les débouchés en Belgique et à l'étranger.

Le statut social des ouvriers diamantaires a été amélioré quant aux salaires minimums et à la sécurité sociale. Pendant l'année écoulée, le potentiel de main-d'œuvre s'est accru de quelque 10 p.c., du fait que le nombre des contrats d'apprentissage a augmenté de plus de 95 p.c. Le nombre d'élèves dans les écoles professionnelles s'est accru de 25 p.c. et l'on a déjà entamé la restructuration des contrats d'apprentissage ou de formation professionnelle.

Afin de trouver une solution durable au problème fondamental de l'approvisionnement en matière brute, à la situation difficile des scieries et aux projets d'investissement en Campine, l'on améliorera et élargira encore le dialogue avec le Conseil supérieur du Diamant d'Anvers, d'une part, et avec la « Diamond Trading Company » de Londres, d'autre part. De même, les initiatives du Centre scientifique et technique

Wetenschappelijk en Technisch Centrum voor de Diamant en van het Certificatenbureau zullen op de daadwerkelijke steun van de overheid mogen blijven rekenen.

2. De houtverwerkende nijverheid

De houtverwerking heeft een sterk arbeidsintensief karakter en is voornamelijk samengesteld uit KMO's. De sector heeft zich bovendien recent veel sneller ontwikkeld dan de meeste takken van de verwerkende nijverheid. Zijn leefbaarheid en toekomst verzekeren is van belang voor onze economie in het algemeen en voor het Vlaamse landsgedeelte in het bijzonder.

De noodzakelijke industrialisatie van de houtverwerking veronderstelde een groeien naar grotere produktie-eenheden en — gezien de beperkte omvang van de binnenlandse markt — een onomkeerbare uitvoerverplichting. De gebrekkige EEG-vrijhandelszone, het vervangen van tarifaire door niet-tarifaire belemmeringen en de daarvan afhankelijk zijnde invoerlicentie, het verbreken van het monetair evenwicht, maar vooral de nieuwe internationale voor de EEG-landen nadelige arbeidsverdeling, hadden tot gevolg dat vele ondernemingen uit de houtverwerking op sociaal en financieel vlak in moeilijkheden kwamen.

Onder de leiding van het Staatssecretariaat voor Vlaamse Streekeconomie werd met de sociale partners een geheel van urgente maatregelen uitgewerkt, die de vermindering van de activiteit en de daaruit voortvloeiende bedreiging van de tewerkstelling moeten tegen gaan.

Het aanpassen op middellange termijn van het economisch en externeconomisch werkkader aan de behoeften van de houtverwerking zal onomkeerbaar gepaard gaan met een herstructurering van de houtverwerking zelf, wat een heroriëntering van haar geledingen en de daaruit voortvloeiende consequenties op het bedrijfsniveau met zich zal brengen.

3. De grafische sector

Op initiatief van het Staatssecretariaat voor Vlaamse Streekeconomie werd op 28 oktober 1976 door het MCESC het voorstel, onderschreven door de interministeriële werkgroep van 5 juli 1976, tot onderzoek van de sector goedgekeurd. De resultaten van dit rapport, opgesteld door het Secretariaat voor Sectorieel Overleg en waaraan diverse bedrijven hun medewerking hebben verleend, konden aan alle vertegenwoordigers van de sector worden medegedeeld en werden met alle betrokkenen, tijdens diverse werkvergaderingen gepreciseerd en besproken.

Hieruit bleek overduidelijk dat ook de sector van de drukkerijen en de grafische kunsten met ernstige karakteristieke moeilijkheden te kampen heeft en dat in drie jaar tijd ruim 6 000 arbeidsplaatsen verloren gingen. De huidige toestand blijkt zich evenwel te stabiliseren, ofschoon in gemeenschappelijk overleg maatregelen moeten worden genomen om een verdere ontmanteling van de sector te voorkomen.

du Diamant et du Bureau des Certificats pourront toujours compter comme précédemment sur l'aide effective des pouvoirs publics.

2. L'industrie de transformation du bois

L'industrie de transformation du bois présente un coefficient de main-d'œuvre élevé et se compose principalement de PME. De plus, ce secteur a connu récemment un développement beaucoup plus rapide que la plupart des autres branches de l'industrie de transformation. Assurer sa viabilité et son avenir est chose importante pour notre économie en général et pour la région flamande en particulier.

L'indispensable industrialisation de la transformation du bois impliquait le passage à de plus grandes unités de production et — vu l'étendue limitée du marché intérieur — la nécessité irréversible d'exporter. Le caractère déficient de la zone de libre-échange de la CEE, le remplacement d'obstacles tarifaires par des entraves non tarifaires et la licence à l'importation qui en dépend, la rupture de l'équilibre monétaire, mais surtout le fait que la nouvelle division internationale du travail défavorise les pays de la CEE, ont eu pour conséquence que de nombreuses entreprises transformatrices du bois se sont trouvées en difficulté sur les plans social et financier.

Sous la direction du Secrétariat d'Etat à l'Economie régionale flamande, un ensemble de mesures urgentes ont été élaborées avec le concours des partenaires sociaux afin de lutter contre la diminution de l'activité et la menace qui en résulte pour l'emploi.

L'adaptation à moyen terme du cadre de travail économique et extra-économique aux besoins de la transformation du bois s'accompagnera d'une manière irréversible d'une restructuration de la transformation du bois elle-même, ce qui entraînera une réorientation de ses structures, avec les conséquences qui en résulteront au niveau de l'exploitation.

3. Le secteur graphique

A l'initiative du Secrétariat d'Etat à l'Economie régionale flamande, le CMCES a approuvé, en date du 28 octobre 1976, la proposition d'étude du secteur, entérinée par le groupe de travail interministériel du 5 juillet 1976. Les résultats de ce rapport, établi par le Secrétariat à la concertation sectorielle et auquel plusieurs entreprises ont prêté leur collaboration, ont pu être communiqués à tous les représentants du secteur et ont été précisés et discutés avec tous les intéressés au cours de plusieurs réunions de travail.

Cet examen a fait ressortir très clairement que le secteur des imprimeries et des arts graphiques se trouve lui aussi confronté à de sérieuses difficultés spécifiques et qu'en trois ans, plus de 6 000 emplois ont été perdus. La situation actuelle semble cependant se stabiliser, ce qui n'empêche que des mesures doivent être prises d'un commun accord pour empêcher le démantèlement progressif du secteur.

4. De schoennijverheid

Het structuurplan dat in 1975 werd opgesteld was voornamelijk gericht op een in de tijd beperkte structuuraanpassing van bedrijven die zich ertoe verbonden de nodige inspanningen te leveren, zowel op het gebied van de tewerkstelling, met een maximum daling van 10 pct., als op het gebied van verbetering der produkten, wat uitzicht en kwaliteit betreft.

Indien de balans gemaakt wordt van de evolutie van de schoen- en pantoffelnijverheid, dan kan men vaststellen dat de deelnemende bedrijven op vrij algemene wijze zich goed wisten te handhaven.

In 1977 is de export van Belgisch fabrikaat licht gestegen.

In 1978 in de uiterst moeilijke internationale marktevolutie kunnen we vaststellen dat sommige firma's nog steeds vooruitgang op exportvlak boekten, terwijl andere zich ongeveer wisten te handhaven.

De verkoop op de Belgische markt liep nog steeds achteruit in 1977 en 1978 (van 8,2 pct. naar 5,2 pct.), dit is evenwel te wijten aan de geringe interesse van de Belgische detailhandel voor Belgische produkten waarop de mogelijke winstmarges veel lager liggen dan op importprodukten.

In 1977 bedroeg de produktie nog 7 223 000 paar tegenover 4 644 000 in 1978. Tijdens het afgelopen jaar daalde de tewerkstelling van 3 450 tot 3 050 eenheden.

Het gebrek aan ruwe huiden en de eraan gekoppelde wereldprijssijging enerzijds, samen met de loonstijgingen in Italië anderzijds veroorzaken zware verstoringen van de buitenlandse leveringen in begin 1979. We stellen vast dat Belgische kopers die jarenlang alleen nog import-produkten kochten nu terug de vraag richten aan Belgische fabrikanten om beleverd te worden. Dit vormt een duidelijk bewijs dat het niet de Belgische produkten zijn die niet gewild werden, maar dat louter de prijs een doorslaggevende invloed op de aankopen van onze eigen produkten heeft.

De daling in tewerkstelling is voornamelijk vast te stellen bij de bedrijven die niet bereid gevonden werden de voorwaarden van de herstruktureringssubsidie te onderschrijven; de overheid is immers niet bereid bedrijven te steunen met premietussenskomsten indien ze zelf niet bekwaam zijn de nodige inspanningen voor hun voortbestaan op te brengen.

Wij mogen besluiten dat de herstruktureringssubsidie de meest positieve overheidstussenskomst kan genoemd worden die aan de sektor werd toegestaan. Mogelijk zal de sektor samen met de overheid een hedendaags aangepast structuurplan uitwerken dat de resultaten in de toekomst moet bestendigen.

5. Textielnijverheid

In de loop van het jaar 1977 werden voor de textiel- en konfektienijverheid 81 dossiers goedgekeurd voor een inves-

4. L'industrie de la chaussure

Le plan structurel établi en 1975 avait essentiellement pour but de réaliser une adaptation des structures, limitée dans le temps, des entreprises qui s'engageaient à faire les efforts nécessaires tant sur le plan de l'emploi, en ne dépassant pas une réduction maximum de 10 p.c. qu'au niveau de l'amélioration des produits, en ce qui concerne la présentation et la qualité.

Si l'on fait le bilan de l'évolution de l'industrie de la chaussure et de la pantoufle, on peut constater que les entreprises participantes ont, de façon assez générale, relativement bien réussi à se maintenir.

En 1977, les exportations de produits manufacturés belges ont connu une légère augmentation.

En 1978, alors que l'évolution du marché international était extrêmement défavorable, on peut constater que certaines firmes ont encore enregistré des progrès dans le domaine des exportations, tandis que d'autres ont su se maintenir à peu de chose près.

Les ventes sur le marché belge ont encore régressé en 1977 et 1978 (de 8,2 p.c. à 5,2 p.c.); ce phénomène est toutefois dû au faible intérêt que le commerce de détail belge porte aux produits belges qui offrent des marges bénéficiaires possibles de beaucoup inférieures à celles que présentent les produits importés.

En 1977, la production atteignait encore 7 223 000 paires, contre 4 664 000 en 1978. Au cours de l'année écoulée, l'emploi a régressé de 3 450 à 3 050 unités.

La pénurie de peaux brutes et la hausse des prix mondiaux qui en découle, d'une part, les augmentations de salaires en Italie, d'autre part, ont occasionné de fortes perturbations dans les livraisons étrangères au début de 1979. Nous constatons que les acheteurs belges, qui, durant des années, n'achetaient plus que des produits importés, s'adressent à nouveau aux fabricants belges pour être fournis. C'est là une preuve éclatante que ce n'était pas qu'on ne voulait plus des produits belges, mais simplement que le prix a une influence déterminante sur les achats de nos propres produits.

La régression de l'emploi se constate principalement dans les entreprises qui se sont refusées à souscrire aux conditions mises à l'octroi de la prime de restructuration; les pouvoirs publics, en effet, ne sont pas disposés à soutenir au moyen de primes les entreprises qui ne sont pas capables elles-mêmes de faire les efforts nécessaires pour assurer leur survie.

Il est permis de conclure que la prime de restructuration peut être considérée comme l'intervention la plus positive des pouvoirs publics à ce secteur. Il est possible que celui-ci s'associe à ceux-là pour mettre au point un plan de structures adapté aux circonstances actuelles et destiné à consolider dans l'avenir les résultats déjà atteints.

5. Industrie textile

Dans le courant de l'année 1977, 81 dossiers relatifs à l'industrie textile et de la confection ont été approuvés

teringsbedrag van 2 861 079 000 frank met een vooropgezette meertewerkstelling van 811 personeelsleden. Bovendien bekwamen er nog 17 ondernemingen een hulpverlening voor de wederaanvulling van hun bedrijfskapitaal dat geslonken was door vroeger gedane niet betoelaagde investeringen.

Voor het jaar 1978 werden er 96 aanvragen goedgekeurd voor een totaal investeringsbedrag van 2 843 160 000 frank en het scheppen van 578 arbeidsplaatsen. Ook werden er nog 14 dossiers voor wederaanvulling bedrijfskapitaal behandeld.

Voor de periode van 1 januari 1979 tot 31 maart 1979 werden er 28 dossiers goedgekeurd voor een totaalbedrag van 570 975 000 frank met een bijkomende tewerkstelling van 166 personen.

Nadat het aantal kredietaanvragen bijna verdubbelde in 1976 tegenover 1975, blijven de 3 laatste jaren zowel het aantal aanvragen als de investeringsbedragen op hetzelfde peil. Opvallend is wel dat het aantal nieuwe arbeidsplaatsen nog jaarlijks afneemt wat wel bewijst dat in deze sector vooral rationalisatie-investeringen uitgevoerd worden.

De gemiddelde staatssteun van 11,2 pct. in 1975 is ondertussen verhoogd tot 13,2 pct. in 1977, 16,7 pct. in 1978 en 16,4 pct. in 1979. Indien daarbij de hulp gerekend wordt voor de dossiers wederaanvulling bedrijfskapitaal, stijgen deze procenten tot 16,6 in 1977 en 17,3 in 1978.

In het kader van het koninklijk besluit van 14 mei 1976 tot toekenning van een terugvorderbaar renteloos voorschot van 15 000 frank per voltijdse arbeidsplaats werden 156 ondernemingen volledig uitbetaald. Een 60-tal ondernemingen ontvingen enkel een eerste schijf ad. 7 500 frank omdat ze niet aan de voorwaarden van het behoud van 90 pct. van de tewerkstelling hadden voldaan. In het totaal voor Vlaanderen werd een bedrag van 184 miljoen frank renteloos voorgeschooten.

In oktober 1977 heeft de Minister van Economische Zaken samen met de drie Staatssecretarissen voor Streekeconomie, aan een Ronde Tafel het vrijwaringsplan voor textiel en kleding voorgelegd. Dit Plan was zowel de concretisatie van het vertrouwen in de toekomst van deze sektor als de uiting van de politieke wil om deze bedrijfstak te helpen om zijn concurrentievermogen te behouden en te versterken.

Dit plan omvatte 7 verschillende punten :

- Gemeenschappelijke maatregelen m.b.t. de invoerhandel;
- Financiële maatregelen;
- Herstructurerings- en specialisatiemaatregelen;
- Gemeenschappelijke maatregelen voor de uitvoerhandel;
- Sociale maatregelen;
- Maatregelen op het gebied van het onderzoek;
- Bestuursrechtelijke maatregelen.

pour un investissement total de 2 861 079 000 francs avec un supplément d'emploi escompté de 811 unités. Par ailleurs, 17 entreprises ont reçu une aide à la reconstitution de leur fonds de roulement qui s'était amenuisé à la suite d'investissements non subventionnés antérieurs.

Pour l'année 1978, 96 demandes ont été approuvées pour un investissement total de 2 843 160 000 francs devant permettre la création de 578 postes de travail. En outre, 14 dossiers relatifs à la reconstitution de fonds de roulement ont été examinés.

Pendant la période du 1^{er} janvier 1979 au 31 mars 1979, 28 dossiers ont été approuvés pour un montant total de 570 975 000 francs représentant un supplément d'emploi de 166 personnes.

Alors qu'en 1976, le nombre de demandes de crédit avait presque doublé par rapport à 1975, tant le nombre de demandes que les montants d'investissement sont, pendant les trois dernières années, restés au même niveau. Il est cependant frappant de constater que le nombre d'emplois nouveaux diminue encore chaque année, ce qui prouve bien que ce secteur procède surtout à des investissements de rationalisation.

La moyenne de l'aide accordée par l'Etat, qui était de 11,2 p.c. en 1975, est passée à 13,2 p.c. en 1977, 16,7 p.c. en 1978 et 16,4 p.c. en 1979. Si l'on ajoute l'aide accordée pour les dossiers de reconstitution du fonds de roulement, ces pourcentages s'élèvent à 16,6 en 1977 et à 17,3 en 1978.

Dans le cadre de l'arrêté royal du 14 mai 1976 organisant l'octroi d'une avance, sans intérêt, récupérable, de 15 millions de francs par emploi à temps plein, 156 entreprises ont reçu intégralement cette avance. Une soixantaine d'entreprises n'ont reçu qu'une première tranche de 7 500 francs du fait qu'elles ne remplissaient pas la condition relative au maintien à 90 p.c. du niveau de l'emploi. Pour la Flandre, des avances gratuites ont été consenties pour un montant global de 184 millions de francs.

En octobre 1977, le Ministre des Affaires économiques, assisté des trois Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale, a présenté, lors d'une Table ronde, le plan de sauvegarde pour le secteur du textile et de la confection. Celui-ci était à la fois la concrétisation de la confiance mise dans l'avenir de ce secteur et l'expression de la volonté politique d'aider cette branche d'activité à maintenir et à renforcer sa compétitivité.

Ce plan comprenait 7 points :

- Des mesures communes relatives aux importations;
- Des mesures financières;
- Des mesures de restructuration et de spécialisation;
- Des mesures communes relatives aux exportations;
- Des mesures sociales;
- Des mesures en matière de recherche;
- Des mesures de droit administratif.

Wat de invoerhandel betreft, werd het multivezelakkoord eind 1977 verlengd tot eind 1981 nadat vooraf een dertigtal bilaterale akkoorden werden tot stand gebracht.

Financiële hulpmaatregelen werden genomen eind 1977 door het koninklijk besluit van 20 december 1977 tot regeling van de toekenning van kredieten waarvan de intresten door de Staat worden gedragen.

Deze financiële operatie werd uitgevoerd door bemiddeling van de NMKN en tijdens het eerste semester 1978 werd aan de Vlaamse textielondernemingen een bedrag van circa 150 000 000 frank ter beschikking gesteld wat 57 500 arbeidsplaatsen vertegenwoordigt. Ondertussen hebben de terugbetalingen die moeten geschieden in acht driemaandelijke stortingen, één jaar na de toekenning van het krediet reeds een aanvang genomen.

De exportbevordering, het wetenschappelijk en technisch beleid, alsmede de reglementering van het passief veredingsverkeer werden grondig bestudeerd in de schoot van gespecialiseerde commissies. Bijkomende financiële middelen zijn echter nodig om bepaalde acties te kunnen uitbreiden en verdiepen en om nieuwe initiatieven te kunnen doorvoeren.

Voor de overheidsopdrachten werd door een regeringscommissie een inventaris opgemaakt van de behoeften der openbare diensten.

In verband met het sociaal gedeelte van het Textielplan hebben de vakbonden van de Regering bekomen, dat de uit te trekken begrotingsposten werden verdubbeld en 900 miljoen frank belopen voor de periode 1978-1979. Deze toewijzing moet de mogelijkheid bieden aan de wegens economische redenen afgedankte werknemers bijkomende werkloosheidsvergoedingen toe te kennen. De fondsen worden paritair beheerd door een « Sociaal Fonds » dat in het begin van de zomer werd opgericht als VZW.

In de loop van de maand mei 1979 zal opnieuw een Ronde Tafel Textiel belegd worden om de betrokken partijen op de hoogte te brengen hoever het staat met de daadwerkelijke uitvoering van de reeds vroeger getroffen maatregelen, of deze maatregelen voor verbetering vatbaar zijn, of zij eventueel door alternatieve oplossingen kunnen worden vervangen.

Ondertussen werd de start gegeven tot de voorbereiding van een vijfjarenplan voor de textiel en kledingindustrie dat zal geïnspireerd worden door de resultaten van een volledige doorlichting van de sector, opdracht die aan drie gespecialiseerde studiebureaus werd toevertrouwd.

E. Uitrusting van de industrieterreinen

Rekening houdend met de overdracht van kredieten van de begroting 1978 zal voor het programma 1979 ongeveer een bedrag van 1 200 miljoen frank beschikbaar zijn.

Het betreft hier kredieten die in de vorm van subsidies worden uitgekeerd aan initiatiefnemende gemeenten, intercommunales en Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen voor de uitvoering van nivellerings-, wegen- en riolerings-

En ce qui concerne le commerce d'importation, l'accord multifibres a été reconduit fin 1977 jusqu'à fin 1981, après qu'eurent été conclus auparavant quelque 30 accords bilatéraux.

Des mesures d'aide financière ont été prévues fin 1977 par l'arrêté royal du 20 décembre 1977 organisant l'octroi de crédits dont les intérêts sont pris en charge par l'Etat.

Cette opération financière fut réalisée à l'intervention de la SNCI et, au cours du premier semestre de 1978, un montant d'environ 150 millions de francs, ce qui correspond à 57 500 emplois, fut mis à la disposition des entreprises textiles flamandes. Entre-temps, un an après l'octroi du crédit, les remboursements qui doivent se faire en huit versements semestriels ont déjà commencé.

La promotion des exportations, la politique scientifique et technique ainsi que la réglementation du trafic de perfectionnement passif ont fait l'objet d'une étude détaillée au sein des commissions spécialisées. Des moyens financiers supplémentaires seront toutefois nécessaires pour pouvoir élargir et intensifier certaines actions et réaliser de nouvelles initiatives.

En ce qui concerne les marchés publics, une commission gouvernementale a fait l'inventaire des besoins des services publics.

En ce qui concerne le volet social du Plan de sauvegarde du textile, les syndicats ont obtenu du Gouvernement que le volume des postes budgétaires à prévoir soit doublé pour atteindre 900 millions de francs pour la période 1978-1979. Cette affectation de crédits doit permettre de verser des indemnités de chômage supplémentaires aux travailleurs licenciés pour des raisons économiques. Les fonds sont gérés paritairement par un « Fonds social » créé sous la forme d'une ASBL au début de l'été dernier.

Au cours du mois de mai 1979 sera organisée une nouvelle Table ronde du Textile pour informer les parties concernées au sujet de l'application effective des mesures déjà arrêtées antérieurement, de l'amélioration possible de ces mesures et de la possibilité de les remplacer par des solutions alternatives.

Entre-temps, le feu vert a été donné à l'élaboration d'un plan quinquennal du textile et de l'industrie de la confection qui s'inspire des résultats d'une étude détaillée du secteur : cette étude a été confiée à trois bureaux d'études spécialisés.

E. Equipement des zones industrielles

Compte tenu du report de certains crédits du budget 1978, un montant de quelque 1 200 millions de francs sera disponible pour le programme de 1979.

Il s'agit en l'occurrence de crédits accordés sous la forme de subventions aux communes, intercommunales et sociétés de développement régional qui prennent l'initiative d'effectuer des travaux de nivellement, de voirie et d'égouts dans

werken op het industrieterrein, de waterbevoorrading, de aansluiting op de spoorwegnetten, de kaaimuren die onontbeerlijk zijn voor de valorisatie van de zone, de technisch noodzakelijke beplantingen en de toegangswegen die de eigenlijke industriezones rechtstreeks verbinden met het wegennet van de Staat en van de provincie.

De betoelaging voor de industrieterreinen van nationaal belang bedraagt 80 pct. van het totaalbedrag der werken en de subsidie voor terreinen van regionaal belang en ambachtelijke zones bedraagt forfaitair 65 pct. van het aanbestedingsbedrag.

Voor sommige industrieterreinen van nationaal belang, waarvoor het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie (MCESC) reeds vroeger een beslissing had getroffen, worden verder toelagen uitgekeerd naar rato van 100 pct.

De vraag naar nieuwe industrieterreinen is, tengevolge van de huidige moeilijke economische toestand, afgenomen. Dat, ondanks de huidige moeilijkheden, toch nog geïnvesteerd wordt in nieuwe industrieterreinen is echter ten volle verantwoord. Het is immers gedurende de periode van laagconjunctuur dat op een rationele manier geïnvesteerd moet worden om bij de eerste tekenen van heropleving klaar te staan met een aanbod aan terreinen waarover de toekomstige investeerders snel en efficiënt moeten kunnen beschikken.

De aanleg ervan blijft, tezamen met de andere stimuli van de expansiewetgeving, een belangrijk beleidsinstrument om de ondernemingen economisch en ruimtelijk te oriënteren.

Bijzondere aandacht zal worden besteed aan de investeringen voor de uitrusting van de industriezones bij de havens. Hierbij zal dienen onderzocht welke plaats deze industriezones innemen in het Belgisch industrieel en commercieel patroon, welke handicaps dienen weggewerkt te worden en in welke richting er verder dient geprospecteerd en onderhandeld te worden.

Bovendien zal het beleid in 1979 vooral gericht worden op het subsidiëren van infrastructuurwerken in ambachtelijke zones waar in hoofdzaak kleine en middelgrote ondernemingen of dienstverlenende bedrijven worden gevestigd. Veel kleine en middelgrote ondernemingen die in bepaalde centra gevestigd zijn, worden sterk belemmerd in hun uitbreidingsmogelijkheden. Zij moeten de kans krijgen zich opnieuw te vestigen op een daartoe beter geschikte en uitgeruste plaats.

F. Gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen

Wat betreft de gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen, meen ik dat wij vandaag kunnen terugkijken op de startperiode. Ruim twee jaar geleden, was alleen de GOM-Vlaams Brabant operationeel.

Sindsdien is de evolutie en de ontplooiing snel gegaan. Alle Vlaamse GOM's zijn nu sinds een aantal maanden volop actief in al de domeinen die hun door de wetgever zijn opgedragen. Het is te vroeg om reeds nu een balans op te

une zone industrielle, d'assurer l'approvisionnement en eau et le raccordement au réseau ferroviaire, de construire les murs de quai nécessaires à la valorisation du zoning et d'aménager les plantations techniquement nécessaires et les voies d'accès reliant directement les zones industrielles proprement dites au réseau des routes de l'Etat et de la province.

Le subventionnement des terrains industriels d'intérêt national atteint 80 p.c. du montant global des travaux effectués, et la subvention accordée pour les terrains d'intérêt régional et pour les zones artisanales s'élève forfaitairement à 65 p.c. du montant de l'adjudication.

Pour certains terrains industriels d'intérêt national qui ont déjà fait l'objet d'une décision du Comité ministériel de coordination économique et sociale (CMCES), les subventions sont d'ailleurs attribuées à concurrence de 100 p.c.

En raison des difficultés économiques actuelles, la demande de nouveaux terrains industriels a régressé. Malgré ces difficultés, il se justifie toutefois entièrement de poursuivre les investissements dans de nouveaux terrains industriels. C'est en effet pendant les périodes de basse conjoncture qu'il convient d'investir de manière rationnelle afin de pouvoir, dès les premiers indices d'une reprise, offrir aux futurs investisseurs un choix de terrains dont ils puissent disposer rapidement et efficacement.

L'aménagement de ces terrains ainsi que les autres incitants prévus par les lois d'expansion économique demeurent un instrument politique important qui doit permettre d'orienter les entreprises sur le plan économique et de l'aménagement du territoire.

Une attention particulière sera consacrée aux investissements destinés à l'équipement des parcs industriels situés près des ports. Il conviendra d'examiner quelle place ces parcs occupent dans le schéma industriel et commercial belge, quels handicaps il y a lieu d'éliminer et dans quelle direction il s'impose d'orienter la prospection et les négociations.

En outre, la politique envisagée pour 1979 sera principalement axée sur le subventionnement de travaux d'infrastructure à effectuer dans les zones artisanales qui accueillent principalement de petites et moyennes entreprises ou des entreprises de services. De nombreuses petites et moyennes entreprises établies dans certains centres rencontrent de grandes difficultés d'extension. Il faut leur donner la possibilité de choisir une nouvelle implantation dans un site plus approprié et mieux équipé.

F. Sociétés de développement régional

Pour ce qui est des sociétés de développement régional, j'estime que nous avons maintenant assez de recul pour dresser un inventaire de la période de démarrage. Il y a plus de deux ans, seule la SDR du Brabant flamand était opérationnelle.

Depuis lors, les SDR se sont développées très rapidement. Toutes les SDR flamandes déploient une activité intense dans toutes les matières que le législateur leur a assignées. Il est encore trop tôt pour faire le bilan de leur fonctionne-

maken van hun werking en van de resultaten die zij hebben opgeleverd. De resultaten tot nog toe, en ik denk hierbij met name aan de participaties, zijn niet altijd en overal met even groot enthousiasme onthaald geworden. De globale balans van gemiddeld slechts één jaar GOM-werking, kan evenwel slechts de balans zijn van een startfase. Alles is dus nog mogelijk. De GOM's kunnen nuttig werk leveren. Als regionaal promotor, behartiger van de beleidspunten, die ook bekommernissen zijn van Vlaamse Streekeconomie, kunnen zij aan de economie van het Vlaamse gewest diensten bewijzen. Als belangrijkste voorbeeld ter zake, verwijs ik naar de politiek tot stimulering van de ondernemingsinvesteringen, waar de promotiefunctie van de GOM's zeer belangrijk is en blijft. Ook op het vlak van de studie en onderzoek (zie b.v. de belangrijke bijdrage van de Limburgse GOM bij de studie van de valorisatiemogelijkheden van de Limburgse steenkolen, de inspanningen van bijna alle GOM's op het plan van het zeer belangrijk probleem van de industriële afvalverwijdering), leverden de GOM's een positieve bijdrage. Hun bijdrage in het ontplooiën en verbeteren van een degelijk park van industrieterreinen was en is zeer substantieel.

Het Staatssecretariaat voor Vlaamse Streekeconomie heeft de GOM's de nodige steun niet onthouden. Met raad en daad werd geholpen om de administratieve en institutionele perikelen (die vooral in het begin vrij frequent waren), zo snel en zo goed mogelijk op te lossen. Op het financiële vlak steeg de subsidiëring van 25,6 miljoen in 1975, via 45 miljoen in 1976 tot 100 miljoen in 1977 en 115 miljoen in 1978, dit telkens voor de 5 Vlaamse GOM's samen. De exploitatierekeningen van de GOM's vertonen trouwens, tot nog toe, bijna steeds een overschot.

Ik meen bijgevolg dat de subsidiëring op ongeveer hetzelfde niveau zou kunnen gehandhaafd worden voor wat betreft 1979.

Op het stuk van trekkingsrechten, dit is het budget dat hen ter beschikking staat voor het nemen van de participaties, werd een eerste maal 513 miljoen ter beschikking gesteld.

Zoals men weet was de kredietlijn van 513 miljoen welke ter beschikking was van de Vlaamse GOM's, onder hen verdeeld in 5 maal ruim 85 miljoen, hetzij dus 85 miljoen per GOM, plus een gezamenlijke reserveschijf van eveneens 85 miljoen.

Op dertig april waren de volgende bedragen op deze lijn aan trekkingsrechten vastgesteld.

(In miljoenen franken)		
	Toegekende schijf per 1.7.1976	Reeds vastgelegd op 30.12.1979
GOM-Antwerpen . . .	85,5	63,5
GOM-Vlaams Brabant . .	85,5	14,1
GOM-West-Vlaanderen . .	85,5	25,0
GOM-Oost-Vlaanderen . .	85,5	55,0
GOM-Limburg . . .	85,5	38,5
Reserveschijf . . .	85,5	30,0
Totaal . . .	513,0	226,1

ment et des résultats obtenus. Jusqu'à présent, ces résultats — et je songe notamment ici aux participations — n'ont pas toujours été accueillis partout avec grand enthousiasme. Le bilan global de SDR, dont la durée de vie moyenne n'est que d'un an, ne peut donc porter que sur la période de démarrage. Tout est dès lors encore possible. Les SDR peuvent faire du bon travail. En tant que promoteurs régionaux et défenseurs des initiatives politiques dont se préoccupe également le Secrétariat d'Etat à l'Economie régionale flamande, ces organismes peuvent rendre des services utiles à l'économie de la région flamande. Le point essentiel et que je voudrais citer à titre d'exemple, c'est la politique de stimulation des investissements des entreprises, dans le cadre de laquelle la fonction de promoteur des SDR est et reste très importante. Sur le plan de l'étude et de la recherche (voir notamment la contribution essentielle de la SDR limbourgeoise à l'étude des possibilités de valorisation des charbonnages limbourgeois, les efforts déployés par presque toutes les SDR pour résoudre le programme majeur de l'enlèvement des déchets industriels), les SDR ont fait œuvre utile. La part qu'elles ont prise et continuent de prendre dans le développement et l'amélioration du parc de terrains industriels est absolument substantielle.

Le Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale flamande n'a pas refusé son appui aux SDR. Il les a aidées par ses conseils et ses démarches à surmonter le plus rapidement et le mieux possible les difficultés d'ordre administratif et institutionnel (qui étaient surtout fréquentes dans la phase initiale). Sur le plan financier, les subventions, qui s'élevaient à 25,6 millions en 1975, sont progressivement passées à 45 millions en 1976, 100 millions en 1977 et 115 millions en 1978, chaque fois pour les 5 SDR flamandes prises ensemble. Jusqu'à présent, les comptes d'exploitation des SDR ont d'ailleurs presque toujours été excédentaires.

Je suis dès lors d'avis que le subventionnement devrait être maintenu sensiblement au même niveau pour 1979.

En ce qui concerne les droits de tirage, autrement dit le budget mis à la disposition des SDR pour la prise de participations, un premier montant de 513 millions a été alloué.

Comme on sait, la ligne de crédit de 513 millions mise à la disposition des SDR flamandes a été répartie entre elles en 5 tranches de plus de 85 millions, soit donc 85 millions par SDR, à quoi il faut ajouter une tranche de réserve commune s'élevant également à 85 millions.

Au 30 avril, les montants suivants avaient été prélevés sur cette ligne sous la forme de droits de tirage.

(En millions de francs)		
	Tranche accordée au 1.7.1976	Déjà engagés au 30.12.1979
SDR-Anvers	85,5	63,5
SDR-Brabant flamand . .	85,5	14,1
SDR-Flandre occidentale .	85,5	25,0
SDR-Flandre orientale . .	85,5	55,0
SDR-Limbourg	85,5	38,5
Tranche de réserve . . .	85,5	30,0
Total . . .	513,0	226,1

Het blijkt dus dat van de beschikbare trekkingsrechten momenteel ruim 44 pct. is gebruikt voor het nemen van participaties.

De projecten welke de GOM's in overweging hebben of waarvoor zij reeds een principiële beslissing genomen hebben, maar voor welke de noodzakelijke leningsmachtiging van de Minister van Financiën nog niet verkregen of nog niet gevraagd werd, zijn in de bovenstaande cijfers niet begrepen.

Men moet ook constateren dat er tussen de genomen participaties sommige zijn waar de GOM's zijn opgetreden als economisch ziekenhuis, soms met succes, soms met een resultaat dat nog moet worden afgewacht, en soms met uiteindelijk toch nog de noodlottige afloop.

Het is een spijtige vaststelling, ook al zou het onrechtvaardig zijn deze constatacie eenzijdig op het passief van de GOM's zelf in te schrijven. Het moet gezegd worden dat de Regering zelf een rol gespeeld heeft bij sommige participaties, zich daarbij inspirerend door de bekommernis om de werkgelegenheid.

Het is mijn overtuiging dat alle overheidsparticipaties die die de concurrentie ook maar enigszins dreigen scheef te trekken, ten stelligste zouden moeten vermeden worden, door welk organisme (GOM, GIM, NIM...) zij ook in overweging genomen worden.

De voordelen ervan op korte termijn wegen niet op tegen de nadelen en gevaren ervan op langere termijn voor de gezonde bedrijven van de sector. Wat betreft de participaties, stip ik tenslotte aan dat in de begroting voor de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het jaar 1979 is voorzien in een tweede contingent trekkingsrechten, waarvan ca. 257 miljoen, hetzij 51,4 pct. of het Vlaamse aandeel in de regionale verdeelsleutel, ter beschikking zal komen van de Vlaamse GOM's.

Er stellen zich natuurlijk ook vragen. In de eerste plaats naar de toekomst van de GOM's zelf, onder meer in het licht van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij (GIM).

Het regeringsbeleid is erop gericht dat de GIM de participatiefunctie van de GOM's zou overnemen, alvast in de concurrentiële sector. Ik geloof dat wij het gevaar van de versnippering moeten bestrijden en de participatiefunctie toekennen aan de GIM, als zijnde het orgaan dat specifiek is gecreëerd voor, en belast met de participatiefunctie in de concurrentiële sector. Dit sluit niet uit dat de GOM's een zeker initiatief zouden blijven behouden voor de niet-concurrentiële branche, zo b.v. in de sector van de afvalverwijdering en -verwerking, of inzake de watervoorziening.

Voorts moet het risico tekeer gegaan worden dat de GOM's zouden verstarren tot een verlengstuk van de overheidsadministratie. Een voorzichtige versoepeling van de beheersstructuur en van het institutionele-statutaire kader in het algemeen lijkt mij daarom wenselijk. De algemene promotietaak van de GOM's, die meer en meer centraal moet komen te staan, zal erdoor gebaat zijn.

Il s'avère donc que plus de 44 p.c. du volume des droits de tirage disponibles ont jusqu'à présent été utilisés pour la prise de participations.

Les projets que les SDR envisagent de réaliser ou ceux qui ont déjà fait l'objet d'une décision de principe mais pour lesquels elles n'ont pas encore reçu ou demandé l'autorisation d'emprunter au Ministre des Finances, ne sont pas compris dans les chiffres ci-dessus.

Il faut également constater que, parmi les participations prises, il y en a certaines où les SDR ont joué le rôle d'hôpital économique, tantôt avec succès, tantôt avec un résultat qu'il faut encore attendre, et parfois, malgré tout, sans empêcher finalement une issue fatale.

C'est là une constatation regrettable, même s'il serait injuste de l'inscrire unilatéralement au passif des SDR elles-mêmes. Il faut dire que le Gouvernement lui-même a joué un rôle dans certaines participations, en s'inspirant du souci de l'emploi.

Je suis convaincu que toutes les participations publiques risquant de fausser, ne fût-ce que légèrement, la concurrence devaient absolument être évitées, par quelque organisme (SDR, SRI, SNI...), qu'elles soient envisagées.

Leurs avantages à court terme ne compensent pas les inconvénients et les risques qu'elles comportent à long terme pour les entreprises saines du secteur. En ce qui concerne les participations, je signalerai enfin que le budget des Affaires régionales flamandes de l'année 1979 prévoit un second contingent de droits de tirage, dont environ 257 millions, soit 51,4 p.c. ou la part revenant à la Flandre selon la clef de répartition régionale, seront mis à la disposition des SDR flamandes.

Evidemment, certaines questions se posent aussi. En premier lieu, celle de savoir quel sera l'avenir des SDR elles-mêmes, notamment en rapport avec la Société régionale d'investissement (SRI).

La politique gouvernementale vise à ce que la SRI reprenne la fonction de participation des SDR, du moins dans le secteur concurrentiel. Je crois que nous devons combattre le risque d'éparpillement et attribuer la fonction de participation à la SRI, comme étant l'organe spécifiquement créé pour le secteur concurrentiel et chargé de la fonction de participation dans celui-ci. Cela n'exclut pas que les SDR gardent une certaine initiative pour la branche non concurrentielle, par exemple en ce qui concerne l'enlèvement et le traitement des immondices ou l'approvisionnement en eau.

En outre, il faut combattre le risque de voir les SDR se figer en un prolongement de l'administration de l'Etat. Un assouplissement prudent de la structure de gestion et du cadre institutionnel et statutaire en général me paraît dès lors souhaitable. La mission générale de promotion des SDR, qui doit être mise de plus en plus au centre des pré-occupations, s'en trouvera favorisée.

G. Gewestelijke Economische Raad voor Vlaanderen

De Gewestelijke Economische Raad heeft in de loop van de jongste twee jaar belangrijke adviezen uitgebracht. De analyse van de conjuncturele en structurele componenten in de werkloosheid, de luchthaveninfrastructuur, de sanering van verlaten bedrijfsruimten en de aanleg van ambachtelijke zones, de uitbouw van de linker-Scheldeoever, een analyse en beleidsopties betreffende het concurrentievermogen van de Belgische en Vlaamse economie, een studie over het gebruik van de gewestplannen, de criteria voor hulp aan bedrijven in moeilijkheden, dit alles is een onvolledige lijst van slechts de belangrijkste adviezen die het Staatssecretariaat voor Streekeconomie aan de GERV heeft gevraagd en ontvangen.

Deze adviezen en standpunten zijn belangrijk alleen reeds omdat ze voortspruiten uit een confrontatie van de meningen die leven in de sociale en politieke middelen van onze regio. De samenstelling van de GERV-instanties (raad, bureau, permanente werkgroepen) maakt adviezen en standpunten mogelijk die de gemeenschappelijke houding uitdrukken van wat leeft en groeit in de Vlaamse economische kringen.

H. Regionale aspecten van het energiebeleid

In artikel 60 van de regeringsverklaring wordt het energiebeleid voorbehouden voor de nationale bevoegdheid (punt 60, 7°).

Inzake dat energiebeleid wordt dan verder gesteld dat :

a) De gewesten nauw zullen betrokken worden bij het ontwerpen en het ontwikkelen van het energiebeleid. Praktisch wordt dit omschreven in een aantal concrete punten die kunnen samengevat worden in overleg door de Minister van Economische Zaken met de gewestelijke overheid, vertegenwoordiging van de gewesten in een aantal desbetreffende adviesorganen, in de op te richten vestigingscommissie, en in de Raden van Beheer van een aantal overheidsinstellingen van de energiesector.

b) Van de gewesten vertegenwoordigers zitting zullen hebben in de raad van beheer van ondernemingen waarin de Staat belangen heeft of zal hebben.

De gewesten hebben derhalve bevoegdheid voor regionale aspecten van het energiebeleid. Naast de inspraak bij het formuleren van verschillende componenten van de nationale energiepolitiek, behoort het tot de verantwoordelijkheid van de gewesten dat de uitvoering ervan geschiedt op gecoördineerde wijze met het sociaal-economisch en industrieel beleid van de regio.

Wat het Vlaamse Gewest betreft, treden drie elementen van het energiebeleid op korte termijn op het voorplan waaraan prioriteit moet worden verleend. Het gaat hier om de steenkolen en hun valorisatie, o.m. in elektrische centrales op basis van steenkolen (Limburg), de verdere uitbouw van een nucleaire industrie ter vervulling van de brandstof-

G. Le « Gewestelijke Economische Raad voor Vlaanderen »

Le Conseil économique régional flamand a émis des avis importants au cours des deux dernières années. L'analyse des composantes conjoncturelles et structurelles du chômage, l'infrastructure aéroportuaire, l'assainissement des sites industriels abandonnés et l'aménagement de zones artisanales, le développement de la rive gauche de l'Escaut, une analyse et des options politiques en ce qui concerne la compétitivité de l'économie belge et flamande, une étude sur l'utilisation des plans de secteur, les critères d'aide aux entreprises en difficulté, tout cela ne constitue qu'une liste incomplète des sujets traités uniquement dans les avis principaux que le Secrétariat d'Etat à l'Economie régionale a demandé au GERV et qu'il en a reçus.

Ces avis et points de vue sont déjà importants du simple fait qu'ils sont le résultat d'une confrontation des opinions qui ont cours dans les milieux sociaux et économiques de notre région. La composition des instances du GERV (conseil, bureau, groupes de travail permanents) lui permet de formuler des avis et des points de vue reflétant l'attitude commune des forces vives des milieux économiques flamands.

H. Aspects régionaux de la politique énergétique

Le point 60 de l'accord de gouvernement réserve la politique énergétique à la compétence du pouvoir national (point 60, 7°).

Au sujet de cette politique, l'accord prévoit plus loin que :

a) Les régions seront étroitement associées à la conception et au déploiement de la politique énergétique. En pratique, celle-ci sera définie dans une série de points concrets qui pourront être groupés dans le cadre d'une concertation entre le Ministre des Affaires économiques et les pouvoirs régionaux, ainsi que la représentation des régions dans un certain nombre d'organes consultatifs ad hoc, à la Commission d'implantations qui doit être créée et dans les conseils d'administration d'un certain nombre d'organismes publics du secteur de l'énergie.

b) Des représentants des régions siégeront au conseil d'administration des entreprises dans lesquelles l'Etat a ou aura des intérêts.

Les régions sont dès lors compétentes pour les aspects régionaux de la politique énergétique. Outre qu'elles auront à participer à la formation de diverses composantes de la politique énergétique nationale, elles devront veiller à ce que l'exécution de cette politique soit coordonnée avec la politique socio-économique et industrielle de la région.

En ce qui concerne la région flamande, trois éléments de la politique énergétique passeront à bref délai à l'avant-plan et mériteront la priorité. Il s'agit du charbon et de sa valorisation, notamment dans des centrales électriques alimentées au charbon (Limbourg), d'une nouvelle expansion d'une industrie nucléaire destinée à compléter le cycle du

cyclus (Mol en omgeving) en tenslotte de ontwikkeling van Zeebrugge tot een volwaardig aardgasterminal, inclusief de valorisatie van de koude.

Thans dient werk te worden gemaakt om, gezien de huidige problemen i.v.m. de bevoorrading in aardolie op wereldvlak, maximaal gebruik te maken van steenkolen voor het dekken van onze energiebehoeften. Het aanpassen van het statuut van de NV Kempense Steenkoolmijnen, zoals voorgenomen in de wet van 5 augustus 1978, verdient hierbij voorrang als eerste en waardevolle stap in de goede richting. Zonder het belang van de staalnijverheid als afnemer te willen onderschatten, lijkt de meest voor de hand liggende oplossing voor deze aanwending in de bouw van een elektrische centrale op basis van steenkolen, zoals trouwens algemeen wordt voorzien. Deze zou rond 1985 in gebruik worden genomen met een vermogen van circa 600 MW, zodat nu de basis dient gelegd te worden van de juridische structuren waarop deze zal geschraagd worden en de vorm onder welke de overheid hierbij zal participeren. De modaliteiten hiervan hangen nauw samen met de subsidiëringpolitiek van de Staat van de steenkoolmijnen, die tot nu toe gevolgd werd en waarbij zich een dringende rationalisatie opdringt. Deze installatie biedt ook het voordeel dat een tijdelijk moratorium inzake kernenergie de facto kan nageleefd worden, wat in de huidige omstandigheden die zich kenmerken door een soort van vertrouwenscrisis in de nucleaire energie en haar veiligheid voor de bevolking, zeker aan te bevelen lijkt.

Naast de intense inspanning inzake onderzoek, die verder moet geleverd worden om de vervollediging van de brandstofcyclus industrieel mogelijk te maken, moet er overgegaan worden tot de oprichting van een gemengde maatschappij voor de aankoop, de verrijking, de vervaardiging en de verwerking van kernsplijtstof, alsmede de oprichting van een overheidsbedrijf, belast met het verpakken en het opslaan van hoog radioactieve afval. Zij betekenen de onmisbare sluitstukken van een coherent nucleair beleid, afgezien van de toekomstperspectieven van deze laatste. Onnodig erop te wijzen dat de industriële activiteit die hieruit zou voortvloeien de regio waar zij zal gelokaliseerd worden, in belangrijke mate zal conditioneren qua werkgelegenheid en industriële activiteit in het algemeen.

Tenslotte moet gewerkt worden aan de uitbouw van Zeebrugge om er het aardgas optimaal te ontvangen, waarbij alle vereisten qua maximale veiligheid van de bevolking en eerbiediging van het evenwicht van de ecosystemen wordt verzekerd. Thans wordt vanzelfsprekend alle aandacht besteed aan de technische infrastructuur. Het sluit echter niet uit dat de gemengde maatschappij nu reeds wordt gesticht, zoals trouwens beslist door de vorige Regering, voor de ontvangst, opslag en doorvoering van het aardgas.

Aan de wijze waarop het beheer zal gevoerd worden inzake de beschikbare frigorieën wordt best nu reeds gedacht. Vergeet wij niet dat hier mogelijkheden voorhanden zijn in de tachtiger jaren voor KMO's.

combustible (Mol et environs) et, enfin, de l'aménagement de Zeebrugge en terminal complet pour le gaz naturel, y compris la valorisation du froid.

Devant les problèmes que pose actuellement l'approvisionnement mondial en pétrole, il importe d'exploiter au maximum les ressources charbonnières pour couvrir nos besoins en énergie. L'adaptation des statuts de la SA Kempense Steenkoolmijnen, prévue par la loi du 5 août 1978, mérite à cet égard une priorité comme constituant un premier pas important dans la bonne voie. Sans vouloir sous-estimer le rôle de la sidérurgie comme débouché du charbon, la solution qui paraît s'imposer avec le plus d'évidence pour l'utilisation de celui-ci serait de construire une centrale électrique alimentée par ce combustible, comme il est d'ailleurs généralement prévu. Cette centrale serait mise en service vers 1985, avec une capacité de quelque 600 MW, de sorte qu'il faut maintenant jeter les bases des structures juridiques sur lesquelles elle reposera et déterminer la forme sous laquelle les pouvoirs publics y participeront. Les modalités de cette participation seront étroitement liées à la politique de subventionnement des charbonnages que l'Etat a suivie jusqu'ici et qui doit être rationalisée d'urgence. La création de cette installation offrira également l'avantage de permettre en fait l'application d'un moratoire temporaire en matière d'énergie nucléaire, ce qui paraît certainement souhaitable dans les circonstances présentes, qui se caractérisent par une sorte de crise de confiance en l'énergie nucléaire et en sa fiabilité quant à la sécurité des populations.

En plus de l'intense effort de recherche qu'il faut poursuivre pour permettre à l'industrie de boucler le cycle du combustible, il est nécessaire de créer une société mixte chargée de l'achat, de l'enrichissement, de la production et du traitement des matières fissiles nucléaires, ainsi qu'une entreprise publique chargée du conditionnement et du stockage des déchets hautement radio-actifs. Ces mesures constituent l'indispensable clef de voûte d'une politique nucléaire cohérente, indépendamment des perspectives d'avenir de celle-ci. Point n'est besoin d'ajouter que l'activité industrielle qui en résulterait aurait pour la région où elle serait localisée d'importantes conséquences quant à l'emploi et à l'activité industrielle en général.

Enfin, il faut poursuivre le développement de Zeebrugge pour que le gaz naturel puisse y être reçu dans les meilleures conditions, et ce en assurant l'observation de toutes les normes maximales de sécurité de la population ainsi que le respect de l'équilibre des systèmes écologiques. A l'heure actuelle, toute l'attention se concentre évidemment sur l'infrastructure technique. Mais cela n'empêche nullement de créer dès à présent la société mixte de pompage, de stockage et de distribution du gaz naturel, comme il avait d'ailleurs déjà été décidé par le précédent Gouvernement.

Le mieux est de songer dès aujourd'hui aux modalités de gestion des frigories disponibles. N'oublions pas qu'il y a là des possibilités pour les PME dans les années 1980.

ALGEMENE BESPREKING

I. Energieproblematiek

1. Toestand van de petroleummarkt

Leden van uw Commissie waren bekommerd om het onevenwicht op termijn tussen vraag en aanbod van aardolie.

Volgens de Minister kan een benaderde raming van het aardolietekort der geïndustrialiseerde landen worden gemaakt op grond van het scenario dat door het Internationaal Energieagentschap werd opgesteld.

Aanbod en vraag inzake aardolie in 1979.

	(Miljoen vaten/dag)	
<i>Wereldvraag :</i>		
Waarvan OESO	41,9	
Andere	10,7	
		52,6
<i>Aanbod :</i>		
OESO	14,6	
Landen uit het Oosten	1,0	
Andere niet-OPEC-landen	5,8	
Saoedi-Arabië	9,5	
Iran	1,7	
Andere OPEC-landen	18,5	
		51,1
D.i. fysiek tekort	1,5	
Heraanvulling voorraden	0,8	
Totaal tekort	2,3	

In deze cijfers wordt rekening gehouden met een productie voor Iran van 0,7 miljoen v/d (te weten de hoeveelheid gelijk aan de binnenlandse behoeften) tijdens het eerste semester, en van 2,7 miljoen v/d voor het tweede semester.

Bovendien werd uitgegaan van de veronderstelling van het behoud van de productie van Saoedi-Arabië op een peil van 9,5 miljoen v/d of 1 miljoen v/d meer dan het maximaal productiepeil waartoe door de Saoedische regering werd besloten.

Bovendien blijkt uit de beslissing die op 26 en 27 maart ll. te Genève werden genomen door de aardolie-voortbrengende landen van de OPEC, hoezeer onze landen kwetsbaar blijven en hoezeer het nodig is zonder verwijl een besparingsprogramma uit te werken, waarin voorrang wordt gegeven aan de aardoliesector.

Wat België betreft, en voor zover de hypothesen van het Internationaal Energieagentschap worden bevestigd, zou het tekort zowat 5 tot 6 pct. bedragen.

Er weze aan herinnerd dat de invoer vanuit Iran in 1978 zowat 23 pct. vertegenwoordigde van onze totale aardolie-invoer.

DISCUSSION GENERALE

I. Problèmes énergétiques

1. Situation du marché pétrolier

Des membres de votre Commission se sont inquiétés de l'existence d'un déséquilibre à terme entre l'offre et la demande de pétrole.

Le Ministre répond qu'une évaluation approximative du déficit de pétrole des pays industriels peut être effectuée sur une base du scénario rédigé par l'Agence internationale de l'Energie.

Offre et demande de pétrole en 1979.

	(Millions barils/jour)	
<i>Demande mondiale :</i>		
Dont OCDE	41,9	
Autres	10,7	
		52,6
<i>Offre :</i>		
OCDE	14,6	
Pays de l'Est	1,0	
Autres pays non membres de l'OPEP	5,8	
Arabie Saoudite	9,5	
Iran	1,7	
Autres pays de l'OPEP	18,5	
		51,1
C'est-à-dire déficit physique	1,5	
Reconstitution des stocks	0,8	
Déficit total	2,3	

Ces chiffres tiennent compte d'une production pour l'Iran de 0,7 millions b/j (à savoir la quantité égale aux besoins intérieurs) au cours du premier semestre, et de 2,7 millions b/j pour le deuxième semestre.

En outre, on a pris comme hypothèse de départ que la production en Arabie Saoudite se maintiendrait au niveau de 9,5 millions b/j ou 1 million b/j au-dessus du niveau de production maximum fixé par le gouvernement de l'Arabie Saoudite.

En outre, il appert de la décision prise à Genève les 26 et 27 mars 1979 par les pays producteurs de pétrole de l'OPEP, combien nos pays restent vulnérables et combien il est nécessaire de rédiger sans tarder un programme d'économie, qui accorde la priorité au secteur du pétrole.

Pour la Belgique, et pour autant que les hypothèses de l'Agence internationale de l'Energie se confirment, le déficit se chiffrerait à 5 ou 6 p.c.

Il convient d'attirer l'attention sur le fait que les importations en provenance de l'Iran représentaient en 1978 environ 23 p.c. de nos importations totales de pétrole.

Dit betekent geenszins dat het tekort van ons land van deze omvang (23 pct.) zou zijn, vermits ook rekening moet worden gehouden met de bijkomende inbreng van andere bronnen en met de « natuurlijke » verdeling van het tekort door de maatschappijen. Vandaar het cijfer van 5 à 6 pct.

2. Maatregelen om de bevoorrading in olie te verzekeren

Diverse leden van uw Commissie informeerden welke maatregelen werden getroffen om de bevoorrading in olie te verzekeren.

1. De laatste tijd wordt de aardoliemarkt gekenmerkt door hevige spanningen die te wijten zijn aan de onzekerheid omtrent een regelmatige bevoorrading in aardolie vanuit Iran enerzijds, en de grote vraag naar verwarmingsprodukten als gevolg van de uitzonderlijke weersomstandigheden die we hebben gekend anderzijds.

Deze spanningen zijn tot uitdrukking gekomen in een scherpe stijging van de noteringen der aardolieprodukten op de internationale markten waardoor inzonderheid de invoer werd bemoeilijkt, vooral die langs de zelfstandige maatschappijen.

2. Om de bevoorrading van de zelfstandige distributie in een zekere mate te handhaven heeft het departement de opslagplichtige maatschappijen (invoerders) toelating verleend de strategische voorraden van huisbrandolie aan te spreken met 15 dagen (90 — 75) op voorwaarde dat zij bleven instaan voor de bevoorrading van de onafhankelijken.

3. Inmiddels werden nieuwe maatregelen getroffen waarbij de leveringen van brandstoffen weliswaar beperkt worden maar die meteen konkreet zullen bijdragen tot het beveiligen van de bevoorrading door :

— Rechtstreeks 5 à 6 pct. olie te besparen;

— De distributie via de onafhankelijke verdelers vlotter te laten verlopen aangezien de beperking van de leveringen niet uitsluitend op de onafhankelijken wordt afgewenteld maar in dezelfde mate wordt gespreid op alle voortverkopers;

— Schikkingen getroffen zijn om te vermijden dat de uitgespaarde hoeveelheden niet zouden uitgevoerd worden, namelijk :

a) De aanvoer van aardolie en aardolieprodukten en vooral de uitvoer van aardolieprodukten van zeer dichtbij te blijven volgen en strak stockagebeleid.

b) Tenslotte wees de Minister erop dat de ontwikkeling van de oliesektor nogmaals duidelijk aantoonde hoezeer het gewenst is dat de overheid, naast de huidige wettelijke en reglementaire bepalingen waarover zij beschikt, ook over de middelen moet beschikken om in de markt in te grijpen en zelf in te staan voor de bevoorrading wanneer deze zou in gedrang komen.

De beslissing over te gaan tot de oprichting van een staatsmaatschappij voor aankoop en stockage van aardolie en aardolieprodukten wordt hierdoor eens te meer kracht bijgezet.

Cela ne signifie nullement que le déficit de notre pays serait de cet ordre de grandeur (23 p.c.), puisqu'il faut aussi tenir compte de l'apport supplémentaire d'autres sources et de la répartition « naturelle » du déficit par les sociétés. De là le chiffre de 5 à 6 p.c.

2. Mesures destinées à assurer l'approvisionnement en pétrole

Plusieurs commissaires ont posé la question de savoir quelles sont les mesures qui ont été prises pour assurer l'approvisionnement en pétrole.

1. Ces derniers temps, le marché pétrolier a été marqué par de vives tensions dues à l'incertitude au sujet d'un approvisionnement régulier en pétrole à partir de l'Iran, d'une part, et par la forte demande de produits de chauffage suite aux circonstances climatiques exceptionnelles que nous avons connues, d'autre part.

Ces tensions se sont manifestées par une montée en flèche des cotations des produits pétroliers sur les marchés internationaux, ce qui a notamment entravé l'importation, surtout celle qui se fait par le biais des sociétés indépendantes.

2. Pour préserver dans une certaine mesure l'approvisionnement de la distribution indépendante, le département a autorisé les sociétés obligées de constituer des stocks (importateurs), à entamer les stocks stratégiques de gasoil à usage domestique à raison de 15 jours (90 — 75), à condition qu'elles continuent à assurer l'approvisionnement des indépendants.

3. Entre-temps de nouvelles mesures ont été prises, par lesquelles les livraisons de combustibles ont été certes limitées, mais qui contribueront concrètement à assurer l'approvisionnement :

— En économisant 5 à 6 p.c. de pétrole;

— En facilitant la distribution par l'intermédiaire des distributeurs indépendants, étant donné que la limitation des livraisons ne frappe pas exclusivement les indépendants mais qu'elle est répartie de manière égale sur tous les revendeurs;

— En prenant des dispositions pour éviter que les quantités économisées ne soient exportées, à savoir :

a) Suivre de très près l'importation de pétrole et de produits pétroliers et surtout l'exportation de produits pétroliers et mener une politique de stockage rigoureuse.

b) Le Ministre tient à souligner enfin que l'évolution du secteur pétrolier montre une fois de plus clairement qu'il est souhaitable que les pouvoirs publics doivent, outre les dispositions légales et réglementaires dont ils disposent, également disposer des moyens d'intervenir sur le marché et d'assurer eux-mêmes l'approvisionnement au cas où celui-ci serait compromis.

Ainsi la nécessité de procéder à la création d'une société d'Etat pour l'achat et le stockage de pétrole et de produits pétroliers est une fois de plus accentuée.

3. Besparingsmaatregelen

Op de vraag van diverse leden van de Commissie, werden de huidige besparingsmaatregelen in de oliesektor en de energiebesparingsplannen als volgt samengevat :

a) *Beslissingen van Ministerraad d.d. 12 april 1979 inzake oliebesparingen*

— Het principe van een voorlichtings- en sensibiliseringscampagne inzake energiebesparingen, met voorrang voor de aardoliesektor en volgens de grote krachtlijnen die onverwijld zullen worden bepaald;

— De oprichting bij het Ministerie van Economische Zaken van een « Interdepartementale Commissie voor Energiebesparingen » samengesteld uit vertegenwoordigers van de betrokken ministeriële kabinetten;

— Het ontwerp van ministerieel besluit ter beperking van het verbruik van elektrische energie;

— Het ontwerp van ministerieel besluit ter beperking van levering van sommige vloeibare brandstoffen;

— Het behoud van de snelheidsbeperking op het huidige peil maar verscherping van de controle.

b) *Internationale achtergrond (verbintenissen)*

1 maart 1979

Het Bureau met het Internationaal Energie Agentschap (IEA) verbindt de Lid-Staten tot een inspanning welke het mogelijk moet maken 5 pct. te besparen op het verbruik gedurende de drie laatste kwartalen van het jaar.

12-13 maart 1979

De Europese Raad stelt een maximumpeil vast voor het aardolieverbruik der Negen voor 1979 : 500 miljoen ton, wat een vermindering is met 25 miljoen ton t.a.v. de verbruiksvooruitzichten. Deze doelstelling gaat samen met het doel gesteld door het bureau van het IEA.

28 maart 1979

De Raad van de Energie-ministers van de EEG bevestigt het doel gesteld door de Europese Raad en laat de Lid-Staten de keuze de middelen te bepalen die moeten worden uitgevoerd om dit doel te bereiken.

c) *Huidige maatregelen in het perspectief van een algemene REV-aktie (rationeel energieverbruik)*

— Huidige maatregelen dienden prioritair in de oliesektor te worden gevoerd;

— Zijn aanloop tot een besparingsprogramma in alle energiesektoren;

— De nieuwe Interdepartementale Commissie voor Energiebesparingen zal eerstdaags met zijn werkzaamheden starten.

3. Mesures d'économie

En réponse à une question posée par plusieurs commissaires, les mesures actuelles d'économie dans le secteur pétrolier et les plans d'économie d'énergie ont été synthétisés comme suit :

a) *Décisions du Conseil des Ministres du 12 avril 1979 en matière d'économies d'énergie*

— Le principe d'une campagne d'information et de sensibilisation en matière d'économies d'énergie, accordant une priorité au secteur pétrolier et basée sur les grandes lignes de force qui seront fixées incessamment;

— La constitution au Ministère des Affaires économiques d'une « Commission interdépartementale pour les Economies d'Energie » composée de représentants des cabinets ministériels concernés;

— Le projet d'arrêté ministériel en vue de la limitation de la consommation d'énergie électrique;

— Le projet d'arrêté ministériel en vue de la limitation de la livraison de certains combustibles liquides;

— Maintien de la limitation de vitesse au niveau actuel, mais renforcement du contrôle.

b) *Toile de fond internationale (engagements)*

Le 1^{er} mars 1979

En vertu de leurs engagements pris vis-à-vis du Bureau de l'Agence internationale de l'Energie, les Etats membres fourniront un effort qui doit permettre d'économiser 5 p.c. sur la consommation pendant les trois derniers trimestres de l'année.

Le 12-13 mars 1979

Le Conseil européen propose un niveau maximum en ce qui concerne la consommation de pétrole des Neuf pour l'année 1979 : 500 millions de tonnes, ce qui constitue une diminution de 25 millions de tonnes par rapport aux perspectives de consommation. Cet objectif rejoint celui fixé par le bureau de l'AIE.

Le 28 mars 1979

Le Conseil des Ministres de l'Energie de la CEE confirme l'objectif fixé par le Conseil européen et laisse aux Etats membres le choix de déterminer les moyens à mettre en œuvre pour atteindre cet objectif.

c) *Mesures actuelles dans la perspective d'une action générale d'URE (usage rationnel de l'énergie).*

— Les mesures actuelles devaient être appliquées par priorité dans le secteur pétrolier;

— Elles constituent le point de départ d'un programme d'économies dans tous les secteurs énergétiques;

— La nouvelle Commission interdépartementale des Economies d'Energie commencera ses activités dans les prochains jours.

Zij heeft tot taak :

- Coördinatie van voorlichtings- en sensibilisatiecampagne;

- Coördinatie van de maatregelen die in het raam van het besparingsprogramma dienen getroffen te worden;

- Regelmatig verslag uit te brengen bij de Ministerraad omtrent de bekomen resultaten.

— Krachtig REV-programma zal ingezet worden met het indienen van een wetsontwerp inzake energiebesparingen waarop uitvoeringsmaatregelen zullen kunnen steunen in de diverse sectoren :

— Huishoudelijke sector (isolatie enz.);

— Vervoer;

— Industrie.

d) Het besparingsprogramma dat door de Regering werd goedgekeurd en dat vooral betrekking heeft op de aardoliesector dient als de aanloop te worden beschouwd tot een krachtige en uitgebreide actie voor rationeel energieverbruik en strijd tegen de energieverpilling waarbij alle energiebronnen zullen betrokken worden.

In het Witboek over Energiebeleid worden volgende maatregelen en initiatieven overwogen :

Voor de huishoudelijke en gelijkgestelde sector :

— Normen opleggen inzake de thermische isolatie van nieuwbouw;

— Terug instellen van een premie bij thermische isolatie van bestaande gebouwen en verbetering van hun verwarmingsuitrusting;

— Voorlichting inzake een optimale verwarmingsuitrusting met bijpassende regelapparatuur;

— Normen opleggen inzake de thermische isolatie van warmteleidingen.

Voormelde inspanningen dienen niet alleen beperkt te blijven tot de huisvesting maar dienen uitgebreid tot de tertiaire sector.

Gezocht dient te worden naar coördinatie tussen alle betrokken diensten om de voorgestelde maatregelen op de snelst mogelijke en meest optimale wijze te materialiseren.

Voor de vervoersector :

— Het behouden van snelheidsbeperkingen;

— Het bekendmaken aan de bevolking van de resultaten van genormaliseerde motorbrandstofverbruikstesten die geschieden in duidelijk gespecificeerde verkeersvoorwaarden;

— De periodieke controle op de ontregeling van de ontsteking en de carburatie van de motoren;

— De bevordering van een veelvuldig, gemakkelijk, regelmatig en snel openbaar vervoer;

Elle a pour tâche :

- La coordination de la campagne d'information et de sensibilisation;

- La coordination des mesures à prendre dans le cadre du programme d'économies;

- De faire régulièrement rapport au Conseil des Ministres sur les résultats obtenus.

— Un programme d'URE sera mis en œuvre par l'introduction d'un projet de loi sur les économies d'énergie.

Sur la base de celle-ci des mesures d'exécution pourront être prises dans les différents secteurs :

— Secteur ménager (isolation, etc.);

— Transports;

— Industries.

d) Le programme d'économies approuvé par le Gouvernement et qui concerne principalement le secteur pétrolier, doit être considéré comme le début d'une action vaste et énergique en vue de promouvoir l'utilisation rationnelle de l'énergie et la lutte contre le gaspillage de l'énergie et ce, pour toutes les sources énergétiques.

Dans ce Livre blanc sur la Politique énergétique, les mesures et les initiatives suivantes sont prises en considération :

Pour le secteur domestique et les secteurs assimilés :

— Imposition de normes d'isolation thermique pour les nouveaux bâtiments;

— Réintroduction d'une prime en cas d'isolation thermique de bâtiments existants et d'amélioration de leurs équipements de chauffage;

— Informations sur l'utilisation optimale des installations de chauffage et sur les appareils de régulation adéquats;

— Imposition de normes en matière d'isolation thermique des canalisations thermiques.

Les efforts dont question ci-avant ne doivent pas être limités à l'habitat.

Ils doivent être étendus au secteur tertiaire. On doit chercher à obtenir une coordination entre tous les services intéressés, afin de matérialiser les mesures le plus vite possible et d'une manière optimale.

Pour le secteur des transports :

— Maintien des limitations de vitesse;

— Information du public des résultats des essais normalisés de consommation de carburant effectués dans des conditions de circulation bien spécifiées;

— Contrôle périodique des dérèglages de l'allumage et de la carburation des moteurs;

— L'attrait des transports publics doit être augmenté en améliorant la fréquence, la régularité, le confort et la vitesse de ceux-ci;

— De aanmoediging van het aanleggen van parkeerplaatsen nabij de belangrijkste haltes van het openbaar vervoer;

— Het verhogen van de fluiditeit van het verkeer, inzonderheid door een optimale synchronisatie van de verkeerslichten;

— Het blijven stimuleren van het onderzoek naar het rijklaar maken van elektrisch aangedreven voertuigen.

Voor de industrie :

— Voor de kleine en middelgrote bedrijven moet er een informatie en raadgevende dienst bestaan inzake rationeel energieverbruik;

— De ondernemingsraad moet ingelicht worden over het energieverbruik en de REV-inspanningen en de resultaten ervan in het bedrijf;

— De ondernemingen zouden ertoe moeten worden aangezet een hoofdstuk van hun jaarverslag te besteden aan het energieverbruik;

— De beroepsverenigingen dienen regelmatig te worden bijeengeroepen om ervaringen inzake rationeel energieverbruik uit te wisselen;

— « Energie-audits » moeten worden ingesteld waarbij de ondernemingen bijgestaan worden door gespecialiseerde consultants;

— Het zou wenselijk zijn een bevoorrechte kredietomloop en premies voor energiebesparende investeringen te voorzien. Deze voordelen dienen rechtstreeks gebonden te zijn aan de hoeveelheid bespaarde energie;

— Steun om nieuwe technieken te bevorderen die kunnen bijdragen tot optimaal energieverbruik.

De voordelen toegekend aan industriële ondernemingen zouden moeten uitgebreid worden tot de tertiaire sector.

De promotie van de gecombineerde produktie van warmte en elektriciteit en de valorisatie van afvalwarmte :

De op dit vlak geboden mogelijkheden moeten het voorwerp uitmaken van een grondig onderzoek. Administratieve, economische en technische hindernissen op gebied van gecombineerde produktie en van vervoer van warmte moeten worden opgelost.

Steun aan demonstratieprojecten die energiebesparing beogen.

Algemene voorlichtings- en sensibilisatiecampagnes :

Een algemene en permanente voorlichtingscampagne moet worden gestart via de bestaande massamedia met het doel onze bevolking voortdurend te herinneren aan de noodzaak zuinig om te springen met energie.

Tenslotte dient een degelijke coördinatie verzekerd te worden waarbij alle bevoegde departementen worden betrokken.

— Promotion de la construction de parkings de dissuasion aux terminus des lignes urbaines;

— Augmentation de la fluidité du trafic surtout grâce à une synchronisation des feux de signalisation;

— Poursuivre la mise au point de véhicules routiers électriques.

Pour l'industrie :

— Pour les petites et moyennes entreprises, il est souhaitable de disposer d'un service d'information et de conseils en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie;

— Le conseil d'entreprise doit être informé des consommations d'énergie, des mesures prises pour réduire cette consommation et des résultats obtenus en cette matière.

— Les entreprises devraient être incitées à consacrer un chapitre de leur rapport annuel à la consommation d'énergie;

— Les associations professionnelles doivent se réunir régulièrement pour échanger leurs expériences en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie;

— Il faut créer des « audits énergétiques » et les entreprises doivent être aidées par des conseillers spécialisés;

— Il est souhaitable de prévoir un circuit de crédits privilégiés et des primes pour les investissements économisant de l'énergie. Ces avantages doivent être directement proportionnels à la quantité d'énergie économisée;

— Aide pour promouvoir des techniques nouvelles qui peuvent contribuer à une consommation d'énergie optimale.

Les avantages accordés aux entreprises industrielles devraient être étendus au secteur tertiaire.

La promotion de la production combinée de chaleur et d'électricité et la valorisation de la chaleur résiduaire :

Les possibilités dans ce domaine doivent faire l'objet d'un examen approfondi. Des difficultés administratives économiques et techniques au niveau de la production combinée et du transport de la chaleur doivent être résolues.

Aide aux projets de démonstration qui ont en vue une économie d'énergie.

Campagne générale d'information et de sensibilisation :

Il faut lancer une campagne générale et permanente en utilisant les médias existants en vue de rappeler constamment à notre population de ne pas gaspiller l'énergie.

Enfin, il faut assurer une bonne coordination et y intéresser tous les départements compétents.

De voorstellen die door de Regering worden aanvaard en waarbij besloten werd over te gaan tot een voorlichtings-campagne en de oprichting van de « Interdepartementale Commissie voor Energiebesparingen » dient als een eerste concrete en belangrijke beslissing te worden aangezien in die richting.

4. Welke maatregelen worden genomen tegen de plotse prijsstijgingen in de aardoliesector ?

In zijn antwoord op de vraag van een commissielid geeft de Minister toe dat de aardoliemarkt deze laatste maanden gevoelig werd getroffen door een plotse prijsstijging die ons herinnert aan deze die we hebben gekend tijdens de winter 1973-1974.

De plotse felle stijgingen van de noteringen op de markt van Rotterdam zijn enerzijds te wijten aan het onderbreken van de uitvoer van ruwe aardolie, als gevolg van de gebeurtenissen in Iran en van de onzekerheid die nog bestaat omtrent de hoeveelheid die door het nieuwe regime in Teheran zal worden uitgevoerd, en anderzijds aan de belangrijke vraag naar verwarmingsprodukten wegens de bijzonder strenge weersomstandigheden van deze winter.

Hierbij komen nog de nieuwe spanningen als gevolg van de beslissingen die op 26 en 27 maart ll. te Genève werden genomen door de olieproducerende landen, leden van de OPEC.

Deze beslissingen komen niet alleen neer op een vervroegde toepassing vanaf 1 april van de prijzen die aanvankelijk voor het vierde kwartaal van het jaar werden verwacht, maar geven de olieproducerende landen alle vrijheid om naargelang het hun past, te beslissen over bijkomende verhogingen.

Nieuwe prijsstijgingen vanaf 1 juni c.k. mogen overigens niet worden uitgesloten.

Deze toestand heeft tot gevolg :

a) Dat belangrijke hoeveelheden beschikbare produkten op de vrije markt van Rotterdam worden afgevoerd naar landen met een relatieve vrijheid van prijzen en namelijk naar Duitsland.

b) Dat er een verschil ontstaat tussen de prijzen die te Rotterdam worden toegepast en deze die van toepassing zijn in België, wegens het prijzenstelsel dat we nu kennen.

Hieronder volgt als voorbeeld voor de gasolie bestemd voor verwarming, het verschil tussen de verkoopprijzen aan verbruikers zoals ze in werkelijkheid worden toegepast volgens het programmacontract en deze die zouden toegepast zijn indien ze, zonder enig beletsel, hadden kunnen rekening houden met de vrije marktprijzen van Rotterdam.

	£/l Prijzen gesteund op Rotterdam	Prijs contract	Vershil
1.11.1978	5,44	5,12	-0,32
1.12.1978	5,80	5,41	-0,39
1.01.1979	6,01	5,41	-0,60
1.02.1979	7,87	5,83	-2,04
1.03.1979	9,70	6,16	-3,54
23.04.1979	6,80	4,48	-2,30

Les propositions approuvées par le Gouvernement et sur la base desquelles il a été décidé de lancer une campagne d'information et de créer une « Commission interdépartementale des économies d'énergie », doivent être considérées comme une première décision concrète et importante dans ce sens.

4. Quelles sont les mesures prises pour éviter la flambée des prix du secteur pétrolier ?

Dans sa réponse à la question d'un commissaire, le Ministre admet que le marché pétrolier a été profondément atteint au cours de ces derniers mois par une flambée des prix qui n'est pas sans rappeler celle que nous avons connue au cours de l'hiver 1973-1974.

Les emballements des cotations sur le marché de Rotterdam sont dus pour une part à la rupture des exportations de pétrole brut, suite aux événements en Iran ainsi qu'à l'incertitude qui pèse encore sur les volumes qui seront libérés pour l'exportation par le nouveau régime de Téhéran et d'autre part à la forte demande de produits de chauffage en raison des conditions climatiques particulièrement rigoureuses de cet hiver.

A cela s'ajoutèrent de nouvelles tensions suscitées par les décisions prises à Genève les 26 et 27 mars dernier par les pays producteurs de pétrole, membres de l'OPEP.

Ces décisions reviennent non seulement à une application anticipée dès le 1^{er} avril des prix initialement prévus pour le quatrième trimestre de l'année mais laissent toute latitude aux pays producteurs pour décider de majorations additionnelles selon leur convenance.

De nouvelles hausses de prix ne sont du reste pas à exclure au 1^{er} juin prochain.

Cette situation a eu pour conséquence :

a) De drainer d'importantes quantités de produits disponibles sur le marché libre de Rotterdam vers les pays à liberté relative des prix et notamment vers l'Allemagne;

b) De creuser l'écart entre les prix pratiqués à Rotterdam et ceux appliqués en Belgique en vertu du régime des prix qui est le nôtre pour l'instant.

Ci-dessous à titre illustratif pour le gasoil de chauffage l'écart entre les prix de vente aux consommateurs effectivement pratiqués selon le contrat de programme et ceux qui auraient été pratiqués s'ils avaient pu tenir compte sans aucune limite des prix du marché libre de Rotterdam.

	£/l Prix basés sur Rotterdam	Prix contrat	Ecart
1.11.1978	5,44	5,12	-0,32
1.12.1978	5,80	5,41	-0,39
1.01.1979	6,01	5,41	-0,60
1.02.1979	7,87	5,83	-2,04
1.03.1979	9,70	6,16	-3,54
23.04.1979	6,80	4,48	-2,30

Met andere woorden, de gasolie ingevoerd uit Rotterdam zou men in België op sommige ogenblikken met een verlies van meer dan 3,50 per liter hebben moeten verkopen.

Daardoor hebben een groot aantal zelfstandige invoerders hun invoer stopgezet waardoor een bevoorradingsprobleem van sommige verbruikers en de overheidssector ontstond.

c) Dat de oliemaatschappijen die in Europa over een raffinagecapaciteit beschikken kunnen rekenen op een buitengewone rendabiliteit na vijf jaar ontmoedigende resultaten wegens het gedrukt karakter van de markten sedert het probleem van de jaren 1973-1974.

Rekening houdend met deze gebeurtenissen dient men vast te stellen dat :

— Het prijzenstelsel in België zijn rol zeer goed heeft vervuld en dat het ondanks sommige stijgingen, te wijten aan de prijsverhogingen van ruwe aardolie, het prijsniveau binnen redelijke perken heeft kunnen houden. In ons land zou dus geen sprake kunnen zijn van een plotse prijsstijging van aardolie;

— De structuur van onze bevoorrading enerzijds onzeker blijft, daar ze voor de invoer van sommige produkten afhankelijk is van de vrije markt van Rotterdam;

— De vrijmaking van de prijzen niet mogelijk is bij een gespannen marktsituatie wegens de onberekenbare gevolgen die ze zeker voor ons economisch leven zou hebben;

— Het departement beschikt over voldoende middelen voor het bedwingen van elke prijsovertreding en onder meer bij « parallelle markt ».

Het zal niet aarzelen om bij dergelijke overtredingen met vastberadenheid op te treden om te straffen. Indien het prijzenbeleid dat in de aardoliesector wordt gevoerd tenslotte onvoldoende krachtig is, om het opwekken van spanningen en een zeker risico van onderbreking van de bevoorrading der verdelers en verbruikers te voorkomen, is het de rol van de overheid op te treden om de bevoorrading van het land te vrijwaren.

Aan dit doel beantwoordt de openbare maatschappij voor aankoop en opslag die de Regering zo vlug mogelijk wil oprichten. De recente ontwikkelingen op de aardoliemarkt hebben dit initiatief meer dan ooit onvermijdelijk gemaakt.

5. Hoe ziet men de bevoorrading in aardgas in de toekomst ?

Op deze vraag van één der Commissieleden, stelt de Minister dat het aandeel van aardgas in het primair energieverbruik momenteel even belangrijk is als dit van steenkool, nl. ± 21 pct. van het totaal verbruik.

De toename van het huidig aandeel van aardgas in onze totale energiebehoeften, hoewel weinig waarschijnlijk, kan

En d'autres termes à certains moments, le gasoil importé de Rotterdam devait être vendu en Belgique avec une perte de plus de 3,50 au litre !

Il en résulta que bon nombre d'importateurs indépendants arrêtaient leurs importations suscitant ainsi un problème d'approvisionnement de certains consommateurs et marchés publics.

c) D'assurer aux compagnies pétrolières disposant de capacité de raffinage en Europe une excellente rentabilité après quelque cinq ans de résultats forts décevants en raison du caractère déprimé des marchés depuis le tourment des années 1973-1974.

Il convient de constater qu'à la lumière de ces événements :

— Le régime des prix en vigueur en Belgique a parfaitement rempli son office et, en dépit de certaines hausses dues aux majorations des prix du pétrole brut, a largement permis de contenir le niveau des prix.

Il ne saurait donc être question de flambée des prix pétroliers dans notre pays;

— La structure de notre approvisionnement reste pour une part relativement précaire, étant tributaire du marché libre de Rotterdam pour certaines importations de produits;

— La libération des prix n'est pas une réponse possible à une situation tendue sur le marché en raison des conséquences incalculables qu'elle ne manquerait pas d'avoir pour notre vie économique;

— Le département dispose de moyens suffisants pour juguler toute pratique abusive en matière de prix et notamment en cas de « marché parallèle ».

Il n'hésitera pas à intervenir avec fermeté pour réprimer de tels abus. En conclusion, si la politique des prix menée dans le secteur pétrolier ne peut être suffisamment ferme sans susciter des tensions et un certain risque de rupture de l'approvisionnement des distributeurs et des consommateurs, c'est aux pouvoirs publics qu'il appartient d'intervenir pour maintenir l'approvisionnement du pays.

C'est à cet objectif que répond la société publique d'achat et de stockage que le gouvernement est décidé de mettre en place sans plus de retard. Les récents développements du marché pétrolier rendent une telle initiative plus que jamais inéluctable.

5. Quelles sont les perspectives en matière d'approvisionnement en gaz naturel ?

En réponse à cette question posée par un commissaire, le Ministre répond que la part du gaz naturel dans la consommation primaire d'énergie est actuellement aussi importante que celle du charbon, à savoir ± 21 p.c. de la consommation totale.

Quoique peu probable l'accroissement de la part actuelle du gaz naturel dans l'ensemble de nos besoins énergétiques

slechts worden overwogen in de mate dat over een voldoende en zekere bevoorradings kan beschikt worden.

Op dit ogenblik betreft ons land zijn aardgas hoofdzakelijk uit Nederland (Slochteren) en in een mindere mate uit de Noordzeewinning.

De aanvang van de leveringen van Algerijns aardgas werd vastgesteld op 10 oktober 1982, daar waar deze oorspronkelijk twee jaar vroeger waren gepland.

(N.B. 5 miljard m³/jaar of 160,8 miljoen giga joule.)

Daardoor bleek het nodig van de NAM te bekomen dat de leveringen tijdens de eerstkomende jaren minder snel zouden afnemen dan normaal verwacht.

De leveringen van Nederlands gas tijdens de eerste jaren 1980 zullen bijgevolg belangrijker zijn dan aanvankelijk werd voorzien, maar daardoor zullen nieuwe hoeveelheden in een ruimere mate ter vervanging van het NAM-gas op een bepaald moment moeten beschikbaar zijn.

De in het Slochterenkontraat voorziene hoeveelheden zullen in 1990 uitgeput zijn en derhalve zal naast de leveringen uit de Noordzee en uit Algerije een nieuw aankoopkontraat moeten gesloten worden waarbij de eerste leveringen in 1989 een aanvang zouden moeten nemen.

De tabel hierna geeft ter informatie een overzicht van de vooruitzichten inzake aardgas aankoop zoals oorspronkelijk gepland (Algerije vanaf oktober 1980).

Het verleggen van de leveringen uit Algerije tot oktober 1982 doet niets af aan de situatie zoals deze zich zou voordoen na 1990 bij het wegvallen van de leveringen uit Slochteren.

ne peut être prise en considération que dans la mesure où l'on pourra disposer d'un approvisionnement suffisant et certain.

Actuellement, la Belgique reçoit son gaz naturel surtout des Pays-Bas (Slochteren) et dans une moindre mesure des exploitations de la mer du Nord.

Le début des livraisons de gaz naturel algérien a été fixé au 10 octobre 1982, alors qu'initialement celles-ci auraient dû prendre cours deux ans plus tôt.

(N.B. 5 milliards de m³/année ou 160,8 millions de giga joules)

De ce fait il s'est avéré nécessaire d'obtenir de la NAM que les livraisons des années à venir soient réduites moins rapidement que prévu.

Les livraisons de gaz des Pays-Bas au début des années 1980 seront par conséquent plus importantes qu'initialement prévu, mais cela nécessitera à un moment donné de nouvelles quantités disponibles plus abondantes pour remplacer le gaz de la NAM.

Les qualités prévues dans le contrat de Slochteren seront épuisées en 1990 et en conséquence, outre les livraisons de la mer du Nord et de l'Algérie, un nouveau contrat d'achat devra être passé, aux termes duquel les premières livraisons devraient débuter en 1989.

Pour information, le tableau ci-après donne un aperçu des perspectives en matière d'achats de gaz naturel, tels qu'ils auraient été prévus à l'origine (Algérie dès octobre 1980).

Le report des livraisons en provenance de l'Algérie jusqu'en octobre 1982 n'influe en rien la situation qui se produirait après 1990, lorsque les livraisons de Slochteren auront cessé.

(in 10 ⁶ giga joule)	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984
Slochteren. — Slochteren	393,1	360,9	360,7	366,6	360,6	249,0	242,3
Noordzee. — Mer du Nord	53,6	91,7	109,1	121,2	123,0	128,2	128,2
Algerië. — Algérie.	—	—	20,1	140,7	160,8	160,8	160,8
Totaal. — Total	446,7	452,6	469,8	487,8	503,7	517,9	531,3

	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Slochteren. — Slochteren	253,6	278,8	293,4	217,0	217,0	—	—
Noordzee. — Mer du Nord	128,2	112,2	107,3	106,9	99,7	93,9	88,0
Algerië. — Algérie.	160,8	160,8	160,8	160,8	160,8	160,8	160,8
Aan te kopen gas. — Gaz à acheter.	—	—	—	86,8	104,1	337,3	353,2
Totaal. — Total	542,6	551,8	561,5	571,5	581,5	592,0	602,0

6. Samenstelling en werking van het Energiecomité.

Op een vraag hieromtrent wordt geantwoord dat het Nationaal Comité voor de Energie opgericht werd bij koninklijk besluit van 12 december 1975, gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 november 1977.

Zoals men weet bestaat het Comité uit 3 afvaardigingen nl. :

- Een afvaardiging van de meest representatieve werknemersorganisaties;
- Een afvaardiging van de meest representatieve werkgeversorganisaties;
- De Regeringsafvaardiging.

De leden van het Comité werden aangesteld bij een ministerieel besluit van 1 maart 1976 en het is dat jaar nog een drietal keren vergaderd.

Er is echter zeer vlug gebleken dat het Comité voor de Energie een statuut moet krijgen dat vergelijkbaar is met dat van andere overlegorganismen op hoog niveau, zoals de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven of de Nationale Arbeidsraad.

Tenslotte moet het secretariaat meer armslag krijgen en ook een ruime administratieve autonomie genieten.

Het is met dat doel dat voorstellen zullen gedaan worden, opdat :

- Het Nationaal Comité voor de Energie de rechtspersoonlijkheid wordt verleend;
- De samenstelling van het Comité wordt aangepast en o.a. zodanig dat de vertegenwoordigers van de gewestelijke executieven er zitting krijgen;
- De leden van het secretariaat onder publiekrechtelijk statuut worden geplaatst zodat zij over de nodige autonomie en armslag zullen kunnen beschikken.

De bezetting van het secretariaat bestaat momenteel uit 3 topambten waargenomen door personen wel bekend om hun technische, economische of sociale bekwaamheid op het vlak van de energie en een paar personen gelast met de administratieve taken.

Zodra dit wetsontwerp zal gestemd zijn, zal voor het secretariaat een personeelsformatie worden uitgewerkt als mede een administratief en geldelijk statuut.

De Minister voegde eraan toe dat in deze tussentijdse periode niets een onderzoek van het Witboek over Energie door het Nationaal Comité in de weg staat aangezien administratieve en logistieke bijstand wordt verleend door de Administratie voor Energie van het Departement.

7. « R & D : Energie ».

7a. Wat is het aandeel van de alternatieve energiebronnen in dit programma ?

Het was de Minister niet mogelijk hierop een volledig antwoord te geven en hij verzocht het geachte lid deze vraag opnieuw te stellen aan zijn collega van wetenschapsbeleid.

6. Composition et fonctionnement du Comité de l'Energie.

Un membre ayant posé une question à ce sujet, le Ministre répond que le Comité national de l'Energie a été créé par arrêté royal du 12 décembre 1975 modifié par arrêté royal du 23 novembre 1977.

Comme on le sait, le Comité se compose de 3 délégations, à savoir :

- Une délégation des organisations de travailleurs les plus représentatives;
- Une délégation des organisations d'employeurs les plus représentatives;
- La délégation du Gouvernement.

Les membres de ce Comité ont été désignés par arrêté ministériel du 1^{er} mars 1976 et au cours de cette année 1976 le Comité s'est encore réuni trois fois.

Il est toutefois apparu très vite que le Comité de l'Energie doit recevoir un statut comparable à celui des autres organismes de concertation de niveau élevé, tels que le Conseil central de l'Economie ou le Conseil national du Travail.

Enfin, le secrétariat doit disposer d'une plus grande compétence et jouir d'une grande autonomie administrative.

C'est dans ce but que des propositions seront faites en vue :

- D'accorder la personnalité juridique au Comité national de l'Energie.
- D'adapter la composition de ce Comité pour permettre notamment aux représentants des exécutifs régionaux d'y siéger.
- D'assujettir les membres du secrétariat au statut de droit public de sorte qu'ils disposent de l'autonomie et des compétences nécessaires.

Les effectifs du secrétariat comprennent à l'heure actuelle 3 fonctions de cadre assumées par des personnes bien connues pour leur compétence technique, économique ou sociale sur le plan de l'énergie et de quelques personnes chargées des tâches administratives.

Dès que ce projet de loi sera voté un cadre du personnel ainsi qu'un statut administratif et pécuniaire seront établis pour le secrétariat.

Le Ministre ajoute qu'entre-temps, rien n'empêche le Comité national d'examiner le Livre blanc de l'Energie, étant donné qu'une assistance administrative et logistique est accordée par l'Administration de l'Energie du Département.

7. « R & D : Energie ».

7a. Quelle est la part des sources d'énergie alternatives dans le programme ?

Le Ministre n'était pas dans la possibilité de donner une réponse complète à cette question et il a invité l'honorable membre à reposer cette question à son collègue de la politique scientifique.

Nochtans kon de Minister enkele aanduidingen geven.

a) De begroting 1979 voor het programma Onderzoek en Ontwikkeling op het vlak van de niet-nucleaire energie (Begroting Wetenschappelijke Programmatie) bedraagt in totaal 186,2 miljoen BF met inbegrip van de totale kosten en van de voorziene prijzen voor indexering, onvoorziene uitgaven ...

De studie van de alternatieve energiebronnen betreft daarvan 38,8 miljoen BF, of zowat 28 % van de begroting van dit programma indien men rekening houdt met het verhoudingsgewijze aandeel der algemene kosten.

De andere belangrijke sectoren van dit programma staan in verband met de energiebesparingen en met de terugwinning van energie, alsook met de algemene studies inzake de algemene energieproblematiek.

b) De studies inzake sommige alternatieve energiedragers worden ook vervolgd op andere vlakken, o.m. in het kader van het programma *R & D recycling van afval* en meer bepaald op het vlak van de pyrolyse, de productie van biogas, de aquacultuur, alsook voor de terugwinning van plastic, papier, enz.

De budgetten (DPWB) vastgesteld voor de 9 eerste maanden van 1979 voorzien meer dan 20 miljoen BF voor de eerste drie vermelde gebieden (pyrolyse, biogas en aquacultuur).

c) Er worden trouwens ook andere studies verricht op het vlak van de alternatieve technologie toepassingen voor de klassieke energie, inzonderheid bij het NIEB en het SCK :

— Het NIEB besteedt zowat 150 miljoen BF aan de ondergrondse steenkolenvergassing.

— Het SCK besteedt meer dan 10 % van zijn budget aan het niet-nucleair onderzoek, vooral inzake de brandstofbatterijen en waterstof (energievector en middel voor het opslaan van energie).

— Deze opzoekingen slorpen globaal meer dan 400 miljoen BF op.

d) Beschouwd in het kader van de globale inspanning op gebied van onderzoek en ontwikkeling inzake energie, maar met uitsluiting van het fundamenteel onderzoek enerzijds en van wat reeds concreet wordt verwezenlijkt anderzijds, bedraagt het deel besteed aan de alternatieve energie, de alternatieve technologie en de energiebesparingen in ruime zin, ongeveer 20 pct. Hierbij wordt geen rekening gehouden met de inspanningen van de gewestelijke of ondergeschikte overheid of van sommige andere instellingen.

7b. *In Groot-Brittannië wordt de energie opgewekt uit suiker. Is daar in België ook sprake van ?*

Volgens de Minister worden in Brazilië, de Verenigde Staten en Cuba alle afvalstoffen van de exploitatie van suikerriet gebruikt voor de produktie van ethanol, dat gemengd met benzine wordt gebruikt als motorbrandstof voor voertuigen.

Quand même, le Ministre a pu donner quelques indications :

a) Le budget 1979 pour le programme *Recherche et Développement dans le domaine de l'Energie non nucléaire* (Budget de la Programmation scientifique) s'élève au total à 186,2 millions de FB en ce compris les frais généraux et des provisions pour indexation, dépenses imprévisibles ...

L'étude des sources alternatives d'énergie s'adjuge un montant de 38,8 millions de FB soit quelque 28 % du budget de ce programme si l'on tient compte d'une quote-part proportionnelle de frais généraux.

Les autres secteurs importants de ce programme sont relatifs aux économies d'énergie et à la récupération d'énergie ainsi qu'aux études générales relatives à la problématique générale de l'énergie.

b) Des études relatives à certaines sources alternatives d'énergie sont aussi poursuivies dans d'autres cadres notamment dans le programme *R & D recyclage des déchets* et plus précisément dans le domaine de la pyrolyse, de la production de biogaz, de l'aquaculture ... ainsi d'ailleurs que pour le recyclage du plastique, du papier, etc...

Les budgets arrêtés (SPPS) pour les 9 premiers mois de 1979 prévoient plus de 20 millions de FB pour les trois premiers domaines cités (pyrolyse, biogaz et aquaculture).

c) Par ailleurs d'autres études ont lieu dans le domaine des technologies alternatives pour des énergies classiques, notamment à l'INIEX et au CEN :

— L'INIEX consacre quelque 150 millions de FB à la gazéification souterraine du charbon.

— Le CEN consacre plus de 10 % de son budget à des recherches non nucléaires, principalement dans le domaine des piles à combustible ou dans le domaine de l'hydrogène (vecteur énergétique et moyen de stockage de l'énergie).

— Ces recherches absorbent globalement plus de 400 millions de FB.

d) Considéré dans le cadre de l'effort global de recherche et développement dans le domaine de l'énergie, mais en excluant d'une part ce qui est recherche fondamentale et d'autre part ce qui a atteint le stade de la réalisation concrète, la part consacrée aux énergies alternatives, aux technologies alternatives ou aux économies d'énergie au sens large est de l'ordre de 20 %. Ceci ne tient pas compte des efforts consentis par les pouvoirs régionaux ou subordonnés ou de certains autres organismes.

7b. *En Grande-Bretagne de l'énergie est produite à partir du sucre. Qu'en est-il en Belgique ?*

D'après le Ministre, au Brésil, aux Etats-Unis, à Cuba, les déchets de l'exploitation de cannes à sucre servent à produire de l'éthanol, qui est utilisé, en mélange à l'essence, comme carburant pour la traction automobile.

Er bestaat momenteel geen enkel project in die zin in België. Bovendien weet de Minister niets af van een dergelijk programma in Groot-Brittannië. Indien het geachte lid hem concrete aanduidingen zou kunnen verstrekken, zou hij niet nalaten bij deze instellingen inlichtingen te vragen.

8. Beschikt de NV Kempense Steenkolenmijnen over een exploitatieplanning?

Volgens de Minister werken de technische diensten van de NV Kempense Steenkolenmijnen aan een ontwerp van exploitatieplanning op langere termijn. Een bepaalde graad van onzekerheid inzake de geologische voorwaarden is daarbij inherent aan iedere mijnactiviteit.

Deze onzekerheid bereikt in het geval van de Kempense mijnen echter een onverantwoord hoge graad wegens de onvoldoende kennis van de ondergrond.

Daarom werd de NV Kempense Steenkolenmijnen reeds verzocht een onmiddellijke geografische verkenning aan te vatten d.m.v. vier boringen, nl. één in het gebied van de zetel Winterslag en drie in het gebied van de zetel Eisden. Voor deze exploratie werd 50 miljoen frank uitgetrokken.

Daarnaast werd aan de Geologische Dienst van België de toezegging gegeven voor een programma van geologisch onderzoek naar de Kempense steenkoolvoorwaarden. Dit programma, waarvan de kost op 250 miljoen frank werd geraamd, loopt over 5 jaar.

9. Het rendement van de Kempense mijnen ligt lager dan het rendement van de Duitse mijnen. Bestaat er daarvoor een verklaring?

In zijn antwoord aan het lid dat ook de voorgaande vraag heeft gesteld, onderlijnde de Minister o.a. dat :

Het ondergrondse rendement, d.w.z. de dagproductie van een ondergrondse arbeider, ligt inderdaad hoger in de AG Ruhrkohle dan in de NV Kempense Steenkolenmijnen. (Wegens de verschillende metingsmethoden, nl. exclusief en inclusief toezichtspersoneel, kunnen geen vergelijkbare cijfers worden verstrekt.) De verklaring daardoor moet gezocht worden in drie objectieve factoren :

a) De Duitse steenkoollagen hebben een gevoeliger grotere « opening », d.w.z. ze zijn dikker;

b) De Duitse lagen zijn zuiverder, d.w.z. ze bevatten meer steenkool en minder stenen;

c) De Duitse lagen vertonen minder geologische storingen.

Volgens de Minister mag men stellen dat onder gelijke omstandigheden inzake opening, zuiverheid en geologische gestoordheid, de Kempense en Duitse mijnen een vergelijkbaar rendement zouden kennen.

10a. Wordt er een inspanning geleverd om het rendement in de mijnen te verhogen?

Op deze vraag van hetzelfde lid, wordt geantwoord dat de toestand verschillend is volgens de bekkens :

Il n'existe, actuellement, aucun projet de ce genre en Belgique. De plus, le Ministre ignore l'existence d'un tel programme en Grande-Bretagne. Si l'honorable membre pouvait lui donner des indications concrètes, il n'hésiterait pas à se renseigner auprès de cette institution.

8. La SA Kempense Steenkolenmijnen dispose-t-elle d'un plan d'exploitation ?

Le Ministre répond que les services techniques de la SA Kempense Steenkolenmijnen travaillent à un projet de plan d'exploitation à long terme. Un certain degré d'insécurité en ce qui concerne les conditions géologiques est du reste inhérent à toute activité minière.

Cette insécurité atteint toutefois dans le cas des mines campinoises un degré qui ne peut plus être justifié à cause de la connaissance insuffisante du sous-sol.

C'est pour cette raison que la SA Kempense Steenkolenmijnen a déjà été invitée à entamer immédiatement une exploration géographique à l'aide de quatre forages, à savoir un au site du siège de Winterslag et trois au site du siège d'Eisden. Pour cette exploration 50 millions de francs ont été inscrits au budget.

En outre un programme d'exploitation géologique sur les conditions houillères en Campine du Service géologique de Belgique a été confirmé. Ce programme, dont le coût est estimé à 250 millions de francs, porte sur 5 années.

9. Le rendement des mines campinoises est inférieur à celui des mines allemandes. Y a-t-il une explication à cela ?

Dans sa réponse au commissaire, qui a posé la question précédente, le Ministre a souligné notamment que :

Le rendement du sous-sol, c'est-à-dire la production journalière d'un ouvrier du fond est en effet plus élevé à la « AG Ruhrkohle » qu'à la SA « Kempense Steenkoolmijnen » (les méthodes de calcul étant différentes, celles-ci excluant ou incluant notamment les frais du personnel de surveillance, il n'est pas possible de donner des chiffres comparables). L'explication réside en trois points :

a) Les couches de charbon allemandes ont une « ouverture » nettement plus importante, c'est-à-dire qu'elles sont plus épaisses;

b) Les couches allemandes sont plus riches : elles contiennent plus de charbon et moins de pierres;

c) Les couches allemandes présentent moins de perturbations géologiques.

D'après le Ministre, on peut supposer que dans des conditions similaires en ce qui concerne l'ouverture, la richesse et la perturbation géologique, les mines campinoises, et les mines allemandes auraient un rendement comparable.

10a. Fait-on un effort pour augmenter le rendement dans les mines ?

Dans sa réponse au même commissaire, le Ministre répond que la situation diffère d'après les bassins :

a) In het Zuiderbekken stoot de mijnexploitatie op de geologische uitputting van de ontgonnen steenkoollagen. Het sluitingsprogramma voorziet de sluiting van de laatste mijn (te Roton) in 1981. In het Zuiderbekken worden derhalve nog enkel onderhoudsinvesteringen verricht.

b) Op 13 februari 1975 nam het Ministerieel Komitee voor Economische en Sociale Koördinatie de beslissing dat de Kempense mijnontginning niet zou worden afgebouwd, maar dat integendeel de vijf zetels in bedrijf zullen blijven. Deze beslissing stelde een einde aan een periode van afwachtende investeringspolitiek en betekende het verstrekkpunt voor een programma met merkwaardige investeringsinspanningen. De resultaten inzake produktiviteit bleven niet uit :

— Op de bovengrond werd door rationalisatie-investeringen het aantal werknemers in verhouding tot het aantal ondergrondse werknemers teruggebracht van de relatie 1/3 tot 1/4;

— Voor de ondergrondse investeringen werden geen beperkingen opgelegd, wat toelaat te stellen dat de Kempense mijnen thans over een modern produktieapparaat beschikken. Het ondergrondse rendement (de dagproduktie van een ondergrondse arbeider) was in 1975 op zijn laagste peil gevallen, maar is ondertussen sinds de beslissing van het MKESK en de daaruit voortvloeiende herneming van de investeringen ieder jaar opnieuw toegenomen. Het afgelopen jaar vormt daarop weliswaar een uitzondering, te wijten aan accidentele geologische storingen; voor dit jaar stelt men echter een herneming van de groeitrend vast.

10b. *Zou het niet opportuun zijn wijzigingen aan te brengen in de statuten van het NIEB waardoor deze instelling meer initiatieven zou kunnen nemen ?*

Door de Minister van Economische Zaken werd er als volgt geantwoord :

a) De huidige structuur van het NIEB heeft deze instelling in staat gesteld, op eigen initiatief, een brede waaier activiteiten te ontwikkelen, die naast de strikte mijnontginning ook betrekking hebben op :

- De valorisatie van de steenbergen;
- De telekommunikatie;
- De luchtverontreiniging;
- De organisatie van explosieproeven;
- De valorisatie van sulfietresidu's;
- De vuurweerstand van bouwmaterialen;
- De giftigheid van brandgassen;
- De ontwikkeling van harsbeton;
- De filtertechniek voor air conditioning.

b) Al deze activiteiten vinden plaats binnen de huidige statuten, waarbij de opdracht van de instelling weliswaar in ruime zin wordt geïnterpreteerd.

c) Er is uiteraard geen bezwaar tegen indien de bepalingen van de statuten aan de feitelijke activiteiten zouden worden aangepast. Binnen het NIEB zelf werd daartoe een begin van procedure ingezet. Wanneer een dergelijke aanpassing

a) Dans le Bassin du Sud, l'exploitation minière est confrontée avec l'épuisement géographique des veines de houille exploitées. Par conséquent, seuls des investissements d'entretien sont encore réalisés dans le Bassin du Sud.

b) Le 13 février 1975, le Comité ministériel de coordination économique et sociale a pris la décision de ne pas terminer l'exploitation minière de la Campine, mais de maintenir les cinq sièges en activité. Cette décision a mis fin à une période de politique d'attente en matière d'investissements et a relancé un programme d'efforts d'investissement remarquables. Les résultats au niveau de la productivité ne se sont pas fait attendre :

— Grâce à des investissements de rationalisation, le rapport entre ouvriers de surface et ouvriers du fond a diminué de 1/3 à 1/4;

— Pour les investissements souterrains, aucune restriction n'était imposée, ce qui laisse supposer que les mines campinoises disposent à l'heure actuelle d'un appareil de production moderne. Le rendement souterrain (la production journalière d'un ouvrier du fond) était tombé en 1975 à son niveau le plus bas. Depuis la décision du CMCES et grâce à la reprise des investissements en découlant, le rendement souterrain a augmenté chaque année. L'année écoulée constitue il est vrai, une exception, due à des perturbations géographiques accidentelles; pour 1979, on constate une reprise de la tendance à la hausse.

10b. *Ne serait-il pas opportuun de modifier les statuts de l'INIEX, ce qui permettrait à cet organisme de prendre des initiatives ?*

Le Ministre des Affaires économiques répond comme suit :

a) La structure actuelle de l'INIEX a permis à cet organisme de développer de sa propre initiative un large éventail d'activités qui, outre l'exploitation minière proprement dite, se rapportent à :

- La valorisation des terrils;
- Les télécommunications;
- La pollution de l'air;
- L'organisation d'essais d'explosifs;
- La valorisation de résidus de sulfite;
- La résistance au feu de matériaux de construction;
- La toxicité des gaz de combustion;
- La mise au point de bétons résineux;
- La technique de filtrage pour le conditionnement d'air.

b) Toutes ces activités ont lieu dans le cadre des statuts actuels, la mission de l'organisme étant certes interprétée au sens large.

c) Nous ne voyons évidemment pas d'objection à ce que les dispositions des statuts soient adaptées aux activités effectivement réalisées. Au sein même de l'INIEX une procédure a été entamée à cet effet. Lorsque cette adaptation sera

aan de Minister zal worden voorgelegd, zal dit met welwillendheid worden onderzocht.

10c. *Wordt de geologische kennis van de Waalse mijnen gevrijwaard ?*

Door de Minister van Economische Zaken wordt als volgt geantwoord :

a) Alle geologische kennis en ondervinding van de Belgische ondergrond wordt gecentraliseerd in de Geologische Dienst van België, die deel uitmaakt van het Ministerie van Economische Zaken. Er is dus geen risico dat geologische kennis zou teloor gaan.

b) Wat echter de exploitbaarheid van de reeds gesloten of nog te sluiten mijnzetsels betreft, moet worden opgemerkt dat een mijnsluiting onherroepelijk is : de natuurlijke erosie werkt zeer snel en maakt een gesloten mijn spoedig ontoegankelijk. De kosten voor het beschikbaar houden van een mijn, zonder eigenlijke exploitatie, zouden zeer hoog oplopen. De Mijnen van het Zuiderbekken zijn evenwel uitgeput in hun winningsmogelijkheden.

11. *Sommige concessies worden niet benut. Worden in dit verband maatregelen overwogen ?*

De Minister antwoordt als volgt :

a) Een ontwerp van wet is in voorbereiding dat, naast een reeks ingrepen inzake procedures, voornamelijk volgende konkrete draagkracht zal hebben :

— Het afstaan of overdragen van concessies van verlaten steenkoolmijnen vergt onder de huidige wetgeving het akkoord van alle belanghebbenden, wat er in de praktijk soms op neer komt dat er een speurtocht naar erfgenamen van erfgenamen moet worden ondernomen. De afstand van die concessies wordt daardoor dikwijls verhinderd. De nieuwe wet zal deze procedure versoepelen door niet langer het unanieme akkoord te vragen, maar daarentegen iedere belanghebbende in staat te stellen, zo hij dat wenst, protest aan te tekenen tegen de overdracht;

— Een tweehonderdtal vroegere concessies voor de delving van metalen worden niet of niet langer benuttigd. Deze concessies verhinderen evenwel dat andere personen dan de concessionaris in de concessie geologisch onderzoekswerk zou mogen verrichten naar een eventuele exploitbaarheid van de bodem. Het ontwerp van wet beoogt deze hinder op het speurwerk en de eventuele latere exploitatieactiviteit op te heffen.

b) Het ontwerp bevindt zich nog in de fase van de voorbereiding doordat diverse bepalingen en bevoegdheden inzake de procedures moeten worden aangepast aan de nieuwe staatsorganisatie.

12. LNG-Terminal

Diverse vragen worden gesteld door een commissaris : Is er een beslissing over de definitieve inplanting van de LNG-Terminal ? Hoe staat het met de veiligheid ? Wat is de repercussie van de LNG-Terminal op de insteekdokken ? Waarom aarzelt Distrigaz nog om een definitieve beslissing te treffen ?

soumise au Ministre, elle ne manquera pas d'être examinée avec bienveillance.

10c. *Les connaissances géologiques acquises dans les mines wallonnes sont-elles protégées ?*

Le Ministre des Affaires économiques répond comme suit :

a) Toutes les connaissances et expériences géologiques du sous-sol belge sont centralisées par le Service Géologique de Belgique, qui fait partie du Ministère des Affaires économiques. Par conséquent, il n'y a pas de risque que les connaissances géologiques disparaissent.

b) En ce qui concerne la possibilité d'exploitation des sièges miniers déjà fermés ou à fermer, il y a lieu de remarquer qu'une fermeture de mine est irrévocable : l'érosion naturelle est très rapide et rend une mine désaffectée inaccessible en peu de temps. Les coûts nécessaires à l'entretien d'une mine qui n'est pas exploitée, seraient très élevés. Ajoutons que les mines du Bassin du Sud sont épuisées.

11. *Certaines concessions ne sont pas utilisées. Envisagez-vous des mesures à cet égard ?*

Le Ministre répond ce qui suit :

a) Un projet de loi est en préparation; il prévoit un certain nombre d'interventions quant aux procédures et aura principalement la portée concrète suivante :

— La cession ou le transfert de concessions de charbonnages désaffectés requiert, dans la législation actuelle, l'accord de tous les intéressés, ce qui, dans la pratique, se traduit souvent par une recherche longue et compliquée des héritiers. De ce fait, la cession de ces concessions est souvent entravée. La nouvelle loi rendra cette procédure plus souple, en ce sens qu'il ne faudra plus l'accord unanime de tous les intéressés, mais que ceux-ci pourront, s'ils le désirent, protester contre le transfert;

— Quelque deux cents anciennes concessions pour l'extraction de minerais ne sont pas ou plus utilisées. Ces concessions empêchent toutefois d'autres personnes que le concessionnaire d'effectuer des recherches géologiques dans la concession en vue de l'exploitation éventuelle du sol. Le projet de loi vise à supprimer cette entrave à la recherche et à l'activité d'une exploitation éventuelle ultérieure.

b) Le projet est encore dans sa phase préparatoire, du fait que diverses dispositions et compétences en matière de procédures doivent être adaptées à la nouvelle organisation de l'Etat.

12. Terminal GNL

Un commissaire pose plusieurs questions : Y a-t-il une décision sur l'implantation définitive du Terminal GNL ? Qu'en est-il de la sécurité ? Quelle est la repercussion du Terminal GNL sur les docks intermédiaires ? Pourquoi Distrigaz hésite-t-il encore à prendre une décision définitive ?

Voor zover bekend, ziet de Minister geen repercussie van de LNG-terminal op de insteekdokken. De antwoorden op de andere vragen vindt u in volgend overzicht van de stand van zaken :

a) De veiligheidsstudies nodig om een inplantingsplaats te kiezen werden beëindigd. Een LNG-terminal kan veilig gebouwd worden te Zeebrugge.

b) De werkgroep « Veiligheidsaspecten » heeft al deze veiligheidsstudies grondig besproken en heeft enkele bijkomende eisen geformuleerd voor de inplanting op de Oostdijk. De voornaamste eis slaat op de bouwhoogte die tot dertig meter beperkt wordt. Hiertoe moeten de tanks in de dijk ingebouwd worden tot vijftien à twintig meter onder nulpeil.

Distrigaz heeft bevestigd dat aan deze eisen voldaan zal worden.

c) Distrigaz heeft deelgenomen aan de diverse veiligheidsbesprekingen en heeft van haar kant de nodige besluiten getroffen. In een resolutie van de raad van beheer d.d. 21 maart 1979 opteert Distrigaz voor de meest veilige oplossing, dit is de verbrede Oostdijk, en vraagt ze aan de overheid om dringende goedkeuring van deze inplantingsplaats.

Zo tot nu toe geen beslissing werd genomen, is dit te wijten aan de voorbije regeringscrisis.

d) Zodra deze goedkeuring er is — en niet eerder — kan Distrigaz overgaan tot het opstellen van de definitieve detailplannen en beschrijvingen van de te bouwen tanks, leidingen, machines, gebouwen enz. Inzake veiligheid zal de overheid een gedetailleerde studie laten maken van deze concrete voorstellen. Hieruit kunnen voorschriften inzake uitvoeringswijze, controle van de operaties, te gebruiken materialen enz. voortvloeien. Deze specifieke vereisten vervullen aldus het geheel van de algemene veiligheidsvoorschriften thans reeds opgelegd aan Distrigaz.

e) De bouw van de verbrede Oostdijk, waarop de terminal moet komen, maakt het voorwerp uit van deelcontract 4 A van Openbare Werken.

In Ministerraad van 11 mei zal dit contract ter goedkeuring voorgelegd worden.

f) Deze keuze houdt in dat de datum van eerste levering (oktober 1982) niet meer gehaald kan worden (ook de andere oplossingen komen te laat klaar). Distrigaz heeft de nodige stappen gedaan om tijdelijke hulp te bekomen van Gaz de France. Ook met de Algerijnse leverancier werden onderhandelingen aangevat. Deze hulp is echter niet gratis. Verwacht wordt dat het gas geleverd in de tussenperiode ongeveer 0,90 frank per kubieke meter duurder zal zijn. Zo de Commissie het wenst, kan op dit feit dieper worden ingegaan tijdens het onderzoek van het energiebeleid.

Pour autant qu'il sache, le Ministre n'aperçoit pas quelle répercussion le terminal GNL pourrait avoir sur les docks intermédiaires. Quant aux réponses aux autres questions, elles se trouvent dans l'aperçu suivant de l'état de choses actuel :

a) Les études de sécurité nécessaires au choix d'un lieu d'implantation sont achevées. On peut construire en toute sécurité un terminal GNL à Zeebrugge.

b) Le groupe de travail « Aspects de sécurité » a examiné toutes ces études d'une manière approfondie et il a formulé quelques exigences supplémentaires pour l'implantation sur l'Oostdijk. La principale de ces exigences concerne la hauteur des constructions, qui doit être limitée à trente mètres. A cet effet, il faudra que les réservoirs soient incorporés à la digue jusqu'à quinze à vingt mètres sous le niveau zéro.

Distrigaz a confirmé que ces conditions seront remplies.

c) Distrigaz a participé aux diverses discussions consacrées à la sécurité et a, pour sa part, pris les décisions nécessaires. Dans une résolution du conseil d'administration en date du 21 mars 1979, Distrigaz opte pour la solution la plus sûre, c'est-à-dire pour un élargissement de l'Oostdijk, et demande aux autorités d'approuver d'urgence ce lieu d'implantation.

Si aucune décision n'est intervenue jusqu'ici, c'est en raison de la crise gouvernementale que nous venons de connaître.

d) Dès qu'il y aura approbation — et pas avant —, Distrigaz pourra procéder à l'élaboration des plans de détail définitifs et des projets concernant les réservoirs, conduites, machines, bâtiments, etc., à construire. Les pouvoirs publics feront établir une étude détaillée de ces propositions concrètes au point de vue de la sécurité. Il pourra en résulter des prescriptions en ce qui concerne le mode d'exécution, le contrôle des opérations, les matériaux à employer, etc. Ces conditions spécifiques compléteront ainsi l'ensemble des normes générales de sécurité imposées dès à présent à Distrigaz.

e) L'élargissement de l'Oostdijk, qui doit accueillir le terminal, fait l'objet du contrat partiel 4 A des Travaux publics.

Ce contrat sera soumis à l'approbation du Conseil des Ministres le 11 mai.

f) Ce choix implique que la date des premières livraisons (octobre 1982) ne pourra pas être maintenue (les autres solutions ne seront également prêtes que trop tard). Distrigaz a fait les démarches nécessaires pour obtenir l'assistance temporaire du Gaz de France. Des pourparlers ont également été engagés avec le fournisseur algérien. Cette aide n'est toutefois pas gratuite. On s'attend à ce que le gaz livré durant la période intermédiaire coûte quelque 0,90 franc le mètre cube en plus. Si la Commission le désire, on pourra consacrer plus d'attention à ce fait lors de l'examen de la politique énergétique.

13. *Warmteopbrengst der electriciteitscentrales.*

Een lid vroeg nadere gegevens over de warmteopbrengst van de electriciteitscentrales.

Volgens de verstrekte inlichtingen bedraagt, in een moderne electriciteitscentrale met fossiele brandstof, de opbrengst van de omzetting van de warmte in electriciteit 40 pct. Het warmteverlies bereikt dus 60 pct.

In een kerncentrale, zoals die welke in België werken, belooft de opbrengst van de warmte in electriciteit 32 pct.

Het gemiddeld verlies van de vervoerde energie in de electriciteitsvervoer- en electriciteitsvoorzieningsnetten 5,5 pct. Opgemerkt zij, dat dit verlies het in de gasvervoer- en gasvoorzieningsnetten vastgesteld verlies evenaart.

14. *Waterkrachtcentrales.*

Op de vraag hoe het staat met het programma voor de bouw van waterkrachtcentrales in België werd geantwoord dat het uitrustingsprogramma voor electriciteitsopwekking ter zake voorziet in wat volgt :

a) Voor 1979 :

540 MW te Coe — het gaat hier om het tweede stadium der afpompscentrale, drie omkeerbare groepen van 180 MW met turbines en van 200 MW met afpomping;

125 MW te Plate-Taille — afpompscentrale van $4 \times 31,5$ MW, welke door het Ministerie van Openbare Werken werd gebouwd (te Eau d'Heure).

b) Voor 1980 :

9 MW te Andenne — stroomafwaartse centrale der CV Socoli.

c) Voor 1981 :

21 MW te Lixhe — stroomafwaartse centrale der CV Socoli.

15. *Personeelsspreiding.*

Op de vraag welke de personeelsbezetting en de spreiding is volgens taalrol in het Nationaal Instituut voor de extractiebedrijven, werden door de Minister volgende inlichtingen verstrekt.

a) De personeelsbezetting is als volgt :

	Nederlands	Frans
Kader	6	88
Tijdelijk kader	0	30
Tewerkgestelde werklozen	0	60
	6	178

184

13. *Rendement centrales électriques.*

Un membre a demandé des précisions sur le rendement calorifique des centrales électriques.

D'après les renseignements fournis, dans une centrale électrique moderne à combustible fossile, le rendement de la conversion de l'énergie calorifique en énergie électrique est de 40 p.c. La perte d'énergie calorifique est donc de 60 p.c.

Dans une centrale nucléaire, telle que celles qui fonctionnent en Belgique, le rendement de conversion de l'énergie calorifique en énergie électrique est de 32 p.c.

La perte moyenne de l'énergie transportée dans les réseaux de transport et de distribution électrique s'élève à 5,5 p.c. Il faut noter que cette perte est du même ordre de grandeur que celle qu'on observe dans les réseaux de transport et de distribution de gaz.

14. *Centrales hydrauliques.*

A la question : qu'en est-il du programme de construction de centrales hydrauliques en Belgique, il faut répondre que le programme d'équipement pour le secteur de la production d'électricité prévoit, en la matière :

a) Pour 1979 :

540 MW à Coe — il s'agit du deuxième stade de la centrale de pompage, trois groupes réversibles de 180 MW en turbinage et de 200 MW en pompage;

125 MW à la Plate-Taille — centrale de pompage de $4 \times 31,5$ MW, construite par le Ministère des Travaux publics (sur l'Eau d'Heure).

b) Pour 1980 :

9 MW à Andenne — centrale au fil de l'eau de la SC Socoli.

c) Pour 1981 :

21 MW à Lixhe — centrale au fil de l'eau de la SC Socoli.

15. *Répartition du personnel.*

En réponse à un membre qui avait demandé quels sont les effectifs et leur répartition linguistique à l'Institut national des industries extractives, le Ministre fournit les renseignements suivants :

a) Les effectifs sont les suivants :

	Néerlandais	Français
Cadre	6	88
Cadre temporaire	0	30
Chômeurs mis au travail	0	60
	6	178

184

b) De direktie van dit Instituut, dat te Luik gevestigd is, (met een afdeling te Pâturages) geeft als verklaring voor deze toestand dat er te Luik zeer moeilijk Nederlandstalig personeel kan worden aangetrokken.

c) Om de scheefgegroeide toestand te verhelpen, gaf de Minister van Economische Zaken opdracht tot een onderzoek naar de mogelijkheid van gedeeltelijke decentralisering naar het nabijgelegen Limburgse mijngebied.

16. Studiecentra Kernsector

a) Op een specifieke vraag hieromtrent antwoordt de Minister dat de buitengewone begroting van het SCK/CEN niet de vervanging dekt van de Berilliummatrijs van de BR 2, die volledig wordt aangerekend op de normale begroting.

De buitengewone begroting van het SCK/CEN in 1979, ten laste van het Ministerie van Economische Zaken, bedraagt 250 miljoen BF. Dit bedrag dient nochtans te worden vermeerderd met :

— Een bijdrage van de Europese Gemeenschappen die 20,5 miljoen BF bedraagt in het kader van het programma in verband met het opbergen van geconditioneerde afvalstoffen in kleilagen;

— Een overschot van 32,5 miljoen BF op de begroting van de vorige jaren, als gevolg van de vertraging bij de uitvoering van sommige werken.

De totale som van 303 miljoen BF zal worden verdeeld onder de hierna opgesomde projecten :

— Gewone uitrusting, verdeeld onder het geheel der laboratoria : 100 miljoen BF;

— Afwerking van de installaties voor de behandeling van vaste afvalstoffen en vloeibare afvalstoffen : 104 miljoen BF;

— Voltuiging van de bouw van warme cellen voor post-stralingsonderzoek : 48 miljoen BF;

— Fysische bescherming van de omgeving : 20 miljoen BF;

— Inrichting van een proefnemingsgalerij in de kleilagen voor de studie van het opslaan van geconditioneerde afvalstoffen : 41 miljoen BF;

— Bouw van cellen voor de studie van de oplossing van bestraalde splijtstof en van de zuivering van gassen : 24 miljoen BF;

— Nieuwe uitrustingen voor de nieuwe installaties 3 en 6, en voor de BR 2 : 50 miljoen BF;

— Kleine werken in verband met infrastructuur : 10 miljoen BF.

Met uitzondering van post « fysische bescherming van de omgeving » vloeien alle uitgaven voort uit werken of programma's waarmee reeds verscheidene jaren werd begonnen. Daar de totale kostprijs voor deze werken de beschikbare middelen van 1979 overschrijdt, zullen sommige werken over een langere periode moeten worden gespreid. De activiteiten die verband houden met de veiligheid zullen niettemin voorrang genieten.

b) La direction de cet Institut, qui est situé à Liège, (avec une division à Pâturages) explique cette situation par le fait qu'il est très difficile d'attirer du personnel néerlandophone à Liège.

c) Pour remédier à la situation faussée, le Ministre des Affaires économiques a donné l'ordre d'examiner la possibilité d'une décentralisation partielle vers la région minière proche du Limbourg.

16. Centres d'étude, Secteur nucléaire

a) A une question spécifique à ce sujet, le Ministre répond que le budget extraordinaire du CEN/SCK ne couvre pas le remplacement de la matrice Béryllium du BR 2, qui est entièrement imputé au budget ordinaire.

Le budget extraordinaire du CEN/SCK en 1979, à charge du Ministère des Affaires économiques, s'élève à 250 millions de FB. Ce montant est cependant à majorer de :

— Une contribution des Communautés européennes s'élevant à 20,5 millions de FB dans le cadre du programme relatif au stockage des déchets conditionnés dans l'argile;

— Un reliquat de 32,5 millions de FB sur le budget des années antérieures, suite à des retards dans l'exécution de certains travaux.

La somme totale de 303 millions de FB sera répartie entre les projets énumérés ci-après :

— Equipements ordinaires, répartis dans l'ensemble des laboratoires : 100 millions de FB;

— Achèvement des installations de traitement de déchets solides et d'effluents liquides : 104 millions de FB;

— Achèvement de la construction de cellules chaudes pour examens post-irradiatoires : 48 millions de FB;

— Protection physique du site : 20 millions de FB;

— Aménagement d'une galerie expérimentale dans l'argile en vue de l'étude du stockage des déchets conditionnés : 41 millions de FB;

— Construction des cellules pour l'étude de la dissolution du combustible irradié et de la purification des gaz : 24 millions de FB;

— Equipements spéciaux pour les nouvelles installations 3 et 6, et pour le BR 2 : 50 millions de FB;

— Petits travaux d'infrastructure : 10 millions de FB.

A l'exception du poste « protection physique du site », toutes les dépenses résultent de travaux ou de programmes entamés depuis plusieurs années. Puisque le coût total de ces travaux dépasse les moyens disponibles en 1979, certains travaux devront être étalés sur une période plus longue. Toutefois, les activités touchant à la sécurité bénéficieront d'une priorité.

b) Wat betreft het personeel tewerkgesteld bij het SCK-CEN werden de volgende inlichtingen verstrekt :

b) En ce qui concerne les effectifs occupés au CEN-SCK, les renseignements suivants ont été fournis :

	N. — N.	Fr. — Fr.	Totaal — Total
Kaderpersoneel. — <i>Cadres</i> :			
universitair/en/universitaires	149	109	258
technische ingenieurs/ingénieurs-techniciens	82	30	112
Uitvoering. — <i>Exécution</i> :			
technici/techniciens	598	92	690
Werklieden. — <i>Ouvriers</i> :	283	12	295
Totaal. — <i>Total</i>	1 112	243	1 355

c) Hierna volgen dezelfde gegevens betreffende het personeel van het Instituut voor radio-elementen :

c) En ce qui concerne le personnel de l'IRE (Institut des Radio-Éléments) au 1^{er} mai 1979, on trouvera les mêmes renseignements ci-dessous :

	N. — N.	Fr. — Fr.	Totaal — Total
Stafmedewerkers. — <i>Cadres</i>			
(tot graad 9 met inbegrip van technisch-ingenieurs)/(jusqu'au grade 9 ingénieurs-techniciens inclus)	6	58	64
Bedienden. — <i>Employés</i>	11	131	142
Arbeiders. — <i>Ouvriers</i>	2	12	14
Totaal. — <i>Total</i>	19	201	220

17. Personeel van Belgonucléaire.

In de mate waarin de bekommernis van het personeel van belgonucléaire verbonden is met de herstructureringsmogelijkheden die zouden voortvloeien uit de besluiten van het parlementair debat over het energiebeleid, kan de Minister op dit ogenblik slechts zeggen dat we de resultaten van dit debat moeten afwachten. De oprichting van de gemengde splijtstofmaatschappij zal klaarblijkelijk tot gevolg hebben dat een beroep wordt gedaan op technici en kaderpersoneel, die zouden kunnen worden geleverd door Belgonucléaire, evenals door het SCK en Eurochemic, welke ook de beslissing zij die in verband met de opwerking van de bestraalde splijtstof van onze centrales en onze toekomstige programma's inzake de verrichtingen betreffende de kweekreactoren wordt genomen. Het is evenwel evident dat indien een negatieve beslissing ter zake wordt genomen, de nodige herstructurering niet alleen op het vlak van de overdracht, maar ook op het vlak van de tewerkstelling in de kernsector aanzienlijke gevolgen zou hebben.

Indien de bekommernis van het personeel van Belgonucléaire wordt veroorzaakt door het onderzoek van de toestand van de zowat 70 personeelsleden van Belgonucléaire, van de afdeling « Waste », die sinds jaren in

17. Personnel de Belgonucléaire.

Dans la mesure où les inquiétudes qu'éprouverait le personnel de Belgonucléaire sont liées aux possibilités de restructuration qu'impliqueraient les conclusions du débat parlementaire sur la politique énergétique, le Ministre ne peut en ce moment, qu'affirmer qu'il nous faut attendre les résultats de ce débat. La création de la *Société mixte du Combustible* aura pour effet, selon toute vraisemblance, un appel de techniciens et cadres que pourrait fournir la Belgonucléaire, comme le CEN et Eurochemic d'ailleurs, quelle que soit la décision qui sera prise à propos du retraitement des combustibles irradiés de nos centrales et de nos programmes futurs concernant les activités liées aux surrégénérateurs. Il est évident toutefois que si une décision négative en ces matières devait être prise, la restructuration nécessaire aurait des conséquences sensibles non seulement sur le plan de transfert mais aussi sur le niveau de l'emploi dans le secteur nucléaire.

Si, par contre, les préoccupations du personnel de Belgonucléaire sont provoquées par l'examen de la situation des quelque 70 membres du personnel de Belgonucléaire, de la section « Waste », qui depuis des années travaillent sur

de SCK-vestiging in perfecte symbiose met deze instelling werken, lijkt ze, volgens de Minister, ongegrond. Indien er inderdaad door de Directie van het SCK werd voorgesteld deze technici « statutair » in haar personeel te integreren, zou er uit deze arbeidskracht noch een geografische beweging, noch een wijziging op het vlak van de bezoldiging voortvloeien. Deze overdracht zou bovendien geen vertrek van personeel van het SCK naar Eurochemic met zich brengen.

18. Diverse projecten in de kernsector.

a) Project HERMES

Er wordt op gewezen dat het hier gaat om de verwezenlijking van chemische cellen bestemd voor de studie van voorafgaande verrichtingen inzake de opwerking van bestraalde splijtstof. Deze cellen moeten het mogelijk maken de initiële fasen van de opwerking van de bestraalde splijtstof (verdeling en oplossing) te bestuderen en de vrijgekomen splijtingssgasen op te vangen en te zuiveren volgens de meest gevorderde technieken.

b) Project HADES

Het gaat hier om een studie van de mogelijkheden inzake het opslaan van gestold en geconditioneerd radioactief afval in diepe geologische lagen, en meer bepaald in de kleiachtige formaties van Boom, in de streek van Mol. Dit project wordt verwezenlijkt in samenwerking met de Europese Gemeenschappen en past in het kader van een Europees project dat beoogt een compleet veiligheidsdossier op te stellen in verband met het opslaan in diepe geologische lagen van diverse aard (hard gesteente, zoutachtige afzettingen, kleiachtige afzettingen). Er moet worden opgemerkt dat momenteel geen enkele opslag van radioactieve stoffen in de ondergrond is toegelaten; dit zou desgevallend slechts kunnen gebeuren mits toelating van de verantwoordelijke overheid.

c) Steengroeven van de streek van Focant

Volgens de Minister van Economische Zaken is er nooit sprake geweest van het opslaan of bergen van radioactief afval in de steengroeven van de streek van Focant.

Eventuele geruchten hieromtrent kunnen hun oorsprong gevonden hebben in een algemene studie van het Studiecentrum voor Kernenergie die in 1976-1977 werd verricht en tot doel had een inventaris op te maken van de geologische lagen met gunstige eigenschappen voor het opslaan van geconditioneerd afval. Deze studie werd bij contract met de Commissie van de Europese Gemeenschappen gemaakt in nauwe samenwerking met de Geologische Dienst van België en het Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven (NIEB).

Deze studie heeft werkelijk toegelaten in verschillende streken van het land klei- en leisteenlagen te vinden die zouden kunnen bestudeerd worden met het oog op het opslaan van kernafval. De inlichtingen zijn evenwel niet nauwkeurig genoeg, wat o.m. geldt voor de leisteen van de streek van Focant, opdat enig oordeel kan worden uitgebracht.

le site du CEN en parfaite symbiose avec cet organisme, elles semblent, d'après le Ministre, non fondées. En effet, s'il a été proposé par la Direction du CEN d'intégrer « statutairement » ces techniciens à son personnel, il ne résulterait aucun mouvement géographique de cette main-d'œuvre, ni de modification sur le plan des rémunérations. Par ailleurs, ce transfert n'entraînerait aucun départ de personnel du CEN vers Eurochemic.

18. Projets divers dans le secteur nucléaire.

a) Project HERMES.

Il est précisé qu'il s'agit de la réalisation de cellules chimiques destinées à l'étude des opérations préliminaires du retraitement du combustible irradié. Ces cellules doivent permettre d'étudier les phases initiales du retraitement du combustible irradié (tronçonnage et dissolution) et à capter et purifier les gaz de fissions libérés selon les techniques les plus avancées.

b) Projet HADES.

Ici, il s'agit d'une étude sur les possibilités de stockage de déchets radioactifs solidifiés et conditionnés en couches géologiques profondes et plus précisément dans les formations argileuses de Boom, dans la région de Mol. Ce projet est effectué en collaboration avec les Communautés européennes et s'inscrit dans le cadre d'un projet européen visant à constituer un dossier complet de sécurité concernant le stockage en couches géologiques profondes de caractéristiques diverses (roches dures, gisements salins, gisements argileux). Il y a lieu de noter qu'aucune opération de stockage de matières radioactives dans le sous-sol n'est actuellement autorisée; elle ne pourrait être effectuée, le cas échéant, qu'avec l'autorisation des autorités responsables.

c) Carrières de la région de Focant

D'après le Ministre des Affaires économiques, il n'a jamais été question de stocker ou de rejeter des déchets radioactifs dans les carrières de la région de Focant.

Si des rumeurs ont circulé à ce sujet, elles pourraient avoir trouvé leur origine dans une étude générale que le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire a effectuée en 1976-1977, et qui avait pour but d'établir l'inventaire des couches géologiques ayant des propriétés favorables au stockage de déchets conditionnés. Cette étude a été effectuée sous contrat de la Commission des Communautés européennes en très étroite collaboration avec le Service géologique de Belgique, et l'Institut national des Industries extractives (INIE).

Cette étude a effectivement permis d'identifier dans plusieurs régions du pays des couches d'argile et de schistes qui pourraient être étudiées en vue du stockage des déchets nucléaires. Toutefois les informations ne sont pas suffisamment détaillées, et c'est notamment le cas pour les schistes de la région de Focant, pour que l'on puisse émettre un jugement quelconque.

d) Zaak-Harrisburg en telex

De Minister van Economische Zaken is van oordeel dat dit punt grondig ter sprake dient te komen, wanneer hij voor de Commissie der Wetgevende Kamers zijn uiteenzetting zal houden betreffende deze aangelegenheden.

19. « Kernsplijting » en « Kernfusie »

Nadere inlichtingen werden gevraagd over splijting en fusie.

De « *splijtingsreactie* » is de basisreactie van de werking van de *kernreactor*. Ze gaat gepaard met het feit dat sommige zware kernen, zoals uranium-235 en plutonium-239, gebombardeerd worden door neutronen en aldus onstabiel worden en in twee delen splitsen (uitzonderlijk drie). Deze reactie gaat gepaard met de vrijmaking van energie die wordt afgegaan aan de koelvloeistof van de reactor.

De splijtingsreactie is goed gekend en wordt bijzonder goed gecontroleerd en kan derhalve alleen industrieel worden gebruikt in kernreactoren. De grondstoffen zijn uranium- en thoriumerts, alsook plutonium dat wordt teruggewonnen tijdens de opwerking van uitgeputte kernsplijtstof.

De « *nucleaire fusie* » bestaat uit de fusie van twee lichte kernen (b.v. van deuterium of tritium) tot één enkele kern. Deze reactie gaat eveneens gepaard met de vrijmaking van overvloedige energie. Terwijl de « splijting » zelfs bij omgevingstemperatuur kan plaatsgrijpen, vergt de « fusie » bijzonder hoge temperaturen (van ongeveer 100 miljoen graden Celsius) in een voldoende dichte ruimte.

De industriële aanwending van de « fusiereactie » vergt dus de ontwikkeling van een bijzonder gesofistikeerde technologie, b.v. de begrenzing van het « plasma » bij bovenvermelde temperaturen. Om deze reden en naar analogie met de ontwikkelingsduur van andere energievormen, kan redelijkerwijze worden aangenomen dat de fusie-energie niet op grote schaal zal beschikbaar zijn vóór het midden van de volgende eeuw.

Het is voldoende geweten dat de « splijtingsenergie » radioactief afval voortbrengt, inzonderheid de splijtingsprodukten en sommige actinides. Het zou evenwel fout zijn de « fusie » als een energie te beschouwen die geen radioactief afval met zich brengt.

Wegens gebrek aan praktische ervaring, is het nog moeilijk het belang ervan te ramen; het is nochtans zeker dat de fusie belangrijke hoeveelheden tritium voortbrengt, alsook andere zeer radioactieve materialen door bestraling in het bijzonder krachtige stralingsveld van de fusiereactor.

20. Vormt de captatie van mijngas een interessante energiebron ?

Het antwoord van de Minister van Economische Zaken luidt als volgt :

a) Het mijngas wordt in de mijnen in twee vormen aangetroffen :

d) Affaire Harrisburg et télex

Le Ministre des Affaires économiques est d'avis que ce point devra être discuté à fond quand il présentera devant la Commission mixte des Chambres législatives son exposé concernant ces affaires.

19. « Fission » et « Fusion nucléaires »

1. Des précisions ont été demandées concernant les fissions et les fusions.

La réaction de « *fission* » est la réaction de base du fonctionnement du *réacteur nucléaire*. Elle est liée au fait que certains noyaux lourds, tels l'uranium-235 et le plutonium-239, bombardés par des neutrons, deviennent instables et se fragmentent en deux (exceptionnellement trois) parties. Cette réaction va de pair avec une libération d'énergie qui est cédée au réfrigérant du réacteur.

La réaction de fission est bien connue et très bien contrôlée et, de ce fait, peut être mise en œuvre industriellement dans les réacteurs nucléaires. Les matières premières sont les minerais d'uranium et de thorium ainsi que le plutonium récupéré lors du retraitement de combustible nucléaire épuisé.

La « *fusion nucléaire* » consiste en la fusion de deux noyaux légers (p. ex. de deutérium ou de tritium) en un seul noyau. Cette réaction va également de pair avec une libération d'énergie excédentaire. Toutefois, alors que la « fission » peut même se dérouler à température ambiante, la « fusion » requiert des températures extrêmement élevées (de l'ordre de 100 millions de degrés Celsius) dans un milieu suffisamment dense.

La mise en œuvre industrielle de la réaction de « fusion » requiert donc le développement de techniques très sophistiquées, p. ex. le confinement de « plasma » aux températures énoncées ci-dessus. Pour cette raison et, par analogie avec la durée de développement d'autres formes d'énergie, on peut raisonnablement penser que l'énergie de fusion ne sera pas disponible à grande échelle avant le milieu du siècle prochain.

Il est bien connu que l'énergie de « fission » produit des déchets radioactifs, notamment les produits de fission et certains actinides. Il serait faux cependant de qualifier la « fusion » d'énergie ne produisant pas de déchets radioactifs.

Il est encore difficile, par manque d'expérience, d'en évaluer l'importance; il est néanmoins certain que la fusion produira des quantités importantes de tritium ainsi que d'autres matériaux très radioactifs par irradiation dans le champ du rayonnement extrêmement intense du réacteur de fusion.

20. Le captage du grisou constitue-t-il une ressource énergétique intéressante ?

Voici la réponse du Ministre des Affaires économiques :

a) Le grisou se rencontre sous deux formes dans les mines :

— Enerzijds bij de steenkoolwinning zelf, d.w.z. door infiltrering naarmate de pijlers vorderen. Dit gas wordt vermengd met de lucht en wordt opgezogen via de ventilatiekanalen.

Het neemt 1 à 2 pct. in van de ventilatielucht. Het zou meer energie vergen om dit gas weer van de lucht af te scheiden, dan het zelf energie bevat. Dit mijngas, waarvan de totale oppomping voor geheel de NV Kempense Steenkolenmijnen 124 miljoen Nm³ per jaar belooft, is dus onbruikbaar.

— Anderzijds wordt vóór de vordering van de pijlers reeds mijngas afgezogen, precies om te beletten dat het gehalte mijngas in de lucht te hoog zou oplopen. Deze aftapping van mijngas geschiedt niet uit economische maar uit veiligheids-overwegingen. Dit wordt hierna toegelicht.

b) Wanneer mijngas, dat hoofdzakelijk bestaat uit methaan CH₄, zich met lucht vermengt met een concentratie van 5 tot 15 pct. mijngas, is deze mengeling explosief. Dit betekent dat het afgezogen gas in de leidingen steeds een mijngas concentratie moet bevatten van minder dan 5 pct. (voor het gas dat met de ventilatielucht wordt weggepompt) of meer dan 15 pct. (voor het gas dat vóór de pijlers wordt afgetapt).

Om veiligheidsredenen wordt deze bovenlimiet door het Mijnwezen verplicht op 50 pct. gesteld.

c) Het gemiddelde gehalte aan mijngas belooft in de NV Kempense Steenkolenmijnen voor dit soort oppompingen effectief 50 pct. Bij dit gehalte bedraagt de calorische waarde 5 100 kcal/Nm³ (bovengrens) en 4 800 kcal/Nm³ (benedengrens). Voor het energetisch rendement is voornamelijk de benedengrens relevant. Deze gegevens kunnen worden vergeleken met het rijke aardgas uit Algerië of Noordzee, en met het « arme » aardgas uit Slochteren (in kcal/Nm³, benedengrens).

Algerië, Noordzee : 9 000 (bovengrens 10 000);

Slochteren : 7 500 (bovengrens 8 400);

Mijngas : 4 800 (bovengrens 5 100).

d) Door zijn relatief lage benedengrens van zijn calorisch gehalte is het mijngas niet geschikt om te worden aangewend als enige brandstof, d.w.z. zonder menging met een andere brandstof. De verklaring daartoe is drievoudig :

— Een installatie die enkel op mijngas zou lopen, vergt (wegens de te lage calorische waarde) specifieke, aangepaste branders;

— Het energetisch rendement is onbevredigend en kan worden verbeterd door combinatie met een andere brandstof;

— Zoals aardgas, bevat mijngas nog andere componenten dan methaan. In aardgas zijn dit voornamelijk propaan en butaan; in mijngas echter betreft het componenten die problemen scheppen voor de regeling van de verbranding en de stabiliteit van de vlam.

— D'une part lors de l'exploitation houillère même, c'est-à-dire par infiltration à mesure que les tailles avancent. Ce gaz est mélangé à l'air et est aspiré par les canaux de ventilation.

Il prend 1 à 2 p.c. de l'air de ventilation. Il faudrait plus d'énergie pour reséparer ce gaz de l'air que l'énergie qu'il contient. Ce grisou, dont le pompage total pour l'ensemble de la SA Kempense Steenkolenmijnen atteint 12 millions Nm³ par an, est donc inutilisable.

— D'autre part du grisou est déjà aspiré, avant l'avancement des tailles, précisément pour empêcher que la teneur en grisou dans l'air ne s'élève trop. Cette prise de grisou ne se fait pas pour des considérations économiques, mais pour des raisons de sécurité. Ceci sera expliqué plus loin.

b) Quand du grisou, qui se compose essentiellement de méthane CH₄, se mélange à l'air dans une concentration de 5 à 15 p.c. de grisou, ce mélange est explosif. Cela signifie que le gaz aspiré dans les conduits doit toujours contenir une concentration de grisou inférieure à 5 p.c. (pour le gaz aspiré en même temps que l'air de ventilation) ou supérieure à 15 p.c. (pour le gaz aspiré avant les tailles).

Pour des raisons de sécurité, cette limite supérieure est fixée obligatoirement à 50 p.c. par l'Administration des Mines.

c) La teneur moyenne du grisou s'élève dans la SA Kempense Steenkolenmijnen effectivement à 50 p.c. pour ce genre de pompages. Pour cette teneur la valeur calorifique est de 5 100 kcal/Nm³ (maximum) et de 4 800 kcal/Nm³ (minimum). Pour le rendement énergétique, c'est surtout le minimum qui est important. Ces données peuvent être comparées avec le gaz naturel riche en provenance d'Algérie ou de la mer du Nord, et avec le gaz naturel « pauvre » en provenance de Slochteren (en kcal/Nm³, minimum).

Algérie, mer du Nord : 9 000 (maximum 10 000);

Slochteren : 7 500 (maximum 8 400);

Grisou : 4 800 (maximum 5 100).

d) Du fait de sa teneur calorifique relativement réduite, le grisou ne convient pas pour être utilisé comme combustible unique, c'est-à-dire sans être mélangé à un autre combustible. L'explication en est triple :

— Une installation qui fonctionnerait uniquement au moyen de grisou nécessiterait des brûleurs spéciaux (en raison de la valeur calorifique trop peu élevée).

— Le rendement énergétique est insuffisant et peut être amélioré par une combinaison avec un autre combustible.

— Comme le gaz naturel, le grisou contient encore d'autres composantes que le méthane. Dans le gaz naturel il s'agit principalement de propane et de butane; dans le grisou toutefois ce sont des composantes qui posent des problèmes pour le réglage de la combustion et la stabilité de la flamme.

Door aanwending van mijngas in combinatie met een andere brandstof, in het bijzonder in combinatie met stookolie in een « multiple fuel system », kan nochtans mijngas als brandstof worden gevaloriseerd. In het Kempense bekken bevinden zich dergelijke installaties.

e) Naast deze energetische karakteristieken, zijn de belangrijkste beperkingen voor de valorisatie van mijngas :

- De grote onregelmatigheid in het debiet;
- De verspreiding van de winning over de diverse mijnzetels;
- De geringe volumes. De oppomping van het vóór de pijlers gewonnen mijngas belooft voor het gehele Kempense bekken 18,8 miljoen Nm³ per jaar.

f) Deze 18,8 miljoen Nm³ worden goeddeels op de bovenvermelde wijze benuttigd. De verdeling en benutting per zetel is de volgende :

- Beringen : nihil;
- Eisden : 3,8 miljoen Nm³ (als bijstook voor de elektriciteitscentrale van KS);
- Winterslag : 2,6 miljoen Nm³ (als bijstook voor de verwarming van de KS-gebouwen; in de zomer geen benutting);
- Zolder : 6,3 miljoen Nm³ (als bijstook voor de elektriciteitscentrale en voor de verwarming van de gebouwen; het betreft een piekcentrale; dus in de zomer soms geen benutting);
- Waterschei : 5,9 miljoen Nm³ (als bijstook voor de elektriciteitscentrale).

In Winterslag en Zolder doet er zich in de zomerperiode geen volledige benutting voor. Vanwege de hoger beschreven karakteristieken van het mijngas zou het economisch niet verantwoord zijn een transportinfrastructuur uit te bouwen om deze tijdelijke en beperkte onderbenutting te verhelpen.

g) Onder de theoretische hypothese van een volledige benutting van de 18,8 miljoen Nm³ in één elektriciteitscentrale (8 000 uur per jaar), zou dit volume slechts een centrale van 5,6 MWe kunnen voeden.

21. Daarenboven verwijst uw verslaggever naar de artikelsgewijze bespreking waar andere problemen in verband met de energieproblematiek behandeld worden.

II. Economische expansie

Op diverse vragen werden volgende inlichtingen verstrekt :

a) Interestsubsidies

Sinds 1 januari 1975 tot einde 1978 werden in uitvoering van de expansiewetgeving, interestsubsidies verleend op het Fonds voor economische expansie — Nationaal

Par l'utilisation de grisou en combinaison avec un autre combustible, surtout en combinaison avec du fuel oil dans un « multiple fuel system » le grisou peut cependant être valorisé comme combustible. De telles installations se trouvent dans le bassin campinois.

e) Outre ces caractéristiques énergétiques, les principales limites à la valorisation du grisou sont les suivantes :

- La grande irrégularité du débit;
- La dispersion de l'exploitation entre les différents sièges miniers;
- Les volumes réduits. Le pompage du grisou exploité avant la taille s'élève à 18,8 millions de Nm³ par an pour l'ensemble du bassin campinois.

f) Ces 18,8 millions de Nm³ sont utilisés pour une bonne part de la manière décrite ci-dessus. La répartition et l'utilisation par siège est la suivante :

- Beringen : néant.
- Eisden : 3,8 millions de Nm³ (comme chauffage d'appoint dans les bâtiments KS).
- Winterslag : 2,6 millions de Nm³ (comme chauffage d'appoint dans les bâtiments KS; en été pas d'utilisation).

— Zolder : 6,3 millions de Nm³ (comme ressource d'appoint pour l'unité d'électricité et pour le chauffage de bâtiments; il s'agit d'une centrale de pointe; donc pas d'utilisation en été);

— Waterschei : 5,9 millions de Nm³ (comme ressource d'appoint pour la centrale électrique).

A Winterslag et à Zolder l'utilisation n'est pas totale en été. En raison des caractéristiques du grisou décrites ci-dessus, il ne serait pas justifié au point de vue économique de développer une infrastructure de transport pour remédier à cette sous-utilisation temporaire et limitée.

g) Dans l'hypothèse théorique d'une sous-utilisation totale des 18,8 millions de Nm³ dans une centrale électrique (8 000 heures par an), ce volume ne servirait qu'à alimenter une centrale de 5,6 MWe.

21. Votre rapporteur se réfère par ailleurs à la discussion des articles où sont examinées d'autres questions relatives à la problématique énergétique.

II. Expansion économique

En réponse à diverses questions, les renseignements suivants ont été fournis :

a) Subventions en intérêt

Entre le 1^{er} janvier 1975 et la fin de 1978 des subventions en intérêt ont été accordées, en application des lois d'expansion, sur le Fonds d'Expansion économique —

gedeelte, ten belope van 3 183 673 121 frank, waarvan de ventilering per jaar en per sector er als volgt uitziet :

Partie nationale, pour un montant de 3 183 673 121 francs, dont la ventilation par année et par secteur est la suivante :

		Vastleggingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnancements
1975	Vóór 1969. — <i>Avant</i> 1969 F	—	55 226 340
	Staal. — <i>Acier</i>	—	355 163 969
	Textiel. — <i>Textile</i> F	127 403 872	215 924 539
		127 403 872	626 314 848
1976	Vóór 1969. — <i>Avant</i> 1969 F	—	66 223 670
	Staal. — <i>Acier</i>	1 118 009 816	500 593 874
	Textiel. — <i>Textile</i> F	—	217 177 109
		1 118 009 816	783 994 653
1977	Vóór 1969. — <i>Avant</i> 1969 F	—	19 048 871
	Staal. — <i>Acier</i>	1 326 781 652	811 584 202
	Textiel. — <i>Textile</i> F	—	106 675 068
		1 326 781 652	937 308 141
1978	Vóór 1969. — <i>Avant</i> 1969 F	—	2 350 124
	Staal. — <i>Acier</i>	291 886 950	770 823 858
	Textiel. — <i>Textile</i> F	—	62 881 497
		291 886 950	836 055 479
			3 183 673 121

b) Vooruitgangscontracten

Voor de periode 1975 tot 1978 werden geen kredieten toegekend voor vooruitgangscontracten.

c) Ondernemingen in moeilijkheden

Wat betreft steun aan ondernemingen in moeilijkheden werd tijdens de periode 1975-1978 volgende hulp verleend :

— Tussenkost van sociale aard.

Tussenkost in de sociale fondsen :

Vastgelegde bedragen	Uitbetaalde bedragen
1975 30 000 000	1975 17 500 000
1976 39 477 200	1976 12 500 000
1977 131 500 000	1977 56 886 890
1978 289 174 711	1978 272 662 083
490 151 911	359 548 973

— Herstructurering van ondernemingen (deelnemingen in het kapitaal, terugvorderbare voorschotten voor bedrijfskapitaal) :

	Vastleggingen	Ordonnanceringen
1977	502 000 000	99 500 000
1978	614 000 000	407 781 770

b) Contrats de progrès

Pour la période 1975 à 1978 aucun crédit n'a été accordé pour des contrats de progrès.

c) Entreprises en difficulté

En ce qui concerne l'aide aux entreprises en difficulté, les aides suivantes ont été accordées au cours de la période 1975-1978 :

— Intervention d'ordre social.

Intervention dans les fonds sociaux :

Montants engagés	Montants payés
1975 30 000 000	1975 17 500 000
1976 39 477 200	1976 12 500 000
1977 131 500 000	1977 56 886 890
1978 289 174 711	1978 272 662 083
490 151 911	359 548 973

— Restructuration d'entreprises (participations au capital, avances récupérables pour fonds de roulement) :

	Engagements	Ordonnancements
1977	502 000 000	99 500 000
1978	614 000 000	407 781 770

— Tussenkost in verschillende sectoren :

— Intervention dans différents secteurs :

		Vastleggingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnancements
1977	Diamantnijverheid. — <i>Industrie diamantaire</i> F	13 195 625	13 195 625
1978		2 201 250	2 201 250
	F	15 396 875	15 396 875
1975	Hulp aan de pers. — <i>Aide à la presse</i> F	42 545 786	42 545 786
1976		42 614 387	42 614 387
1977		41 185 348	41 185 348
1978		39 408 067	—
	F	165 753 588	126 345 521

— Tussenkost van sociale aard :

— Intervention d'ordre social :

	Vastleggingen —	Ordonnanceringen —
1975	15 000 000	—
1976	—	12 760 913

	Engagements —	Ordonnancements —
1975	15 000 000	—
1976	—	12 760 913

De aandacht weze nog gevestigd op het feit dat de verschillende hierboven vermelde bedragen werden aangerekend op het Expansiefonds — nationaal gedeelte, terwijl de meeste tussenkomsten voor ondernemingen in moeilijkheden ten laste vallen van de gewestelijke begrotingen.

Anderzijds brengt het Rekenhof regelmatig verslag uit in zijn *Boek van opmerkingen* voorgelegd aan de Wetgevende Kamers betreffende aan ondernemingen en sectoren in moeilijkheden verleende financiële hulp, die aangerekend wordt op de kredieten van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.

d) *Kapitaalpremies.*

Sinds 1 januari 1975 tot einde 1978 werden, in uitvoering van de expansiewetgeving, kapitaalpremies verleend op het Fonds voor economische expansie — nationaal gedeelte ten belope van 1 646 239 491 frank, waarvan de ventilering per jaar en per sector er als volgt uitziet :

L'attention doit aussi être attirée sur le fait que les différents montants susmentionnés ont été imputés sur le Fonds d'expansion — partie nationale, tandis que la plupart des interventions en faveur d'entreprises en difficulté sont imputées sur les budgets régionaux.

Par ailleurs, la Cour des comptes fait régulièrement rapport dans son cahier d'observations soumis aux Chambres législatives sur les aides financières accordées à des entreprises et secteurs en difficulté, et qui sont imputées sur les crédits du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.

d) *Primes en capital.*

Entre le 1^{er} janvier 1975 et la fin de 1978 des primes en capital ont été accordées, en application des lois d'expansion, sur le Fonds d'expansion économique — partie nationale, pour un montant de 1 646 239 491 francs, dont la ventilation par année et par secteur est la suivante :

		Vastleggingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnancements
1975	Vóór 1969. — <i>Avant 1969</i> F	—	13 667 632
	Staal. — <i>Acier</i>	7 632 034	148 588 140
	Textiel. — <i>Textile</i> F	6 971 446	97 889 227
		14 603 480	260 144 999
1976	Vóór 1969. — <i>Avant 1969</i> F	—	—
	Staal. — <i>Acier</i>	602 049 681	546 130 400
	Textiel. — <i>Textile</i>	— 4 985 612	128 736 094
	Andere. — <i>Autres</i> F	1 131 690	1 131 690
		598 195 759	675 998 184

		Vastleggingen — Engagements	Ordonnanceringen — Ordonnancements
1977	Vóór 1969. — Avant 1969 F	—	—
	Staal. — Acier.	603 603 666	343 068 696
	Textiel. — Textile F	— 4 073 239	62 844 389
		599 530 427	405 913 085
1978	Vóór 1969. — Avant 1969 F	—	285 859
	Staal. — Acier.	186 666 600	285 218 232
	Textiel. — Textile F	—	18 679 132
		186 666 600	304 183 223
Totaal 1975-1978. — Total 1975-1978 F		1 398 996 266	1 646 239 491

e) *Andere tussenkomsten : scheepsbouw.*

Voor de periode van 1 januari 1975 tot 31 december 1978 werden in het kader van de hulp voor de bouw van zeeschepen, op het nationaal gedeelte van het Fonds voor economische expansie subsidies verleend ten belope van 761 057 632 frank.

De ventilering per jaar ziet er als volgt uit :

	Vastleggingen —	Ordonnanceringen —
1975	142 696 000	270 312 018
1976	114 188 960	298 226 434
1977	—	142 161 280
1978	—	50 357 900
Totaal 1975/1978	256 884 960	761 057 632

f) *Wat is de rol van de dienst voor nijverheidsbevordering in de dossiers « scheepsbouw » en « scheepsherstelling » ?*

In overeenstemming met de bepaling vermeld in de statuten van de DNB, waarin voorzien wordt dat hij door de Regering kan belast worden met het onderzoek van alle vraagstukken in verband met industriële economie, werden de studies betreffende de scheepsbouw en scheepsherstelling aan de DNB toevertrouwd.

Rekening houdend, enerzijds, met de beperkte personeelsbezetting van de DNB en, anderzijds, met specifieke technische aspecten van hogergenoemde dossiers, werden bepaalde gedeelten van de studies aan externe consultants in onderaanneming gegeven.

Naast de actieve deelname van leden van zijn staff — wat de gedeelten betreft die niet voor onderaanneming in aanmerking komen — is de Dienst voor Nijverheidsbevordering verder volledig verantwoordelijk voor de goede afloop van de studie.

g) *Uitvoering van het vrijwaringsplan voor de scheepsbouw en de scheepsherstelling — Stand van zaken op 30 april 1979.*

Door de Minister van Economische Zaken worden de volgende inlichtingen verstrekt voor de scheepsbouw :

e) *Autres interventions : construction navale.*

Entre le 1^{er} janvier 1975 et le 31 décembre 1978 des subventions ont été accordées, dans le cadre de l'aide à la construction de navires maritimes, sur la partie nationale du Fonds d'expansion économique, pour un montant de 761 057 632 francs.

La ventilation par année est la suivante :

	Engagements —	Ordonnancements —
1975	142 696 000	270 312 018
1976	114 188 960	298 226 434
1977	—	142 161 280
1978	—	50 357 900
Total 1975/1978	256 884 960	761 057 632

f) *Quel est le rôle de l'Office de promotion industrielle en ce qui concerne les dossiers « construction navale » et « réparation navale » ?*

Conformément à la disposition reprise dans les statuts de l'OPI, où il est prévu que celui-ci peut être chargé par le Gouvernement de l'examen de toutes questions relatives à l'économie industrielle, les études concernant la construction et la réparation navales ont été confiées à l'OPI.

Compte tenu d'une part du cadre du personnel plutôt restreint de l'OPI, et d'autre part des aspects techniques spécifiques à ce genre de dossiers, certaines parties des études ont été données en sous-traitance à des consultants externes.

Outre la participation active de certains membres de son cadre — pour ce qui est des parties n'entrant pas en ligne de compte pour être données en sous-traitance —, l'office de formation industrielle reste par ailleurs entièrement responsable du déroulement de l'étude.

g) *Exécution du plan de sauvegarde de la construction et de la réparation navales — Situation au 30 avril 1979*

Le Ministre des Affaires économiques a fourni les renseignements suivants au sujet de la construction navale :

Aanmoediging van bestellingen door de privé-sector (scheepskrediet — wet van 23 augustus 1948).

Als antwoord op het alarmplan van de Belgische Redersvereniging enerzijds, en een advies van de Bedrijfsraad voor de Visserij anderzijds, werden sinds einde 1978 een groot aantal aanvragen voor scheepskredieten goedgekeurd, hetzij principieel, hetzij definitief :

— 12 schepen voor een globale waarde van ± 10 miljard frank, te bouwen door de 2 grote werven;

— 9 schepen voor een globale waarde van ± 1 miljard frank, te bouwen door middelgrote en kleine werven.

De geactualiseerde budgettaire last van deze beslissingen bedraagt $\pm 5,2$ miljard frank.

Vanaf februari 1979 werd een tweede reeks van aanvragen om scheepskrediet ingediend, waarvan het technisch en financieel onderzoek nog aan de gang is :

— 5 schepen voor een globale waarde van $\pm 4,8$ miljard frank, te bouwen door de 2 grote werven;

— 7 schepen voor een globale waarde van ± 2 miljard frank, te bouwen door middelgrote en kleine werven.

De geactualiseerde budgettaire last verbonden aan deze aanvragen is nog niet bekend.

Overheidsbestellingen :

— In uitvoering :

Bouw van 10 mijnenjagers, hetzij een werkverschaffing van ± 400 personen gedurende ± 7 jaar, op middelgrote scheepswerven.

In onderzoek :

— Bouw van een oceanografisch schip;

— Verdere uitbouw van de vloot van de Regie voor Maritiem Transport.

Exportsteun :

Aan een groep van middelgrote scheepswerven werd een uitzonderlijk belangrijke rentetoelage (3,2 pct.) toegekend op een exportkrediet, met het oog op een bestelling van twintig à dertig patrouilleboten. De budgettaire last hiervan wordt geraamd op 216 respectievelijk 325 miljoen frank.

Steun voor technologisch onderzoek :

Vanaf 1978 werd de ontwikkeling van nieuwe scheepstypes actief ondersteund door de toekenning van renteloze terugbetaalbare voorschotten :

— Vier voorschotten ten belope van globaal 227,5 miljoen frank aan middelgrote en kleine werven;

— Een voorschot van 6 miljoen frank aan een grote werf.

Studie over de Belgische scheepswerven :

De Minister van Economische Zaken heeft de Dienst voor Nijverheidsbevordering belast met een studie over de Belgische scheepswerven.

Encouragement de commandes par le secteur privé (crédit naval — loi du 23 août 1948).

En réponse, d'une part, au plan d'alarme de l'Association des armateurs belges et, d'autre part, à un avis du Conseil professionnel de la pêche, un grand nombre de demandes de crédits en faveur de la construction navale a été approuvé depuis la fin de 1978, soit en principe, soit de façon définitive.

— 12 navires d'une valeur totale de ± 10 milliards de francs, à construire par les 2 grands chantiers;

— 9 navires d'une valeur totale de ± 1 milliard de francs, à construire par des chantiers moyens et petits.

La charge budgétaire actualisée de ces décisions s'élève à $\pm 5,2$ milliards de francs.

A partir de février 1979 une seconde série de demandes de crédits en faveur de la construction a été présentée, dont l'examen technique et financier est toujours en cours :

— 5 navires d'une valeur totale de $\pm 4,8$ milliards de francs, à construire par les 2 grands chantiers;

— 7 navires d'une valeur totale de ± 2 milliards de francs, à construire par les chantiers moyens et petits.

La charge budgétaire actualisée liée à ces demandes n'est pas encore connue à l'heure actuelle.

Commandes des pouvoirs publics :

— En cours d'exécution :

Construction de 10 dragueurs de mines, soit une mise au travail de ± 400 femmes pendant ± 7 ans dans des chantiers navals moyens.

En cours d'étude :

— Construction d'un navire océanographique;

— Extension continue de la flotte de la Régie des Transports maritimes.

Aide à l'exportation :

Un subside-intérêt très important (3,2 p.c.) sur un crédit d'importation a été accordé à un groupe de chantiers navals moyens en vue de la commande de vingt à trente navires de patrouille. La charge budgétaire de cette opération est respectivement estimée à 216 et 325 millions de francs.

Aide à la recherche technologique :

A partir de 1978 le développement de nouveaux types de navires a été soutenu de façon active par l'octroi d'avances récupérables sans intérêt :

— Quatre avances à concurrence d'un montant global de 227,5 millions de francs à des chantiers moyens et petits;

— L'avance de 6 millions de francs à un grand chantier.

Etude portant sur les chantiers navals belges :

Le Ministre des Affaires économiques a chargé l'Office de promotion industrielle d'une étude sur les chantiers navals en Belgique.

De eerste resultaten worden verwacht tegen half mei 1979 en de volledige studie tegen begin december 1979.

Noodmaatregelen :

Op sociaal vlak

Volgens de huidige vooruitzichten zullen afvloeiingen — behoudens natuurlijk verloop — kunnen vermeden worden tot minstens begin 1981. In geval van nood zou de Staat de interesten ten laste nemen op eventuele voorschotten voor de financiering van de sociale begeleiding van dergelijke afvloeiingen.

Op het vlak van de ondernemingen

Op grond van de resultaten van voornoemde studie, zouden men kunnen overwegen de interesten ten laste te nemen van een deel van de leningen op middellange termijn van de werven; de vervaldatum zouden met vijf jaar worden verschoven.

Hulp aan de reconversie :

Trekkingsrechten op het Fonds voor industriële vernieuwing.

Nota :

De vier laatstgenoemde posten komen ten laste van de begroting van Economische Zaken.

Voor de scheepsherstelling gaf de Minister van Economische Zaken de volgende toelichting :

Tussenkost ten voordele van het Fonds voor bestaanszekerheid

Voor het tot stand komen van het vrijwaringsplan werden in 1976-1977 reeds rentetoelagen ad 17,2 miljoen frank en Staatswaarborg toegekend op ASLK-leningen ten belope van 110 miljoen frank.

Als conservatoire maatregel werd de vervaldag van maart 1979 van bedoelde leningen uitgesteld, in afwachting dat de resultaten van een globale herstructureringsstudie (zie hierna) ter beschikking zouden komen.

Studie

Begin maart 1979 heeft de Minister van Economische Zaken de Dienst voor Nijverheidsbevordering belast met een studie van de scheepsherstellingssector.

De resultaten van deze studie worden verwacht vanaf het derde kwartaal van 1979.

Noodmaatregelen

— Ten laste nemen van de interesten van de leningen op middellange en lange termijn, waarvan de vervaldagen tot 1984 (5 jaar) worden opgeschoven.

— Ten laste nemen van de interesten op voorschotten voor de financiering van sociale afvloeiingen.

— Voorschotten voor opzegvergoedingen + brugpensioenen.

— Interest op de voorschotten (10 pct. per jaar).

Les premiers résultats sont attendus pour la mi-mai 1979 et l'étude complète pour le début du mois de décembre 1979.

Mesures d'urgence :

Au plan social

Selon les prévisions actuelles, des désengagements — hormis les départs normaux — pourront être évités au moins jusqu'au début de l'année 1981. En cas de besoin, l'Etat prendrait à sa charge les intérêts sur d'éventuelles avances pour le financement de l'encadrement social de ces désengagements.

Au niveau des entreprises

Sur la base des résultats de l'étude mentionnée ci-dessus, on pourrait envisager de prendre en charge les intérêts d'une partie des emprunts à moyen terme des chantiers, dont les dates d'échéance seraient reportées jusqu'en 1984 (cinq ans).

Aide à la reconversion :

Droits de tirage sur le Fonds de rénovation industrielle.

Note :

Les quatre derniers postes sont à charge du budget des Affaires économiques.

En ce qui concerne la réparation navale, le Ministre des Affaires économiques a donné les explications suivantes :

Intervention en faveur du Fonds de sécurité d'existence

Pour la réalisation du plan de sauvegarde, des subventions en intérêts à concurrence de 17,2 millions de francs et la garantie de l'Etat sur des emprunts contractés auprès de la CGER à concurrence de 110 millions de francs ont été accordés.

A titre de mesure conservatoire, la date d'échéance de mars 1979 de ces emprunts a été reportée, en attendant que les résultats d'une étude globale de restructuration (voir ci-dessus) soient disponibles.

Etude

Début mars 1979, le Ministre des Affaires économiques a chargé l'Office de promotion industrielle d'une étude du secteur de la réparation navale.

Les résultats de cette étude sont attendus pour le troisième trimestre de 1979.

Mesures d'urgence

— Prise en charge des intérêts des emprunts à moyen et à long terme, dont les dates d'échéance sont reportées jusqu'en 1984 (5 ans).

— Prise en charge des intérêts sur les avances destinées au financement des désengagements sociaux.

— Avances pour indemnités de préavis et prépensions.

— Intérêt sur les avances (10 p.c. l'an).

De definitieve bedragen zullen worden bepaald op basis van een herstructureringsstudie, die einde 1979 — begin 1980 zal klaarkomen.

Reconversiesteen

Trekkingsrechten op het Fonds voor Industriële Vernieuwing.

Alle bovengenoemde posten in verband met scheepsherstelling komen ten laste van de begroting van Economische Zaken.

2. Het *Fonds voor Industriële Vernieuwing* werd opgericht bij het koninklijk besluit van 15 december 11., genomen in uitvoering van de wet van 5 augustus 1978 houdende de economische en budgettaire hervormingen.

Het doel van dit fonds is tweeledig.

Het is er enerzijds op gericht de sociale en economische gevolgen te verlichten van de belangrijke structurele moeilijkheden die werden vastgesteld in de sectoren van ijzer- en staalnijverheid, de scheepsbouw en scheepsherstellingen, de textiel en de confectie : de nodige herstructureringsmaatregelen om deze sectoren concurrerend te maken vergen nog belangrijke personeelafvloeiingen. Men moet bijgevolg over de nodige middelen beschikken om een beleid te voeren dat gericht is op het scheppen van nieuwe ondernemingen en het vaststellen van nieuwe technologieën die dit toelaten.

Anderzijds moet het een belangrijke rol spelen bij het nieuw industrieel beleid zoals het werd bepaald in de Regeringsmededeling van 22 februari 1978 dat door het Parlement bekrachtigd werd.

In het reconversieluik werd rekening gehouden met de institutionele evolutie van de Staat. Het voorziene mechanisme maakt het de gewestelijke overheidsinstellingen, die met dit doel werden opgericht, immers mogelijk zelf de verantwoordelijkheid te dragen voor hun diversificatie-akties die voor 2/3 gefinancierd worden door het centraal gezag, in het licht van de nationale solidariteit.

Op dit vlak is het FIV bijgevolg een instrument van speciale dotaties der gewestelijke investeringsmaatschappijen of der reconversie-agentschappen die zij hebben erkend, welke met eigen fondsen inschrijven (participaties, deelnemende converteerbare obligaties, converteerbare obligaties) of op een andere manier zullen instaan voor de financiering van reconversieprojecten en al de andere stappen die hun oprichting vereist, of het nu nijverheids-, handels-, of onderzoekprojecten zijn, voor zover ze worden ten uitvoer gebracht in bekkens of zones die getroffen zijn door de crisis in de ijzer- en staalnijverheid, de textiel en de scheepswerven.

Voor het bepalen van het bedrag van de dotatie wordt uitgegaan van de veronderstelling dat de instelling van een nieuwe betrekking thans een investering van ± 3 miljoen vergt, waarvan 500 000 frank in de vorm van *risicodragend* kapitaal waarvan het FIV 2/3 voor zijn rekening neemt, terwijl het saldo kan aangerekend worden op de gewestelijke begrotingen.

Een woord over het begrip terugvorderbaarheid dat gepaard gaat met de notie voorschotten ter beschikking gesteld

Les montants définitifs seront fixés sur base d'une étude de restructuration qui sera prête vers la fin 1979 — début 1980.

Aide à la reconversion

Droits de tirage sur le Fonds de rénovation industrielle.

Tous les postes susmentionnés relatifs à la réparation navale sont à charge du budget des Affaires économiques.

2. Le *Fonds de Reconversion industrielle* a été créé par l'arrêté royal du 15 décembre dernier pris en exécution de la loi du 5 août 1978 de réforme économique et budgétaire.

La conception de ce fonds est bicéphale.

D'une part, il vise à remédier aux conséquences sociales et économiques dues aux importantes difficultés structurelles constatées dans les secteurs de la sidérurgie, de la construction et de la réparation navales et du textile et de la confectie : les mesures de restructuration nécessaires pour rendre ces secteurs compétitifs ont impliqué et impliqueront des dégagements de personnel importants, ce qui rend indispensable la mise à disposition de moyens nécessaires à une politique de création de nouvelles entreprises et à l'identification de technologies nouvelles susceptibles d'y pourvoir.

D'autre part, il est appelé à jouer un rôle important dans la nouvelle politique industrielle telle qu'elle a été définie dans la communication du Gouvernement du 22 février 1978 et qui a été ratifiée par le Parlement.

Dans son volet reconversion, il a été tenu compte de l'évolution institutionnelle de l'Etat, le mécanisme prévu permettant aux autorités régionales créées à cet effet d'assurer elles-mêmes la responsabilité des actions de diversification dont l'Etat central, dans une optique de solidarité nationale, assume à raison de 2/3 le financement.

A ce niveau, le FRI se présente en conséquence comme un instrument de dotations spéciales des sociétés régionales d'investissement ou des agences de reconversion agréées par elles, lesquelles souscriront des fonds propres (participations, obligations convertibles participantes, obligations convertibles) ou assureront le financement par d'autres voies des projets de reconversion et de toutes les démarches que leur création comporte, que ces projets soient industriels, commerciaux ou de recherche, pour autant qu'ils soient réalisés dans les bassins ou zones touchés par la crise sidérurgique, textile et de chantiers navals.

Le volume de dotations est fonction de l'hypothèse de départ qui a été de considérer que la création d'un emploi nouveau nécessitait actuellement un investissement de ± 3 millions dont 500 000 francs sous forme de capital à risques dont le FRI assure les 2/3, le solde étant imputable aux budgets régionaux.

Un mot du concept de récupération qui accompagne la notion d'avances mises à disposition des SRI : cette récu-

van de GIM : deze terugvorderbaarheid zal in verhouding staan tot de winsten die het bedoelde projekt toelaten zijn middelen opnieuw samen te stellen om de GIM kapitaal te verschaffen voor andere projecten.

Wat het stijven van het FIV betreft, is het koninklijk besluit van 15 december 1978 nogal soepel daar het, naar het voorbeeld van het Wegenfonds, toelaat beroep te doen op leningen, overschrijvingen of begrotingsoverdrachten, zonder de terugvorderbaarheid waarvan boven sprake uit het oog te verliezen; in geval van lening dient men te noteren dat de terugbetaling en de betaling van de intresten geschieden door de kredieten die met dit doel op de begroting van Economische Zaken zijn ingeschreven.

In het luik betreffende het nieuw industrieel beleid verloopt de tussenkomst van het FIV in de projecten van technologische vernieuwing eveneens volgens hetzelfde schema.

Er zijn nochtans twee belangrijke verschillen.

Enerzijds behoort de beslissing in dat geval steeds tot de nationale overheid, op het initiatief van het Beheerscomité van het fonds dat in het reconversieluik over geen enkele opportuniteitscontrole beschikt, daar de verantwoordelijkheid in dit geval toebehoort aan de regionale machten.

Anderzijds dekt de geografische toepassing het ganse grondgebied en is ze niet beperkt, zoals in het reconversieluik, tot de zones die betrokken zijn bij de crisis in de drie genoemde sectoren.

3. Hoever staat het met de compensatie-orders voor de F16 en welke is de regionale spreiding ervan ?

De Minister van Economische Zaken antwoordt als volgt :

a) Huidig bedrag van de coproductiebestellingen.

In het midden van de maand maart 1979 bereikte het bedrag van de coproductiebestellingen voor de F16 bij de Belgische luchtvaartindustrie in verband met de 348 Europese F16 en met de 650 Amerikaanse F16, 600,7 miljoen US dollars, wat ± 70 pct. van de Belgische aankoopuitgave vertegenwoordigt.

In de nabije toekomst worden anderen bestellingen verwacht.

b) Regionale spreiding.

Door het feit dat het grootste deel van de Belgische luchtvaartindustrie in het zuiden van het land gelocaliseerd is, is het vanzelfsprekend dat de hoofdaannemers van de compensatieopdrachten zich daar bevinden. Wat de onderaannemingen betreft, moet onderlijnd worden dat de firma's verspreid zijn over de verschillende regio's.

4. Papierbrij-, papier- en kartonnijverheid

a) Algemeenheden

De papierbrij-, papier-, en kartonnijverheid behoort tot die sectoren van de nijverheid die in het meest nabije verleden geconfronteerd werden met de gevolgen van de economische en monetaire crisis.

pération sera fonction des bénéfices générés par le projet concerné et devrait ainsi permettre au FRI de se reconstituer de façon permanente et servir à une nouvelle alimentation des SRI pour d'autres projets.

Pour ce qui concerne l'alimentation du FRI, l'arrêté royal du 15 décembre 1978 est relativement souple qui permet, à l'instar du Fonds des Routes, un recours à l'emprunt, des virements ou transferts budgétaires, sans négliger la récupération dont question plus haut; en cas d'emprunt, il est à noter que le remboursement et le paiement des intérêts sont assurés par des crédits inscrits à cet effet au budget des Affaires économiques.

Dans son volet nouvelle politique industrielle, l'intervention du FRI dans les projets de rénovation technologique procède également du même schéma.

Deux différences sont cependant d'importance.

D'une part, en l'occurrence, la décision reste au pouvoir national à l'initiative du Comité de gestion du fonds qui, dans le volet reconversion, ne dispose d'aucun contrôle d'opportunité, la responsabilité en ce cas appartenant aux pouvoirs régionaux.

D'autre part, son application géographique couvre l'ensemble du territoire et n'est pas limitée, comme dans le volet reconversion, aux zones concernées dans la crise des trois secteurs prérappeles.

3. Où en sont les commandes de compensation pour le F16 et quelle est la répartition régionale y relative ?

Voici la réponse du Ministre des Affaires économiques :

a) Montant actuel des commandes de coproduction.

A la mi-mars 1979, le montant des commandes de coproduction du F16 passées à l'industrie aéronautique belge et concernant les 348 F16 européens et les 650 F16 américains, atteignait 600,7 millions de dollars US, ce qui représente ± 70 p.c. de la dépense d'acquisition de la Belgique.

D'autres commandes sont prévues dans un proche avenir.

b) Répartition régionale.

Par le fait que la plus grande partie de l'industrie aéronautique belge est localisée au sud du pays, il est évident que les principaux entrepreneurs chargés des compensations s'y trouvent également. Il doit être souligné toutefois que les entreprises sous-traitantes sont réparties dans les différentes régions.

4. Industries de pâtes, papiers et cartons

a) Généralités :

Les industries de pâtes, papiers et cartons constituent un des secteurs industriels qui ont subi le plus récemment les effets de la crise économique et monétaire.

De achteruitgang heeft een evolutie in de hand gewerkt die op lange termijn onder eerder ongunstige voortecken voelbaar was.

De nijverheidstakken moeten inderdaad belangrijke investeringen doen, terwijl de markten gekenmerkt worden door zeer cyclische schommelingen. In vergelijking met andere produktieve activiteiten is hun evolutie langzaam zowel inzake structuren als inzake technologie.

Naast hun financiële lasten hebben ze de laatste jaren te kampen met de onkosten voor de strijd tegen de verontreiniging en met de prijsstijging van de energie, terwijl de winstmarges kleiner worden doordat de mededinging van grote buitenlandse producenten die begunstigd zijn door de overvloed aan hulpbronnen die hun land biedt, groter wordt (Noord-Amerika, Scandinavië).

De financiële moeilijkheden van de bedrijven en de onzekerheden betreffende de evolutie van de conjunctuur hebben een daling veroorzaakt van het geïnvesteerde bedrag in vergelijking met de geproduceerde waarde.

De moeilijke situatie van de sektor is dus wel zorgwekkend voor de tewerkstelling zowel in de sektor van de verwerking als in die van de produktie.

b) De Belgische papiersektor :

De fabricage van papier en karton wordt in België ingedeeld in enkele categorieën waarin sommige grote bedrijven gespecialiseerd zijn (krantenpapier, drukpapier, gewoon inpakpapier, kraftpapier of sulfietpapier voor verpakkingsdoeleinden, speciaal papier, papier voor huishoudelijk gebruik, multiplexkarton, karton voor de bouw).

In de sektor « verwerking tot papier en karton » is het moeilijk uit te maken welke machtsposities tussen de ondernemingen bestaan.

Het aantal tewerkgestelde personen bedraagt globaal meer dan 20 000; de verwerkingssektor neemt meer dan 55 pct. van de totale tewerkstelling voor zijn rekening. Het aantal werknemers, dat hoger ligt in de subsektor van de verwerking, bedraagt 22 pct. van de totale tewerkstelling.

De tabel in bijlage biedt bij wijze van voorbeeld een overzicht van de activiteit van enkele ondernemingen.

Het past bovendien de aandacht te vestigen op de terugwinning van oud papier waardoor de Belgische nijverheid van haar afhankelijkheid ten opzichte van vreemde papierbrijproducenten kan verminderen.

In 1977 hebben de papierfabrieken 190 000 ton oud papier verbruikt voor een totale papierproduktie van 800 000 ton, dit is 18,8 pct.

De beperking van de afhankelijkheid van de buitenlandse leveranciers van papierbrij zou kunnen toenemen daar de vertikale integratie naar afgewerkte produkten zich uitbreidt, de meeste landen een beleid voeren gericht op de verwerking ter plaatse van het fijn gemaakt hout en hun produktie slechts in een verder stadium exploiteren.

La récession a accéléré une évolution qui s'inscrivait dans le long terme sous des auspices peu favorables.

En effet, ces industries ont à financer des investissements importants alors que les marchés sont caractérisés par des variations cycliques très marquées. Leur évolution est lente par rapport à celles d'autres activités productives tant au niveau des structures que de la technologie.

A leurs charges financières se sont ajoutés ces dernières années le coût de la lutte contre la pollution et la hausse des prix de l'énergie tandis que les marges bénéficiaires se réduisaient en raison de l'accentuation de la concurrence des grands producteurs étrangers favorisés par l'abondance des ressources de leur pays (Amérique du Nord, Scandinavie).

Les difficultés financières des entreprises et les incertitudes sur l'évolution de la conjoncture ont provoqué une baisse du montant investi par rapport à la valeur produite.

La situation difficile du secteur ne laisse dès lors pas d'être préoccupante pour l'emploi tant dans le secteur de la transformation que dans celui de la production.

b) Le secteur belge du papier :

La fabrication de papiers et cartons en Belgique est répartie en quelques catégories dans lesquelles certaines grandes entreprises sont spécialisées (papiers journal, papiers d'impression, papiers d'emballage ordinaire, supérieurs kraft ou sulfite, papiers spéciaux, papiers à usage domestique, carton multiplex, carton pour le bâtiment).

Dans le secteur « transformation en papiers et cartons », il est difficile d'isoler les positions dominantes parmi les entreprises.

Le nombre de personnes employées s'élève globalement à plus de 20 000, le secteur de transformation comptant plus de 55 p.c. de l'emploi total. La proportion de travailleurs féminins, plus nombreuses dans le sous-secteur de la transformation, s'élève à 22 p.c. de l'emploi total.

A titre exemplatif, le tableau annexé donne un aperçu de l'activité de quelques entreprises.

Il y a lieu, par ailleurs, d'attirer l'attention sur le recyclage des vieux papiers qui doit permettre à l'industrie belge d'atténuer les conditions de dépendance vis-à-vis des producteurs de pâtes étrangers.

En 1977, les papeteries ont consommé 190 000 tonnes de vieux papiers pour une production totale de papiers et cartons de 800 000 tonnes, soit 18,8 p.c.

La limitation de la dépendance vis-à-vis des fournisseurs de pâtes étrangers pourrait s'aggraver, l'intégration verticale continuant à s'étendre vers les produits finis, la plupart des pays poursuivant une politique de transformation sur place du bois de trituration, et n'exploitant leur production qu'à un stade plus élaboré.

Vennootschappen — Sociétés	Kapitaal — Capital	Omzet (in miljoenen) — Chiffre d'affaires (en millions)	Tewerkgestelden — Emploi	Productie ton/jaar — Production t/an	% van de totale productie — Part dans la production totale en %
Papeteries de Belgique	600 033 000	7 256,5 (1977)	2 220 (1977)	240 000	25,8
Cellulose des Ardennes	325 000 000	1 800 (raming/ estimation)	590	182 000	19,6
KNP	—	2 000 (raming/ estimation)	415	106 000	11,4
Intermills	752 000 000	4 053,7 (1977)	1 874 (1977)	122 000	13,1
Papeteries et Cartonneries Réunies	73 550 000	900	500	59 000	6,4
Mabelpap	570 000 000	1 500	389 (1976)	21 000	2,3
Denayer	200 000 000	2 000	827 (1977)	45 000	4,8
Papeteries de Virginal	460 000 000	1 500	510	51 000	5,5
Papeteries Catala	210 000 000	1 000	600	10 000	1,1
Wiggins Tape (Belgium)	650 000 000	3 000	850	10 000	1,1
Scott Continental	350 000 000	?	614	33 000	3,6
Papeteries de Mont-Saint-Guibert	300 000 000	510	208 (1976)	19 000	2,0
Onduline Belgique	25 000 000	300	90	25 000	2,7
Usines Pol Madou	24 000 000	225	140	5 000	0,5
Cartonnerie Saint-Léonard	2 200 000	5,5	5	400	0,04
Cartonnerie de Frascati	5 550 000	10	10	100	0,01

Nota/Note : Deze tabel is opgesteld aan de hand van gegevens verschenen in het contactorgaan van Cobelpa, gedateerd 15 april 1978. Deze gegevens zijn aangevuld of gewijzigd overeenkomstig inlichtingen verstrekt door de vennootschappen zelf (het verslag staat in dat geval tussen haakjes).
— Ce tableau a été établi sur base des données parues dans la brochure de contact de Cobelpa en date du 15 avril 1978, ces données ont été complétées ou modifiées suivant les indications reçues par les sociétés elles-mêmes (les dates de référence sont alors indiquées entre parenthèses).

5. Het beleid inzake textiel en confectie.

Op diverse vragen gaf de Minister van Economische Zaken volgende toelichting :

a) Ronde Tafel textiel en confectie van oktober 1977.

Het betrof het opstellen van een vrijwaringsplan goedgekeurd door de Regering voor deze twee Belgische nijverheden. Dit plan bevatte de volgende maatregelen :

- Maatregelen met betrekking tot de invoerhandel;
- Financiële maatregelen;
- Herstrukturings- en specialisatiemaatregelen;
- Maatregelen ter bevordering van de buitenlandse handel;
- Sociale maatregelen;
- Maatregelen ter bevordering van het onderzoek;
- Bestuursrechtelijke maatregelen.

b) Uitgebreide interministeriële werkgroepen.

Zij werden opgericht ter realisatie en ter opvolging van het vrijwaringsplan. Om praktische redenen werden er twee subwerkgroepen geïnstalleerd :

- Eén ter bevordering van de research, onder leiding van de administratie van de nijverheid van het Ministerie van Economische Zaken;
- Eén ter bevordering van de export, onder leiding van het Kabinet van Buitenlandse Handel.

5. La politique en faveur du textile et de la confection.

En réponse à différentes questions, le Ministre des Affaires économiques a fourni les renseignements suivants :

a) Table ronde du textile et de la confection d'octobre 1977.

Il s'agissait d'établir un plan de sauvegarde pour ces deux industries, approuvé par le Gouvernement. Ce plan prévoyait les mesures suivantes :

- Mesures relatives au commerce d'importation;
- Mesures financières;
- Mesures de restructuration et de spécialisation;
- Mesures en vue de la promotion du commerce extérieur;
- Mesures sociales;
- Mesures d'encouragement à la recherche;
- Mesures d'ordre administratif.

b) Groupes de travail interministériels élargis.

Ceux-ci ont été créés pour la réalisation et le suivi du plan de sauvegarde. Pour des raisons pratiques deux sous-groupes de travail ont été installés :

- L'un pour l'encouragement de la recherche, sous la direction de l'administration de l'industrie du Ministère des Affaires économiques;
- L'autre pour la promotion des exportations, sous la direction du Cabinet du Commerce extérieur.

c) Ontvangst door de vorige Regering van een delegatie van de bedrijfsraad textiel en kleding op 15 december 1978.

Onder meer werd uitleg verschaft over de textielstudie, verricht door drie studiebureaus, die het vijfjarenplan ter herstructurering van de textiel- en confectiebedrijfstakingen moet oriënteren en begeleiden.

Binnen enkele dagen is een eerste syntheserapport klaar van de globale diagnosefase.

Ondertussen werd gestart met de voorbereiding van de sectoronderzoeken.

d) Beperkte Ronde-Tafelbijeenkomst die begin juni zal gehouden worden.

— Stand van zaken in verband met de beslissingen van de eerste Ronde Tafel;

— Actualiseren van het vrijwaringsplan;

— Oprichten van een begeleidingscomité bij de textielstudie (samenstelling en opdrachten bepalen).

e) Begeleidingscomité.

Na de Ronde-Tafelbijeenkomst zal het begeleidingscomité officieel geïnstalleerd worden.

f) *Antwoord in verband met vragen over Fabelta.*

Algemeen.

De uitbatingsresultaten voor 1978 (verlies 598 miljoen) stroken vrij goed met de gemaakte previsions (verlies 588 miljoen) met nochtans lichte verschillen in de verdeling van dit verlies over de drie bedrijven.

Zwijnaarde : 372 miljoen of 14 miljoen beter;

Tubize : 287 miljoen of 45 miljoen slechter;

Ninove : winst van 11 miljoen of 21 miljoen beter.

Bij de vereffening van de Fabelta NV blijken de ter beschikking gestelde sommen voldoende (653 miljoen) alhoewel de verdeling hiervan in de tijd tot tijdelijke moeilijkheden kan aanleiding geven, tengevolge van een vroegtijdige betalingsverplichting van 80 miljoen.

Situatie per bedrijf.

Tubize :

Voor 1978 en 1979 zullen de verliezen $\pm$ 75 miljoen hoger liggen dan voorzien, dit tengevolge :

— Tragere prijsevolutie dan voorzien;

— Moeilijkheden bij het op gang brengen van de nieuwe organisatie;

— Sociale problemen (staking).

Een nijpend gebrek aan thesaurie ingevolge het uitblijven van de kapitaalverhoging van 130 miljoen vanwege de SDRW is het grootste onmiddellijk probleem.

c) Accueil d'une délégation du conseil professionnel du textile et du vêtement, le 15 décembre 1978, par le Gouvernement précédent.

Des explications ont été fournies entre autres sur l'étude du secteur textile, effectuée par trois bureaux d'études, qui devra orienter et accompagner le plan quinquennal de restructuration des secteurs du textile et de la confection.

Dans quelques jours un premier rapport de synthèse de la phase de diagnostic global sera prêt.

Entre-temps la préparation des études par secteur a été entamée.

d) Conférence Table ronde restreinte qui aura lieu début juin.

— Etat d'avancement après les décisions de la première Table ronde;

— Actualisation du plan de sauvegarde;

— Création d'un comité d'accompagnement de l'étude du secteur textile (en déterminer la composition et les tâches).

e) Comité d'accompagnement.

Après la conférence de la Table ronde, le comité d'accompagnement sera installé de façon officielle.

f) *Réponse à la question sur Fabelta.*

Généralités.

Les résultats d'exploitation de 1978 (pertes 598 millions) correspondent assez bien aux prévisions qui avaient été faites (pertes 588 millions) avec pourtant de légères différences dans la répartition de ces pertes entre les trois entreprises.

Zwijnaarde : 372 millions, soit une amélioration de 14 millions;

Tubize : 287 millions, soit une détérioration de 45 millions;

Ninove : bénéfice de 11 millions, soit une amélioration de 21 millions.

Pour la liquidation de la SA Fabelta les sommes mises à sa disposition (653 millions) s'avèrent suffisantes, bien que la répartition de ces sommes dans le temps puisse donner lieu à des difficultés temporaires du fait qu'un paiement plus tôt que prévu de 80 millions devra être effectué.

Situation par entreprise.

Tubize :

Pour 1978 et 1979, les pertes seront inférieures de $\pm$ 75 millions aux prévisions par suite :

— D'une évolution des prix plus lente que prévu;

— De difficultés lors de la mise en place de la nouvelle organisation;

— De problèmes sociaux (grève).

Un manque aigu de trésorerie, en raison de l'absence d'augmentation de capital de 130 millions par la SDRW constitue le problème le plus immédiat.

Fundamenteel blijft het voorziene plan geldig.

Zwijnaarde :

De resultaten voor 1978 en 1979 stemmen overeen met het plan. De laatste resultaten van de afdeling Nylon bewijzen dat ook hier de verliezen tot nul kunnen worden herleid. Alhoewel met een vertraging van ± 6 maand inzake investeringen wordt het plan verder uitgevoerd. Tegen het einde van dit jaar zouden er geen verliezen meer mogen zijn en na het operationeel worden van de investeringen (tweede helft 1980) zou men naar een zekere rendabiliteit moeten gaan.

Uitblijven van kapitaalsverhoging van 75 miljoen van GOMOV stelt ook een probleem inzake Thesaurie.

Ninove :

Voor 1978 en 1979 winst van ± 40 miljoen wat beter is dan plan. Verdere evolutie voorziet in het behoud van deze rendabiliteit. Eveneens thesaurieproblemen als gevolg van het tijdelijk tekort aan fondsen van de NV Fabelta.

Sociale sanering.

Hiervoor waren 355 miljoen voorzien (235 vanwege de staat en 120 vanwege het fonds voor sluiting van ondernemingen).

De werkelijke verplichtingen blijken 301 miljoen of 251 miljoen te bedragen, naargelang een gedeelte van het personeel van Tubize al of niet door de CRIN wordt overgenomen.

Op een vraag van een commissielid i.v.m. de participatie van de GOMOV in het kapitaal van de onafhankelijke Fabelta's, gaf de Staatssecretaris van het Vlaamse Gewest volgende inlichtingen :

« Door de GOMOV moet een participatie genomen worden van 75 miljoen in Fabelta-Zwijnaarde en van 10 miljoen in Fabelta-Ninove.

Het verlies van de 3 Fabelta's bedroeg 540 miljoen tot 31 oktober 1978, waarvan 276 miljoen naar Tubize en 248 miljoen naar Zwijnaarde. Fabelta-Ninove boekte een winst van 5,7 miljoen.

Het is niet de bedoeling dat de GOMOV al haar middelen in Fabelta zou beleggen. De GOMOV streeft naar de verificatie van haar participaties om een gezonde sectoriële spreiding van de risico's te bereiken. »

6. Overzicht van de verschillende onderzoeken in de sector glasindustrie.

Als antwoord op een aantal vragen zegt de Minister van Economische Zaken dat het departement opdracht heeft gegeven de hierna vermelde onderzoeken uit te voeren. De approximatieve data waarop de conclusies zullen worden neergelegd, worden telkens aangegeven.

a) Een algemeen sectorieel onderzoek van de sectoren vlak glas en hol glas is opgedragen aan SOBEMAP/DNB die als vereniging zullen samen werken. Neerlegging van de conclusies einde juli.

b) Een diagnose-onderzoek van de vennootschap Verlipack (holglas) is opgedragen aan McKinsey die zijn conclusies heeft

Le plan prévu reste fondamentalement valable.

Zwijnaarde :

Les résultats de 1978 et 1979 correspondent aux prévisions. Les derniers résultats de la division nylon prouvent qu'ici également les pertes peuvent être réduites à zéro. Bien que les investissements enregistrent un retard de ± 6 mois, le plan continue à être exécuté. Vers la fin de l'année il ne devrait plus y avoir de pertes et après que les investissements seront devenus opérationnels (deuxième moitié 1980) on devrait s'acheminer vers une certaine rentabilité.

Le défaut d'augmentation de capital de la part de la « GOMOV » pose également un problème de trésorerie.

Ninove :

En 1978 et 1979 bénéfice de ± 40 millions, ce qui dépasse nettement les prévisions du plan. On prévoit le maintien de cette rentabilité. Egalement des problèmes de trésorerie à la suite du manque temporaire de fonds de la SA Fabelta.

Assainissement social.

355 millions avaient été prévus à cet effet (235 de la part de l'Etat et 120 de la part du Fonds de fermeture des entreprises).

Il s'avère que les obligations réelles atteindront 301 ou 251 millions, selon qu'une partie du personnel de Tubize sera ou non reprise par le CRIN.

Répondant à une question d'un commissaire à propos de la participation de la « GOMOV » dans le capital des Fabelta indépendantes, le Secrétaire d'Etat à la Région flamande a donné les renseignements ci-après :

« La GOMOV doit prendre une participation de 75 millions dans Fabelta-Zwijnaarde et de 10 millions dans Fabelta-Ninove.

La perte des trois Fabelta était de 540 millions au 31 octobre 1978, dont 276 millions à Tubize et 248 millions à Zwijnaarde. Fabelta-Ninove a enregistré un bénéfice de 5,7 millions.

La « GOMOV » n'a pas l'intention de placer tous ses moyens dans Fabelta. La « GOMOV » tend à la vérification de ses participations en vue d'atteindre une saine répartition sectorielle des risques. »

6. Relevé des différentes études entreprises dans le secteur de l'industrie du verre.

Suite à diverses questions, le Ministre des Affaires économiques a signalé que le département a commandé les différentes études reprises ci-dessous. Les dates approximatives de dépôt des conclusions sont indiquées chaque fois.

a) Une étude sectorielle d'ensemble des secteurs verre plat et verre creux confiée à SOBEMAP/OPI travaillant en association. Dépôt des conclusions : fin juillet.

b) Une étude de diagnostic de la société Verlipack (verre creux) confiée à McKinsey qui a remis ses conclusions le

neergelegd op 10 april 1979. Bepaalde bevindingen van dit onderzoek zullen worden overgenomen door SOBEMAP/DNB in het algemeen sectorieel onderzoek.

c) Een onderzoek ter verifiëring van de boeken van de vennootschap Verlipack is toevertrouwd aan de firma Andersen. De conclusies (ondermeer certificatie van de balans 1978) zullen worden neergelegd vóór 15 mei.

d) In het kader van het algemeen sectorieel onderzoek is aan Sobemap gevraagd te beginnen met een onderzoek van de Glaverbelvestigingen in de streek van Charleroi. Daartoe is besloten tijdens de driepartijen-onderhandelingen van maart 1979 en de resultaten zullen eind mei worden neergelegd.

III. Prijsbeleid en concurrentiepositie

1. Op een vraag over de weerslag van de evolutie van de petroleum prijzen op de Belgische economie, antwoordt de Minister van Economische Zaken dat hij een eerste ontwerp heeft gemaakt bij de voorbereiding einde vorig jaar van het budget Economische Zaken 1979 (dat budget is niet meegedeeld wegens de regeringsmoeilijkheden).

Intussen heeft de studiedienst een nieuwe studie uitgevoerd « Influence de la conjoncture pétrolière sur l'économie belge » (Invloed van de petroleumconjunctuur op de Belgische economie). Die studie werd aan de interministeriële werkgroep voorgelegd, die de eerste maatregelen voor een rationeler energieverbruik uitgewerkt heeft.

De dienst kijkt nu zijn vooruitzichten nog na met het oog op de voorbereiding van een nieuw economisch budget. In die vooruitzichten zou met de vermoedelijke evolutie van de olieprijs rekening gehouden worden.

2. In antwoord op een vraag betreffende de prijsverhogingen in de dienstensector meer specifiek m.b.t. de garagebedrijven, zei de Minister o.a. dat alle producenten en invoerders evenals de dienstverleners onderworpen zijn aan de reglementering inzake prijsverhogingsaangifte.

Zo vallen de garagetarieven wel degelijk onder de prijzenreglementering. De aangiften tot prijsverhoging worden in deze sector vooral ingediend door de beroepsverenigingen Fegarbel en Comaubel in naam van hun leden. Individuele aanvragen met specifieke verantwoording zijn niet toegestaan. De laatste verhoging die op 15 juni 1978 werd toegestaan, bedraagt 30 frank/uur of 6 pct. op de forfaitarieven. Wat de facturatie betreft bestaan er geen bepalingen uitgaande van Economische Zaken die de vermelding van de gepresteerde uren en het aangerekende uurloon op de factuur verplichten.

Wel is de dienstverlener en in casu de garagist gehouden zijn tarieven of prijslijsten en bijgevolg het te factureren uurloontarief en eventuele forfaits op klare, ondubbelzinnige en zichtbare wijze uit te hangen.

Bovendien raadt de Minister steeds aan dat de prijs en de aangerekende uren op de factuur zouden vermeld worden ofwel op initiatief van de garagehouder ofwel op vraag van de klant.

10 avril 1979. Certains résultats de cette étude seront repris par SOBEMAP/OPI dans l'étude sectorielle d'ensemble.

c) Une étude d'audit comptable confiée à Andersen concernant la société Verlipack et dont les conclusions (entre autres la certification du bilan de 1978) seront remises avant le 15 mai.

d) Dans le cadre de l'étude sectorielle d'ensemble, il a été demandé à SOBEMAP d'effectuer en priorité une étude des sièges carolorégiens de Glaverbel. Cette étude a été décidée dans le cadre des négociations tripartites de mars 1979 et les résultats seront déposés fin mai.

III. Politique des prix et position compétitive

1. Suite à une question concernant les répercussions de l'évolution des prix du pétrole sur l'économie belge, le Ministre des Affaires économiques a répondu qu'il a fait établir une première étude lors de la préparation fin de l'année passée du budget économique 1979 (ce budget n'a pas été communiqué à cause des difficultés gouvernementales).

Entre-temps, le service d'études a fait une nouvelle étude « Influence de la conjoncture pétrolière sur l'économie belge ». Cette étude a été communiquée au groupe de travail interministériel qui a préparé les premières mesures concernant une utilisation plus rationnelle de l'énergie.

Le service revoit maintenant à nouveau ses prévisions en vue de la préparation d'un nouveau budget économique. Dans ces prévisions on tiendrait compte de l'évolution probable des prix pétroliers.

2. En réponse à une question concernant les augmentations de prix dans le secteur des services, et plus spécialement dans les entreprises de garage, le Ministre a indiqué notamment que sont soumis à la réglementation en matière de déclaration de hausse de prix tous les producteurs et importateurs, ainsi que toutes les personnes qui prestat des services.

Ainsi, les tarifs des garages tombent-ils bel et bien sous le coup de la réglementation des prix. Dans ce secteur, les déclarations de hausse de prix sont introduites surtout par les associations professionnelles Fegarbel et Comaubel au nom de leurs membres. Des demandes individuelles avec justification spécifique ne sont pas exclues pour autant. La dernière augmentation accordée le 15 juin 1978, s'élève à 30 francs/heure ou 6 p.c. des tarifs de forfait. En ce qui concerne la facturation, il n'existe pas de disposition émanant des Affaires économiques, qui rende obligatoire la mention sur la facture du nombre d'heures de travail et du salaire horaire.

La personne qui preste des services, et dans ce cas précis, le garagiste, est cependant tenue d'afficher de façon non équivoque et bien visible ses tarifs ou listes des prix, et par conséquent le tarif du salaire horaire et des forfaits éventuels.

De plus, le Ministre conseille toujours de mentionner sur la facture le prix et le nombre d'heures, soit à l'initiative du garagiste, soit à la demande du client.

Dikwijls gebeurt dit door middel van specifieke systemen van punten of minuten voor specifieke forfaitaire behandelingen.

Het is tenslotte duidelijk dat de controlediensten van het departement niet iedere factuur kunnen nagaan maar wel tussenkomen ingevolge klachten of door steekproeven.

3. Verder vroeg een lid of de competitieve positie van de industrie (de kosten) de laatste jaren verbeterd is ?

In zijn antwoord verwees de Minister o.a. naar de statistieken van de Europese Gemeenschappen.

*Indicatoren van ontwikkeling van kosten en prijzen,
EG-landen, in nationale valuta's, 1960-1978*

(Procentuele verandering)

Cela se fait souvent à l'aide de systèmes spécifiques de points ou de minutes pour des activités spécifiques à forfait.

Enfin il est clair que les services de contrôle du département ne peuvent contrôler chaque facture mais interviennent à la suite de plaintes ou par sondages.

3. Un autre membre a posé la question de savoir si la position compétitive de l'industrie (les frais) s'est améliorée les dernières années.

Dans sa réponse, le Ministre a fait référence notamment aux statistiques des Communautés européennes.

*Indices de l'évolution relative des coûts et des prix
dans les Etats membres de la Communauté,
en monnaies nationales, de 1960 à 1978*

(Variations en pour cent)

	1960-1973	1973-1978	1974	1975	1976	1977	1978
DK Arbeidskosten per eenheid, industrie. — <i>Charges salariales unitaires, industrie</i>	5,9 (1)	10,3	18,0	15,2	4,8	7,0	4,7
Toegevoegde waarde deflator, industrie. — <i>Déflateur de la valeur ajoutée, industrie</i>	4,8 (1)	10,4	11,5	15,0	6,8	8,0	10,7
BBP deflator. — <i>Déflateur du PIB</i>	6,8	10,1	10,4	12,5	8,6	8,8	10,4
Consumptieprijsdeflator. — <i>Déflateur des prix à la consommation</i>	6,4	9,9	12,3	9,5	10,1	10,1	9,9
Export (goederen), waarden per eenheid. — <i>Exportations (biens), valeurs unitaires</i>	3,5	9,4	17,8	9,4	7,2	7,9	5,0
Groothandelsprijzen. — <i>Prix de gros</i>	4,7	9,4	22,3	5,6	7,6	8,1	4,4
D Arbeidskosten per eenheid, industrie. — <i>Charges salariales unitaires, industrie</i>	3,8	4,5	8,4	5,0	1,7	4,1	3,3
Toegevoegde waarde deflator, industrie. — <i>Déflateur de la valeur ajoutée, industrie</i>	3,4	5,0	6,8	6,5	2,9	3,7	5,1
BBP deflator. — <i>Déflateur du PIB</i>	4,1	4,9	6,9	6,7	3,4	3,6	3,9
Consumptieprijsdeflator. — <i>Déflateur des prix à la consommation</i>	3,6	4,7	7,0	6,2	4,5	3,8	2,5
Export (goederen), waarden per eenheid. — <i>Exportations (biens), valeurs unitaires</i>	1,7	4,9	15,7	4,7	3,3	1,1	0,2
Groothandelsprijzen. — <i>Prix de gros</i>	2,5	4,7	13,3	3,2	3,6	2,8	1,0
F Arbeidskosten per eenheid, industrie. — <i>Charges salariales unitaires, industrie</i>	4,6	11,2	14,1	16,9	5,5	10,3	9,2
Toegevoegde waarde deflator, industrie. — <i>Déflateur de la valeur ajoutée, industrie</i>	4,0	10,7	9,7	14,9	8,4	9,5	11,0
BBP deflator. — <i>Déflateur du PIB</i>	4,9	10,7	11,6	13,2	10,0	8,7	10,0
Consumptieprijsdeflator. — <i>Déflateur des prix à la consommation</i>	4,3	10,6	13,4	11,7	9,9	9,1	9,2
Export (goederen), waarden per eenheid. — <i>Exportations (biens), valeurs unitaires</i>	2,1	10,1	23,6	3,7	7,8	10,7	5,6
Groothandelsprijzen. — <i>Prix de gros</i>	3,3	10,3	16,0	11,6	7,4	7,3	9,3
IRL Arbeidskosten per eenheid, industrie. — <i>Charges salariales unitaires, industrie</i>	—	15,3	19,8	29,4	9,0	8,9	11,8
Toegevoegde waarde deflator, industrie. — <i>Déflateur de la valeur ajoutée, industrie</i>	5,9	14,7	11,0	33,1	8,6	13,1	10,2
BBP deflator. — <i>Déflateur du PIB</i>	7,1	14,5	7,1	23,6	19,1	13,6	7,6
Consumptieprijsdeflator. — <i>Déflateur des prix à la consommation</i>	5,8	15,4	15,8	21,8	18,5	13,6	6,0
Export (goederen), waarden per eenheid. — <i>Exportations (biens), valeurs unitaires</i>	6,2	17,1	22,5	17,4	24,4	15,5	10,6
Groothandelsprijzen. — <i>Prix de gros</i>	6,3	16,8	18,9	25,0	14,7	15,1	10,6
I Arbeidskosten per eenheid, industrie. — <i>Charges salariales unitaires, industrie</i>	4,7	19,8	20,1	33,8	11,4	20,2	14,6
Toegevoegde waarde deflator, industrie. — <i>Déflateur de la valeur ajoutée, industrie</i>	4,8	18,3	21,4	21,0	17,0	19,0	13,6
BBP deflator. — <i>Déflateur du PIB</i>	5,4	17,1	18,3	17,2	18,2	18,3	13,9

	1960-1973	1973-1978	1974	1975	1976	1977	1978
Consumentieprijzindex. — <i>Déflateur des prix à la consommation</i>	4,6	17,4	21,0	17,6	17,9	18,0	12,0
Export (goederen), waarden per eenheid. — <i>Exportations (biens), valeurs unitaires</i>	2,2	18,8	39,6	10,6	20,1	19,2	7,0
Groothandelsprijzen. — <i>Prix de gros</i>	3,8	19,6	45,5	8,4	22,4	17,6	7,8
NL Arbeidskosten per eenheid, industrie. — <i>Charges salariales unitaires, industrie</i>	6,1	7,2	9,6	13,6	3,1	5,6	4,7
Toegevoegde waardeindex, industrie. — <i>Déflateur de la valeur ajoutée, industrie</i>	3,4	6,8	6,6	7,4	7,0	7,1	5,8
BBP deflator. — <i>Déflateur du PIB</i>	5,8	8,2	8,6	11,2	8,2	7,2	5,6
Consumentieprijzindex. — <i>Déflateur des prix à la consommation</i>	4,4	8,1	9,7	10,7	9,2	6,8	4,5
Export (goederen), waarden per eenheid. — <i>Exportations (biens), valeurs unitaires</i>	1,0	7,8	28,4	4,9	6,2	3,2	-1,5
Groothandelsprijzen. — <i>Prix de gros</i>	4,0	6,1	9,5	6,8	6,9	5,4	1,9
B Arbeidskosten per eenheid, industrie. — <i>Charges salariales unitaires, industrie</i>	2,8	8,5	15,2	15,6	4,8	5,7	1,9
Toegevoegde waardeindex, industrie. — <i>Déflateur de la valeur ajoutée, industrie</i>	2,8	8,2	15,6	8,3	6,6	6,9	3,9
BBP deflator. — <i>Déflateur du PIB</i>	4,0	8,6	12,1	13,0	7,3	6,9	4,1
Consumentieprijzindex. — <i>Déflateur des prix à la consommation</i>	3,6	8,5	12,2	12,1	7,7	6,6	4,0
Export (goederen), waarden per eenheid. — <i>Exportations (biens), valeurs unitaires</i>	2,2	7,2	25,4	4,2	6,3	2,0	0,0
Groothandelsprijzen. — <i>Prix de gros</i>	2,7	6,2	17,2	7,0	3,8	3,1	0,8
UK Arbeidskosten per eenheid, industrie. — <i>Charges salariales unitaires, industrie</i>	4,8	19,5	29,4	30,0	14,4	9,2	11,6
Toegevoegde waardeindex, industrie. — <i>Déflateur de la valeur ajoutée, industrie</i>	3,6	18,0	16,4	31,3	18,3	15,2	10,0
BBP deflator. — <i>Déflateur du PIB</i>	5,1	16,1	14,6	27,9	15,3	14,0	9,7
Consumentieprijzindex. — <i>Déflateur des prix à la consommation</i>	4,6	15,6	16,5	23,6	15,5	14,2	8,6
Export (goederen), waarden per eenheid. — <i>Exportations (biens), valeurs unitaires</i>	4,0	18,3	28,1	22,7	18,9	16,9	6,1
Groothandelsprijzen. — <i>Prix de gros</i>	4,8	18,7	24,4	24,2	16,5	17,9	11,1
EG/CE Arbeidskosten per eenheid, industrie. — <i>Charges salariales unitaires, industrie</i>	4,4	10,9	15,3	17,2	6,2	8,6	7,4
Toegevoegde waardeindex, industrie. — <i>Déflateur de la valeur ajoutée, industrie</i>	3,8	10,4	11,4	14,9	8,8	9,1	8,1
BBP deflator. — <i>Déflateur du PIB</i>	4,9	9,9	11,4	14,0	9,1	8,3	7,2
Consumentieprijzindex. — <i>Déflateur des prix à la consommation</i>	5,0	10,0	12,8	12,9	9,5	8,6	6,2
Export (goederen), waarden per eenheid. — <i>Exportations (biens), valeurs unitaires</i>	2,7	10,6	25,4	7,8	9,7	7,9	3,1

(1) Uitsluitend verwerkende industrie. — *Uniquement industrie manufacturière.*

Opmerking: De cijfers voor de EG worden verkregen door de cijfers in nationale valuta's voor de afzonderlijke Lid-Staten te wegen. De gewichten voor elk jaar zijn gebaseerd op de aandelen in de EG arbeidskosten, toegevoegde waarde in de industrie, BBP, consumptieve bestedingen en export in dat jaar, berekend tegen lopende wisselkoersen (uitgezonderd voor arbeidskosten per eenheid in de periode 1960-1973, waarvoor wisselkoersen van 1970 werden gebruikt). Groothandelsprijzen: DK: groothandelsprijzen, alle goederen; D: producentenprijzen van fabrieksprodukten; F: kleinhandelsprijzen van fabrieksprodukten; IRL: groothandelsprijzen van fabrieksprodukten; I: groothandelsprijzen van niet-agrarische goederen; NL: producentenprijzen van gereede industriële produkten; UK: groothandelsprijzen van fabrieksprodukten, exclusief voedingsmiddelen, dranken en tabak. — *Notes:* Les chiffres pour la CE ont été obtenus par pondération des données correspondantes en monnaies nationales pour les différents Etats membres. Les coefficients de pondération se fondent, pour chaque année, sur les parts dans les charges salariales, la valeur ajoutée de l'industrie, le PIB, les dépenses de consommation et les exportations de la CE au cours de la même année, calculés aux taux de change courants (sauf pour les charges salariales unitaires de la période de 1960 à 1973, où ce sont les taux de change de 1970 qui ont été retenus). Prix de gros: DK: prix de gros, tous produits; D: prix à la production des produits manufacturés; F: prix de détail des produits manufacturés; IRL: prix de gros des produits manufacturés; I: prix de gros des produits non agricoles; NL: prix à la production des produits finis industriels; UK: prix de gros des produits manufacturés, à l'exclusion des produits alimentaires, des boissons et des tabacs.

Bron: Tabel 1, Eurostat, OESO: Main Economic indicators; de cijfers voor 1978 zijn geheel of ten dele geschat. — Source: Tableau 1, Eurostat, Principaux indicateurs économiques OCDE; les données relatives à 1978 ont été entièrement ou partiellement estimées.

Bron: Commissie der Europese Gemeenschappen, Europese economie, maart 1979, nummer 2.

Source: Commission des Communautés européennes, économie de la Communauté, mars 1979, numéro 2.

Arbeidskosten per eenheid in de industrie (1), EG-landen, 1960-1978		Charges salariales unitaires dans l'industrie (1), Etats membres de la CE, 1960-1978						
(Procentuele verandering)		(Variations en pour cent)						
		1960-1973	1973-1978	1974	1975	1976	1977	1978
DK	Arbeidskosten, in DKR. — <i>Charges salariales, en DKR</i> .	11,4 (1)	10,6	16,8	8,4	13,7	7,5	7,1
	Eenheden toegevoegde waarde. — <i>Unités de valeur ajoutée</i>	5,2	0,8	-1,1	-5,8	8,5	0,5	2,3
	Arbeidskosten per eenheid, in DKR. — <i>Charges salariales unitaires, en DKR</i> .	5,9	9,7	18,0	15,2	4,8	7,0	4,7
	Arbeidskosten per eenheid, in ERE. — <i>Charges salariales unitaires, en UCE</i> .	5,8	10,9	20,5	17,4	10,4	6,0	2,4
	Arbeidskosten per eenheid, gecorrigeerd voor effectieve wisselkoers. — <i>Charges salariales unitaires, ajustées sur base des taux de change effectifs</i> .	5,8	12,2	19,7	16,4	6,7	12,7	6,9
D	Arbeidskosten, in DM. — <i>Charges salariales, en DM</i> .	9,2	5,7	7,6	-0,3	8,5	6,9	5,8
	Eenheden toegevoegde waarde. — <i>Unités de valeur ajoutée</i>	5,2	1,1	-0,7	-5,1	6,8	2,6	2,5
	Arbeidskosten per eenheid, in DM. — <i>Charges salariales unitaires, en DM</i> .	3,8	4,5	8,4	5,0	1,7	4,1	3,3
	Arbeidskosten per eenheid, in ERE. — <i>Charges salariales unitaires, en UCE</i> .	6,2	10,1	15,2	6,2	10,2	10,7	6,8
	Arbeidskosten per eenheid, gecorrigeerd voor effectieve wisselkoers. — <i>Charges salariales unitaires, ajustées sur base des taux de change effectifs</i> .	6,1	9,6	15,0	6,3	6,6	12,0	8,3
F	Arbeidskosten, in FF. — <i>Charges salariales, en FF</i> .	11,4	14,0	18,0	14,0	13,7	13,1	11,1
	Eenheden toegevoegde waarde. — <i>Unités de valeur ajoutée</i>	6,3	2,5	3,2	-2,5	7,9	2,5	1,7
	Arbeidskosten per eenheid, in FF. — <i>Charges salariales unitaires, en FF</i> .	4,6	11,2	14,1	16,9	5,5	10,3	9,2
	Arbeidskosten per eenheid, in ERE. — <i>Charges salariales unitaires, en UCE</i> .	4,2	10,1	8,8	26,0	5,0	5,2	6,7
	Arbeidskosten per eenheid, gecorrigeerd voor effectieve wisselkoers. — <i>Charges salariales unitaires, ajustées sur base des taux de change effectifs</i> .	2,7	9,6	6,2	27,6	0,3	3,5	5,8
IRL	Arbeidskosten, in IRL. — <i>Charges salariales, en IRL</i> .	—	19,5	21,0	21,3	17,1	17,7	20,7
	Eenheden toegevoegde waarde. — <i>Unités de valeur ajoutée</i>	—	3,5	1,1	-6,2	7,4	8,0	8,0
	Arbeidskosten per eenheid, in IRL. — <i>Charges salariales unitaires, en IRL</i> .	—	15,5	19,8	29,4	9,0	8,9	11,8
	Arbeidskosten per eenheid, in ERE. — <i>Charges salariales unitaires, en UCE</i> .	—	10,5	18,0	17,8	-1,8	3,5	7,5
	Arbeidskosten per eenheid, gecorrigeerd voor effectieve wisselkoers. — <i>Charges salariales unitaires, ajustées sur base des taux de change effectifs</i> .	—	8,6	16,3	21,1	-3,5	4,5	12,0
I	Arbeidskosten, in LIT. — <i>Charges salariales, en LIT</i> .	10,2	21,3	25,6	21,9	22,2	21,5	15,6
	Eenheden toegevoegde waarde. — <i>Unités de valeur ajoutée</i>	5,2	1,3	4,5	-8,9	9,7	1,1	1,0
	Arbeidskosten per eenheid, in LIT. — <i>Charges salariales unitaires, en LIT</i> .	4,7	19,8	20,1	33,8	11,4	20,2	14,5
	Arbeidskosten per eenheid, in ERE. — <i>Charges salariales unitaires, en UCE</i> .	4,0	10,3	10,9	28,2	-3,0	11,0	6,4
	Arbeidskosten per eenheid, gecorrigeerd voor effectieve wisselkoers. — <i>Charges salariales unitaires, ajustées sur base des taux de change effectifs</i> .	3,7	8,1	8,2	27,7	-8,1	9,6	6,1
NL	Arbeidskosten, in HFL. — <i>Charges salariales, en HFL</i> .	11,6	8,6	13,4	8,5	8,7	6,9	5,6
	Eenheden toegevoegde waarde. — <i>Unités de valeur ajoutée</i>	5,2	1,3	3,4	-4,5	5,5	1,2	1,2
	Arbeidskosten per eenheid, in HFL. — <i>Charges salariales unitaires, en HFL</i> .	6,1	7,2	9,6	13,6	3,1	5,6	4,3
	Arbeidskosten per eenheid, in ERE. — <i>Charges salariales unitaires, en UCE</i> .	7,4	11,9	17,3	16,0	9,4	11,4	5,8
	Arbeidskosten per eenheid, gecorrigeerd voor effectieve wisselkoers. — <i>Charges salariales unitaires, ajustées sur base des taux de change effectifs</i> .	7,3	10,4	15,3	15,8	4,8	10,4	5,9
B	Arbeidskosten, in BFR. — <i>Charges salariales, en BFR</i> .	9,2	10,3	19,9	9,8	13,0	6,4	3,1
	Eenheden toegevoegde waarde. — <i>Unités de valeur ajoutée</i>	6,2	1,6	4,1	-5,0	7,8	0,6	0,8
	Arbeidskosten per eenheid, in BFR. — <i>Charges salariales unitaires, en BFR</i> .	2,8	8,5	15,2	15,6	4,8	5,7	2,3
	Arbeidskosten per eenheid, in ERE. — <i>Charges salariales unitaires, en UCE</i> .	3,6	12,4	18,7	17,7	10,6	11,6	4,4
	Arbeidskosten per eenheid, gecorrigeerd voor effectieve wisselkoers. — <i>Charges salariales unitaires, ajustées sur base des taux de change effectifs</i> .	3,3	10,8	16,9	16,8	6,2	0,9	4,4

	1960-1973	1973-1978	1974	1975	1976	1977	1978
UK Arbeidskosten, in UKL. — <i>Charges salariales, en UKL</i>	9,2	17,7	25,1	24,4	14,7	10,5	14,3
Eenheden toegevoegde waarde. — <i>Unités de valeur ajoutée</i>	2,9	-0,8	-3,3	-4,3	0,3	1,3	2,4
Arbeidskosten per eenheid, in UKL. — <i>Charges salariales unitaires, en UKL</i>	4,8	19,5	29,1	30,0	14,4	9,2	11,6
Arbeidskosten per eenheid, in ERE. — <i>Charges salariales unitaires, en UCE</i>	2,6	13,4	27,2	18,3	3,1	3,7	9,8
Arbeidskosten per eenheid, gecorrigeerd voor effectieve wisselkoers. — <i>Charges salariales unitaires, ajustées sur base des taux de change effectifs</i>	2,3	11,4	24,6	18,9	-2,9	3,4	10,9
EG/CE Arbeidskosten, nationale valuta's. — <i>Charges salariales, en monnaies nationales</i>	9,9	11,6	14,5	11,1	12,6	10,7	9,4
Eenheden toegevoegde waarde, nationale valuta's. — <i>Unités de valeur ajoutée, en monnaies nationales</i>	4,9	0,8	-0,6	-4,9	6,2	2,0	2,0
Arbeidskosten per eenheid, nationale valuta's. — <i>Charges salariales unitaires, en monnaies nationales</i>	4,4	10,9	15,3	17,2	6,2	8,6	7,4
Arbeidskosten per eenheid, ERE. — <i>Charges salariales unitaires, en UCE</i>	4,7	10,8	15,8	17,2	6,1	8,3	6,9

(1) Mijnbouw, energieproducten en be- en verwerkende industrie plus bouwnijverheid. — *Industries extractives, de l'énergie et manufacturière, y compris construction.*

Nota's: Arbeidskosten, in nationale valuta's: lonen en salarissen, inclusief feitelijke en toegerekende sociale bijdragen van de werkgevers; eenheden toegevoegde waarde, prijzen van 1970; arbeidskosten per eenheid, nationale valuta's: lonen en salarissen per eenheid toegevoegde waarde tegen prijzen van arbeidskosten per eenheid in ERE: arbeidskosten per eenheid, gecorrigeerd voor veranderingen in de koers van de nationale valuta ten opzichte van ERE; arbeidskosten per eenheid, gecorrigeerd voor wisselkoers: arbeidskosten per eenheid gecorrigeerd voor veranderingen van de effectieve wisselkoers (gewogen met EG-cijfers in nationale valuta's) worden verkregen door de cijfers in nationale valuta's van de afzonderlijke landen te wegen, het gewicht van elk land voor elk jaar geeft het aandeel van dit land in het gemeenschapstotaal weer van de arbeidskosten tegenlopende wisselkoers (uitgezonderd voor de periode 1960-1973, waarvoor de cijfers van 1970 werden gebruikt). EG-cijfers in ERE worden verkregen door de ERE-cijfers voor elk land afzonderlijk op dezelfde grondslag als werd gebruikt om aggregatie van de nationale valuta's te wegen. — *Notes:* *Charges salariales, en monnaies nationales: rémunération des travailleurs, y compris les cotisations sociales réelles et imputées des employeurs; unités de valeur ajoutée, valeur ajoutée, aux prix de 1970; charges salariales unitaires en UCE: charges salariales unitaires, ajustées en fonction des variations de la valeur de la monnaie nationale par rapport à l'UCE; charges salariales unitaires, ajustées sur base des taux de change: charges salariales unitaires ajustées en fonction des variations des taux de change effectifs (pondérés par les exportations). Les données relatives à la CE exprimées en monnaies nationales ont été obtenues par pondération des données en monnaies nationales des différents pays, le coefficient appliqué à chaque pays, pour chaque année, reflétant sa part dans les charges salariales globales de la Communauté aux taux de change courants (sauf pour la période de 1960 à 1973, où les coefficients de 1970 ont été utilisés). Les données relatives à la CE en UCE ont été obtenues par pondération sur la même base que celle retenue pour l'agrégation en monnaies nationales des données en UCE relatives à chaque pays.* Bron: Ramingen van de diensten van de Commissie op grond van Eurostat-gegevens. De cijfers voor 1978 en de gemiddelde jaarlijkse toeneming voor de perioden 1960-1973-1978 zijn geheel of ten dele geschat. — *Source:* *Estimation des services de la Commission sur la base de données Eurostat. Les données relatives à 1978 et les taux d'accroissement annuels moyens, pour les périodes de 1960 à 1973 et de 1973 à 1978, ont été entièrement ou partiellement estimées.*

4. Tenslotte vroeg een lid naar het verloop van de Buitenlandse Handel en van de handelsbalans volgens de douanestatistiek.

Na de stagnatie tijdens het eerste halfjaar, is de buitenlandse handel van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie in het tweede halfjaar verbeterd. Deze vooruitgang kwam vooral tot uiting tijdens de maanden oktober en november, terwijl de resultaten over december en januari eerder blijken geven van een mogelijke uitdijning.

De handelsbalans wees een deficit aan van 111,2 miljard. Er dient evenwel te worden opgemerkt dat dit tekort tijdens het eerste halfjaar aanmerkelijk hoger lag dan tijdens het tweede. Dit verloop bevestigt het herstel dat van na de vakantieperiode merkbaar werd en dat zich ook doortrekt in januari 1979.

Uit de seizoenverbeterde gegevens blijkt dat de gunstiger wending in de handelsbalans zich vooral heeft voorgedaan vanaf het laatste kwartaal van 1978.

4. Enfin, un commissaire a demandé quelle est l'évolution du commerce extérieur et de la balance commerciale suivant les statistiques douanières.

Après avoir connu une stagnation au cours du premier semestre, le commerce extérieur de l'Union économique belgo-luxembourgeoise a enregistré une amélioration au cours du deuxième semestre. Ce progrès s'est surtout manifesté durant les mois d'octobre et de novembre, tandis que les résultats des mois de décembre et de janvier semblent indiquer une continuation possible de l'amélioration.

La balance commerciale présentait un déficit de 111,2 milliards. Il faut cependant remarquer que ce déficit était nettement supérieur au cours du premier semestre. Cette évolution confirme le rétablissement perceptible après la période des vacances et qui se prolonge jusqu'en janvier 1979.

Il ressort des données corrigées des variations saisonnières que l'amélioration de la balance commerciale s'est manifestée surtout à partir du premier trimestre de 1978.

Handelsbalans gecumuleerd per kwartaal (10⁹)Balance commerciale cumulée par trimestre (10⁹)

		Oorspronkelijke gegevens — Données initiales	Seizoengezuiverde gegevens — Données corrigées des variations saisonnières
1977	I	— 32,0	— 28,3
	II	— 26,4	— 22,8
	III	— 25,6	— 22,6
	IV	— 19,6	— 26,8
1978	I	— 33,1	— 28,7
	II	— 29,4	— 27,6
	III	— 28,1	— 26,0
	IV	— 20,6	— 22,8
januari 1979 — janvier 1979		— 3,3	— 5,8

Bron : N.I.S. — Source : I.N.S

Algemeen verloop van de buitenlandse handel van de BLEU

Evolution générale du commerce extérieur de l'UEBL

		Uitvoer — Exportations			Invoer — Importations			Saldi — Soldes
		Oorspronke- lijke gegevens (10 ⁹ F) — Données initiales (10 ⁹ F)	Verschil in % tegenover de overeen- komstige maand van het voorgaande jaar — Différence en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente	Van seizoen- invloeden ontdane en geëffende reeks (10 ⁹ F) — Série corrigée des variations saisonnières et ajustifiée (10 ⁹ F)	Oorspronke- lijke gegevens (10 ⁹ F) — Données initiales (10 ⁹ F)	Verschil in % tegenover de overeen- komstige maand van het voorgaande jaar — Différence en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente	Van seizoen- invloeden ontdane en geëffende reeks (10 ⁹ F) — Série corrigée des variations saisonnières et ajustifié (10 ⁹ F)	Oorspronke- lijke gegevens (10 ⁹ F) — Données initiales (10 ⁹ F)
		(1)			(2)			(3) = (1) — (2)
	J	100,5	+ 11,4	110,9	116,6	+ 11,7	120,4	— 16,1
	F	106,0	+ 10,8	111,6	118,3	+ 15,8	121,3	— 12,3
	M	134,9	+ 19,8	112,4	138,5	+ 16,1	121,5	— 3,6
	A	113,1	+ 7,8	112,9	124,4	+ 4,0	121,2	— 11,3
	M	109,9	+ 7,3	113,0	120,0	+ 6,7	120,5	— 10,1
1977	Jn	126,7	+ 9,8	112,7	131,7	+ 7,5	119,7	— 5,0
	Jl	95,9	+ 3,7	112,0	94,0	— 7,6	119,1	+ 1,9
	A	85,4	— 0,3	111,5	114,3	+ 7,6	119,0	— 28,9
	S	123,7	+ 4,7	111,7	122,3	+ 0,3	119,7	+ 1,4
	O	119,5	— 3,1	112,3	124,9	+ 2,4	120,8	— 5,4
	N	107,8	+ 4,3	112,9	121,1	+ 2,1	121,9	— 13,3
	D	121,2	— 0,8	113,4	122,1	+ 3,1	122,7	— 0,4
	J	113,2	+ 12,6	113,6	123,2	+ 5,7	123,0	— 10,0
	F	108,6	+ 2,4	113,3	123,6	+ 4,5	122,9	— 15,0
	M	125,6	— 6,9	113,4	133,7	— 3,5	123,1	— 8,1
	A	116,3	+ 2,8	113,8	122,6	— 1,4	123,3	— 6,3
	M	112,3	+ 2,2	114,6	126,9	+ 5,8	123,9	— 14,6

		Uitvoer — Exportations			Invoer — Importations			Saldi — Soldes
		Oorspronke- lijke gegevens (10 ⁹ F) — Données initiales (10 ⁹ F)	Vershil in % tegenover de overeen- komstige maand van het voorgaande jaar — Différence en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente	Van seizoen- invloeden ontdane en geëffende reeks (10 ⁹ F) — Série corrigée des variations saisonnnières et ajustifiée (10 ⁹ F)	Oorspronke- lijke gegevens (10 ⁹ F) — Données initiales (10 ⁹ F)	Vershil in % tegenover de overeen- komstige maand van het voorgaande jaar — Différence en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente	Van seizoen- invloeden ontdane en geëffende reeks (10 ⁹ F) — Série corrigée des variations saisonnnières et ajustifié (10 ⁹ F)	Oorspronke- lijke gegevens (10 ⁹ F) — Données initiales (10 ⁹ F)
		(1)			(2)			(3) = (1) — (2)
1978	Jn	124,6	— 1,7	116,4	133,1	+ 1,1	125,2	— 8,5
	Jl	106,0	+ 10,5	118,7	107,5	+ 14,4	127,3	— 1,5
	A	95,2	+ 11,5	120,5	120,5	+ 5,5	129,2	— 25,3
	S	124,5	+ 0,7	121,4	125,8	+ 2,9	130,1	— 1,3
	O	137,3	+ 14,8	121,7	141,6	+ 3,4	130,0	— 4,3
	N	123,9	+ 14,9	121,4	136,7	+ 12,9	129,1	— 12,8
	D	120,2	— 0,9	120,9	123,7	+ 1,3	127,7	— 3,5
1979	J	114,6	+ 1,3	120,0	117,9	— 4,3	125,8	— 3,3

(1) Bepaalde aankopen uit Nederland werden niet opgenomen. — *Certains achats en provenance des Pays-Bas n'ont pas été repris.*
Bron : Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en A.D.S.D. — Source : *Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et D.G.E.D.*

IV. Brevetten

Op het einde der algemene bespreking vroeg een lid nog naar de evolutie van het aantal brevetten in België en meer bepaald naar de evolutie op micro-elektronisch gebied.

Door de Minister van Economische Zaken werd volgend antwoord verstrekt :

Waar onder invloed van de hoogconjunctuur die in de jaren zestig in de westerse industrielanden heerste, het aantal octrooiaanvragen jaarlijks toenam met ongeveer 8 pct. (b.v. van 12 506 depots in 1960 tot 17 614 in 1969) trad vanaf het begin van de jaren zeventig een kentering in, ingevolge de economische crisis die zich steeds meer en meer in deze landen en dus ook in België liet gevoelen.

Immers de overgrote meerderheid van de uitvindingen komen uit de laboratoria van de grote firma's en opzoekingscentra. Om reden van noodgedwongen besparingen inzake beschikbare kredieten en personeel verminderde het aantal uitvindingen en dus ook de octrooiaanvragen. Deze situatie doet zich voor in alle industrielanden en is, percentages uitgedrukt, ongeveer overal gelijk.

Deze daling van het aantal depots om economische redenen werd bovendien nog geaccentueerd door het van kracht worden op 1 juni 1978 van de Overeenkomst van München tot instelling van een Europees octrooi. Waar voordien in elk land afzonderlijk een octrooiaanvraag moest ingediend

IV. Brevets

A la fin de la discussion générale, un membre s'est encore enquis de l'évolution du nombre de brevets en Belgique et plus particulièrement dans le domaine de la micro-électronique.

Voici la réponse du Ministre des Affaires économiques :

Alors que sous l'influence de la haute conjoncture qui régnait dans les pays industriels occidentaux au cours des années soixante le nombre de demandes de brevets augmentait annuellement d'environ 8 p.c. (12 506 dépôts en 1960, 17 614 en 1969), un changement de situation est apparu dès le début des années septante, suite à la crise économique qui s'est faite sentir de plus en plus dans ces pays et donc aussi en Belgique.

En effet, la grande majorité de ces inventions proviennent des laboratoires des grandes firmes et des centres de recherches. Pour des raisons d'économies forcées sur le plan des crédits disponibles et du personnel, le nombre d'inventions et, partant, de demandes de brevet a diminué. Cette situation se présente dans tous les pays industriels et exprimée en pourcentage elle est pratiquement la même partout.

Cette diminution du nombre de dépôts pour des raisons économiques a encore été accentuée par l'entrée en vigueur le 1^{er} juin 1978 de la Convention de Munich en vue de l'instauration d'un brevet européen. Alors qu'auparavant il était nécessaire d'introduire une demande séparée pour

worden, ten einde er een bescherming te bekomen, is het vanaf bedoelde datum mogelijk door één enkel depot bij het Europees Octrooibureau een uitvinding te laten beschermen in de volgende landen België, Nederland, Luxemburg, Duitse Bondsrepubliek, Frankrijk, Groot-Brittannië, Zwitserland, Zweden, Italië en Oostenrijk.

De vermindering van onze nationale depots onder invloed van het Europees depot mag geschat worden op 150 tot 200 per maand.

Sinds 1 juni 1978 tot heden worden ongeveer 4 000 octrooiaanvragen ingediend bij het Europees Octrooibureau waarvan 80 pct. betrekking hebben op België.

Wat betreft de indeling volgens economische sectoren van de octrooien waarvan de aanvragen in 1978 werden ingediend, weze opgemerkt dat de gegevens omtrent deze octrooien nog niet volledig op ponskaarten gezet werden zodat het vooralsnog niet mogelijk is de gevraagde onderverdeling aan te duiden.

Daar de term « micro-electronics » geen criterium vormt voor de classificatie van octrooien die gebruikt wordt (Internationale Classificatie voor Uitvindingsoctrooien) en die octrooien dus verspreid zijn over een tiental onderklassen, waarin ze samen met veel andere octrooien in samen gebracht zijn, is het praktisch onmogelijk een overzicht te geven van het aantal octrooien dat over « micro-electronics » handelt.

Daar een groot gedeelte van deze octrooien hoofdzakelijk ondergebracht zijn in de onderklassen HO1L en GO6F,

(HO1L : « Half geleider-inrichtingen; Electriche inrichtingen van de vaste stof niet elders vermeld »;

GO6F : « Digitale rekeninrichtingen waar ten minste een gedeelte van de rekenbewerking electrisch gebeurt; toestellen om digitale gegevens te verwerken »)

geeft het volgende lijstje een idee van het aantal octrooien dat deze classificatie draagt.

	1972	1973	1974	1975	1976	1977
GO6F	62	86	92	76	100	95
HO1L	120	81	71	111	80	96

Wat betreft de licenties weze opgemerkt dat de huidige Belgische octrooiwetgeving noch aan de octrooihouder noch aan de licentiehouder de verplichting oplegt om de verleende licenties aan de Administratie mede te delen. De administratie bezit dan ook geen inlichtingen omtrent hetzij het aantal door de houders van Belgische octrooien toegekende exploitatielicenties hetzij de economische sectoren waarop deze licenties betrekking hebben.

chaque pays en vue d'y obtenir la protection, il est possible, à partir de la date précitée, de faire protéger une invention par un seul dépôt auprès de l'Organisation européenne des Brevets, et ce dans les pays suivants : Belgique, Pays-Bas, Luxembourg, République fédérale d'Allemagne, France, Grande-Bretagne, Suisse, Suède, Italie et Autriche.

La diminution de nos dépôts nationaux sous l'influence du dépôt européen peut être estimée entre 150 et 200 par mois

Depuis le 1^{er} juin 1978 jusqu'à ce jour quelque 4 000 demandes de brevet ont été introduites auprès de l'Organisation européenne des Brevets, dont 80 p.c. ont trait à la Belgique.

Quant à la division par secteur économique des brevets pour lesquels les demandes ont été introduites en 1978, il faut remarquer que les données relatives à ces brevets n'ont pas encore été toutes mises sur cartes perforées, de sorte que pour l'heure il n'est pas encore possible d'indiquer la subdivision demandée.

Comme le terme « micro-électronique » ne constitue pas un critère d'usage dans la classification des brevets (Classification internationale des brevets d'invention) et que de ce fait ces brevets sont dispersés sur une dizaine de sous-classes, dans lesquelles ils sont rassemblés avec de nombreux autres brevets, il est pratiquement impossible de donner un aperçu du nombre de brevets dans le domaine de la micro-électronique.

Etant donné qu'un grand nombre de ces brevets sont principalement répertoriés dans les sous-classes HO1L et GO6F,

(HO1L : « Dispositifs de semi-conducteurs; dispositifs électriques à l'état solide non prévus ailleurs »;

GO6F : « Calculateurs numériques dans lesquels une partie au moins du calcul est effectué électriquement; dispositifs de manipulation des données numériques »)

la liste ci-dessous donne une idée du nombre de brevets que comporte cette classification.

En ce qui concerne les licences, il y a lieu de souligner que l'actuelle législation belge sur les brevets n'oblige ni le détenteur d'un brevet, ni le détenteur d'une licence à communiquer à l'Administration les licences leur accordées. L'administration ne dispose donc d'aucun renseignement, ni sur le nombre de licences d'exploitation accordées par les détenteurs de brevets belges, ni sur les secteurs économiques auxquels se rapportent ces licences.

Aantal octrooiaanvragen ingediend in België

Nombre de demandes de brevets introduites en Belgique

	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978
	17 187	16 457	15 962	15 723	14 728	13 224	12 789	12 526	10 683

Ingedeeld volgens sectoren van de economie (in %). — Classées d'après les secteurs de l'économie (en %)

Levensbehoeften. — Secteur alimentaire	gegevens niet beschikbaar/ données non disponibles	10,0	10,5	9,7	9,9	11,1	11,6	—
Diverse industriële technieken — transport. — Techniques industrielles diverses — transports		21,2	20,8	20,4	20,6	20,4	19,9	—
Chemie — metallurgie. — Chimie — métallurgie		31,4	32,5	34,2	35,1	34,5	34,4	—
Textiel — papier. — Textile — papier		4,0	4,4	4,5	3,8	3,6	3,0	—
Vaste constructies. — Constructions fixes		5,6	3,9	5,1	4,9	5,2	4,6	—
Werktuigbouw — verlichting — verwarming — wapens — springmiddelen. — Construction mécanique — éclairage — chauffage — explosifs —		8,5	9,7	9,3	8,3	8,9	9,3	—
Natuurkunde. — Physique		9,8	9,7	8,3	9,2	8,9	9	—
Electriciteit. — Electricité		9,5	8,5	8,5	8,3	7,4	8,2	—

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 32.15 van de begroting.

De stijving van het gemeenschappelijk Fonds B van het Nationaal Waarborgfonds inzake kolenmijschade geschiedt onder vorm van subsidies uitgetrokken op de begroting van het departement op het artikel 32.15 — Sectie 31 van Titel I.

Deze subsidies worden berekend op basis van de netto-tonnemaat van de gewonnen kolen tegen een bijdrage van 4 frank per ton (art. 1 van het koninklijk besluit van 16 december 1977 — *Belgisch Staatsblad* van 25 februari 1978 — tot vaststelling van de bijdrage van de Staat voor de jaren 1977 en 1978 tot stijving van het gemeenschappelijk Fonds B van het Nationaal Waarborgfonds inzake kolenmijschade).

— Het op de begroting van 1978 uitgetrokken krediet beliep	F	29 000 000
— Op grond van de beschikkingen van het hierboven vermeld koninklijk besluit van 16 december 1977 werd op 16 april 1979 aan het visum van het Rekenhof een betalingsordonnantie voorgelegd ten belope van		26 361 072
— Saldo	F	2 638 928
— Voorzien krediet op de begroting van 1979		29 000 000
— Huidig saldo	F	31 638 928

Artikel 34.05 van de begroting.

Het ECKO is een internationale organisatie, gevestigd in Genève, die aan de Europese natuurkundigen een reeks instrumenten ter beschikking stelt voor de studie van de atoomdeeltjesfysica.

Die organisatie doet geen wetenschappelijk onderzoek met het oog op de energieproductie, maar wil de fysici helpen de microscopische eigenschappen van de stof te begrijpen en de

DISCUSSION DES ARTICLES

Article 32.15 du budget.

L'alimentation du Fonds commun B du Fonds national de garantie pour la réparation des dégâts houillers se fait sous la forme de subsides inscrits au budget du département à l'article 32.15 — Section 31 du Titre I.

Ces subsides sont calculés sur la base du tonnage net du charbon exploité à raison d'une contribution de 4 francs par tonne (art. 1^{er} de l'arrêté royal du 16 décembre 1977 — *Moniteur belge* du 25 février 1978 — portant fixation de la contribution de l'Etat pour les années 1977 et 1978 en vue de l'alimentation du Fonds commun B du Fonds national pour la réparation des dégâts houillers).

— Le crédit inscrit au budget de 1978 s'élevait à	F	29 000 000
— Sur la base des dispositions de l'arrêté royal susmentionné du 16 décembre 1977 une ordonnance de paiement a été soumise le 16 avril 1979 au visa de la Cour des Comptes pour un montant de		26 361 072
— Solde	F	2 638 928
— Crédit prévu au budget de 1979		29 000 000
— Solde actuel	F	31 638 928

Article 34.05 du budget.

Le CERN est un organisme international implanté à Genève, qui met à la disposition des physiciens européens une gamme d'instruments qui permettent l'étude de la physique des particules qui constituent l'atome.

Cet organisme ne fait pas de recherches dont la finalité serait la production d'énergie. Son but est d'aider les physiciens à comprendre les propriétés fondamentales microscopi-

krachten die het gedrag van de samenstellende deeltjes beheersen.

Talrijke Belgische universiteitslaboratoria doen opzoekingswerk in samenwerking met het ECKO.

Omdat de wetenschappelijke uitrusting van het ECKO en de exploitatie ervan zeer duur zijn, is zulke inspanning slechts mogelijk geworden door de gemeenschappelijke financiering door een groot aantal partners. België draagt daarin bij voor ongeveer 4,3 pct. Volgens de Minister is België als Lid-Staat van het ECKO tot die bijdrage verplicht.

De invloed op de industrie is onrechtstreeks en kan slechts op zeer lange termijn worden verwacht.

Artikel 34.06 van de begroting.

De toestand van Eurochemic werd door de Minister geschematiseerd als volgt :

a) Stand ter zake.

Overeenkomstig de beslissing van het MCESC van 13 juli 1978 werd de overeenkomst tussen de Belgische Regering en de maatschappij Eurochemic inzake de overname van de installatie te Mol-Dessel op 24 juli 1978 ondertekend. Deze overeenkomst trad op 30 oktober 1978 in werking. Dit houdt evenwel niet in dat de installaties voor de opwerking van bestaande splijtstoffen van de fabriek Eurochemic opnieuw in bedrijf worden genomen. Dit is inderdaad ondergeschikt aan de beslissing van het Parlement ter gelegenheid van het debat over het energiebeleid.

De wet houdende economische en budgettaire hervormingen van 5 augustus 1978 voorziet in afdeling 3, artikel 4, de mogelijkheid van overname van de installaties van Eurochemic door een gemengde maatschappij waarin de overheid een doorslaggevende plaats inneemt. Deze gemengde maatschappij werd tot nu toe niet opgericht. Op grond van artikel 2 van de overeenkomst Eurochemic voert de Regering deze overeenkomst ten voorlopigen titel uit. In deze kontekst werd de eigendom van een eerste deel van de installaties op 2 april 1979 overgedragen aan de Belgische Staat. De volgende eigendomsoverdracht van een tweede deel van de installaties is voorzien voor 1 oktober 1979 volgens de termen van bedoelde overeenkomst.

b) De 31 miljoen die in de begroting werden voorzien als bijdrage tot Eurochemic vertegenwoordigen 5,48 pct. van de bijdragen der Lid-Staten.

c) Een raming van de kosten voor het opnieuw in werking stellen van Eurochemic werd opgemaakt tijdens de opstelling van de nota MCESC die op 13 juli 1978 werd goedgekeurd. Deze raming ging uit van het opnieuw in werking stellen van de afdeling afwerking van bestraalde splijtstof. Het bedrag daarvoor bedroeg 5,6 miljard waaraan de pré-exploitatiekosten en de tussenrenten moeten worden toegevoegd. Het geheel van deze last, alsook de exploitatiekosten zouden worden gedragen door de prijs per kWh.

Vermits de beslissing van het MCESC het opnieuw in werking stellen van deze eenheid afhankelijk heeft gemaakt van de goedkeuring door het Parlement, zal een bijgewerkte

versie van de materie en de krachten die het gedrag van de samenstellende deeltjes beheersen.

De nombreux laboratoires universitaires belges poursuivent des recherches en collaboration avec le CERN.

Comme les équipements scientifiques du CERN et leur exploitation sont très coûteux, un tel effort n'a été possible que par un financement en commun par un grand nombre de partenaires. La participation de la Belgique est de 4,3 p.c. environ. D'après le Ministre, la participation belge au financement est contraignante dans la mesure où la Belgique est l'un des pays membres du CERN.

Les retombées industrielles sont indirectes et ne peuvent être attendues qu'à très long terme.

Article 34.06 du budget.

La situation d'Eurochemic a été schématisée par le Ministre comme suit :

a) Etat de la question.

Conformément à la décision du CMCES du 13 juillet 1978, la Convention entre le Gouvernement belge et la Société Eurochemic sur la reprise des installations de Mol-Dessel a été signée le 24 juillet 1978. Cette Convention est entrée en vigueur le 30 octobre 1978. Ceci n'implique pas que les ateliers de retraitement de combustibles irradiés de l'usine Eurochemic seront remis en service. En effet, une telle remise en service est subordonnée à la décision que prendra le Parlement à l'occasion du débat sur la politique énergétique.

La loi de réforme économique et budgétaire du 5 août 1978, dans sa section 3, article 4, prévoit la possibilité de reprise des installations d'Eurochemic par une société mixte où les pouvoirs publics disposeront d'une position prépondérante. A ce jour, cette société mixte n'a pas été créée. Sur base de l'article 2 de la Convention Eurochemic, le Gouvernement belge exécute à titre transitoire cette Convention. Dans ce contexte, la propriété d'une première partie des installations d'Eurochemic a été transférée à l'Etat belge le 2 avril 1979. La prochaine cession de propriété d'une deuxième partie des installations est prévue pour le 1^{er} octobre 1979, aux termes de ladite Convention.

b) Les 31 millions prévus au budget comme cotisation à Eurochemic représentent 5,48 p.c. des contributions des Etats membres.

c) Une estimation du coût de remise en activité d'Eurochemic a été établie lors de l'élaboration de la note CMCES qui fut adoptée le 13 juillet 1978. Cette estimation était fondée sur la remise en service de la section retraitement du combustible irradié. Ce montant était de 5,6 milliards, auquel il convenait d'ajouter les frais de préexploitation et les intérêts intercalaires. L'ensemble de cette charge, ainsi que les frais d'exploitation seraient à supporter par le prix du kWh.

Etant donné que la décision du CMCES a subordonné la remise en service de cette unité à l'approbation du Parlement, une mise à jour des données reprises dans la note CMCES

versie van de gegevens vervat in de voormelde nota MCSC aan het Parlement worden voorgelegd ter gelegenheid van het debat over het energiebeleid.

Artikel 41.05.01 van de begroting.

Wat is de taalkundige verdeling van de financiering door het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen ?

Op voorstel van de Minister van Economische Zaken wordt de begroting van het IIKW met 70 000 000 frank opgetrokken, wat het mogelijk maakt de taalkundige pariteit te verwezenlijken, zonder nochtans de financiering van de Franstalige onderzoeksprojecten aan te tasten. Inclusief dit inhaalkrediet voor het Nederlandstalig onderzoek, bedraagt de begroting van het Instituut 628,2 miljoen frank. Het jaarlijks verslag van het IIKW wordt gepubliceerd door het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.

Artikel 41.05.02 van de begroting

De dotatie van het Ministerie van Economische Zaken uitgetrokken voor de gewone begroting van het CEN/SCK in 1979 bedraagt 1 845 miljoen BF die als volgt over de programma's zijn verdeeld :

	(In MBF) Vooruitzichten april 1979
— Snelle reactoren	338,1
— Met lichtwater gekoelde reactoren	91,6
— Splijstofcyclus en afval	180,4
— Exploitatie van BR 2	581,2
— Exploitatie van BR 3	75,6
— Allerlei kernprogramma's	52,3
— Niet-nucleaire energieën	101,5
— Ander niet-nucleair onderzoek (b.v. milieu)	107,1
— Fundamenteel gericht onderzoek	317,4
	1 845,2

De Minister merkte op dat sommige BR 2 programma's, afval, niet-nucleaire werkzaamheden,... buiten de dotatie van het Ministerie van Economische Zaken nog ontvangsten van buiten uit genieten. (Deze ontvangsten zijn niet begrepen in de in de tabellen aangegeven bedragen) en dat het zeer hoog quotum van de exploitatie van BR 2 in 1979 voortvloeit uit de vervanging van de berilliummatrijs; deze verandering brengt enerzijds hoge uitgaven en anderzijds een aanzienlijke vermindering van de ontvangsten, ingevolge de tijdelijke stopzetting van de reactor, met zich.

Artikel 41.08 van de begroting.

Post 41.08 voorziet o.m. in een krediet van 25 miljoen Belgische frank om bepaalde Belgische openbare instellingen eventueel te laten deelnemen aan sommige niet-nucleaire R & D-programma's, opgesteld door de EEG (indirecte acties).

susmentionnée sera présentée au Parlement à l'occasion du débat sur la politique énergétique.

Article 41.05.01 du budget.

Quelle est la répartition linguistique du financement de l'Institut Interuniversitaire des Sciences Nucléaires ?

Sur la proposition du Ministre des Affaires économiques, le budget de l'IISN a été augmenté de 70 000 000 francs ce qui permet de réaliser la parité linguistique sans affecter le financement des projets de recherche de langue française. Compte tenu de ce crédit de rattrapage pour la recherche de langue néerlandaise, le budget de l'Institut s'élève à 628,2 millions de francs. Le rapport annuel de l'IISN est publié par le Fonds national de la recherche scientifique.

Article 41.05.02 du budget

La dotation du Ministère des Affaires économiques au budget ordinaire du CEN/SCK en 1979 s'élève à 1 845 millions de FB qui sont répartis comme suit entre les programmes :

	(En MFB) Prévisions avril 1979
— Réacteurs rapides	338,1
— Réacteurs refroidis à l'eau légère	91,6
— Cycle du combustible et déchets	180,4
— Exploitation du BR 2	581,2
— Exploitation du BR 3	75,6
— Programmes nucléaires divers	52,3
— Energies non nucléaires	101,5
— Autres recherches non nucléaires (ex. environnement)	107,1
— Recherches fondamentales orientées	317,4
	1 845,2

Le Ministre a fait remarquer que certains programmes (BR 2, déchets, travaux non nucléaires,...) bénéficient de recettes extérieures, en dehors de la dotation du Ministère des Affaires économiques (Ces recettes ne sont pas comprises dans les montants indiqués au tableau) et que la quote-part très élevée de l'exploitation du BR 2 en 1979 provient du fait du remplacement de la matrice béryllium; cette opération entraîne d'une part des dépenses élevées et, d'autre part, une réduction sensible des recettes suite à l'arrêt temporaire du réacteur.

Article 41.08 du budget.

Le poste 41.08 prévoit notamment un crédit de 25 millions de francs belges pour permettre la participation éventuelle de certaines institutions publiques belges à certains programmes de R & D non nucléaire établis par la CEE (actions indirectes).

Tot op heden heeft dit bedrag nog geen bestemming gekregen.

Artikel 61.04 van de begroting.

De inwerkingstelling van het prototype van centrale met snelle reactor SNR 300 is voorzien voor 1984.

Tot nog toe is het aandeel van de Belgische industrie in de bestellingen enigszins hoger dan 15 pct., wat het Belgisch aandeel in de financiering van de SNR 300 vertegenwoordigt.

De industriële compensatie is dus gewaarborgd. De aanvankelijke kosten van de centrale bedroegen in 1972, 1 535 miljoen DM in courante waarde.

Op deze basis verleende de Belgische Regering op 10 februari 1973 een toelage van 212,25 miljoen DM aan de bouwheer.

In november 1975 werden de kosten geraamd op 2 277 miljoen DM en op 22 januari 1977 verleende de Belgische regering een bijkomende toelage van 81,76 miljoen DM, waardoor de globale toelage op 294 miljoen DM werd gebracht.

In september 1978 werd door de bouwheer een nieuwe kostenraming gemaakt. Uit het nazicht van de beschikbare gegevens blijkt dat de uiteindelijke kosten ongeveer 3 400 miljoen DM zouden bedragen.

De Belgische Regering heeft zich nog niet uitgesproken over de nieuwe verbintenis die haar werd gevraagd door haar partners in het project SNR 300.

De toenames van de kosten van de SNR 300 is enerzijds te wijten aan de inflatie die in 1972 ruim werd onderschat, en, anderzijds, aan de eisen van de Duitse overheid bevoegd voor de veiligheid, wat bijkomend materieel en supplementaire prestaties heeft vereist ten einde de veiligheid ervan te verhogen.

Artikel 81.01 der begroting.

Wat de staatshulp voor de oppuntstelling van prototypes, nieuwe produkten of nieuwe procédés betreft, heeft de Minister van Economische Zaken volgende inlichtingen verstrekt :

1. Doel

Het door de wetgever nagestreefde doel behelst het aanmoedigen tot technologische innovatie van de in België gevestigde nijverheidsondernemingen.

De vorm van financiering bestaat in het verlenen van voorschotten zonder rente, terugvorderbaar zodra het programma heeft geleid tot een rendabele industriële en commerciële uitbating.

Het is dus door de deelneming van de Staat in het risico gedragen door de industriële promotor, dat de beoogde stimulans wordt verzekerd.

2. Wettelijke basissen

De financiële tussenkomst van de Staat vindt zijn wettelijke grondslag in artikel 7 van de wet van 17 juli 1959,

A présent, ce montant n'a pas encore reçu d'affectation.

Article 61.04 du budget.

La mise en service du prototype de centrale à neutrons rapides SNR 300 est prévue pour 1984.

Jusqu'à présent la part de commandes attribuées à l'industrie belge est légèrement supérieure à 15 p.c. ce qui représente la part belge du financement de SNR 300. Le retour industriel est donc assuré.

Le coût initial de la centrale, estimé en 1972, était de 1 535 millions de DM en valeur courante.

Sur cette base, le gouvernement belge octroyait le 10 février 1973 un subside de 212,25 millions de DM au maître d'œuvre.

En novembre 1975 le coût était estimé à 2 277 millions de DM et le gouvernement belge octroyait le 22 janvier 1977 un complément de subside de 81,76 millions DM portant ainsi son subside global à 294 millions de DM.

En septembre 1978, une nouvelle estimation du coût était établie par le maître d'œuvre. La vérification des données disponibles fait apparaître que le coût final devrait être voisin de 3 400 millions de DM.

Le Gouvernement belge ne s'est pas prononcé à ce jour sur le nouvel engagement qui lui est demandé par ses partenaires dans le projet SNR 300.

L'augmentation du coût de SNR 300 est due, d'une part, à l'inflation qui avait été largement sous-estimée en 1972 et, d'autre part, aux exigences des autorités de sécurité allemandes qui conduisent à des compléments de matériel et de prestations en vue d'en accroître la sécurité.

Article 81.01 du budget.

En ce qui concerne les aides de l'Etat pour la mise au point de prototypes, de nouveaux produits ou de nouveaux procédés, le Ministre des Affaires économiques a fourni les renseignements suivants :

1. Objectif

L'objectif poursuivi par le législateur est d'encourager l'innovation technologique des entreprises industrielles établies en Belgique.

Son financement consiste en l'octroi d'avances sans intérêt récupérables dès que le programme a abouti à une exploitation industrielle et commerciale rentable.

C'est donc par la participation de l'Etat dans le risque supporté par le promoteur industriel que s'exerce le stimulant.

2. Bases légales

L'intervention financière de l'Etat trouve sa base légale dans l'article 7 de la loi du 17 juillet 1959, modifiée et

gewijzigd en aangevuld bij het koninklijk besluit nr. 87 van 11 november 1967 en hernomen bij artikel 25 van de wet van 30 december 1970.

3. Belangrijkheid der toegekende voordelen

De financiële tussenkomst van de Staat is over het algemeen begrensd tot 50 pct. van de in de provisionele begroting van het programma der opzoekingen omstandig aangegeven uitgaven; dit percentage kan tot 60 pct. opgevoerd worden voor innovatieve KMO's.

De financiële tussenkomst kan ook maximum 80 pct. bedragen wanneer het gaat over het aanmoedigen van opzoekingen die een bijzonder belang bieden voor de vooruitgang van de economie en als anderzijds de begunstigde van de financiering alle nodige waarborgen inzake doeltreffendheid biedt, zowel op het stuk van de uitvoering van de opzoeking als op het vlak van de latere uitbating der uitslagen.

4. Statistische inlichtingen

Sedert het begin van de toepassing van deze vorm van Staatstussenkomst werden meer dan 900 voorschotten toegekend, voor een totaalbedrag van meer dan 8 500 000 000 frank.

Tijdens het jaar 1978 werden 115 voorschotten toegekend voor een totaalbedrag van 1 149 259 000 frank.

A. Sectoriële verdeling

Sectoren	Aantal M.B.	Bedrag (in duizendtallen franken)	%
Metallurgie . . .	1	33 450	3
Metaalverwerkende nijverheid . . .	87	804 423	70
Scheikundige nijverheid .	5	144 298	12,5
Textiel nijverheid . .	2	13 245	1
Voedings nijverheid .	2	11 693	1
Diverse nijverheden .	17	135 504	12
Diverse diensten . .	1	6 646	0,5
Totalen . . .	115	1 149 259	100,0

De evolutie der voorschotten toegekend tijdens de vijf laatste jaren, is de volgende :

Jaar	Aantal M.B.	Bedrag (in duizendtallen franken)
1974	22	222 875
1975	62	663 696
1976	89	796 044
1977	135	1 404 482
1978	115	1 149 259

complétée par l'arrêté royal n° 87 du 11 novembre 1967 et repris à l'article 25 de la loi du 30 décembre 1970.

3. Importance des avantages accordés

L'intervention de l'Etat est généralement limitée à 50 p.c. des dépenses prévues par le programme de recherches; ce pourcentage peut être porté à 60 p.c. lorsqu'il s'agit de programmes d'innovation réalisés par des PME.

L'intervention financière peut même atteindre 80 p.c. lorsqu'il s'agit de recherches qui revêtent une importance particulière pour l'économie et que le bénéficiaire du financement offre toutes les garanties d'efficacité nécessaires, aussi bien sur le plan de la réalisation de la recherche qu'au niveau d'une exploitation ultérieure de ses résultats.

4. Données statistiques

Depuis que le législateur a prévu cette forme d'intervention, plus de 900 avances ont été accordées, pour un montant de plus de 8 500 000 000 de francs.

Au cours de l'année 1978, 115 avances ont été accordées pour un montant total s'élevant à 1 149 259 000 francs.

A. Répartition sectorielle

Secteurs	Nombre d'A.M.	Montant (en milliers de francs)	%
Métallurgie . . .	1	33 450	3
Industries des fabrications métalliques .	87	804 423	70
Industrie chimique . .	5	144 298	12,5
Industrie textiles . .	2	13 245	1
Industries alimentaires .	2	11 693	1
Industries diverses . .	17	135 504	12
Services divers . . .	1	6 646	0,5
Totaux . . .	115	1 149 259	100,0

L'évolution des avances octroyées au cours des cinq dernières années se présente comme suit :

Année	Nombre d'A.M.	Montant (en milliers de francs)
1974	22	222 875
1975	62	663 696
1976	89	796 044
1977	135	1 404 482
1978	115	1 149 259

B. KMO — voorschotten

54 voorschotten werden toegekend aan KMO's voor een totaal bedrag van 314 695 000 frank, hetzij 27,4 pct. van het totaal toegekende bedrag (1978).

De evolutie van de toegekende voorschotten aan KMO's gedurende de vijf laatste jaren, is de volgende :

Jaar	Aantal M.B.	Bedrag (in duizendtallen franken)	Gedeelte van het totaal toegekende bedrag
1974 . . .	11	44 664	20
1975 . . .	28	60 247	9
1976 . . .	54	283 433	35,6
1977 . . .	63	307 963	21,9
1978 . . .	54	314 695	27,4

Artikel 81.02 van de begroting.

In verband met de deelneming in het kapitaal van de Maatschappij voor de Kernsplijtstof :

a) De Rering wil de verrichtingen in verband met de splijtstofcyclus laten beheren door een gemengde vennootschap, zoals bepaald bij de wet houdende economische en budgettaire hervormingen van 5 augustus 1978 (afdeling 3, art. 4).

Deze vennootschap zou de hele splijtstofcyclus dekken maar zou in België niet noodzakelijk overgaan tot de opwerking van bestraalde splijtstof.

Deze activiteit hangt inderdaad af van de beslissingen die het Parlement hierover tijdens het debat over het energiebeleid zal nemen.

Moest het parlementair debat leiden tot de weigering in België tot opwerking over te gaan, toch zou het beginsel van de oprichting van deze vennootschap niet opnieuw in vraag worden gesteld. Ze zou, onder andere, de contracten van opwerking in het buitenland beheren.

b) De 100 miljoen, bij artikel 81.02 op de begroting 1979 uitgetrokken, lijken voldoende om de behoeften van de in de loop van het tweede semester op te richten gemengde maatschappij te dekken, uiteraard rekening houdend met de overeenstemmende inbreng van de privé-sector. Nadien zou een nieuwe opvraging van storting worden overwogen in 1980.

Welke de afloop van het parlementair debat over de opwerking ook zij, de kapitaalbreng van de Staat zou in ieder geval zeer gering zijn.

Het saldo van de financiële behoeften van de vennootschap zou inderdaad worden gedekt door een beroep op de kapitaalmarkt en door de vooruitfinanciering door voorschotten van de elektriciteitsproducenten; de kosten van de verrichtingen van de splijtstofcyclus zouden ten laste van de nucleaire kilowatt-uur worden gelegd.

B. PMS — avances

54 avances ont été accordées à des PME pour un montant total de 314 695 000 francs, soit 27,4 p.c. du montant total octroyé (1978).

L'évolution des avances accordées aux PME durant les cinq dernières années est la suivante :

Année	Nombre d'A.M.	Montant (en milliers de francs)	Partie du montant total accordé
1974 . . .	11	44 664	20
1975 . . .	28	60 247	9
1976 . . .	54	283 433	35,6
1977 . . .	63	307 963	21,9
1978 . . .	54	314 695	27,4

Article 81.02 du budget.

En ce qui concerne la participation du capital de la Société des Matières fissiles :

a) Le Gouvernement entend faire gérer les activités du cycle du combustible par une société mixte, telle qu'elle avait été définie par la loi de réformes économiques et budgétaires du 5 août 1978 (section 3, art. 4).

Tout en couvrant l'ensemble du cycle du combustible, cette société ne procéderait pas nécessairement au retraitement en Belgique de combustibles irradiés.

Une telle activité est subordonnée, en effet, aux décisions que prendra le Parlement au cours du débat sur la politique énergétique.

Au cas où le débat parlementaire conduirait à un refus de procéder au retraitement en Belgique, le principe de la constitution de cette société ne serait pas remis en question. Elle aurait, entre autres, à gérer les contrats de retraitement à l'étranger.

b) Les 100 millions prévus à l'article 81.02 du budget de 1979 paraissent suffisants pour couvrir les besoins de la société mixte à créer au cours du deuxième semestre, compte tenu évidemment de l'apport correspondant du secteur privé. Dans la suite, un nouvel appel de fonds serait envisagé en 1980.

De toute façon, quelle que soit l'issue du débat parlementaire sur le retraitement, l'apport en capital de l'Etat sera de faible ampleur.

En effet, le solde des besoins financiers de la société sera couvert par appel au marché des capitaux et par le préfinancement par des avances des producteurs d'électricité, le coût des opérations du cycle du combustible étant mis à charge du kilowatt-heure nucléaire.

Artikel 83.01 van de begroting.

Enkele leden vragen nadere inlichtingen over de deelname in het kapitaal van Eurodif.

a) Moeten nog andere bedragen worden voorzien voor het volgende jaar ?

Het antwoord luidt ontkennend. De volgende storting van de aandeelhouders van Soben is de laatste die te voorzien is.

b) Welk deel van onze verrijkingsbehoeften wordt door deze deelname gedekt ?

De Minister antwoordt dat de deelname van België het geheel van de verrijkingsbehoeften voor de centrales in werking, in aanbouw of in ontwerp (met inbegrip van C3 : Tihange III en C4 : Doel IV) dekt.

c) Welke zijn de gevolgen van de terugtrekking van Iran als belangrijke aandeelhouder van Eurodif voor de nucleaire keuze ?

De Minister antwoordt dat Iran zijn deel van het kapitaal volledig gestort heeft, alsook het volledig eerste voorschot van de aandeelhouders en een deel van het tweede voorschot der aandeelhouders. Het bedrag van het eerste en tweede voorschot van de aandeelhouders bedraagt 109 FF. Een eventueel in gebreke blijven van Iran zou geen beduidende financiële moeilijkheden veroorzaken voor Eurodif, daar het financieringsplan toelaat het hoofd te bieden aan dergelijke toestand.

Iran was vertegenwoordigd op de laatste vergadering van de Raad van Toezicht van Eurodif op 24 april door de Voorzitter van de OIEA (Iraanse organisatie voor Atoomenergie), de heer Sahabi die verklaarde dat Iran momenteel het geheel van zijn energie- en kernbeleid opnieuw onderzoekt.

Artikel 60.01.A van de begroting

Het saldo per 30 april 1979 van het artikel 60.01.A van de begroting van Economische Zaken ziet er als volgt uit :

1. Vastleggingen :

Overdracht 1977/78	F	2 484 087 238
Machtigingen 1978		2 200 000 000
	F	4 684 127 238
Vastleggingen 1978	F	—1 904 882 050
Overdracht 1978/79		2 779 205 188
Machtigingen 1979		2 200 000 000
	F	4 979 205 188
Realisaties per 30 april 1979	F	—615 635 017
Huidig saldo	F	4 363 570 171

Article 83.01 du budget.

Des membres ont demandé des précisions sur la participation au capital d'Eurodif :

a) Y a-t-il encore d'autres montants à prévoir pour la prochaine année ?

La réponse a été négative. Le prochain versement des actionnaires de Soben est le dernier à prévoir.

b) Quelle part de nos besoins d'enrichissement sont couverts par cette participation ?

D'après le Ministre la participation de la Belgique couvre la totalité des besoins en enrichissement pour les centrales en fonctionnement, en construction ou en projet (y compris C3 : Tihange III et C4 : Doel IV).

c) Quelles conséquences peut-on tirer du retrait de l'Iran, actionnaire important d'Eurodif pour le choix nucléaire ?

Le Ministre répond que l'Iran a versé la totalité de sa part du capital, la totalité de sa première avance des actionnaires et une partie de la deuxième avance des actionnaires. (Le montant de la première et de la deuxième avance des actionnaires est de 109 FF.) Une défaillance éventuelle de l'Iran ne créerait pas de difficultés financières significatives pour Eurodif, le plan de financement permettant de faire face à une telle situation.

L'Iran était représenté au dernier Conseil de Surveillance d'Eurodif, en date du 24 avril par le Président de l'OIEA (Organisation Iranienne de l'Energie Atomique) Monsieur Sahabi, celui-ci a déclaré que l'Iran réexaminait actuellement l'ensemble de sa politique énergétique et nucléaire.

Article 60.01 A du budget

Le solde au 30 avril 1979 de l'article 60.01 A du budget des Affaires économiques se présente comme suit :

1. Engagements :

Transfert 1977/78	F	2 484 087 238
Autorisations 1978		2 200 000 000
	F	4 684 127 238
Engagements 1978	F	—1 904 882 050
Transfert 1978/79		2 779 205 188
Autorisations 1979		2 200 000 000
	F	4 979 205 188
Réalisations au 30 avril 1979	F	—615 635 017
Solde actuel	F	4 363 570 171

2. *Ordonnanceringen :*

Overdracht 1977/78	F	— 12 719 779
Machtigingen 1978		2 974 400 000
Terugstortingen 1978		9 686 030
	F	2 971 366 251
Realisaties 1978	F	— 2 316 416 225
Overdracht 1978/79		654 950 026
Machtigingen 1979		1 348 000 000
	F	2 002 950 026
Realisaties per 30 april 1979		— 949 465 352
Huidig saldo	F	1 053 484 674

In de loop van het jaar 1978 werden 188 betalingen voor een totaal bedrag van 2 316 416 225 frank geboekt.

Bijkredieten

Bij het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1978, werd door de Regering een amendement voorgesteld om een artikel *2bis* in te lassen, luidend als volgt :

« Zijn niet terugvorderbaar, de weddeverhogingen met 4 pct. op 1 januari 1974 en met 2 pct. op 1 juli 1974, onrechtmatig toegekend tot op 31 januari 1976, aan sommige ambtenaren, overgenomen van het Directorium voor de Kolennijverheid door het Ministerie van Economische Zaken. »

Volgens de verantwoording heeft het Rekenhof aangemerkt dat de in het nieuw artikel bedoelde weddeverhogingen waarvan sommige personeelsleden van het Directorium voor de Kolennijverheid het voordeel hebben genoten niet in overeenstemming zijn met het geldelijk stelsel uitgewerkt bij koninklijk besluit van 5 oktober 1971, tot vaststelling van de datum van ontbinding van het Directorium voor de Kolennijverheid en houdende reglementering van zekere gevolgen ervan. De betrokken ambtenaren kunnen evenwel niet verantwoordelijk worden gesteld voor de niet verantwoorde betalingen. Een wettelijke beschikking is derhalve nodig om hun toestand te regulariseren.

SLOTBESCHOUWING EN STEMMINGEN

Uw verslaggever heeft gemeend tot slot enkele persoonlijke kanttekeningen te mogen maken bij het gediversifieerde en op tal van punten diepgaande debat, dat omtrent deze begroting gevoerd werd in onze Commissie voor Economische Zaken. De bespreking sloeg evenzeer op de weerslag van de onderscheidene begrotingsposten als op hun samenhang met de conjuncturele en structurele evolutie van de Belgische economie, ter inleiding door de Minister van Economische Zaken uitvoerig toegelicht, in hun regionale

2. *Ordonnancements :*

Transfert 1977/78	F	— 12 719 779
Autorisations 1978		2 974 400 000
Remboursements 1978		9 686 030
	F	2 971 366 251
Realisations 1978	F	— 2 316 416 225
Transfert 1978/79		654 950 026
Autorisations 1979		1 348 000 000
	F	2 002 950 026
Réalisations au 30 avril 1979	F	— 949 465 352
Solde actuel	F	1 053 484 674

Dans le courant de l'année 1978, 188 paiements d'un montant total de 2 316 416 225 francs ont été enregistrés.

Crédits supplémentaires

Par le projet de loi ajustant le budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1978, le Gouvernement a présenté un amendement tendant à insérer un article *2bis*, libellé comme suit :

« Ne sont pas récupérables les majorations de traitements de 4 p.c. au 1^{er} janvier 1974 et de 2 p.c. au 1^{er} juillet 1974, allouées indûment jusqu'au 31 janvier 1976, à certains fonctionnaires repris du Directoire de l'Industrie charbonnière par le Ministère des Affaires économiques. »

D'après la justification, la Cour des comptes a fait remarquer que les majorations de traitement, visées au nouvel article, dont on bénéficié les anciens agents du Directoire de l'industrie charbonnière, sont contraires au régime pécuniaire instauré par l'arrêté royal du 5 octobre 1971 fixant la date de dissolution du Directoire de l'Industrie charbonnière et en réglementant certaines conséquences. Les fonctionnaires intéressés ne peuvent cependant être rendus responsables des paiements non justifiés. Une disposition légale est donc nécessaire pour régulariser leur situation.

CONCLUSION ET VOTES

Votre rapporteur a cru pouvoir conclure par quelques considérations personnelles sur les discussions que votre Commission des Affaires économiques a consacrées au présent budget et qui, portant sur des objets très divers, ont été approfondies sur un grand nombre de points. Dans ces discussions, la Commission a été aussi attentive à l'incidence des différents postes budgétaires qu'à leur liaison à l'évolution conjoncturelle et structurelle de l'économie belge, longuement commentées dans l'exposé introductif du

uitzichten nader getypeerd door de Staatssecretarissen, die de Streekeconomie in hun bevoegdheid hebben.

Zonder volledig te kunnen zijn, heeft uw verslaggever de zeer talrijke vragen gegroepeerd rond een aantal economisch of politiek belangrijke begrippen.

In de huidige omstandigheden, nu de bevoorrading en de prijs van de energie voor België zoals voor de andere industrielanden behoort tot de grote onbekenden voor de komende jaren, komt de energieproblematiek uiteraard ruim aan bod.

In deze slotbeschouwing wenst uw verslaggever even stil te staan bij de perspectieven van de economische ontwikkeling, zoals hij meende dat ze uit de inleidingen de bespreking in globo naar voren kwamen.

Met enige voldoening mocht eensdeels vastgesteld worden dat een lichte conjunctuurherleving zich doet gevoelen, en anderdeels werd niet in het minst door de Minister van Economische Zaken beklemtoond dat zulks niets verandert aan het feit dat de Belgische economie structureel voor zware uitdagingen staat, die grote inspanningen en een aangepast beleid vereisen, zelfs een zekere mentale reconversie om de economische prioriteiten te erkennen, willen die uitdagingen zegevierend worden opgevangen.

De jongste regeringsverklaring heeft die structureel economische uitdaging zeker niet verdoezeld, als men tot aanhef van het sociaal-economisch luik de ongewone, onverbloemde, ja brutaal opgestelde uitdrukking leest : « onze economie weliswaar ziek, maar niet ongeneeslijk ».

De werkgelegenheid is het domein, waarin de spanning tussen een hernemende conjunctuur eensdeels en een structurele uitdaging op termijn anderdeels, zich het duidelijkst uitdrukt.

De Minister citeerde een aantal indicatoren (ordervoorraad — indices van industriële produktie — exportcijfers), die wijzen op een conjuncturele herleving sinds het najaar van 1978, afgeremd door de ongewoon dure en lange winter, maar met behoorlijke vooruitzichten voor een verdere gunstige evolutie tijdens het tweede semester 1979. Die herleving steunt evenwel meer op de toename van de buitenlandse vraag dan op die van de binnenlandse, die te mat blijft vooralsnog, zowel op stuk van gezinsverbruik als inzake produktieve investeringen.

Tot nog toe blijkt de conjunctuurherneming in België zich evenwel zwakker en aarzelder door te zetten dan bv. in de Bondsrepubliek, wat in verband kan worden gebracht met een aantal handicaps, die geleidelijk een structureel karakter krijgen.

De Minister van Economische Zaken sprak in zijn algemene inleiding de volgende waarschuwing uit, die we nuttig hier opnieuw menen te moeten aanhalen :

« Vooreerst moet men het nodige realisme opbrengen om deze conjuncturele tendens niet aan te zien als de aanloop tot het einde van de crisis in al haar aspecten. Zij zal onge-

Ministre des Affaires économiques et précisées dans leurs aspects régionaux par les Secrétaires d'Etat ayant l'Economie régionale dans leurs attributions.

Sans pouvoir être complet, votre rapporteur a regroupé les très nombreuses questions autour d'une série de notions importantes au point de vue économique ou politique.

Dans les circonstances actuelles, où l'approvisionnement et le prix de l'énergie constituent de grandes inconnues des prochaines années pour la Belgique comme pour les autres pays industrialisés, il va de soi que les problèmes énergétiques devaient être amplement étudiés.

Dans la présente conclusion, votre rapporteur aimerait s'arrêter quelque peu aux perspectives de l'évolution économique, selon l'idée globale qu'il croit en avoir retenue des exposés introductifs et des débats eux-mêmes.

Si ce n'est pas sans quelque satisfaction qu'on a pu constater une légère reprise conjoncturelle, on a cependant souligné — et le Ministre des Affaires économiques le tout premier — que cela ne changeait rien au fait que, structurellement, l'économie belge se trouve devant de graves défis qui requièrent de gros efforts et une politique adéquate, voire même une certaine reconversion mentale pour reconnaître les priorités économiques, si l'on entend relever victorieusement ces défis.

La récente déclaration gouvernementale n'a certes pas voulu ignorer ce défi économique structurel, car le titre consacré à la politique économique et sociale commence par cette constatation insolite, sans fard et je dirais même brutale : « Notre économie est souffrante, elle n'est pas incurable ».

L'emploi est le domaine où la tension entre une reprise conjoncturelle, d'une part, et un défi structurel à terme, d'autre part, se manifeste le plus clairement.

Le Ministre a cité un certain nombre d'indicateurs (volume des commandes, indices de la production industrielle, chiffres des exportations) qui vont dans le sens d'une reprise conjoncturelle depuis l'automne 1978, laquelle a été freinée par un hiver exceptionnellement long et rigoureux, mais permet raisonnablement d'escompter une poursuite de l'évolution favorable pour le second semestre de 1979. Toutefois, cette reprise résulte davantage de l'augmentation de la demande étrangère que de celle de la demande intérieure, qui manque encore de vigueur pour l'instant, qu'il s'agisse de la consommation familiale ou des investissements productifs.

Jusqu'à présent, la reprise conjoncturelle paraît cependant plus faible et plus hésitante en Belgique que, par exemple, en Allemagne fédérale, ce que l'on peut attribuer à un certain nombre de handicaps qui prennent peu à peu un caractère structurel.

Dans son exposé introductif général, le Ministre des Affaires économiques a formulé un avertissement que nous croyons utile de rappeler ici :

« Il convient tout d'abord de faire preuve de suffisamment de réalisme pour ne pas considérer cette tendance conjoncturelle comme l'élan qui mettra fin à la crise dans tous ses

twijfeld ten goede komen aan de produktie, de rendementen en de tewerkstelling; maar inzake de omvang van de werkloosheid mag helaas geen spoedige terugkeer worden verwacht naar de toestand van quasi volledige tewerkstelling die België, en West-Europa in het algemeen, tot 1973 heeft gekend.

Inderdaad, alle previesies wijzen erop dat, zelfs bij een herneming van de conjunctuur, het aantal werklozen moeilijk kan worden verminderd en zelfs verder zou kunnen oplopen.

Het is daarom de vaste intentie van deze Regering in haar economisch beleid de absolute prioriteit te blijven hechten aan de bestrijding van de werkloosheid. »

De Minister van Economische Zaken voegt hier een tweede waarschuwendende bemerking aan toe omtrent het karakter van de belangrijkste stimulans van de verwachte conjunctuurherleving, met name de versterking van de buitenlandse vraag :

« Dit wijst nogmaals zeer duidelijk op het belang van de competitieve positie van onze nijverheid op de internationale markt. Opdat de Belgische economie en tewerkstelling een gunstige weerslag zouden kunnen ondervinden van de toegenomen vraag die in het buitenland ontstaat, moeten wij, tegen concurrentiële prijzen, kwalitatief hoog aangeschreven produkten kunnen aanbieden, die gericht zijn op de buitenlandse vraag. »

De competitiviteit wordt inderdaad in de eerste plaats gemeten op de buitenlandse markten. Tijdens de bespreking werd vastgesteld dat met een groot aanpassingsvermogen, met meermaals kleine of onbestaande winstmarges, de Belgische export flink stand houdt en aan de basis ligt van de huidige conjunctuurherleving.

Aanvaard werd dat de inspanningen tot kosten- en inflatiebeheersing van de voorgaande Regeringen hierop een gunstige weerslag hebben gehad. Globaal mag men ramen dat het gemiddeld kostenniveau van de Belgische produktie er de jongste jaren comparatief enigszins op verbeterd is. De alles bij elkaar voortreffelijke resultaten op stuk van inflatiebeheersing en sterkte van de Belgische frank hebben daartoe beduidend bijgedragen en behoren tot de duidelijk positieve aspecten, wanneer men de Belgische toekomstperspectieven op korte en halflange termijn wil evalueren.

België heeft samen met Zwitserland en de Bondsrepubliek momenteel een van de laagste inflatievoeten in Europa, wat de concurrentiepositie van de ondernemingen bevordert. Het geloof in de voordelen van een stabiele en sterke munt werd daardoor ook bevestigd in brede economische en politieke kringen.

Resultaten mogen ook verwacht worden van het vernieuwd industrieel beleid, tijdens de vorige Regering ontworpen en resoluut gericht op technologische vernieuwing en structurele aanpassing. De Minister zou aankondigen dat over enkele maanden het Fonds operationeel wordt tot steun aan de gediversifieerde inspanningen ter zake.

Mogen wij er tot slotbeschouwing op wijzen dat in de inleiding van de nieuwe Regeringsverklaring, naast een

aspects. Elle sera indiscutablement favorable à la production, au rendement et à l'emploi; mais au niveau du taux de chômage, on ne peut hélas s'attendre à un retour rapide à la situation de quasi-plein-emploi que la Belgique et l'Europe occidentale en général ont connue jusqu'en 1973.

En effet, toutes les prévisions indiquent que, même en cas de reprise conjoncturelle, le nombre de chômeurs peut difficilement être réduit et pourrait même s'accroître davantage.

Le Gouvernement est dès lors fermement décidé à continuer à accorder dans sa politique économique la priorité absolue à la lutte contre le chômage. »

Le Ministre des Affaires économiques ajoute à cela une autre mise en garde concernant le caractère du stimulant le plus important de la reprise conjoncturelle escomptée, à savoir l'accroissement de la demande étrangère :

« Une fois de plus, cette remarque met en évidence que la position concurrentielle de notre industrie sur le marché international est très importante. Pour que notre économie et que notre emploi puissent bénéficier de l'accroissement de la demande à l'étranger, nous devons pouvoir offrir, à des prix compétitifs, des produits de haute qualité orientés vers le marché international. »

La compétitivité, en effet, se mesure, en premier lieu sur les marchés extérieurs. Au cours de la discussion, l'on a constaté que, grâce à une grande faculté d'adaptation et à des marges bénéficiaires souvent modestes ou inexistantes, les exportations belges se maintiennent fort bien et sont à l'origine de la présente reprise conjoncturelle.

Il a été admis que les efforts des Gouvernements précédents pour maîtriser les coûts et l'inflation ont eu une incidence favorable à cet égard. Globalement on peut estimer que le niveau moyen des coûts de la production belge s'est quelque peu amélioré ces dernières années par rapport à la situation antérieure. Les résultats, somme toute excellents, en ce qui concerne la maîtrise de l'inflation et la solidité du franc belge y ont beaucoup contribué et font partie des aspects nettement positifs dont il faut tenir compte dans l'évaluation des perspectives d'avenir de la Belgique à court et à moyen terme.

Avec la Suisse et la République fédérale d'Allemagne, la Belgique a pour l'instant un des taux d'inflation les plus bas d'Europe, ce qui renforce la position concurrentielle des entreprises. Ce fait a également affermi la foi de larges milieux économiques et politiques dans les avantages d'une monnaie stable et forte.

D'autre part, on peut attendre des résultats de la nouvelle politique industrielle élaborée sous le Gouvernement précédent et résolument axée sur le renouveau technologique et la réadaptation structurelle. Le Ministre a pu annoncer que, d'ici quelques mois, le Fonds chargé de soutenir les efforts diversifiés déployés dans ce domaine deviendra opérationnel.

Nous aimerions terminer en rappelant que la récente déclaration gouvernementale, après avoir souligné la néces-

volgehouden coherent beleid van vernieuwing en reconversie, « het herstel van een algemeen gezond klimaat op sociaal-economisch gebied (is) een andere voorwaarde voor een efficiënt beleid » genoemd wordt.

Klimaat is werkelijk de juiste uitdrukking ! Ze slaat op de vele stroefheden, rigiditeiten — tot milieufanatisme toe —, die het ondernemen bezwaren, het scheppen van arbeidsplaatsen afremmen, buitenlandse zoals binnenlandse investeerders afschrikken. De draad in de Regeringsverklaring was ook terug te vinden in de bespreking in onze Commissie omtrent de toekomstperspectieven van de Belgische economie : een nieuw sociaal-economisch klimaat is even noodzakelijk als een vernieuwd industrieel beleid.

Het begrotingsontwerp werd aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Het geamendeerd ontwerp « bijkredieten » (zie artikel 2bis, (blz. 91), der artikelsgewijze bespreking der bijkredieten werd aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd door de 13 aanwezige leden.

De Verslaggever,
J. van WATERSCHOOT.

De Voorzitter,
J. WYNINCKX

sité d'une politique cohérente de rénovation et de reconversion à poursuivre pendant plusieurs années, ajoute que « la restauration d'un climat général sain dans le domaine socio-économique constitue une autre condition d'une politique efficace ».

« Climat » est vraiment le terme adéquat ! Il vise les nombreuses réticences et rigidités — allant jusqu'au fanatisme écologique — qui pèsent sur l'esprit d'entreprise, freinent la création d'emplois et rebutent les investisseurs, tant belges qu'étrangers. Le fil conducteur de la déclaration gouvernementale s'est d'ailleurs retrouvé dans la discussion par notre Commission des perspectives d'avenir de l'économie belge : un nouveau climat socio-économique n'est pas moins nécessaire qu'une politique industrielle rénovée.

Le projet de budget a été adopté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.

Le projet amendé « crédits supplémentaires » (voir discussion des articles relatifs aux crédits supplémentaires, article 2bis (p. 91), a été adopté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 13 membres présents.

Le Rapporteur,
J. van WATERSCHOOT.

Le Président,
J. WYNINCKX